

Conformi alla Direttiva Macchine EN 14492-1 Winches complying with EN 14492-1 Machinery Directive



VERRICELLI ELETTRICI

ELECTRIC WINCHES

- **JE 2700 12/24 V - CE**
Piccoli carri soccorso senza possibilità di montaggio PTO al cambio
Small recovery vehicles without PTO option on the gearbox pag. 03
- **JE 3600 12/24 V - CE**
Piccoli carri soccorso senza possibilità di montaggio PTO al cambio
Small recovery vehicles without PTO option on the gearbox pag. 03
- **JES 1000 - CE** pag. 07
- **JES 1300 - CE** pag. 07
- **ZE 3600 - CE** pag. 11

VERRICELLI IDRAULICI

a vite senza fine

HYDRAULIC WINCHES

worm gear type

- **JH 2700-3600 - CE**
Piccoli carri soccorso, bisariche trasporto vetture
Small recovery vehicles car transporters pag. 15
- **JCH 4500/5250 - CE**
Carri soccorso medio pesanti, carrelloni trasporto muletti e recupero macchinari
vari
Medium-heavy duty recovery vehicles, forklift carriers pag. 19
- **RNH 4400 - CE**
Ingombri contenuti, ideale per montaggio frontale su autocarri
Compact size, ideal for front mounting on trucks pag. 23
- **RSH 4500/5250 - CE**
Carri soccorso medio pesanti, carrelloni trasporto muletti e recupero macchinari
vari
Medium-heavy duty recovery vehicles, forklift carriers pag. 27
- **MHS 8000 - CE**
Carrelloni pesanti recupero macchine operatrici (su gomma)
Heavy duty wrecker for road earth moving machine pag. 31
- **WH 15000 - CE**
Carrelloni pesanti recupero macchine operatrici (su cingoli)
Heavy duty wrecker for road earth moving machine pag. 35
- **ZH 2200 - CE (BR-50)**
Piccoli carri soccorso, bisariche trasporto vetture
Small recovery vehicles car transporters pag. 39
- **ZH 2200 - CE (HRK-50)**
Piccoli carri soccorso, bisariche trasporto vetture
Small recovery vehicles car transporters pag. 43

VERRICELLI IDRAULICI

epicicloidali

HYDRAULIC WINCHES

platenary type

- **EPH 3600 - CE**
Carri soccorso medi con traslatore, bisariche trasporto vetture. Ingombri contenuti,
ideale per il montaggio frontale su autocarri
*Medium-duty recovery vehicles with translator, car transporter, compact size ideal for
front mounting on trucks* pag. 47
- **EPH 4500 - CE**
Carri soccorso medio pesanti, carrelloni trasporto muletti. Ingombro contenuti,
ideale per il montaggio frontale su autocarri
*Medium-heavy duty recovery vehicles, forklift carriers, compact size ideal for front
mounting on trucks* pag. 51
- **EPH 5200 - CE**
Carri soccorso medio pesanti, carrelloni trasporto muletti. Ingombro contenuti,
ideale per il montaggio frontale su autocarri
*Medium-heavy duty recovery vehicles, forklift carriers, compact size ideal for front
mounting on trucks* pag. 55
- **EPH 6700 - CE**
Carri soccorso medio pesanti, carrelloni trasporto muletti. Ingombro contenuti,
ideale per il montaggio frontale su autocarri
*Medium-heavy duty recovery vehicles, forklift carriers, compact size ideal for front
mounting on trucks* pag. 59
- **EPH 10000 - CE**
Carri soccorso pesanti, carrelloni trasporto muletti. Ingombro contenuti, ideale per
il montaggio frontale su autocarri
*Heavy duty recovery vehicles, forklift carriers, compact size ideal for front mounting on
trucks* pag. 63
- **EPH 12500 - CE**
Carri soccorso pesanti, carrelloni trasporto muletti. Ingombro contenuti, ideale per
il montaggio frontale su autocarri
*Heavy duty recovery vehicles, forklift carriers, compact size ideal for front mounting on
trucks* pag. 67

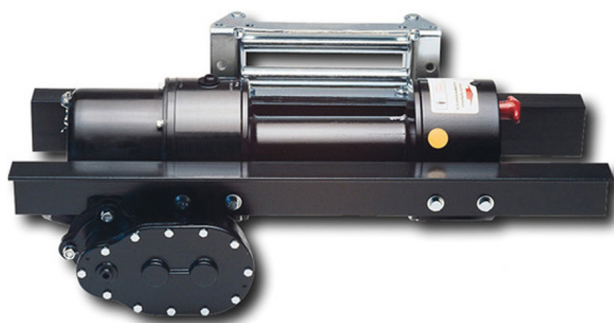
**VERRICELLI
IDRAULICI**

epicicloidali

**HYDRAULIC
WINCHES**

platenary type

- **EPH 15000 - CE**
Carri soccorso pesanti, carrelloni trasporto muletti. Ingombro contenuti, ideale per il montaggio frontale su autocarri
Heavy duty recovery vehicles, forklift carriers, compact size ideal for front mounting on trucks pag. 71
- **EPH 16500 - CE**
Carri soccorso pesanti, carrelloni trasporto muletti. Ingombro contenuti, ideale per il montaggio frontale su autocarri
Heavy duty recovery vehicles, forklift carriers, compact size ideal for front mounting on trucks pag. 75
- **EPH 20000 - CE**
Carri soccorso pesanti, carrelloni trasporto muletti. Ingombro contenuti, ideale per il montaggio frontale su autocarri
Heavy duty recovery vehicles, forklift carriers, compact size ideal for front mounting on trucks pag. 79
- **EPH 22500 - CE**
Carri soccorso pesanti, carrelloni trasporto muletti. Ingombro contenuti, ideale per il montaggio frontale su autocarri
Heavy duty recovery vehicles, forklift carriers, compact size ideal for front mounting on trucks pag. 83
- **EPH 25000 - CE**
Carri soccorso pesanti, carrelloni trasporto muletti. Ingombro contenuti, ideale per il montaggio frontale su autocarri
Heavy duty recovery vehicles, forklift carriers, compact size ideal for front mounting on trucks pag. 87
- **Vecchia versione non CE** pag. 91



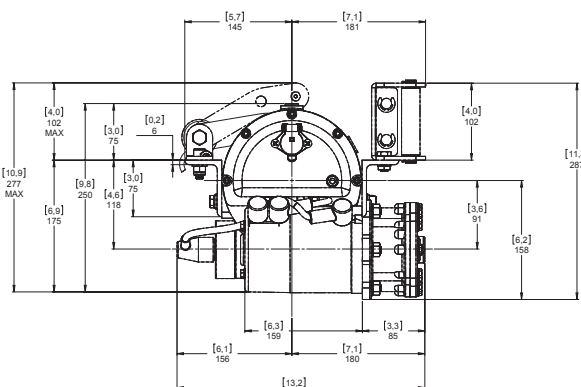
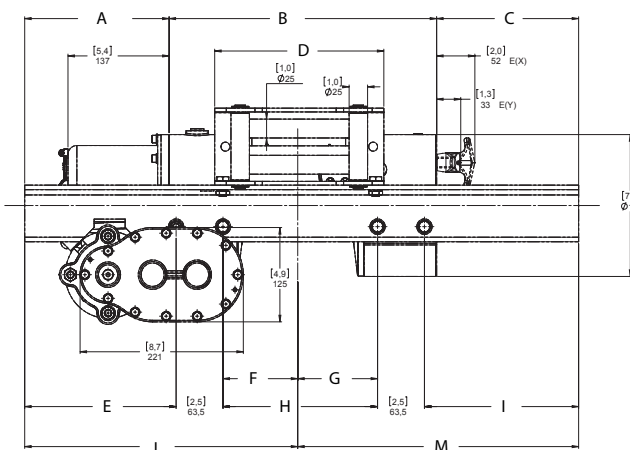
Il modello JE è un verricello elettrico a corrente continua con riduzione mista: ingranaggi in acciaio, vite senza fine e corona in bronzo. Progettato per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza, in accordo con l'attuale Direttiva Macchine 2006/24/CE EN 144492-1. La corona in bronzo d'alluminio, lavora in coppia con una vite senza fine in acciaio temperato e rettificato. Il sistema di riduzione a vite senza fine esclude la necessità di un freno di sicurezza per il tamburo. Particolarmente adatto per l'impiego su mezzi sprovvisti dell'impianto idraulico. La sua particolare costruzione lo rende adatto per il montaggio sia nella parte posteriore che anteriore di autocarri medio piccoli.

Model JE is a DC electric worm gear winch with steel spur gear reduction. Designed for extend life and gives best safe duty. This winch is built according with higher safety standards to complaint with Directive Machinery 2006/24/CE EN 14492-1. The special aluminium alloy bronze gear match to an hardened steel ground polished worm. Worm gear provides load reversing protection. It is suitable to be mounted on vehicle where hydraulic system is not available. Its particular design make it proper for front end or rear trucks mounting.



Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.
The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may be cause damage.

Versione con innesto manuale / Manual shift system



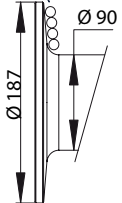
Innesto	Codice	Volt	Tiro Massimo	Tamburo
		V	Kg	
Meccanico	13700510058	12	2700	Corto
	13700510067		3600	
	13700510076		2700	Medio
	13700510085		3600	
	13700510094	24	2700	Lungo
	13700510101		3600	
	13700510156		2700	Corto
	13700510165		3600	
	13700510174		2700	Medio
	13700510183		3600	
	13700510192		2700	Lungo
	13700510209		3600	

Tamburo <i>Drum</i>	A		B		C		D		E			
	±2,5	±0,10			±2,5	±0,10						
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch		
Corto <i>Short</i>	196	7,7	363	14,3	192	7,6	229	9,0	205	8,1		
Medio <i>Medium</i>	200	7,9	412	16,2	139	5,5	310	12,2	209	8,2		
Lungo <i>Long</i>	172	6,8	551	21,7	97	3,8	418	16,5	182	7,2		
	F		G		H		I		L		M	
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
Corto <i>Short</i>	101	4,0	108	4,3	209	8,2	209	8,2	370	14,6	380	15,0
Medio <i>Medium</i>	126	4,9	133	5,2	259	10,2	156	6,1	398	15,7	352	13,9
Lungo <i>Long</i>	195	7,7	202	8,0	397	15,6	114	4,5	441	17,4	379	14,9

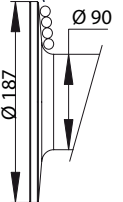


ATTENZIONE: Guidaferre non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

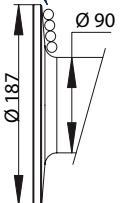
Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull	Carico di rottura fune Wire rope minimum breaking load EN 14492
		mm		Kg	Kg
JE 3600	470:1	10*	1	3600	7200
			2	2970	
			3	2550	
			4	2230	
			5	1980	
JE 2700	360:1	8*	1	2700	5400
			2	2300	
			3	2000	
			4	1800	
			5	1630	

STRATO / LAYER	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm		Quantità su strato Wire rope on layer mt		Quantità cavo Wire rope quantity mt	
		8 mm	10 mm	8 mm	10 mm	8 mm	10 mm
	5	162	180	9,8	8,6	39,3	33,4
	4	146	160	8,8	7,6	29,5	24,8
	3	130	140	7,9	6,7	20,7	17,2
	2	114	120	6,9	5,7	12,8	10,5
	1	98	100	5,9	4,8	5,9	4,8
	0	90	90				

Lunghezza tamburo/Drum size: CORTO/SHORT: 162 mm

STRATO / LAYER	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm		Quantità su strato Wire rope on layer mt		Quantità cavo Wire rope quantity mt	
		8 mm	10 mm	8 mm	10 mm	8 mm	10 mm
	5	162	180	12,9	11,4	51,8	44,2
	4	146	160	11,6	10,1	38,9	32,8
	3	130	140	10,4	8,8	27,3	22,7
	2	114	120	9,1	7,6	16,9	13,9
	1	98	100	7,8	6,3	7,8	6,3
	0	90	90				

Lunghezza tamburo/Drum size: MEDIO/MEDIUM: 211 mm

STRATO / LAYER	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm		Quantità su strato Wire rope on layer mt		Quantità cavo Wire rope quantity mt	
		8 mm	10 mm	8 mm	10 mm	8 mm	10 mm
	5	162	180	21,8	19,2	87,3	74,8
	4	146	160	19,6	17,1	65,5	55,5
	3	130	140	17,5	15,0	45,9	38,5
	2	114	120	15,3	12,8	28,5	23,5
	1	98	100	13,2	10,7	13,2	10,7
	0	90	90				

Lunghezza tamburo/Drum size: LUNGO/LONG: 350 mm

Tamburo Drum	Peso senza cavo Weight without cable	Capacità cavo Wire rope capacity		Max capacità cavo Maximum wire rope EN 14492		Max capacità cavo Maximum wire rope	
	Kg	8 mm	10 mm	8 mm	10 mm	8 mm	10 mm
CORTO / SHORT	39,5	30	25	39**	24**	50	33
MEDIO / MEDIUM	40,5	40	30	51**	32**	64	44
LUNGO / LONG	43	50	40	87**	55**	109	74

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strenght 2160 N/mm².

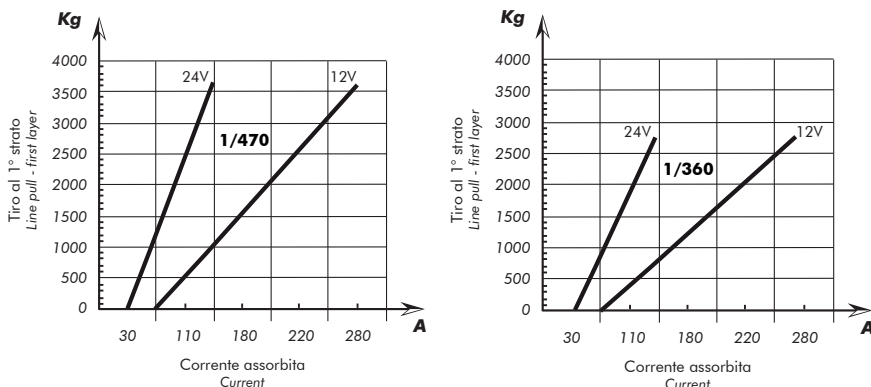
Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**

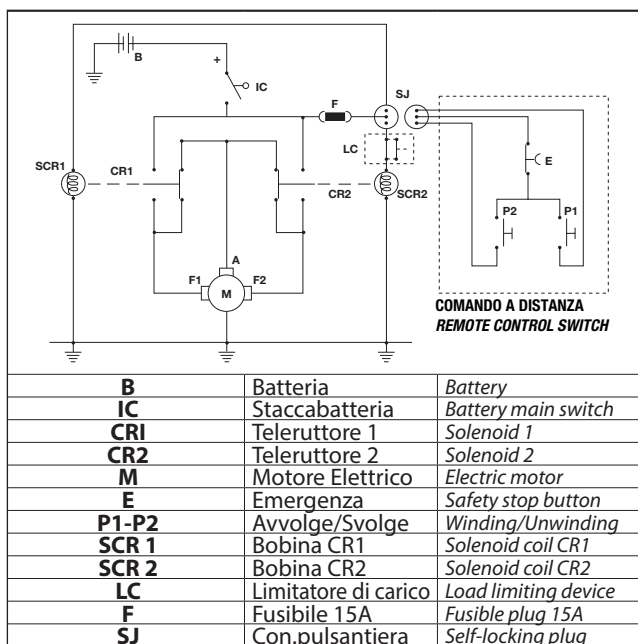
Volt	Rapporto riduzione Ratio	A vuoto / No load		900 kg		1800 kg		2700 kg		3600 kg	
		Vel. Speed mt/min	Amp	Vel. Speed mt/min	Amp	Vel. Speed mt/min	Amp	Vel. Speed mt/min	Amp	Vel. Speed mt/min	Amp
12	360:1	5,2	70	2,8	140	2,1	200	1,4	270		
	470:1	4,5	65	2,4	110	1,9	180	1,2	220	1,1	280
24	360:1	5,2	35	2,8	70	2,1	100	1,4	135		
	470:1	4,5	30	2,4	50	1,9	90	1,2	110	1,1	140

Valori riferiti al 1° strato di fune sul tamburo/ These performance data are based on line pull-first layer

Grafici delle prestazioni al 1° strato / Performances charts at the 1° layer



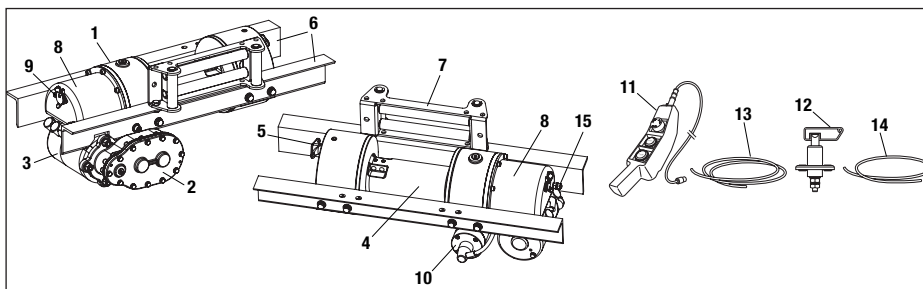
Schema elettrico / Electric layout



ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola vite senza fine utilizzare olio tipo EP 320 (0,5 l). Per riduttore a ingranaggi utilizzare grasso tipo OSSAGOL V (350 g.)

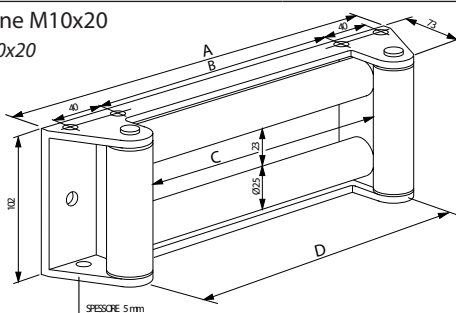


WARNING: Winch provied with oil. To top up worm housing please use oil type EP 320 (0,5 l). For gear housing use grease type OSSAGOL V (350 g.).

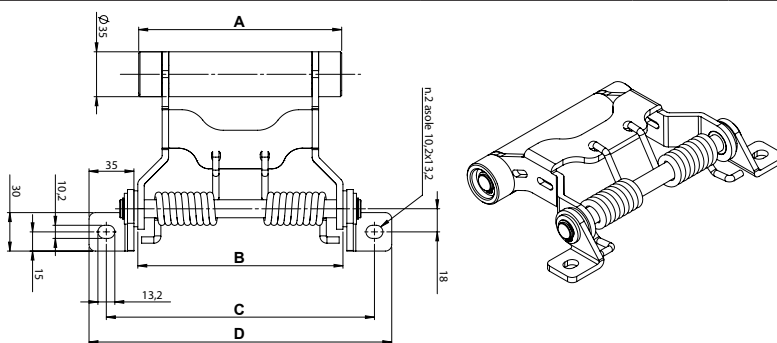


N°	Descrizione / Description	
1	Gruppo riduttore: riduttore a corona e vite senza fine interamente a bagno d'olio	Gear train: worm - gear drive train in oil bath
2	Gruppo riduttore: gruppo riduttore ad ingranaggi interamente a bagno d'olio	Spur gear: spur gear train completely lubricated
3	Motore elettrico: motore elettrico a 12V e 24V	Electric motor: electric motor 12V and 24V dc
4	Tamburo: tre differenti lunghezze di tamburo: corto (162 mm), medio (211 mm), lungo (350 mm)	Drum: three drum length options 162 mm short, 211 mm medium and 350 mm long
5	Innesto: innesto/disinnesto del tamburo manuale o pneumatico	Clutch (Freespooling): drum engaged - disengaged via manually operated clutch handle
6	Telaio angolare: telaio angolare di fissaggio: corto (750 mm), medio (750 mm), lungo (820 mm)	Mounting angles: standard mounting angles: short (750 mm), medium (750 mm), long (820 mm)
7	Guidafune: guidafune a rulli zincato	Roller fairlead: galvanized Roller fairlead
8	Scatola solenoidi: presa di attacco della pulsantiera con sportellino	Solenoids housing: solenoids 12V and 24V
9	Presa: presa di attacco della pulsantiera con sportellino	Socket
10	Limitatore di carico	Load limiting device
11	Pulsantiera: pulsantiera di comando a filo (4 Mt. di lunghezza), a norme CE	Handle remote control: handle remote control with 4 Meters cable with red safety button to comply with CE
12	Staccabatteria: staccabatteria e cavo di collegamento alla batteria (0,5 Mt di lunghezza)	Battery switch: battery switch and 0,5 Meters connecting battery cable
13	Cavo: cavo di collegamento alla batteria (1,5 Mt di lunghezza)	Electric battery cable: 1,5 Meters connecting battery cable
14	Cavo: cavo di collegamento alla batteria (0,5 Mt di lunghezza)	Electric battery cable: 0,5 Meters connecting battery cable
15	Attacco alimentazione (+) (dado M8)	Power supply stud (+) (nut M8)

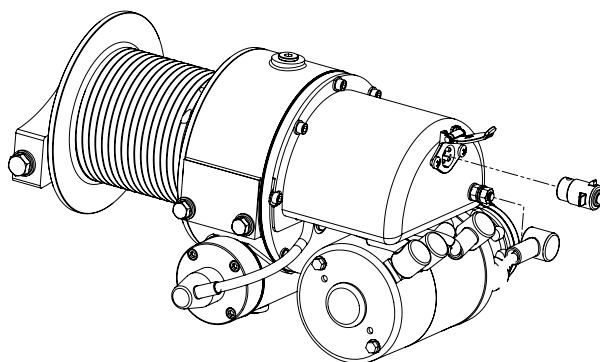
Bulloni di fissaggio del guidafune M10x20
Fixing bolts for fairlead M10x20



Descrizione / Description	Codice / Code	A	B	C	D
Guidafune Verricello mod. JE 3600/2700 TAMBURLO CORTO Roller fairlead winch mod. JE 3600/2700 SHORT DRUM	13700700058	230	127	136	160
Guidafune Verricello mod. JE 3600/2700 TAMBURLO MEDIO Roller fairlead winch mod. JE 3600/2700 MEDIUM DRUM	13700700085	310	207	216	240
Guidafune Verricello mod. JE 3600/2700 TAMBURLO LUNGO Roller fairlead winch mod. JE 3600/2700 LONG DRUM	13700700101	420	317	326	350

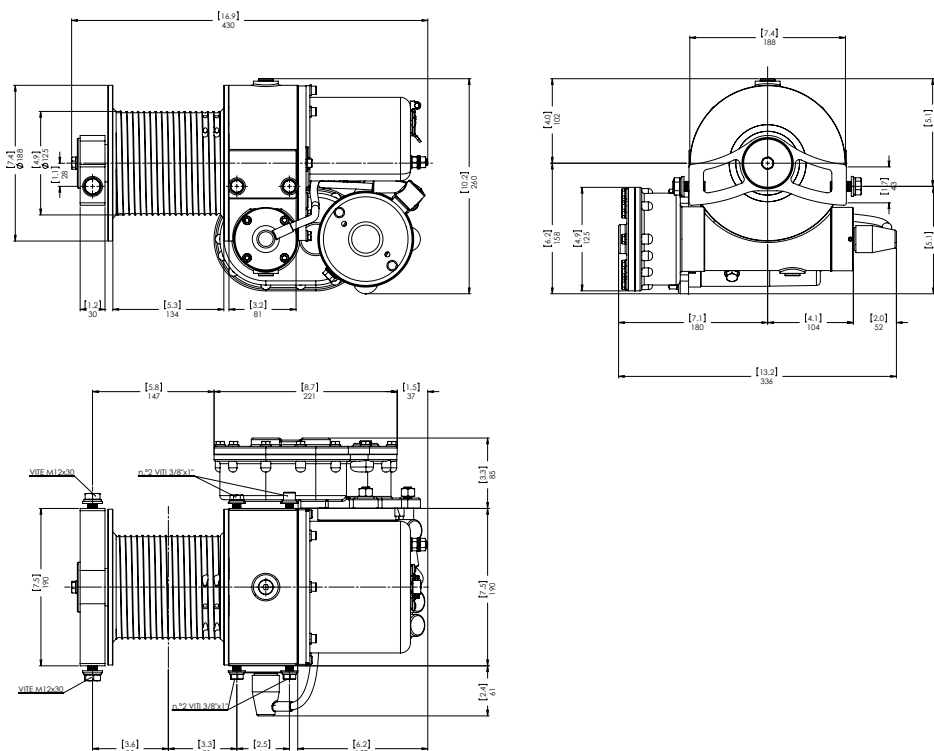


Descrizione / Description	Codice / Code	A	B	C	D
Pressocavo Verricello mod. JE 3600/2700 TAMBURLO CORTO Level winder Winch mod. JE 3600/2700 SHORT DRUM	13700700807	158,25	160	209	236
Pressocavo Verricello mod. JE 3600/2700 TAMBURLO LUNGO Level winder Winch mod. JE 3600/2700 LONG DRUM	13700700834	344,25	240	289	316



Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.
The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may be cause damage.

Ingombro / Dimensions

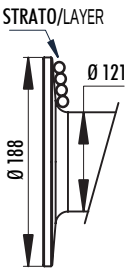


Innesto Engage	Codice Code	Volt	Tiro Massimo Rated line pull
		V	Kg
Meccanico Mechanical	13700510503	12	1000
	13700510558	24	
	13700510601	12	1300
	13700510610	24	



ATTENZIONE: Guida fune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello <i>Winch</i>	Rapporto riduzione <i>Ratio</i>	Diametro fune <i>Wire rope size</i>	Strato <i>Layer</i>	Capacità di tiro <i>Line pull</i>
		<i>mm</i>		<i>Kg</i>
JES 1000 CE JES 1300 CE	470:1	6* 15 mt+gancio: 13700906158	1	1300
			2	1190
			3	1090
			4	1010
			5	940
	360:1		1	1000
			2	910
			3	840
			4	770
			5	720

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm 6 mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt 6 mm	Quantità cavo Wire rope quantity mt 6 mm
	5	175	11,7	50,6
	4	163	10,9	38,9
	3	151	10,1	27,9
	2	139	9,3	17,8
	1	127	8,5	8,5
	0	121		
Lunghezza tamburo/Drum size: 134 mm				

Peso Weight	Capacità cavo Wire rope capacity	Max capacità cavo Maximum wire rope EN 14492	Max capacità cavo Maximum wire rope
Kg	mt 6 mm	mt 6 mm	mt 6 mm
39,5	20	36**	45

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strenght 2160 N/mm².

Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**

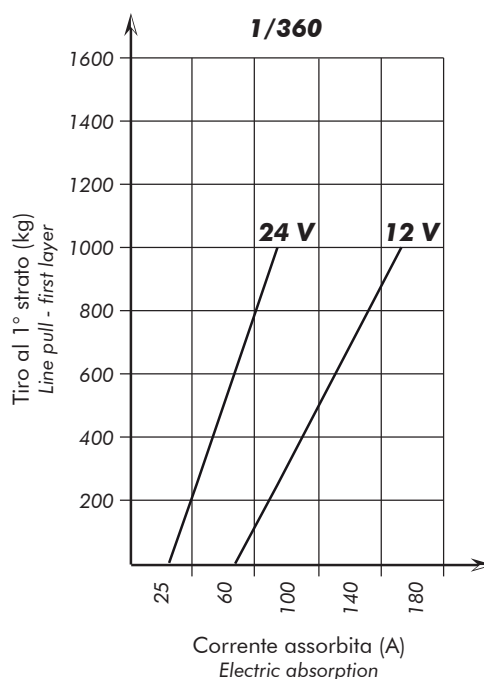
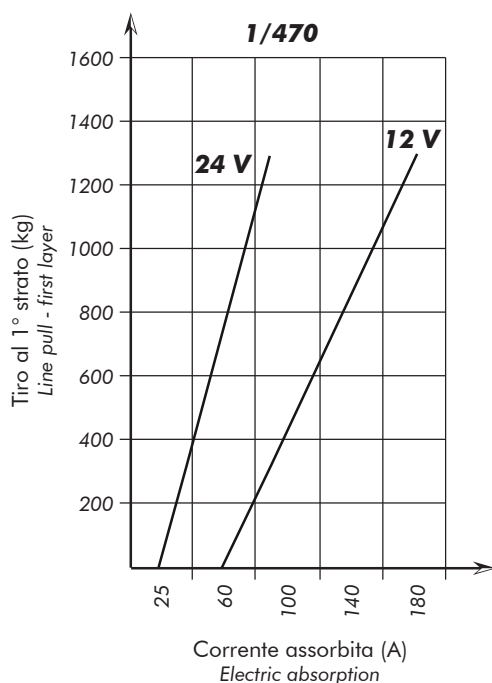
ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola vite senza fine utilizzare olio tipo EP 320 (0,5 l). Per riduttore a ingranaggi utilizzare grasso tipo OSSAGOL V (350 g.)

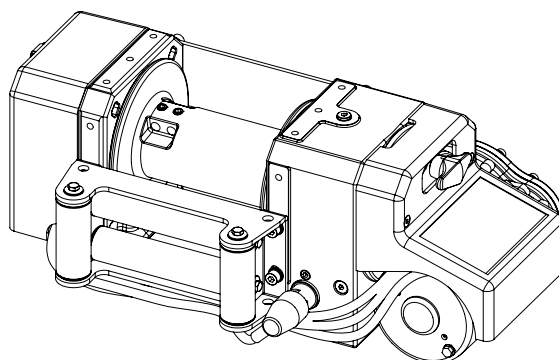


WARNING: Winch provied with oil. To top up worm housing please use oil type EP 320 (0,5 l). For gear housing use grease type OSSAGOL V (350 g.).

Volt (V)	Rapporto riduzione Ratio	A vuoto / No load		400 (kg)		700 (kg)		1000 (kg)		1300 (kg)	
		Velocità Line speed	Corrente assorbita Current	Velocità Line speed	Corrente assorbita Current	Velocità Line speed	Corrente assorbita Current	Velocità Line speed	Corrente assorbita Current	Velocità Line speed	Corrente assorbita Current
	mm	mt/min	(A)	mt/min	(A)	mt/min	(A)	mt/min	(A)	mt/min	(A)
12	1/360	6,4	65	3,6	105	3,2	140	2,8	175		
	1/470	5,5	60	3,4	85	3,0	115	2,6	150	2,2	180
24	1/360	6,4	30	3,6	55	3,2	75	2,8	90		
	1/470	5,5	25	3,4	45	3,0	60	2,6	75	2,2	90

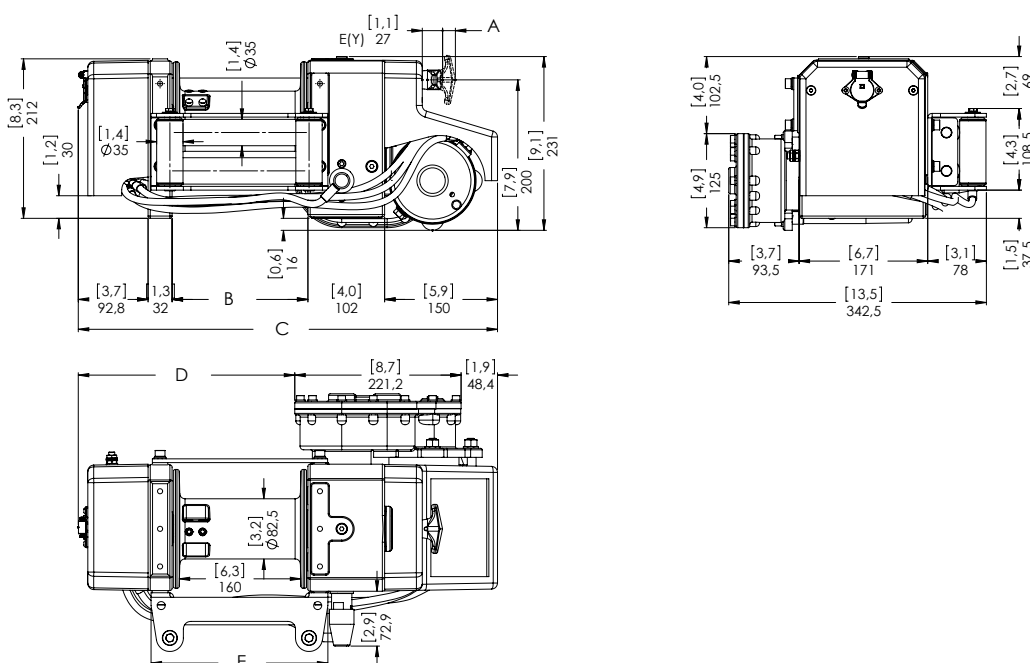
Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer





Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.
The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may cause damage.

Ingombro / Dimensions



Innesto <i>Engage</i>	Codice <i>Code</i>	Volt	Tiro Massimo <i>Rated line pull</i>	Tamburo <i>Drum</i>
		V	Kg	
Meccanico <i>Mechanical</i>	13700510709	12	3600	Corto / <i>Short</i>
	13700510727			Lungo / <i>Long</i>
	13700510745	24		Corto / <i>Short</i>
	13700510763			Lungo / <i>Long</i>

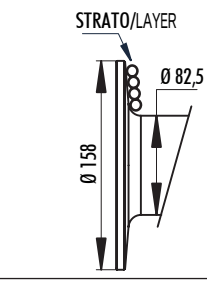
Tamburo Drum	A		B		C	
	mm	inch	mm	inch	mm	inch
Corto Short	17	0,7	108,5	7,1	557,3	21,9
Lungo Long	25,9	1,0	260,5	10,3	637,3	25,1

	D		E	
	mm	inch	mm	inch
Corto Short	287,8	11,3	235	9,3
Lungo Long	367,8	14,5	314,5	12,4

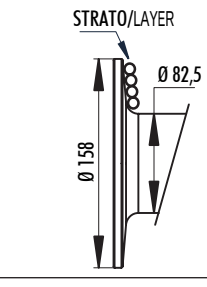


ATTENZIONE: Guida fune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull	Carico di rottura fune Wire rope minimum breaking load EN 14492
		mm		Kg	Kg
ZE 3600	392:1	9*	1	3600	7200
			2	3060	
			3	2660	
			4	2350	
			5	2100	

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm		Quantità su strato Wire rope on layer mt		Quantità cavo Wire rope quantity mt	
		8 mm	9 mm	8 mm	9 mm	8 mm	9 mm
		5	4	3	2	1	0
		154,5	163,5	9,2	8,6	36,6	33,7
		138,5	145,5	8,3	7,7	27,3	25,1
		122,5	127,5	7,3	6,7	19,1	17,4
		106,5	109,5	6,4	5,8	11,8	10,6
		90,5	91,5	5,4	4,8	5,4	4,8
		82,5	82,5	-	-	-	-

Lunghezza tamburo/Drum size: CORTO/SHORT: 160 mm

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm		Quantità su strato Wire rope on layer mt		Quantità cavo Wire rope quantity mt	
		8 mm	9 mm	8 mm	9 mm	8 mm	9 mm
		5	4	3	2	1	0
		154,5	163,5	14,1	13,2	55,8	51,4
		138,5	145,5	12,6	11,7	41,7	38,2
		122,5	127,5	11,2	10,3	29,1	26,5
		106,5	109,5	9,7	8,8	17,9	16,2
		90,5	91,5	8,2	7,4	8,2	7,4
		82,5	82,5	-	-	-	-

Lunghezza tamburo/Drum size: LUNGO/MEDIUM: 240 mm

Tamburo Drum	Peso senza cavo Weight without cable	Peso guidafune Heavy-duty roller fairlead	Capacità cavo Wire rope capacity		Max capacità cavo Maximum wire rope EN 14492		Max capacità cavo Maximum wire rope	
	Kg	Kg	8 mm	9 mm	8 mm	9 mm	8 mm	9 mm
CORTO / SHORT	30,5	4,0	17	15	19**	17**	30	23
LUNGO / LONG	40	5,0	25	25	29**	26**	55	51

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min, tensile strenght 2160 N/mm².
Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**

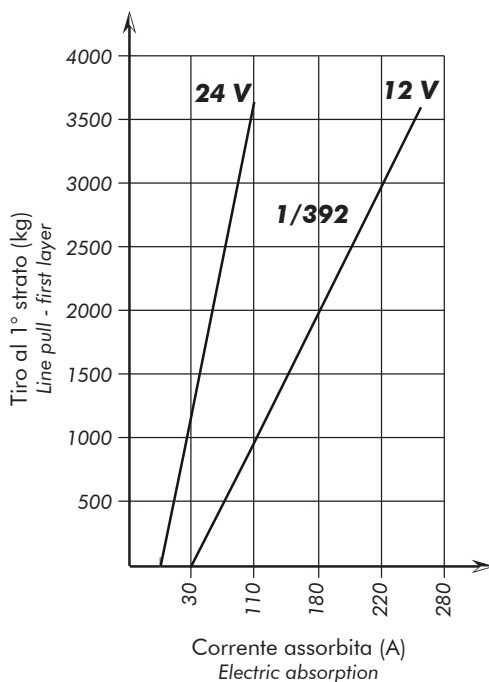
ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola vite senza fine utilizzare olio tipo EP 320 (0,5 l). Per riduttore a ingranaggi utilizzare grasso tipo OSSAGOL V (350 g.)

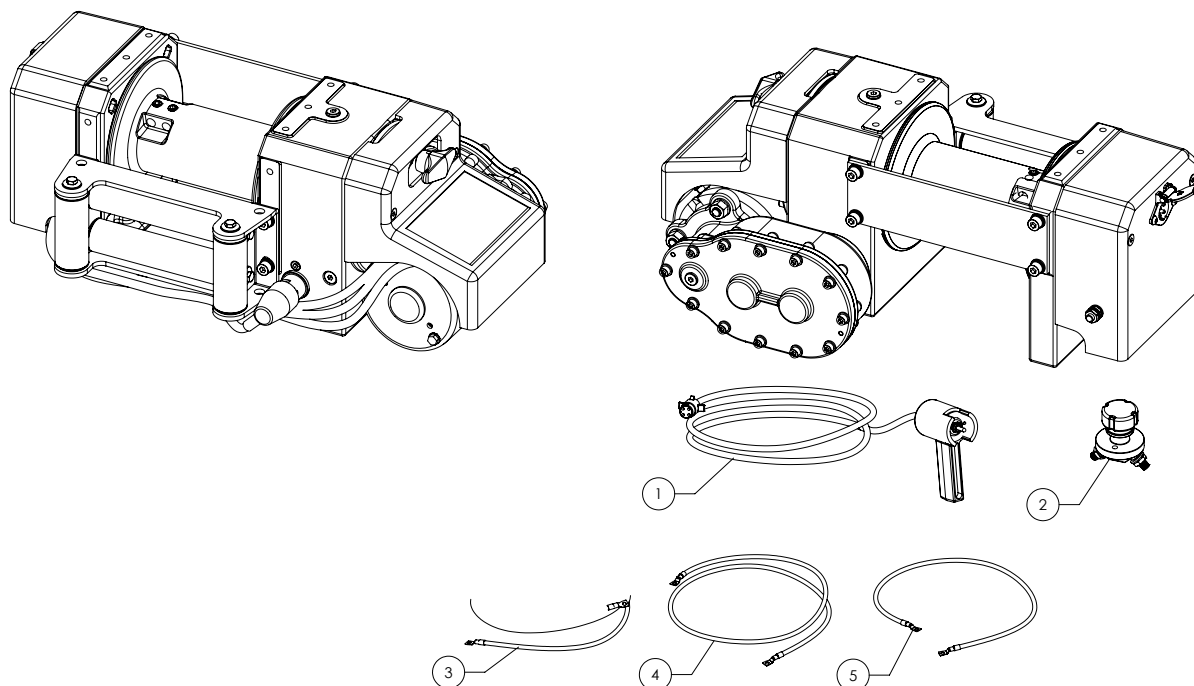


WARNING: Winch provied with oil. To top up worm housing please use oil type EP 320 (0,5 l). For gear housing use grease type OSSAGOL V (350 g.).

Volt (V)	Rapporto riduzione Ratio mm	A vuoto / No load		900 (kg)		1800 (kg)		2700 (kg)		2700 (kg)	
		Velocità Line speed mt/min	Corrente assorbita Current (A)	Velocità Line speed mt/min	Corrente assorbita Current (A)	Velocità Line speed mt/min	Corrente assorbita Current (A)	Velocità Line speed mt/min	Corrente assorbita Current (A)	Velocità Line speed mt/min	Corrente assorbita Current (A)
12	1/392	5,5	65	2,9	130	2,3	180	1,5	230	0,7	290
24		5,5	30	2,9	65	2,3	90	1,5	115	0,7	145

Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer





N°	Descrizione / Description	
1	Pulsantiera con cavo 4mt e spina cablati	Handle remote control with cable (4mt)
2	Staccabatteria	Battery switch
3	Cavo 2mt nero (massa-polo negativo)	Black wire 2mt (ground-negative pole)
4	Cavo 1,5mt rosso (alimentazione)	Red live wire 1,5mt
5	Cavo 0,5mt rosso (alimentazione)	Red live wire 0,5mt



I modelli JH sono verricelli idraulici a vite senza fine e corona in bronzo. Progettati per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, questi verricelli sono fabbricati secondo i più elevati standard di sicurezza, in accordo con l'attuale Direttiva Macchine 2006/24/CE EN 14492-1. La corona in bronzo all'alluminio, lavora in coppia con una vite senza fine in acciaio temperato e rettificato. Il sistema di riduzione a vite senza fine esclude la necessità di un freno di sicurezza per il tamburo. Adatti per l'impiego su mezzi per il soccorso stradale ed il recupero di veicoli medio leggeri su ruote. La loro costruzione li rende adatti al fissaggio sulla parte posteriore, oppure anteriore di autocarri medio leggeri.

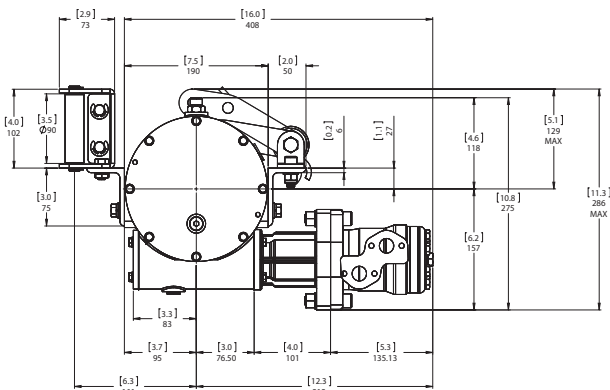
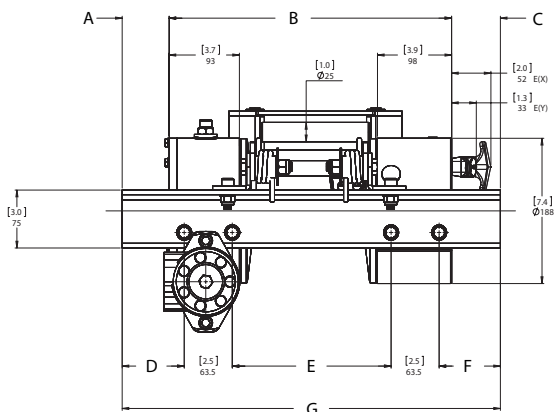
Model JH is an hydraulic worm gear winch. Designed for extend life and gives best safe duty. This winch is built according with higher safety standards to complaint with Directive Machinery 2006/24/CE EN 14492-1. The special aluminium alloy bronze gear match to an hardened steel ground polished worm. Worm gear provides load reversing protection. It is suited for wreckers, carriers and trailers.



Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.

The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may be cause damage.

Ingombro / Dimensions



Innesto Engage	Codice Code	Pres. Max pres.	Tiro Massimo Rated line pull	Tamburo Drum
		bar	Kg	
Meccanico Mechanical	13700610011	130	3600	Corto Short
	13700610057		2700	Short
	13700610066		2700	Medio Medium
	13700610084		2700	Lungo Long

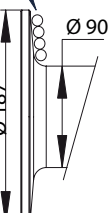
Tamburo Drum	A		B		C		D	
	±2,5	±0,10			±2,5	±0,10		
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
Corto Short	62	2,4	373	14,7	64,5	2,5	82	3,2
Medio Medium	138	5,4	422	16,6	140	5,5	158	6,2
Lungo Long	128	5,0	562	22,1	130	5,1	148	5,8

	E		F		G	
	mm	inch	mm	inch	mm	inch
Corto Short	210	8,3	81	3,2	500	19,7
Medio Medium	258,5	10,2	156,5	6,2	700	27,6
Lungo Long	399	15,7	146	5,7	820	32,3

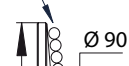


ATTENZIONE: Guida fune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

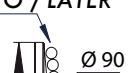
Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull	Carico di rottura fune Wire rope minimum breaking load EN 14492
		mm		Kg	Kg
JH 3600	60:1	10* 23 mt + gancio: 13700910232 35 mt + gancio: 13700910358 45 mt + gancio: 13700910456	1	3600	7200
			2	3000	
			3	2570	
			4	2250	
			5	2000	
JH 2700	46:1	8* 23 mt + gancio: 13700908236 35 mt + gancio: 13700908352 50 mt + gancio: 13700908503	1	2700	5400
			2	2320	
			3	2035	
			4	1815	
			5	1635	
		10* 23 mt + gancio: 13700910232 35 mt + gancio: 13700910358 45 mt + gancio: 13700910456	1	2700	
			2	2250	
			3	1930	
			4	1690	
			5	1500	

STRATO / LAYER 	Strato Layer	Diametro tamburo <i>Drum diameter</i> Ø mm		Quantità su strato <i>Wire rope on layer</i> mt		Quantità cavo <i>Wire rope quantity</i> mt	
		8 mm	10 mm	8 mm	10 mm	8 mm	10 mm
	5	162	180	9,8	8,6	39,3	33,4
	4	146	160	8,8	7,6	29,5	24,8
	3	130	140	7,9	6,7	20,7	17,2
	2	114	120	6,9	5,7	12,8	10,5
	1	98	100	5,9	4,8	5,9	4,8
0	90	90					

Lunghezza tamburo/Drum size: CORTO/SHORT: 162 mm

STRATO / LAYER		Diametro tamburo <i>Drum diameter</i> Ø mm		Quantità su strato <i>Wire rope on layer</i> mt		Quantità cavo <i>Wire rope quantity</i> mt	
		8 mm	10 mm	8 mm	10 mm	8 mm	10 mm
5		162	180	12,9	11,4	51,8	44,2
4		146	160	11,6	10,1	38,9	32,8
3		130	140	10,4	8,8	27,3	22,7
2		114	120	9,1	7,6	16,9	13,9
1		98	100	7,8	6,3	7,8	6,3
0		90	90				

Lunghezza tamburo/Drum size: MEDIO/MEDIUM: 211 mm

STRATO / LAYER 	Diametro tamburo		Quantità su strato		Quantità cavo	
	Drum diameter		Wire rope on layer		Wire rope quantity	
	Ø mm		mt		mt	
	Strato	8 mm	10 mm	8 mm	10 mm	8 mm
Layer						
5	162	180	21,8	19,2	87,3	74,8
4	146	160	19,6	17,1	65,5	55,5
3	130	140	17,5	15,0	45,9	38,5
2	114	120	15,3	12,8	28,5	23,5
1	98	100	13,2	10,7	13,2	10,7
0	90	90				

Lunghezza tamburo/Drum size: LUNGO/MEDIUM: 350 mm

Tamburo Drum	Peso senza cavo Weight without cable	Peso guidafune Heavy-duty roller fairlead	Peso pressacavo Cable tensioner	Capacità cavo Wire rope capacity		Max capacità cavo Maximum wire rope EN 14492		Max capacità cavo Maximum wire rope	
	Kg	Kg	Kg	8 mm	10 mm	8 mm	10 mm	8 mm	10 mm
CORTO SHORT	30	2,3	1,8	30	25	39**	24**	50	33
MEDIO MEDIUM	35	3,5		40	30	51**	32**	64	44
LUNGO LONG	45	4,7	2,5	50	40	87**	55**	109	74

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

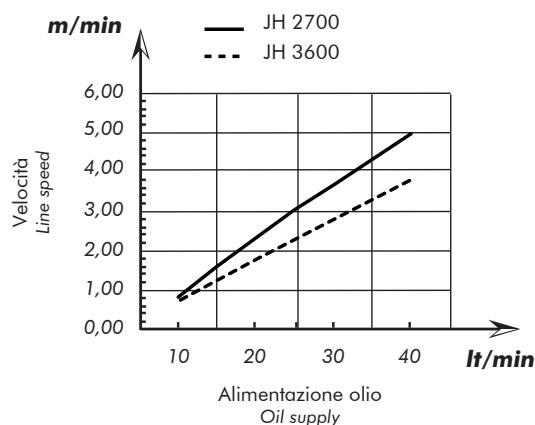
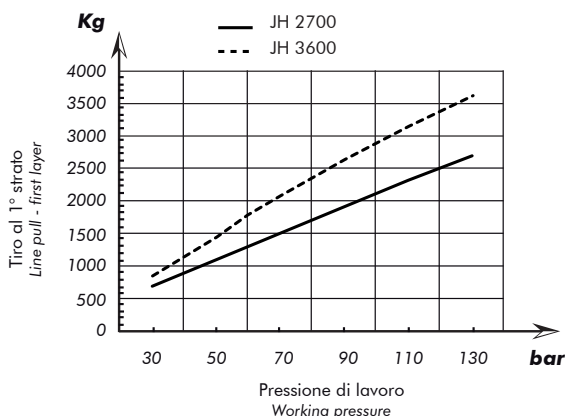
NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strenght 2160 N/mm².

Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**

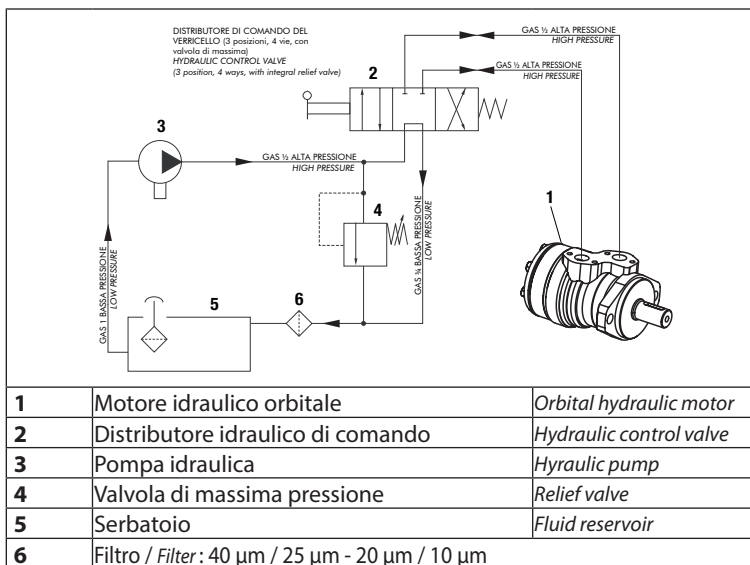
Verricello Winch	Diametro fune Wire rope size mm	Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
				1	2	3	4	5
JH 2700	8	20	6,6	2,0	2,4	2,7	3	3,4
		30	11,9	3,7	4,3	4,9	5,5	6,1
		40	15,9	4,9	5,7	6,5	7,3	8,1
	10	20	6,6	2,1	2,5	2,9	3,3	3,7
		30	11,9	3,8	4,5	5,3	6,0	6,8
		40	15,9	5,0	6,0	7,0	8,0	9,0
JH 3600	10	20	5,1	1,6	1,9	2,2	2,6	2,9
		30	9,2	2,9	3,5	4,0	4,6	5,2
		40	12,2	3,8	4,6	5,4	6,1	6,9

Grafici delle prestazioni al 1° strato Performances charts at the 1° layer



Schema elettrico / Electric Layout

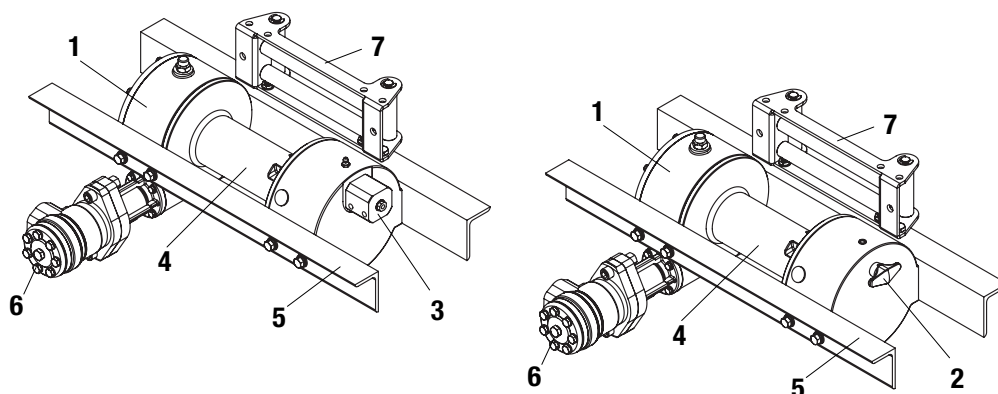
Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.



ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola vite senza fine utilizzare olio tipo EP 320 (0,5 l). Per ridurre a ingranaggi utilizzare grasso tipo OSSAGOL V (350 g.)

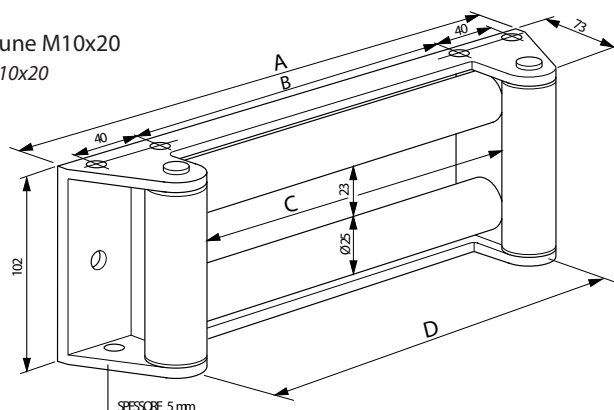


WARNING: Winch provied with oil. To top up worm housing please use oil type EP 320 (0,5 l). For gear housing use grease type OSSAGOL V (350 g.).

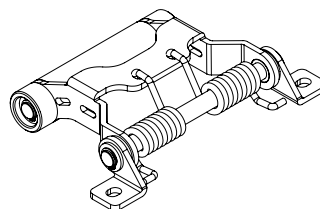
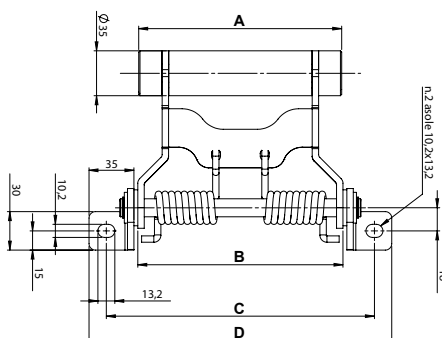


N°	Descrizione / Description	
1	Scatola porta corona	Worm gear housing
2	Innesto/disinnesto tamburo manuale	Manual clutch for drum free spooling
3	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico (su richiesta)	Air-cylinder clutch for drum free spooling (on request)
4	Tamburo: tre differenti lunghezze di tamburo: corto (162 mm), medio (211 mm), lungo (350 mm)	Drum: three drum length options 162 mm short, 211 mm medium and 350 mm long
5	Telaio angolare: telaio angolare di fissaggio: corto (500 mm), medio (700 mm), lungo (820 mm)	Mounting angles: standard mounting angles: short (500 mm), medium (700 mm), long (820 mm)
6	Motore idraulico orbitale: 50 cc	Orbital hydraulic motor: 50 cc
7	Guidafune a rulli zincato (standard)	Zinc plated standard roller fairlead

Bulloni di fissaggio del guidafune M10x20
Fixing bolts for fairlead M10x20



Descrizione / Description	Codice / Code	A	B	C	D
Guidafune Verricello mod. JE 3600/2700 TAMBURLO CORTO Roller fairlead winch mod. JE 3600/2700 SHORT DRUM	13700700058	230	127	136	160
Guidafune Verricello mod. JE 3600/2700 TAMBURLO MEDIO Roller fairlead winch mod. JE 3600/2700 MEDIUM DRUM	13700700085	310	207	216	240
Guidafune Verricello mod. JE 3600/2700 TAMBURLO LUNGO Roller fairlead winch mod. JE 3600/2700 LONG DRUM	13700700101	420	317	326	350



Descrizione / Description	Codice / Code	A	B	C	D
Pressocavo Verricello mod. JH 3600/2700 TAMBURLO CORTO Level winder Winch mod. JH 3600/2700 SHORT DRUM	13700700807	158,25	160	209	236
Pressocavo Verricello mod. JH 3600/2700 TAMBURLO LUNGO Level winder Winch mod. JH 3600/2700 LONG DRUM	13700700834	344,25	240	289	316



Il modello RH è un verricello idraulico a vite senza fine e corona in bronzo. Progettato per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza, in accordo con l'attuale Direttiva Macchine 2006/24/CE EN 14492-1. La corona in bronzo all'alluminio, lavora in coppia con una vite senza fine in acciaio temperato e rettificato. Il sistema di riduzione a vite senza fine esclude la necessità di un freno di sicurezza per il tamburo. Adatto per l'impiego su mezzi per il soccorso stradale ed autocarri leggeri. I modelli RCH sono dotati di un tamburo in grado di accogliere una quantità di fune superiore.

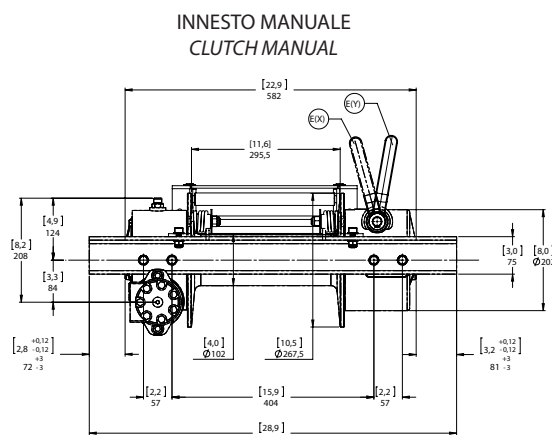
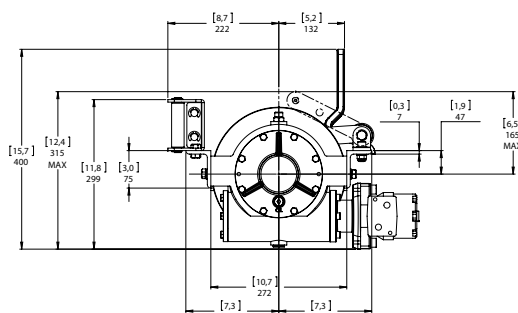
Model RH is an hydraulic worm gear winch. Designed for extend life and gives best safe duty. This winch is built according with higher safety standards to complaint with Directive Machinery 2006/24/CE EN 14492-1. The special aluminium alloy bronze gear match to an hardened steel ground polished worm. Worm gear provides load reversing protection. It is suited for medium wreckers, carriers and trailers. Winches model RCH are equipped with large drum flanges for greater rope capacity.



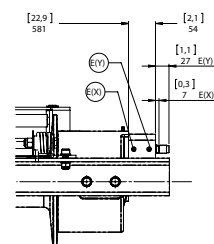
Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.

The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may be cause damage.

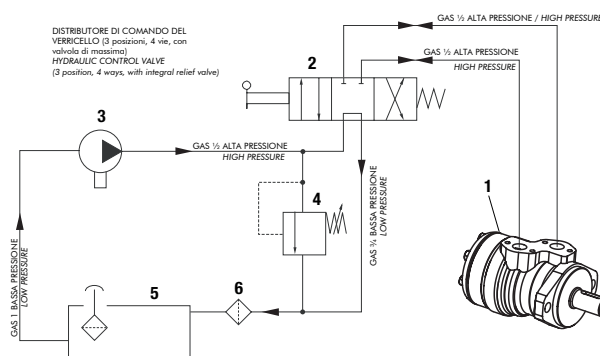
Ingombro / Dimensions



INNESTO PNEUMATICO CLUTCH PNEUMATIC



Schema idraulico / Hydraulic system



Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.

Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.

Codice di ordinazione Code	Pressione Max pressure	Tiro Massimo Rated line pull	Innesto Engage
	bar	Kg	
13700610726	150	4500	Meccanico Mechanical
13700610744	140	5250	
13700610762	150	4500	Pneumatico Pneumatic
13700610780	140	5250	

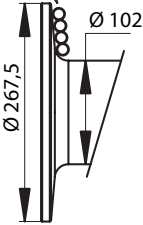
1	Motore idraulico orbitale	Orbital hydraulic motor
2	Distributore idraulico di comando	Hydraulic control valve
3	Pompa idraulica	Hydraulic pump
4	Valvola di massima pressione	Relief valve
5	Serbatoio	Fluid reservoir
6	Filtro / Filter: 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm	



ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!

WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size mm	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull Kg	Carico di rottura fune Wire rope minimum breaking load EN 14492 Kg
RCH 4500	29:1	11* 23 mt + gancio: 13700911231 35 mt + gancio: 13700911357	1	4500	9000
			2	3770	
			3	3240	
			4	2840	
			5	2530	
RCH 5250	29:1		1	5250	10500
			2	4395	
			3	3780	
			4	3315	
			5	2950	

STRATO / LAYER	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt	Quantità cavo Wire rope quantity mt
			11 mm	11 mm
	8	267	21,7	123,5
	7	245	19,9	101,8
	6	223	18,1	81,9
	5	201	16,3	63,8
	4	179	14,5	47,5
	3	157	12,8	32,9
	2	135	11,0	20,2
	1	113	9,2	9,2
	0	102		

Lunghezza tamburo/Drum size: 295,5 mm

Verricello Winch	Diametro fune Wire rope size mm	Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
				1	2	3	4	5
RCH 4500	11	30	7,3	2,6	3,1	3,6	4,1	4,6
		40	9,7	3,4	4,1	4,8	5,5	6,1
		60	14,9	5,3	6,3	7,3	8,4	9,4
RCH 5250	11	30	7,3	1,8	2,2	2,6	2,9	3,3
		40	9,7	2,8	3,4	4,0	4,5	5,1
		60	14,9	4,3	5,1	5,9	6,8	7,6

Verricello Winch	Peso senza cavo Weight without cable Kg	Peso guidafune Heavy-duty roller fairlead Kg	Peso pressacavo Cable tensioner Kg	Capacità cavo Wire rope capacity mt	Max capacità cavo Maximum wire rope EN 14492 mt	Max capacità cavo Maximum wire rope EN 14492 mt
RCH 4500 RCH 5250	58	9,6	2,2	30	81**	123

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strength 2160 N/mm²

Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

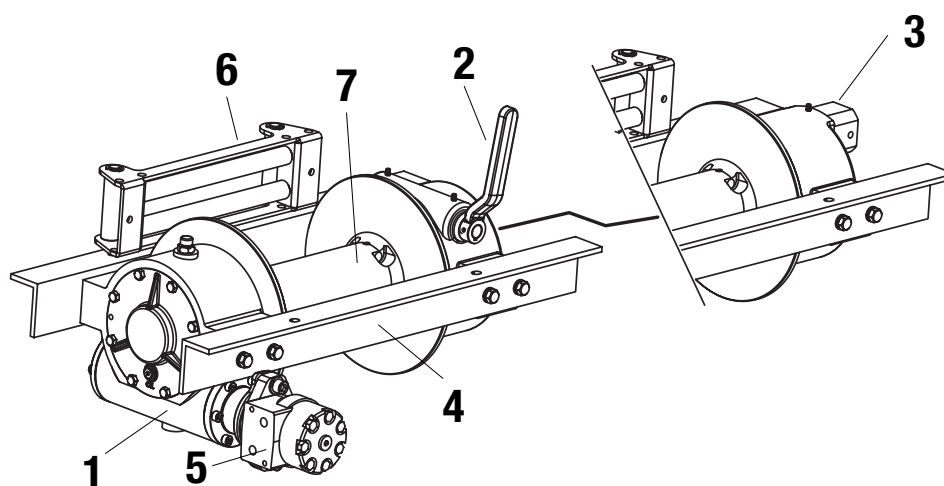
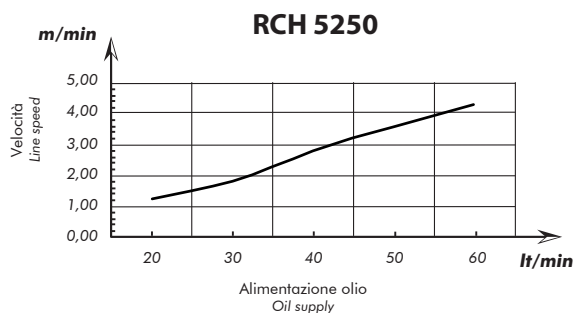
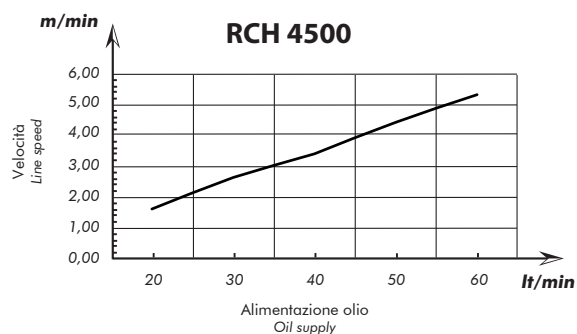
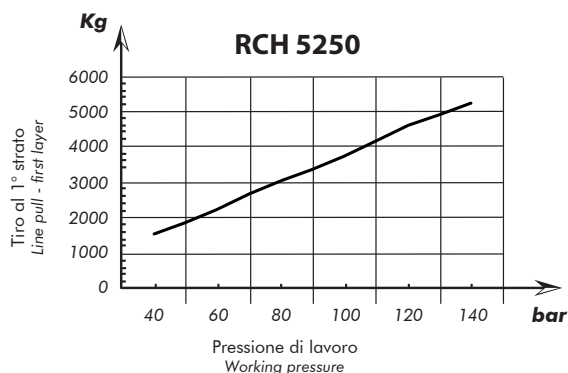
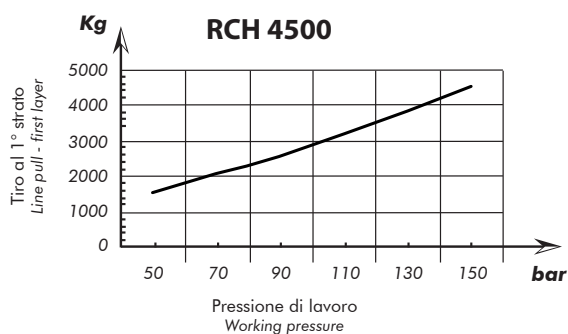
**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**



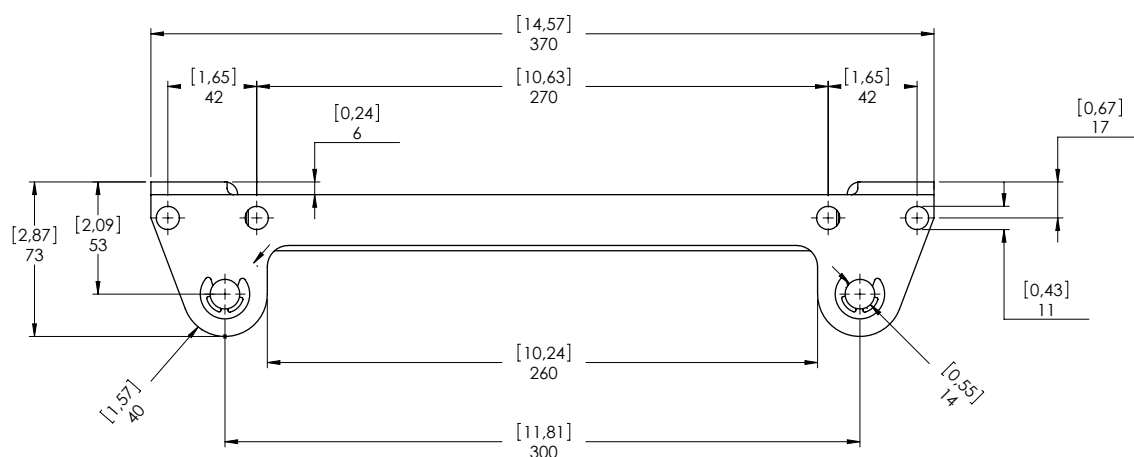
ATTENZIONE: Verricello senza olio. Utilizzare olio tipo EP 320 o equivalente (0,75 l)

WARNING: winch without oil. To top up please use oil type EP 320 or similar (0,75 l)

Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer

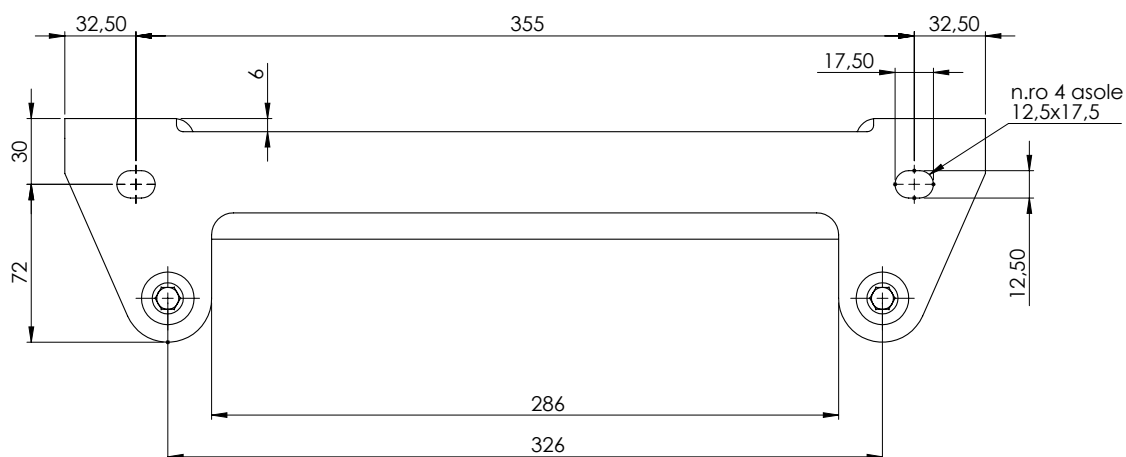


N°	Descrizione / Description	
1	Scatola porta corona	Worm gear housing
2	Innesto/disinnesto tamburo manuale	Manual clutch for drum free spooling
3	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico (su richiesta)	Air-cylinder clutch for drum free spooling (on request)
4	Angolari di fissaggio standard 735 mm	Standard mounting angles 735 mm
5	Motore idraulico orbitale compatto	Orbital motor compact
6	Guidafune a rulli zincato standard	Zinc plated Standard roller fairlead
	Guidafune a rulli industriale (su richiesta)	Zinc plated Heavy-duty roller fairlead (on request)
7	Tamburo - dimensione flangia: diam. 267,5 mm	Drum - lateral flanges diameter: dia. 267,5 mm



Guidafune tipo leggero / Roller fairlead light duty

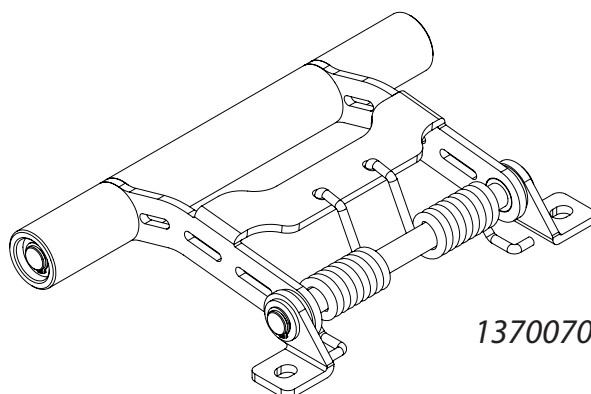
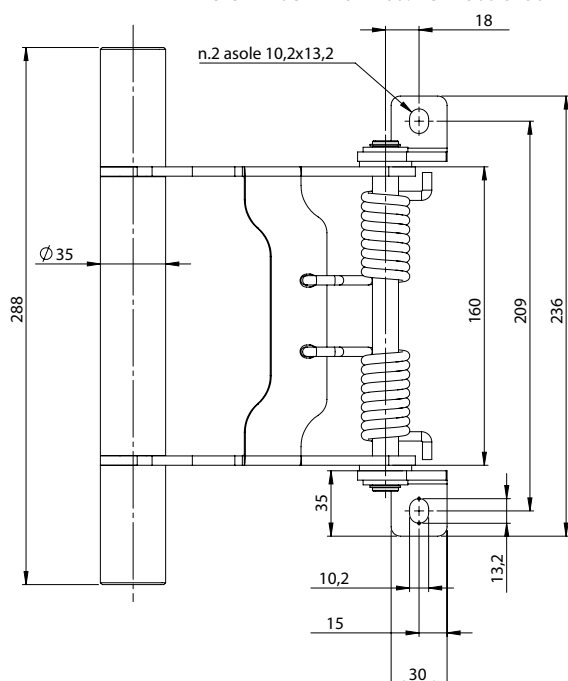
13700700156



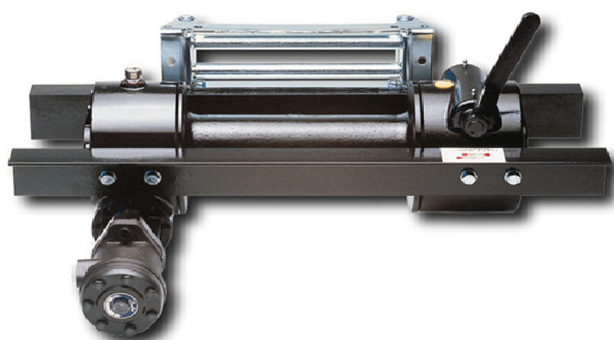
Guidafune tipo pesante / Roller fairlead heavy duty

13700700174

Pressacavo Verricello RCH 4500-5250
Level winder winch mod. RCH 4500-5250



13700700905



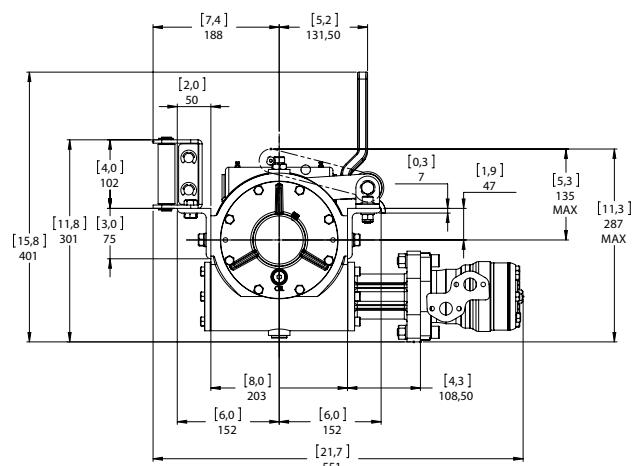
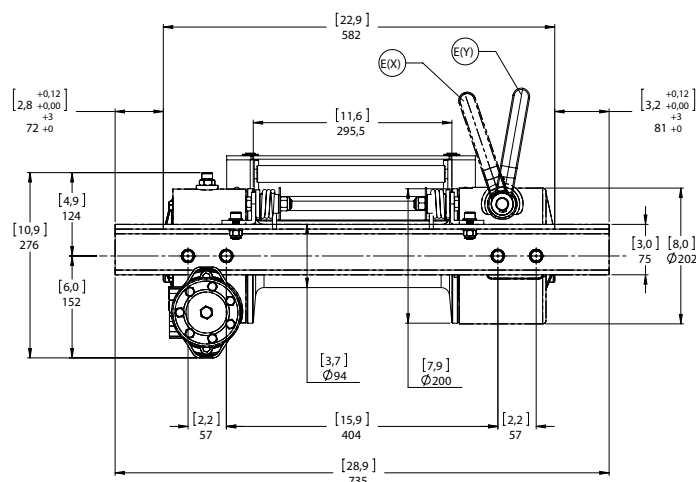
Il modello RH è un verricello idraulico a vite senza fine e corona in bronzo. Progettato per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza, in accordo con l'attuale Direttiva Macchine 2006/24/CE EN 14492-1. La corona in bronzo all'alluminio, lavora in coppia con una vite senza fine in acciaio temperato e rettificato. Il sistema di riduzione a vite senza fine esclude la necessità di un freno di sicurezza per il tamburo. Adatto per l'impiego su mezzi per il soccorso stradale ed autocarri leggeri.

Model RH is an hydraulic worm gear winch. Designed for extend life and gives best safe duty. This winch is built according with higher safety standards to complaint with Directive Machinery 2006/24/CE EN 14492-1. The special aluminium alloy bronze gear match to an hardened steel ground polished worm. Worm gear provides load reversing protection. It is suited for medium wreckers, carriers and trailers.

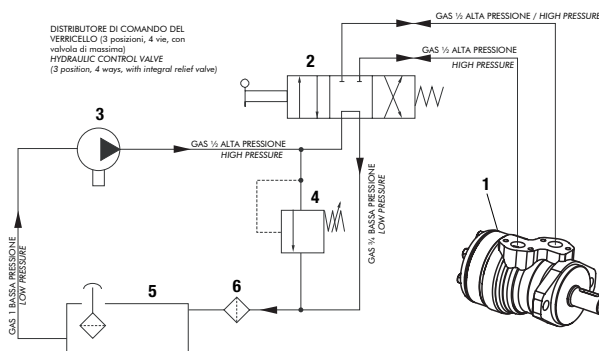


Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.
The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may cause damage.

Ingombro / Dimensions



Schema idraulico / Hydraulic system



Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.

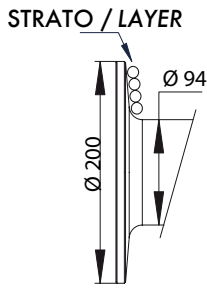
Codice di ordinazione Code	Pressione Max pressure	Tiro Massimo Rated line pull	Innesto Engage
	bar	Kg	
13700610208	140	4400	Meccanico Mechanical

1	Motore idraulico orbitale	Orbital hydraulic motor
2	Distributore idraulico di comando	Hydraulic control valve
3	Pompa idraulica	Hydraulic pump
4	Valvola di massima pressione	Relief valve
5	Serbatoio	Fluid reservoir
6	Filtro / Filter:	40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm



ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello <i>Winch</i>	Rapporto riduzione <i>Ratio</i>	Diametro fune <i>Wire rope size</i> <i>mm</i>	Strato <i>Layer</i>	Capacità di tiro <i>Line pull</i> <i>Kg</i>	Carico di rottura fune <i>Wire rope minimum breaking load</i> EN 14492 <i>Kg</i>
RNH 4400	29:1	10* 23 mt + gancio: 13700910232 35 mt + gancio: 13700910358 45 mt + gancio: 13700910456	1	4400	8800
			2	3695	
			3	3185	
			4	2800	
			5	2500	

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt 10 mm	Quantità cavo Wire rope quantity mt 10 mm
	5	184	16,5	64,6
	4	164	14,7	48,1
	3	144	12,9	33,4
	2	124	11,1	20,5
	1	104	9,3	9,3
	0	94		
Lunghezza tamburo/Drum size: 295,5 mm				

Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
		1	2	3	4	5
30	7,3	2,4	2,9	3,3	3,8	4,2
40	9,7	3,2	3,8	4,4	5,0	5,6
60	14,9	4,9	5,8	6,8	7,7	8,7

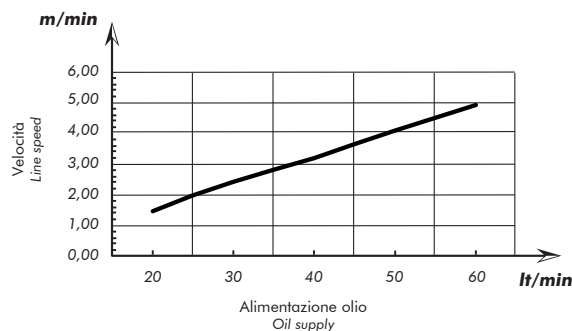
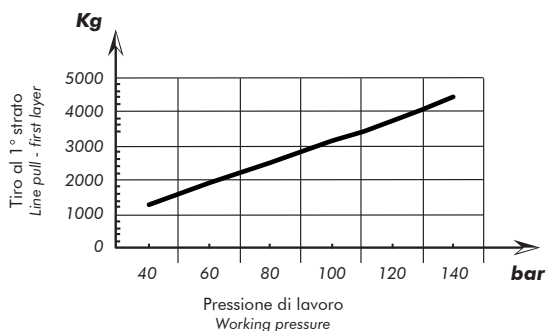
Verricello Winch	Peso senza cavo Weight without cable Kg	Peso guida funi Heavy-duty roller fairlead Kg	Peso pressacavo Cable tensioner Kg	Capacità cavo Wire rope capacity mt 10 mm	Max capacità cavo Maximum wire rope EN 14492 mt 10 mm	Max capacità cavo Maximum wire rope mt 10 mm
RNH 4400	51	9,6	2,2	30	48**	64

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

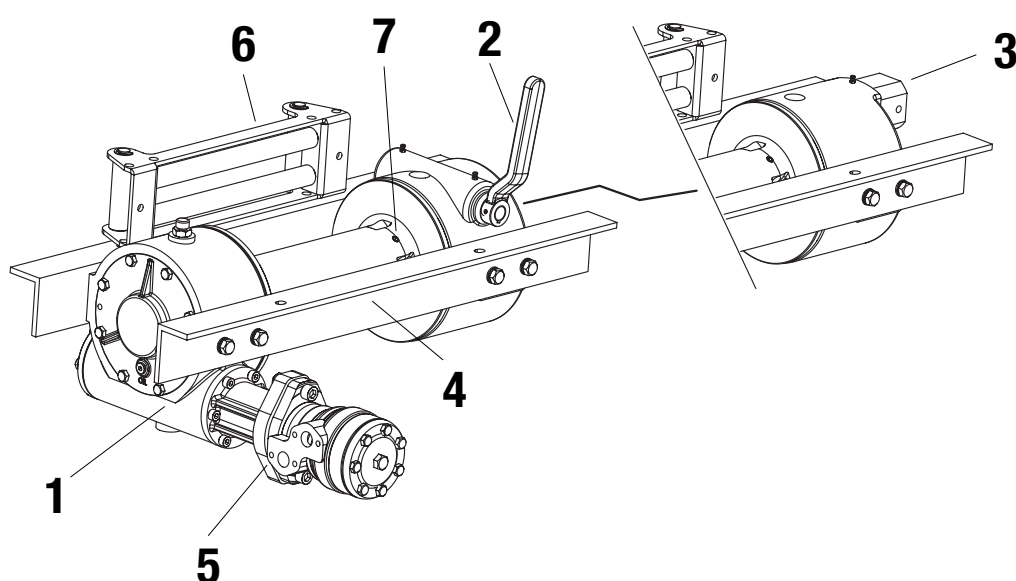
NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strength 2160 N/mm².
Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**

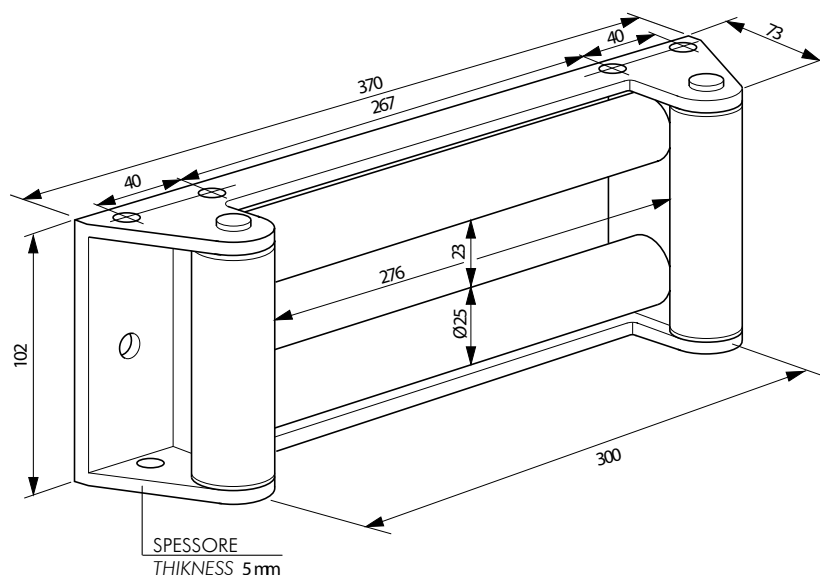
Grafici delle prestazioni al 1° strato Performances charts at the 1° layer



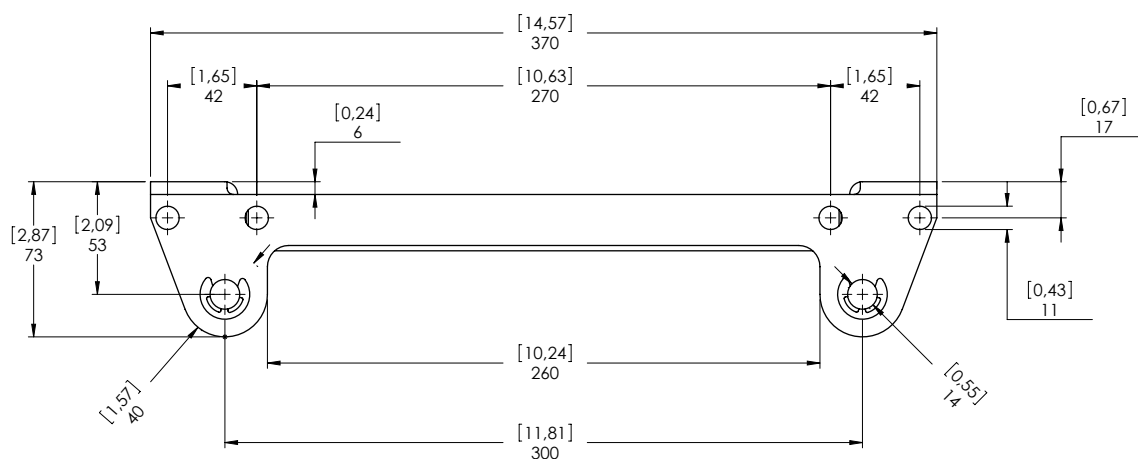
ATTENZIONE: Verricello senza olio. Utilizzare olio tipo EP 320 o equivalente (0,75 l)
WARNING: winch without oil. To top up please use oil type EP 320 or similar (0,75 l)



N°	Descrizione / Description	
1	Scatola porta corona	Worm gear housing
2	Innesto/disinnesto tamburo manuale	Manual clutch for drum free spooling
3	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico (su richiesta)	Air-cylinder clutch for drum free spooling (on request)
4	Angolari di fissaggio standard 735 mm	Standard mounting angles 735 mm
5	Motore idraulico orbitale standard 125cc-160cc	Orbital motor standard 125cc-160cc
6	Guidafune a rulli zincato standard	Zinc plated Standard roller fairlead
7	Guidafune a rulli industriale (su richiesta)	Zinc plated Heavy-duty roller fairlead (on request)
	Tamburo - dimensione flangia: diam. 200 mm	Drum - lateral flanges diameter: dia. 200 mm

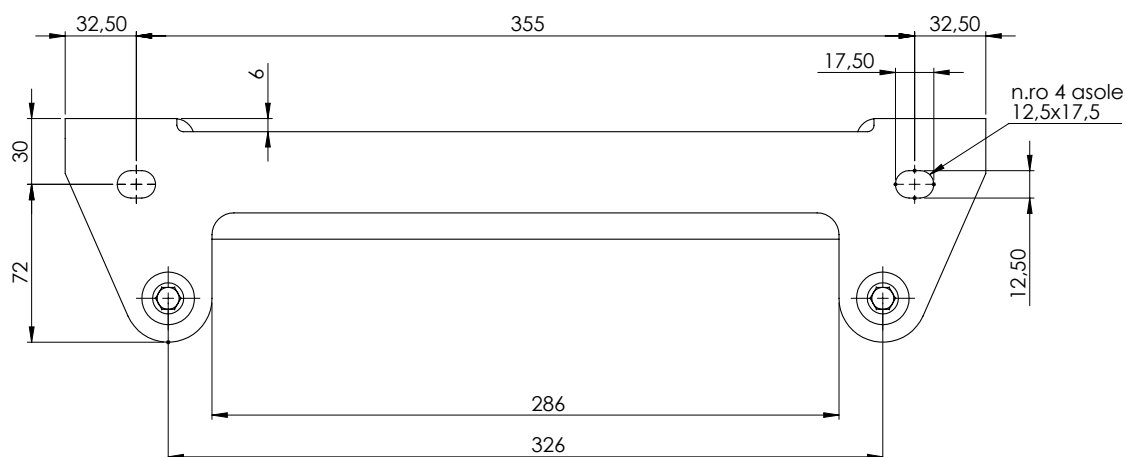


Descrizione / Description	Codice / Code
Guidafune Verricello RNH 4400 tamburo leggero Roller fairlead winch mod. RNH 4400 light drum	13700700156
Guidafune Verricello RNH 4400 tamburo standar (295 mm) Roller fairlead winch mod. RNH 4400 standard drum (295 mm)	13700700174



Guidafune tipo leggero / Roller fairlead light duty

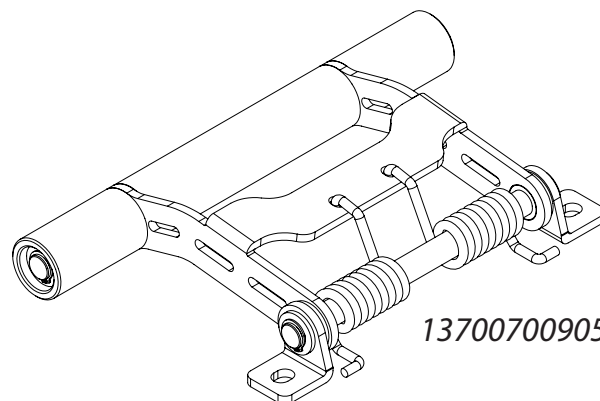
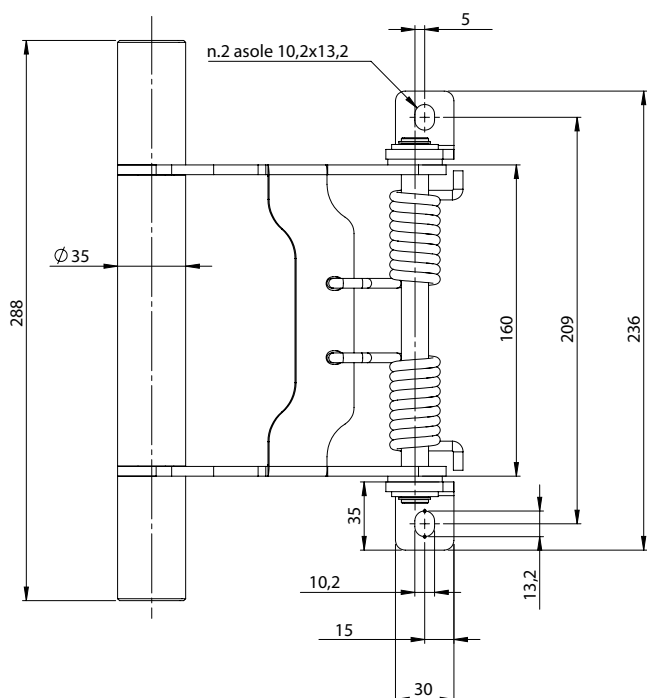
13700700156



Guidafune tipo pesante / Roller fairlead heavy duty

13700700174

Pressacavo Verricello RNH 4400
Level winder winch mod. RNH 4400



13700700905



Il modello RH è un verricello idraulico a vite senza fine e corona in bronzo. Progettato per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza, in accordo con l'attuale Direttiva Macchine 2006/24/CE EN 14492-1. La corona in bronzo all'alluminio, lavora in coppia con una vite senza fine in acciaio temperato e rettificato. Il sistema di riduzione a vite senza fine esclude la necessità di un freno di sicurezza per il tamburo. Adatto per l'impiego su mezzi per il soccorso stradale ed autocarri leggeri. I modelli RSH sono dotati di un tamburo in grado di accogliere una quantità di fune superiore.

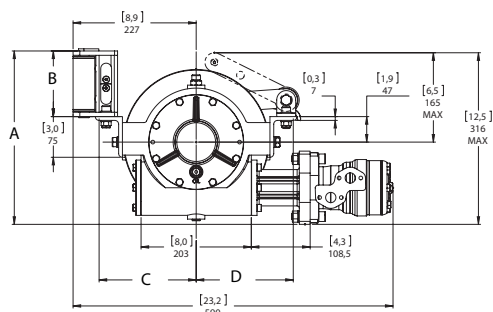
Model RH is an hydraulic worm gear winch. Designed for extend life and gives best safe duty. This winch is built according with higher safety standards to complaint with Directive Machinery 2006/24/CE EN 14492-1. The special aluminium alloy bronze gear match to an hardened steel ground polished worm. Worm gear provides load reversing protection. It is suited for medium wreckers, carriers and trailers. Winches model RSH are equipped with large drum flanges for greater rope capacity.



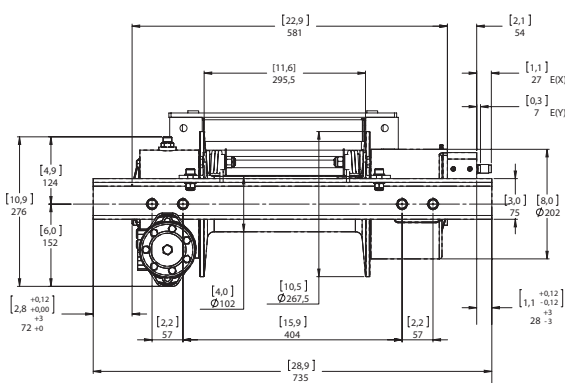
Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.

The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may be cause damage.

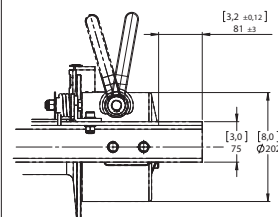
Ingombro / Dimensions



INNESTO PNEUMATICO
DRUM CLUTCH PNEUMATIC



INNESTO MANUALE
DRUM CLUTCH MANUAL

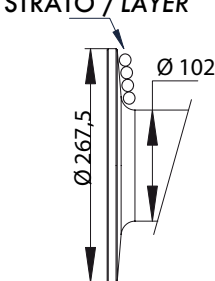


Codice di ordinazione Code	Pressione Max pressure	Tiro Massimo Rated line pull	Innesto Engage	A		B		C		D	
	bar	Kg		mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
13700610404	150	4500	Meccanico Mechanical	320	12,58	121	4,8	179	7,0	179	7,0
13700610502	140	5250		301	11,84	102	4,0	186	7,3	186	7,3
13700610600	150	4500	Pneumatico Pneumatic	320	12,58	121	4,8	179	7,0	179	7,0
13700610708	140	5250		301	11,84	102	4,0	186	7,3	186	7,3



ATTENZIONE: Guida fune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull	Carico di rottura fune Wire rope minimum breaking load EN 14492
		mm		Kg	Kg
RSH 4500	29:1	11*	1	4500	9000
			2	3770	
			3	3240	
			4	2840	
			5	2530	
RSH 5250	29:1	11*	1	5250	10500
			2	4395	
			3	3780	
			4	3315	
			5	2950	

STRATO / LAYER	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt	Quantità cavo Wire rope quantity mt
			11 mm	11 mm
	8	267	21,7	123,5
	7	245	19,9	101,8
	6	223	18,1	81,9
	5	201	16,3	63,8
	4	179	14,5	47,5
	3	157	12,8	32,9
	2	135	11,0	20,2
	1	113	9,2	9,2
	0	102		
Lunghezza tamburo/Drum size: 295,5 mm				

Peso senza cavo Weight without cable Kg	Peso guidafune Heavy-duty roller fairlead Kg	Peso pressacavo Cable tensioner Kg	Capacità cavo Wire rope capacity mt 11 mm	Max capacità cavo Maximum wire rope EN 14492 mt 11 mm	Max capacità cavo Maximum wire rope mt 11 mm
60	9,6	2,2	30	81**	123

Verricello Winch	Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
			1	2	3	4	5
RSH 4500	30	7,3	2,6	3,1	3,6	4,1	4,6
	40	9,7	3,4	4,1	4,8	5,5	6,1
	60	14,9	5,3	6,3	7,3	8,4	9,4
RSH 5250	30	7,3	1,8	2,2	2,6	2,9	3,3
	40	9,7	2,8	3,4	4,0	4,5	5,1
	60	14,9	4,3	5,1	5,9	6,8	7,6

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strength 2160 N/mm²

Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

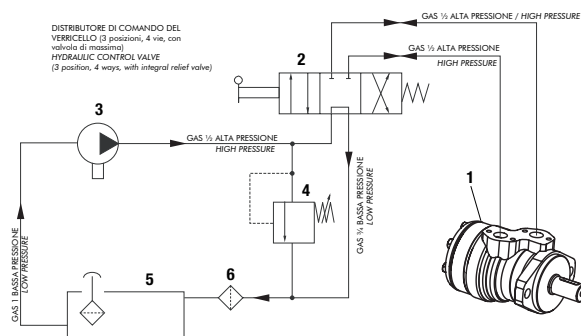
**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**



ATTENZIONE: Verricello senza olio. Utilizzare olio tipo EP 320 o equivalente (0,75 l)

WARNING: Winch without oil. Please use oil type EP 320 or similar (0,75 l)

Schema idraulico / Hydraulic system

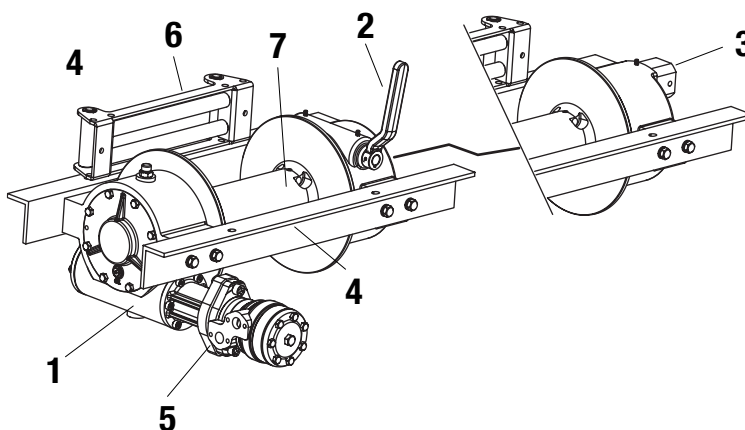
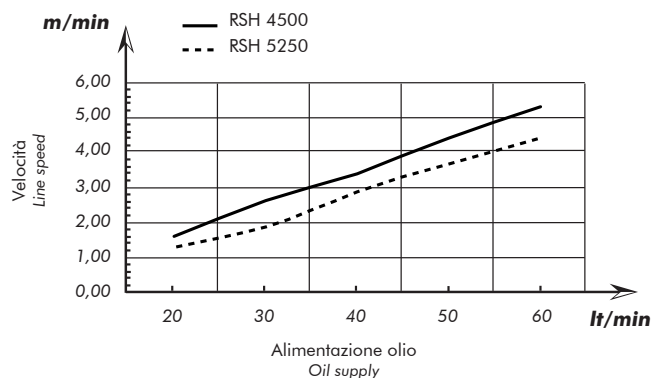
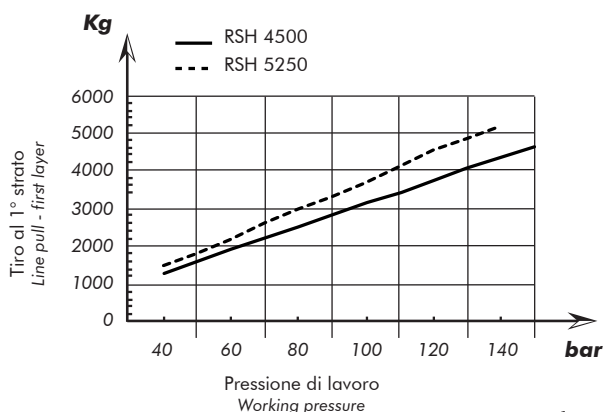


Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.

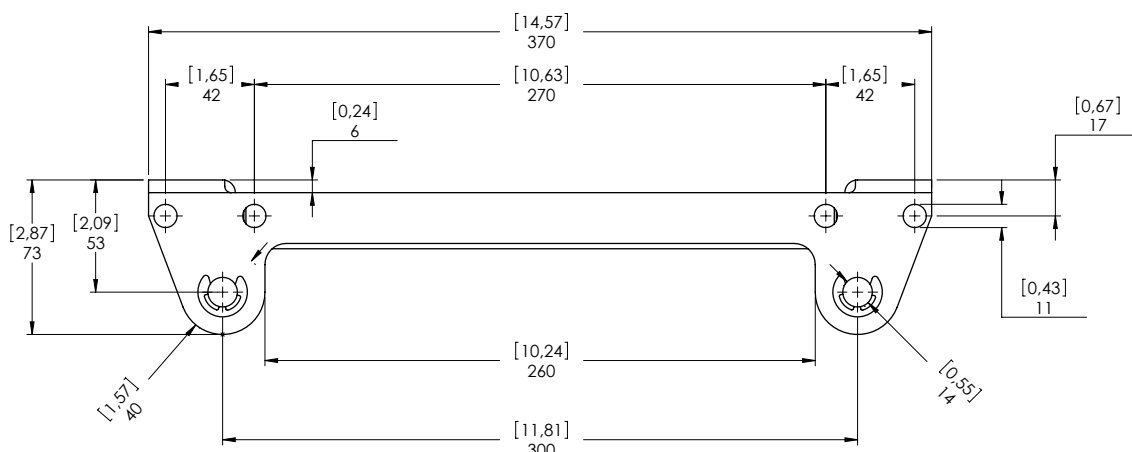
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.

1	Motore idraulico orbitale	<i>Orbital hydraulic motor</i>
2	Distributore idraulico di comando	<i>Hydraulic control valve</i>
3	Pompa idraulica	<i>Hydraulic pump</i>
4	Valvola di massima pressione	<i>Relief valve</i>
5	Serbatoio	<i>Fluid reservoir</i>
6	Filtro / Filter: 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm	

Grafici delle prestazioni al 1° strato

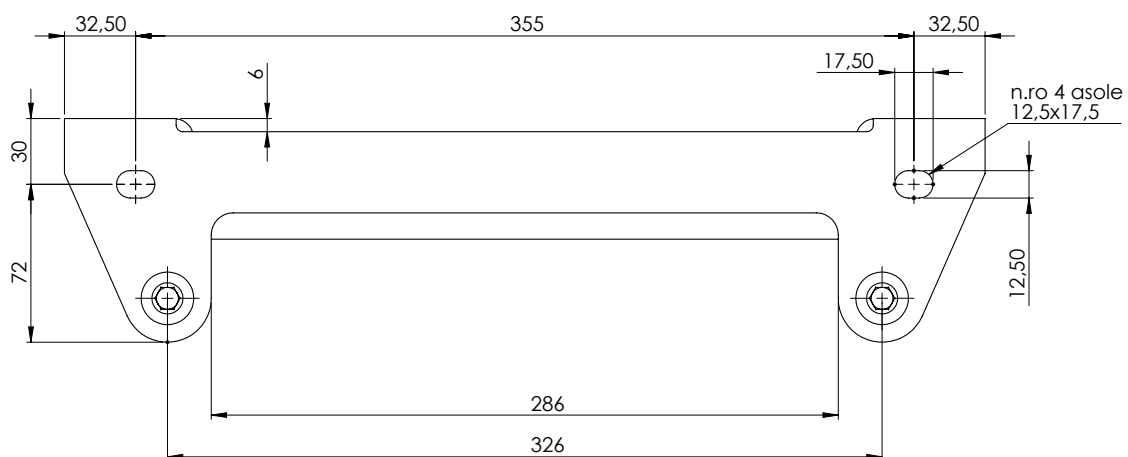


N°	Descrizione / Description
1	Scatola porta corona Worm gear housing
2	Innesto/disinnesto tamburo manuale Manual clutch for drum free spooling
3	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico (su richiesta) Air-cylinder clutch for drum free spooling (on request)
4	Angolari di fissaggio standard 735 mm Standard mounting angles 735 mm
5	Motore idraulico orbitale standard 125cc-160cc Orbital hydraulic motor standard 125cc-160cc
6	Guidafune a rulli zincato standard Zinc plated Standard roller fairlead Guidafune a rulli industriale (su richiesta) Zinc plated Heavy-duty roller fairlead (on request)
7	Tamburo - dimensione flangia: diam. 267.5 mm Drum - lateral flanges diameter: dia. 267.5 mm



Guidafune tipo leggero / Roller fairlead light duty

13700700156

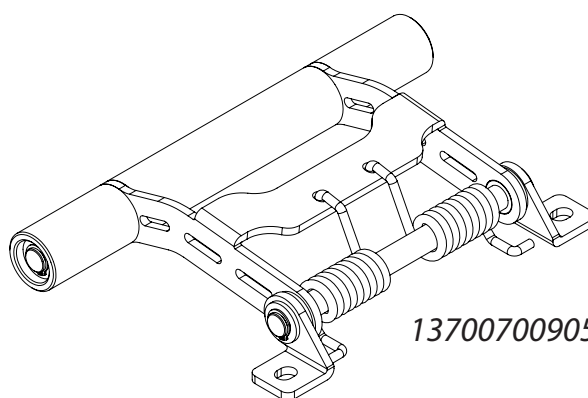
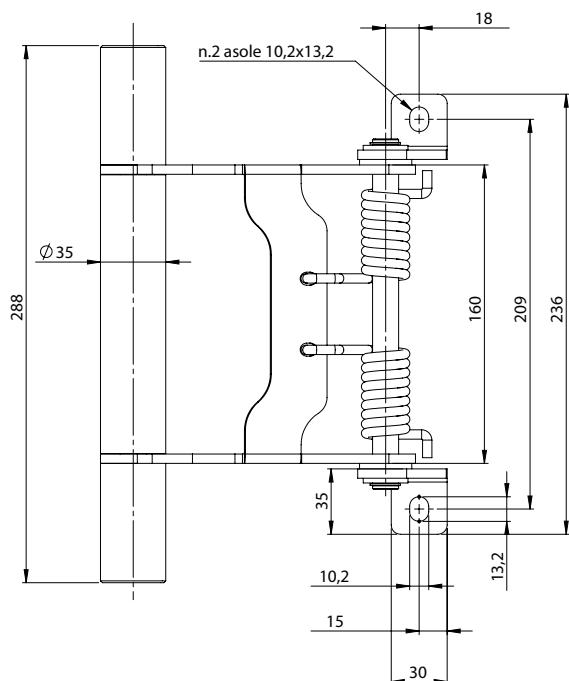


Guidafune tipo pesante / Roller fairlead heavy duty

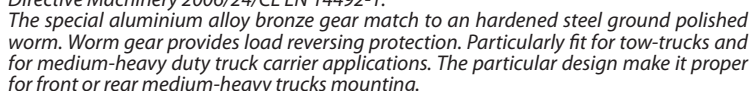
13700700174

Pressacavo Verricello RSH 4500-5250

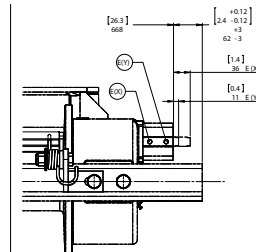
Level winder winch mod. RSH 4500-5250



13700700905



INNESTO PNEUMATICO
PNEUMATIC SHIFT SYSTEM

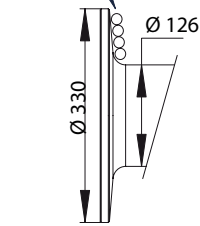


Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.

1	Motore idraulico orbitale	<i>Orbital hydraulic motor</i>
2	Distributore idraulico di comando	<i>Hydraulic control valve</i>
3	Pompa idraulica	<i>Hydraulic pump</i>
4	Valvola di massima pressione	<i>Relief valve</i>
5	Serbatoio	<i>Fluid reservoir</i>
6	Filtro / <i>Filter</i> : 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm	



Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull	Carico di rottura fune Wire rope minimum breaking load EN 14492
		mm		Kg	Kg
MHS 8000	35:1	14*	1	8000	16000
			2	6665	
			3	5710	
			4	5000	
			5	4440	

STRATO / LAYER	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt	Quantità cavo Wire rope quantity mt
			14 mm	14 mm
	5	252	14,9	58,1
	4	224	13,3	43,1
	3	196	11,6	29,9
	2	168	10,0	18,2
	1	140	8,3	8,3
	0	126		

Lunghezza tamburo/Drum size: 278 mm

Alimentazione olio Oil supply	Giri tamburo Drum revolution	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
lt / min	rpm	1	2	3	4	5
60	6,7	3,0	3,5	4,1	4,7	5,3
80	9,0	4,0	4,8	5,5	6,3	7,1
100	11,3	5,0	6,0	7,0	7,9	8,9

Verricello Winch	Peso senza cavo Weight without cable Kg	Peso guidafune Heavy-duty roller fairlead Kg	Peso pressacavo Cable tensioner Kg	Capacità cavo Wire rope capacity mt	Max capacità cavo Maximum wire rope EN 14492 mt	Max capacità cavo Maximum wire rope mt
				14 mm	14 mm	14 mm
MHS 8000	125	29	4	55	74**	90

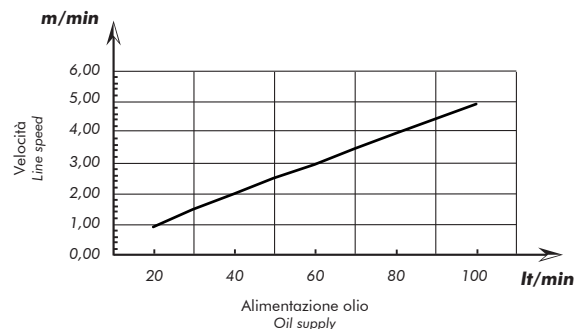
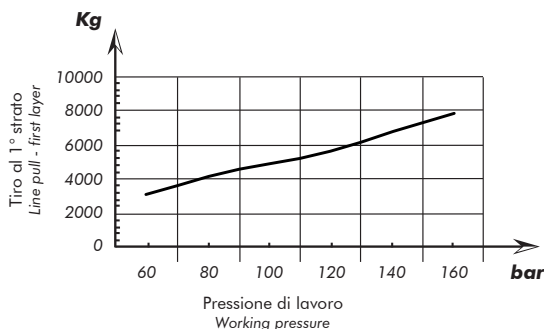
*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strenght 2160 N/mm².

Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**

Grafici delle prestazioni al 1° strato Performances charts at the 1° layer

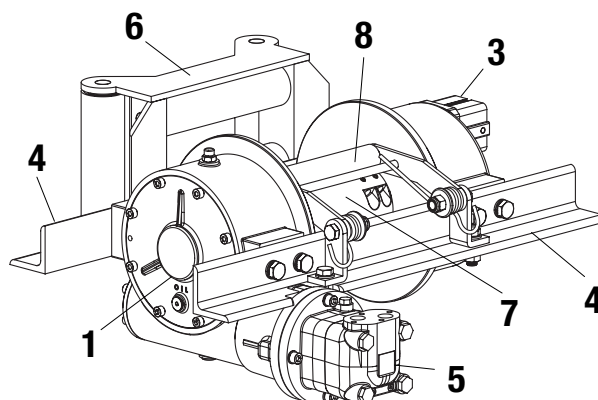
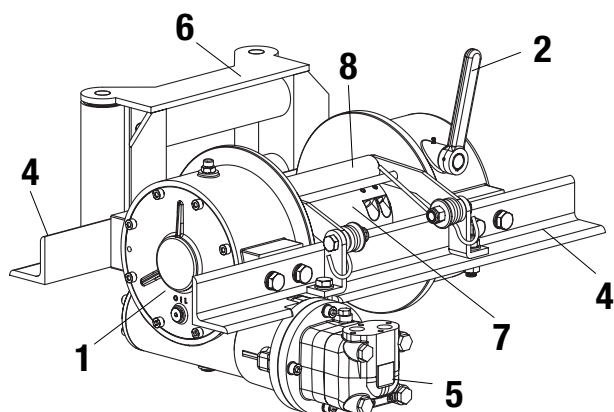


ATTENZIONE: Verricello senza olio. Utilizzare olio tipo EP 320 o equivalente (1,4 l)

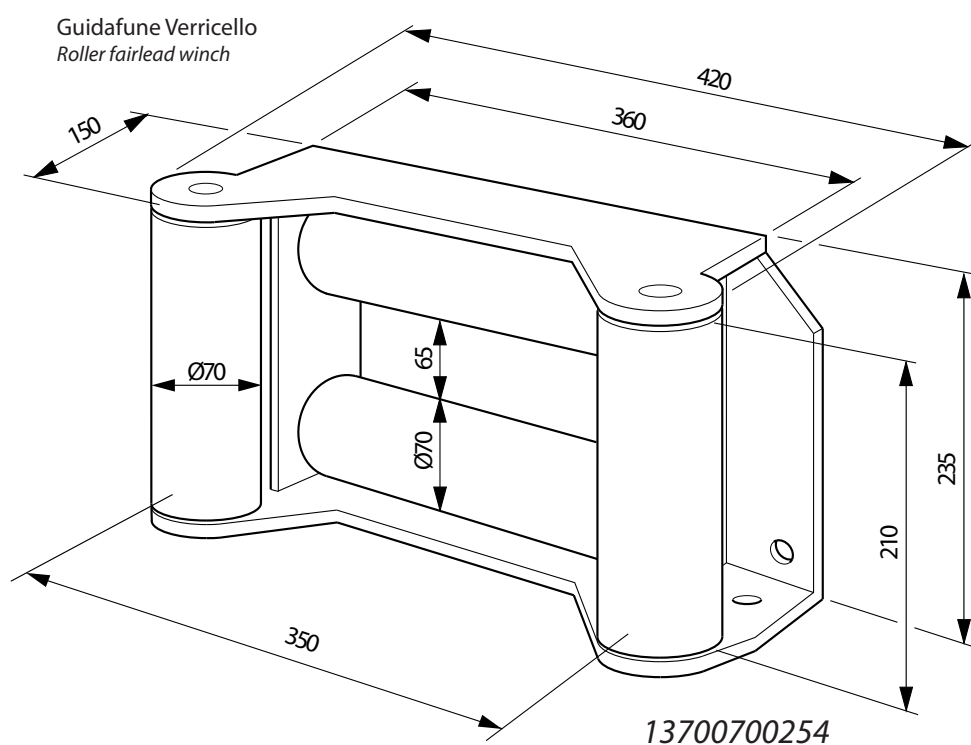
WARNING: Winch without oil. Please use oil type EP 320 or similar (1,4 l)

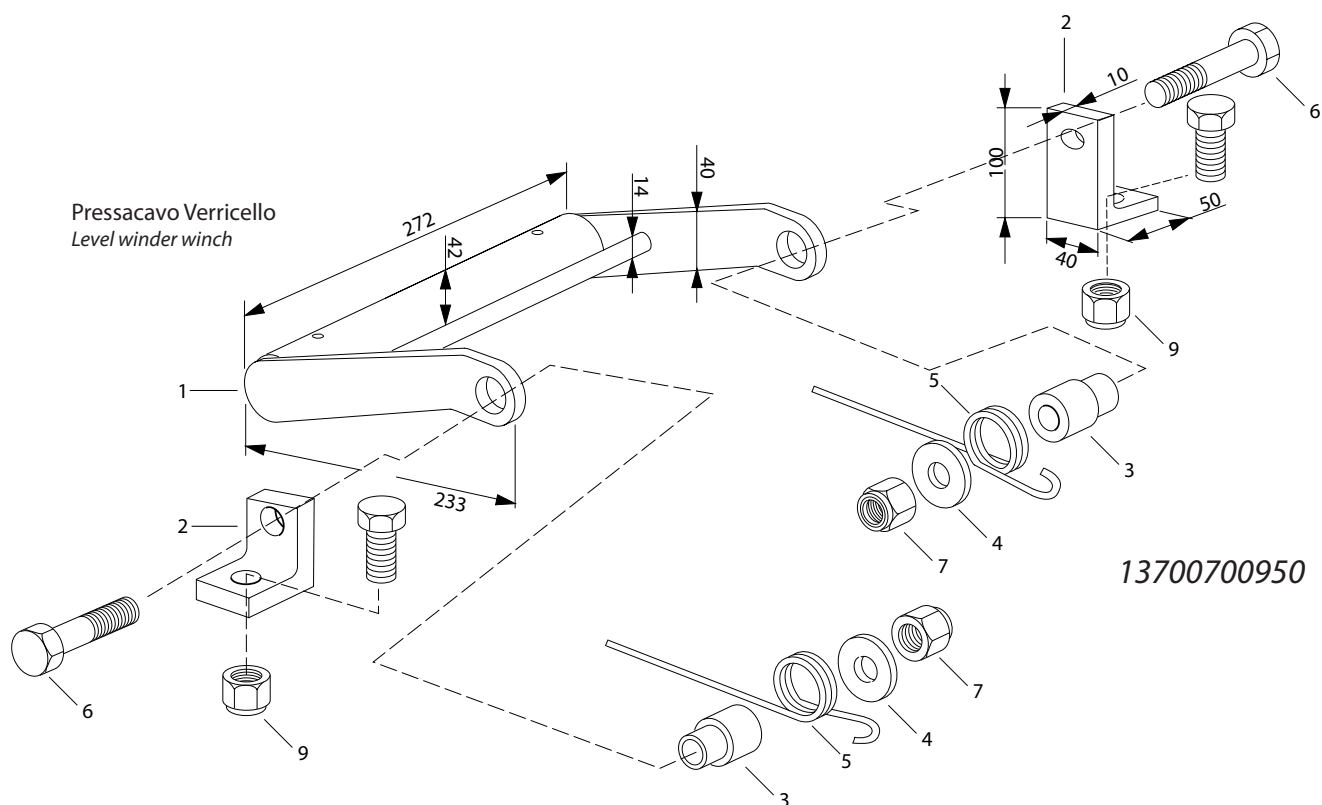
MANUALE / MANUAL

PNEUMATICO / PNEUMATIC



N°	Descrizione / Description	
1	Scatola porta corona	Worm gear housing
2	Innesto/disinnesto tamburo manuale	Manual clutch for drum free spooling
3	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico (su richiesta)	Air-cylinder clutch for drum free spooling (on request)
4	Angolari di fissaggio standard 860 mm	Standard mounting angles 860 mm
5	Motore idraulico orbitale standard cilindrata 250cc	Orbital hydraulic motor standard 250cc
6	Guidafune a rulli industriali	Zinc plated Heavy-duty roller fairlead
7	Tamburo - dimensione flangia: diam. 330 mm	Drum - lateral flanges diameter: dia. 330 mm
8	Pressacavo: rullo in copolimero acetato	Cable tensioner (Copolymer acetate roller)







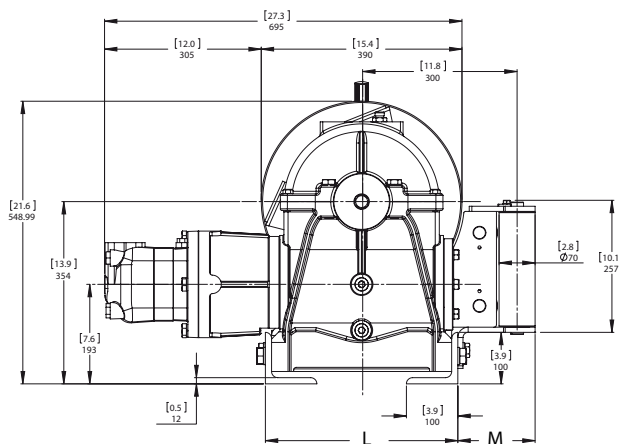
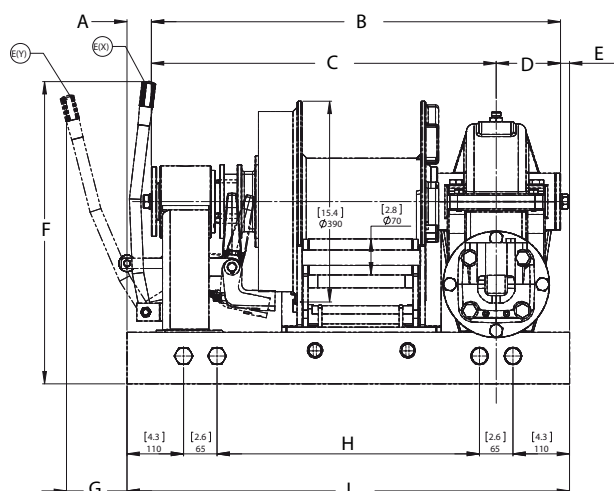
Il modello WH è un verricello idraulico a vite senza fine e corona di bronzo. Progettato per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza, in accordo con l'attuale Direttiva Macchine 2006/24/CE EN 14492-1. La corona in bronzo all'alluminio, lavora in coppia con una vite senza fine in acciaio temperato e rettificato. Il sistema di riduzione a vite senza fine esclude la necessità di un freno di sicurezza per il tamburo. Adatto per l'impiego su mezzi pesanti.

Model WH is an hydraulic worm gear winch. Designed for extend life and gives best safe duty. This winch is built according with higher safety standards to complaint with Directive Machinery 2006/24/CE EN 14492-1. The special aluminium alloy bronze gear match to an hardened steel ground polished worm. Worm gear provides load reversing protection. Particularly fit for tow-trucks and for heavy duty truck carrier applications. The particular design make it proper for rear heavy trucks mounting.



Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.
The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may be cause damage.

Versione con innesto manuale / Manual Shift system



Codice Code	Tiro Massimo Rated line pull	Tamburo Drum	Pressione Max pressure	Innesto Engage
	Kg		bar	
13700610904	15000	Corto Short	150	Meccanico Mechanical
13700610931		Lungo Long		

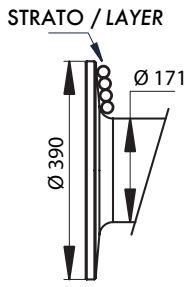
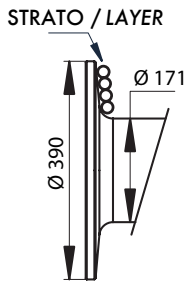
Tamburo Drum	A		B		C		D		E	
	±1	±0,04							±1	±0,04
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
Corto Short	47,5	1,9	795	31,3	670	26,4	125	4,9	17,5	0,7
Lungo Long	53	2,1	1031	40,6	904,50	35,6	126,5	5	16	0,6

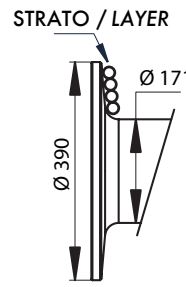
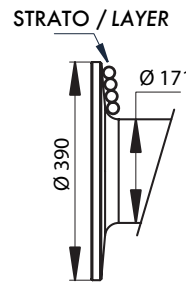
	F		G		H		I		L		M	
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
Corto Short	587	23,1	118	4,6	510	20,1	860	33,9	374	14,7	150	5,9
Lungo Long	582	22,9	122	4,8	750	29,5	1100	43,3	372	14,6	156	6,2



ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull	Carico di rottura fune Wire rope minimum breaking load EN 14492
		mm		Kg	Kg
WH 15000	350:1	19* 23 mt + gancio: 13700919233 35 mt + gancio: 13700919359	1	15000	30000
			2	12500	
			3	10715	
			4	9375	
			5	8350	

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt	Quantità cavo Wire rope quantity mt
			19 mm	19 mm
	5	342	11,9	46,4
	4	304	10,6	34,5
	3	266	9,3	23,9
	2	228	8,0	14,6
	1	190	6,6	6,6
	0	171		
Lunghezza tamburo/Drum size: CORTO/SHORT: 230 mm				

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt	Quantità cavo Wire rope quantity mt
			19 mm	19 mm
	5	342	24,9	97,0
	4	304	22,2	72,0
	3	266	19,4	49,9
	2	228	16,6	30,5
	1	190	13,9	13,9
	0	171		
Lunghezza tamburo/Drum size: LUNGO/LONG: 465 mm				

Tamburo Drum	Peso senza cavo Weight without cable Kg	Capacità cavo Wire rope capacity mt	Max capacità cavo Maximum wire rope EN 14492 mt	Max capacità cavo Maximum wire rope mt
		19 mm	19 mm	19 mm
CORTO / SHORT	266	30	34**	59
LUNGO / LONG	290	65	72**	120

Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
		1	2	3	4	5
75	4,1	2,5	3	3,5	4	4,5
125	7,0	4,2	5,0	5,8	6,7	7,5
160	9,0	5,4	6,4	7,5	8,6	9,7

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strenght 2160 N/mm²

Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

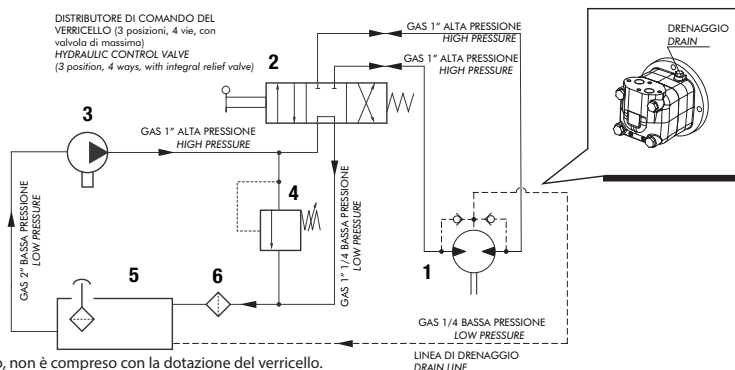
**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**



ATTENZIONE: Verricello senza olio. Utilizzare olio tipo EP 320 o equivalente (3 l)

WARNING: Winch without oil. Please use oil type EP 320 or similar (3 l)

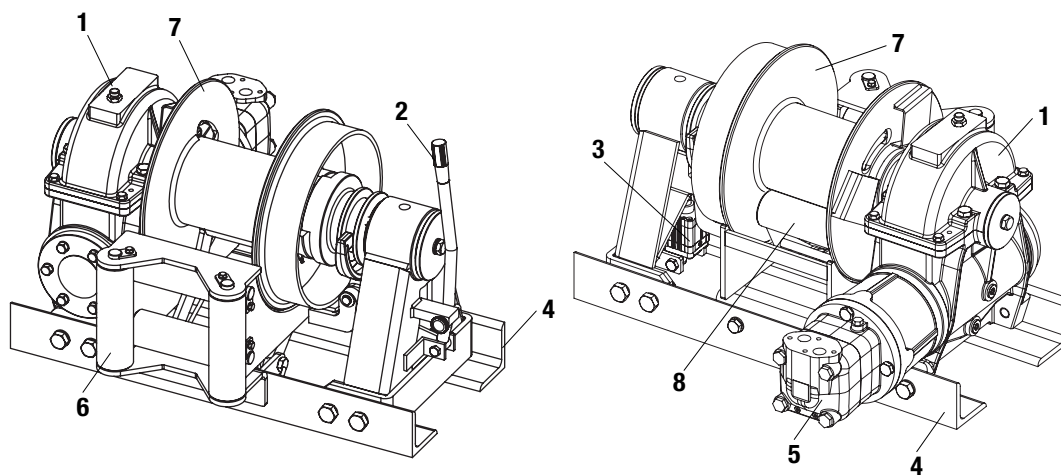
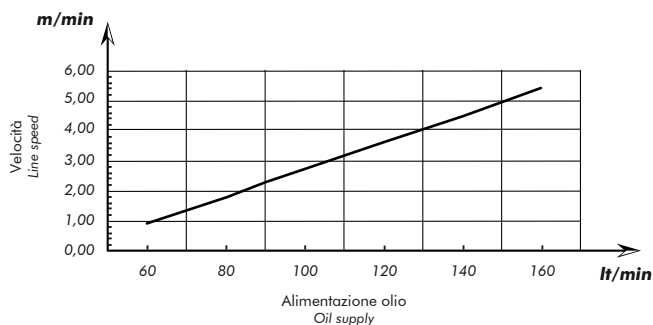
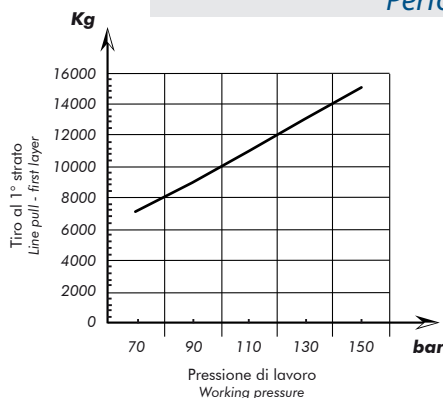
Schema idraulico / Hydraulic system



Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.

1	Motore idraulico orbitale	<i>Orbital hydraulic motor</i>
2	Distributore idraulico di comando	<i>Hydraulic control valve</i>
3	Pompa idraulica	<i>Hydraulic pump</i>
4	Valvola di massima pressione	<i>Relief valve</i>
5	Serbatoio	<i>Fluid reservoir</i>
6	Filtro: 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm	<i>Filter: 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm</i>

Grafici delle prestazioni al 1° strato

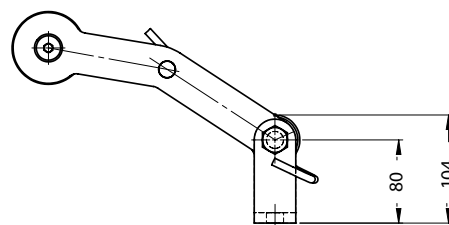
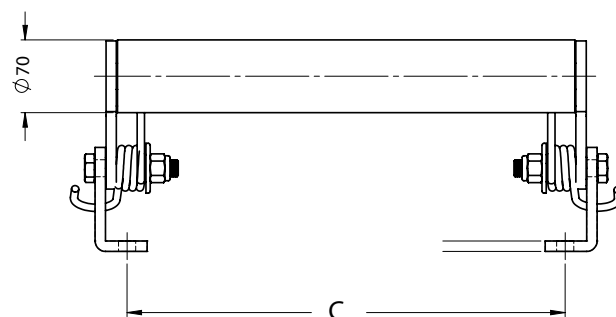
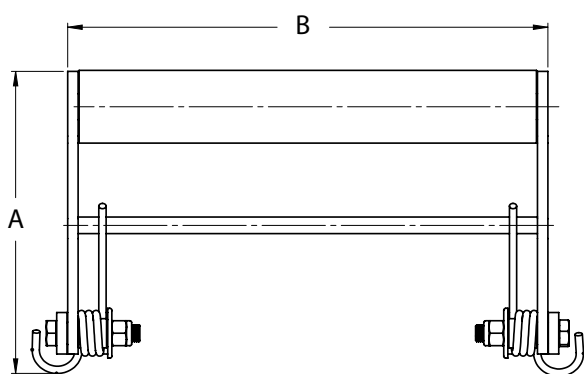
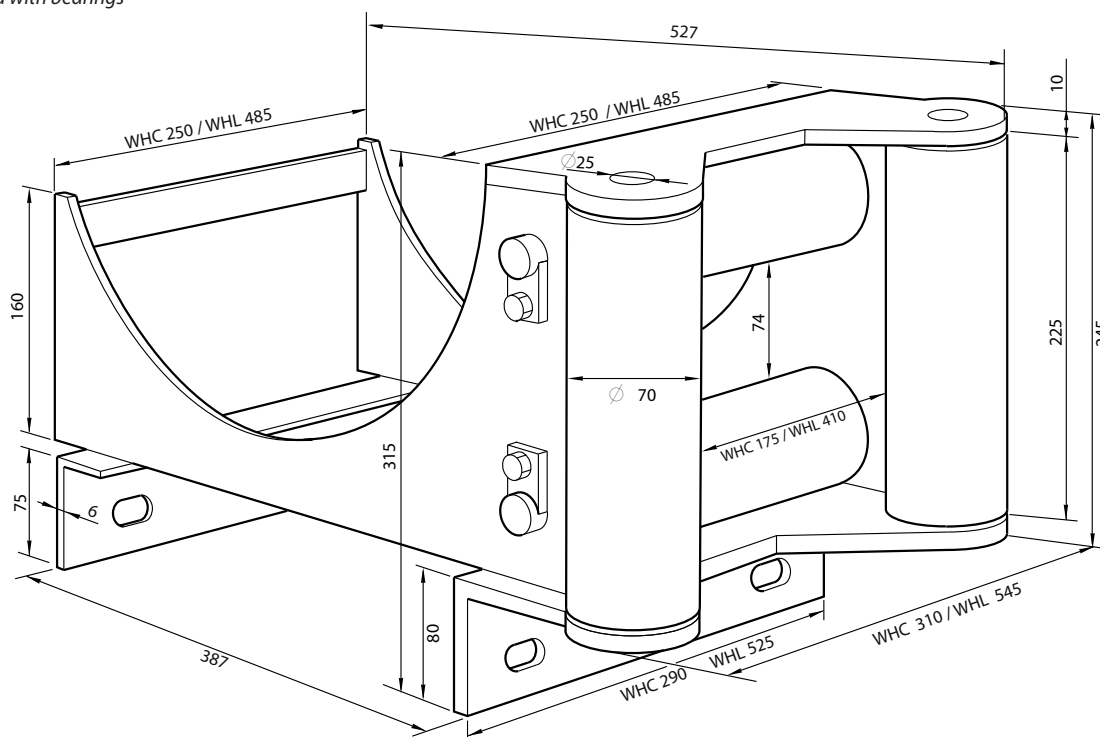


N°	Descrizione / Description	
1	Scatola porta corona	Worm gear housing
2	Innesto/disinnesto tamburo manuale	Manual clutch for drum free spooling
3	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico (su richiesta)	Air-cylinder clutch for drum free spooling (on request)
4	Angolari di fissaggio standard (tamb. corto 860 mm)-(tamb. lungo 1100 mm)	Standard mounting angles (drum short 860 mm)-(drum long 1100 mm)
5	Motore idraulico orbitale 500cc	Orbital hydraulic motor 500cc
6	Guidafune a rulli industriale zincato	Zinc plated Heavy-duty roller fairlead
7	Tamburo - dimensione flangia: diam. 390 mm	Drum - lateral flanges diameter: dia.390 mm
8	Pressacavo	Cable tensioner

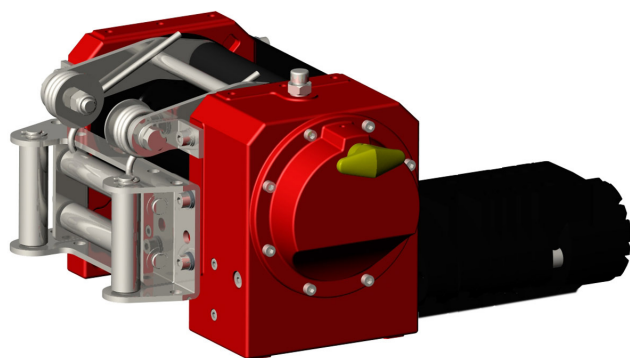
Guidafune industriale Verricello mod. WH 15000
WHC tamburo corto (230 mm) - WHL tamburo lungo (460 mm)
Rulli funzionanti su cuscinetti
Heavy-duty roller fairlead Winch model WH 15000
WHC short drum (230 mm) - WHL long drum (460 mm)
With rollers fitted with bearings

Corto/Short:13700700307

Lungo/Long:13700700325



Descrizione / Description	Codice / Code	A	B	C
Pressocavo Verricello mod. WH 15000 TAMBURLO CORTO Level winder Winch mod. WH 15000 SHORT DRUM	13700701002	298,2	224	183,5
Pressocavo Verricello mod. WH 15000 TAMBURLO LUNGO Level winder Winch mod. WH 15000 LONG DRUM	13700701057	290,7	462	421,5



I modelli ZH sono verricelli idraulici a vite senza fine e corona in bronzo. Progettati per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, questi verricelli sono fabbricati secondo i più elevati standard di sicurezza, in accordo con l'attuale Direttiva Macchine 2006/24/CE EN 144492-1. La corona di bronzo all'alluminio, lavora in coppia con una vite senza fine in acciaio temperato e rettificato. Il sistema di riduzione a vite senza fine esclude la necessità di un freno di sicurezza per il tamburo. Adatti per l'impiego su mezzi per il soccorso stradale ed il recupero di veicoli medio leggeri su ruote. La loro costruzione li rende adatti al fissaggio sulla parte posteriore, oppure anteriore di autocarri medio leggeri.

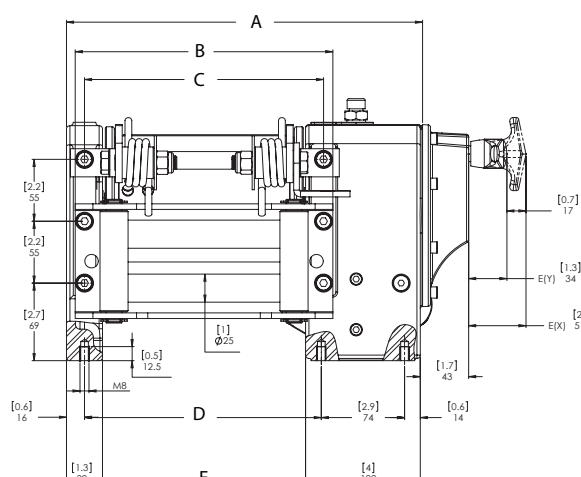
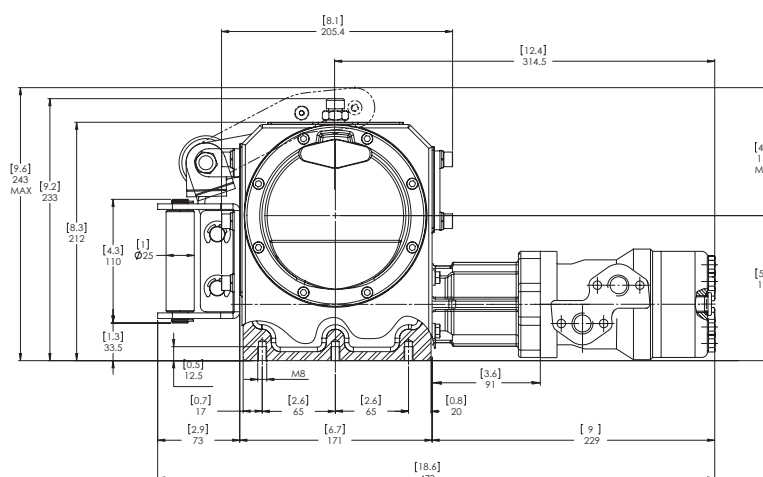
Model ZH is an hydraulic worm gear winch. Designed for extend life and gives best safe duty. This winch is built according with higher safety standards to complaint with Directive Machinery 2006/24/CE EN 14492-1. The special alluminium alloy bronze gear match to an hardened steel ground polished worm. Worm gear provides load reversing protection. It is suitable for wreckers, carriers and trailers.



Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.

The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may be cause damage.

Versione con innesto manuale / Manual Shift system



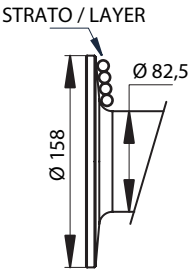
Codice di ordinazione Code	Pressione Max pressure	Tiro Massimo Rated line pull	Innesto Engage	Motore Motor	Tamburo Drum	A		B		C		D		E	
	bar	Kg				mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
13700610100	130	2200	Meccanico Mechanical	BR-50	Corto/Short	316,5	12,5	229	9	212,5	8,4	210,5	8,3	180,5	7,1
13700610119					Lungo/Long	392,04	15,4	310	12,2	288,04	11,3	286,04	11,3	256,04	10,1

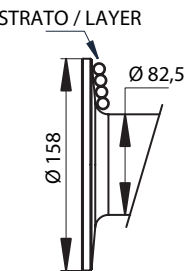


ATTENZIONE: Guida fune non incluso, ordinare a parte!

WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello <i>Winch</i>	Rapporto riduzione <i>Ratio</i>	Diametro fune <i>Wire rope size</i> <i>mm</i>	Strato <i>Layer</i>	Capacità di tiro <i>Line pull</i> <i>Kg</i>	Carico di rottura fune <i>Wire rope minimum breaking load</i> EN 14492 <i>Kg</i>
ZH 2200	380:1	8* 23 mt + gancio: 13700908236 35 mt + gancio: 13700908352 50 mt + gancio: 13700908503	1	2200	4400
			2	1870	
			3	1625	
			4	1440	
			5	1290	

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt 8 mm	Quantità cavo Wire rope quantity mt 8 mm
	5	154,5	9,2	36,6
	4	138,5	8,3	27,3
	3	122,5	7,3	19,1
	2	106,5	6,4	11,8
	1	90,5	5,4	5,4
	0	82,5		
Lunghezza tamburo/Drum size: CORTO/SHORT: 160 mm				

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt 8 mm	Quantità cavo Wire rope quantity mt 8 mm
	5	154,5	14,1	55,8
	4	138,5	12,6	41,7
	3	122,5	11,2	29,1
	2	106,5	9,7	17,9
	1	90,5	8,2	8,2
	0	82,5		
Lunghezza tamburo/Drum size: LUNGO/LONG: 240 mm				

Tamburo Drum	Peso senza cavo Weight without cable Kg	Capacità cavo Wire rope capacity mt 8 mm	Max capacità cavo Maximum wire rope EN 14492 mt 8 mm	Max capacità cavo Maximum wire rope mt 8 mm
CORTO / SHORT	26	15	19**	36
LUNGO / LONG	29	25	29**	55

Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
		1	2	3	4	5
20	8,0	2,3	2,7	3,1	3,5	3,9
30	14,5	4,1	4,8	5,6	6,3	7,0
40	19,3	5,5	6,4	7,4	8,4	9,4

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strenght 2160 N/mm².

Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

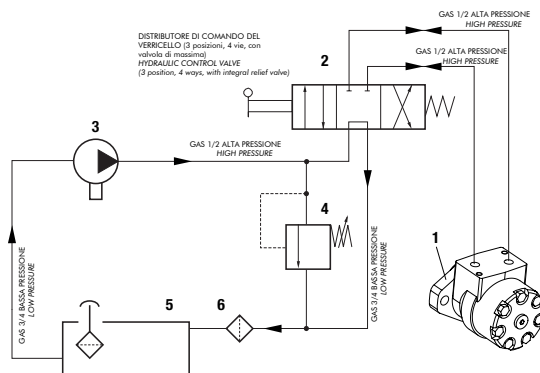
**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**



ATTENZIONE: Verricello senza olio. Utilizzare olio tipo EP 320 o equivalente (3 l)

WARNING: Winch without oil. Please use oil type EP 320 or similar (3 l)

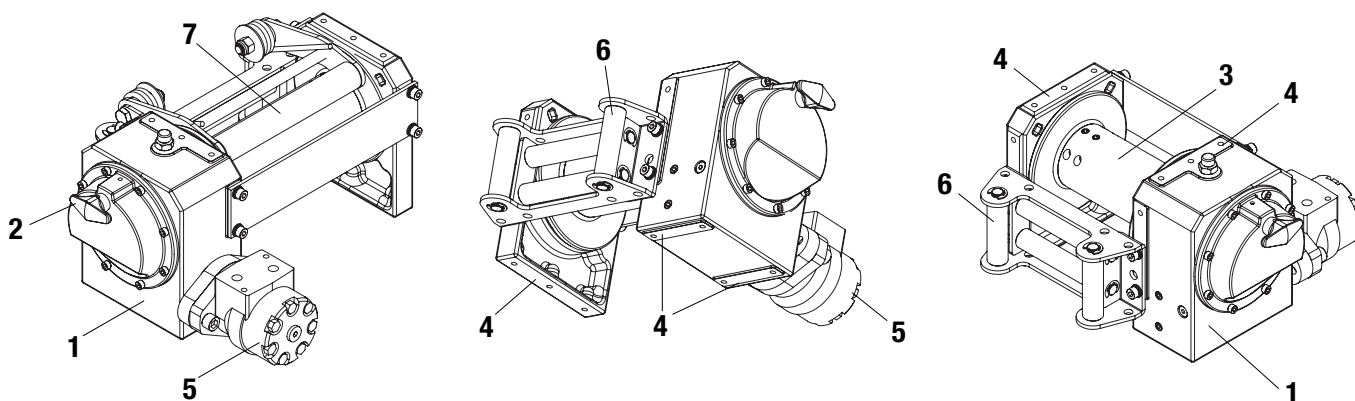
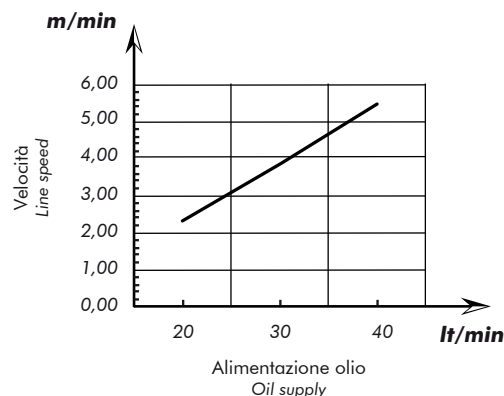
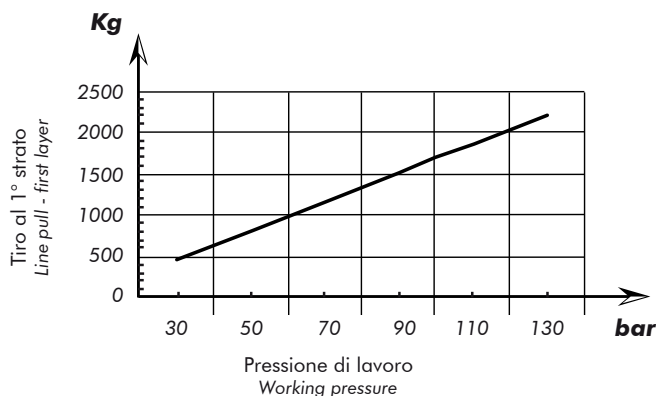
Schema idraulico / Hydraulic system



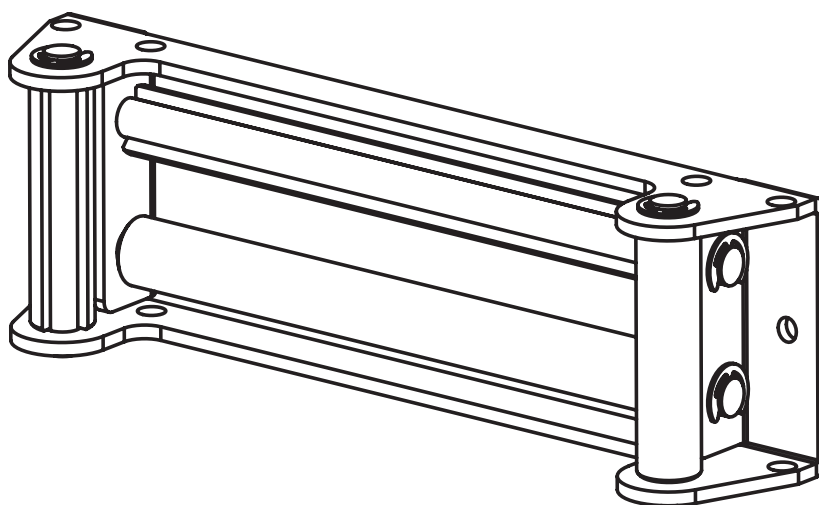
Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.

1	Motore idraulico orbitale	Orbital hydraulic motor
2	Distributore idraulico di comando	Hydraulic control valve
3	Pompa idraulica	Hydraulic pump
4	Valvola di massima pressione	Relief valve
5	Serbatoio	Fluid reservoir
6	Filtro: 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm	Filter: 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm

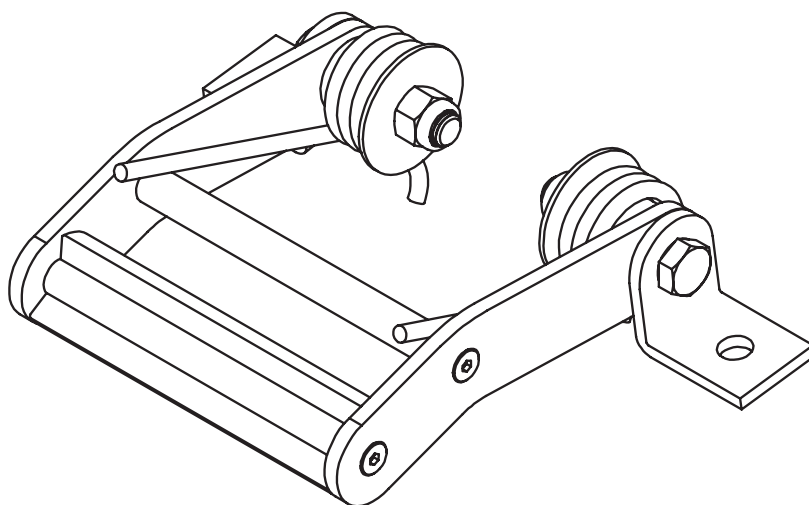
Grafici delle prestazioni al 1° strato Performances charts at the 1° layer



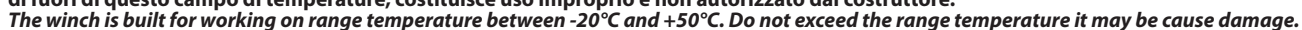
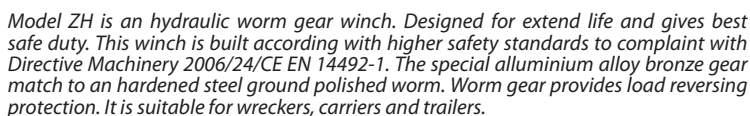
N°	Descrizione / Description	
1	Scatola porta corona	Worm gear housing
2	Innesto/disinnesto tamburo manuale	Manual clutch for drum free spooling
3	Lunghezza del tamburo, distanza fra le flange: (tamb. corto 162 mm)-(tamb. lungo 211 mm)	Drum length, distance between flanges: (drum short 162 mm)-(drum long 211 mm)
4	Superfici di fissaggio: n° 13 fori M8 (vite mordente)	Bases mounting: no 13 holes, M8 capscrows.
5	Motore idraulico orbitale 500cc	Orbital hydraulic motor 500cc
6	Guidafune a rulli industriale zincato	Zinc plated Heavy-duty roller fairlead
7	Pressacavo (rullo in copolimero acetato)	Cable tensioner (copolymer acetate roller)



Descrizione / Description	Codice / Code
Guidafune Verricello mod. ZH TAMBURO CORTO <i>Roller fairlead winch mod. ZH SHORT DRUM</i>	13700700110
Guidafune Verricello mod. ZH TAMBURO LUNGO <i>Roller fairlead winch mod. ZH LONG DRUM</i>	13700700129

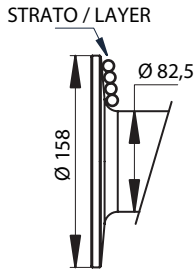


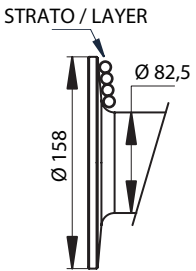
Descrizione / Description	Codice / Code
Pressocavo Verricello mod. ZH TAMBURO CORTO <i>Level winder Winch mod. ZH SHORT DRUM</i>	13700700843
Pressocavo Verricello mod. ZH TAMBURO LUNGO <i>Level winder Winch mod. ZH LONG DRUM</i>	13700700852



99740013710

Verricello <i>Winch</i>	Rapporto riduzione <i>Ratio</i>	Diametro fune <i>Wire rope size</i> <i>mm</i>	Strato <i>Layer</i>	Capacità di tiro <i>Line pull</i> <i>Kg</i>	Carico di rottura fune <i>Wire rope minimum breaking load</i> EN 14492 <i>Kg</i>
ZH 2200	380:1	8* 23 mt + gancio: 13700908236 35 mt + gancio: 13700908352 50 mt + gancio: 13700908503	1	2200	4400
			2	1870	
			3	1625	
			4	1440	
			5	1290	

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt 8 mm	Quantità cavo Wire rope quantity mt 8 mm
	5	154,5	9,2	36,6
	4	138,5	8,3	27,3
	3	122,5	7,3	19,1
	2	106,5	6,4	11,8
	1	90,5	5,4	5,4
	0	82,5		
Lunghezza tamburo/Drum size: CORTO/SHORT: 160 mm				

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt 8 mm	Quantità cavo Wire rope quantity mt 8 mm
	5	154,5	14,1	55,8
	4	138,5	12,6	41,7
	3	122,5	11,2	29,1
	2	106,5	9,7	17,9
	1	90,5	8,2	8,2
	0	82,5		
Lunghezza tamburo/Drum size: LUNGO/LONG: 240 mm				

Tamburo Drum	Peso senza cavo Weight without cable Kg	Capacità cavo Wire rope capacity mt 8 mm	Max capacità cavo Maximum wire rope EN 14492 mt 8 mm	Max capacità cavo Maximum wire rope mt 8 mm
CORTO / SHORT	26	15	19**	36
LUNGO / LONG	29	25	29**	55

Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
		1	2	3	4	5
20	8,0	2,3	2,7	3,1	3,5	3,9
30	14,5	4,1	4,8	5,6	6,3	7,0
40	19,3	5,5	6,4	7,4	8,4	9,4

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strenght 2160 N/mm².

Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

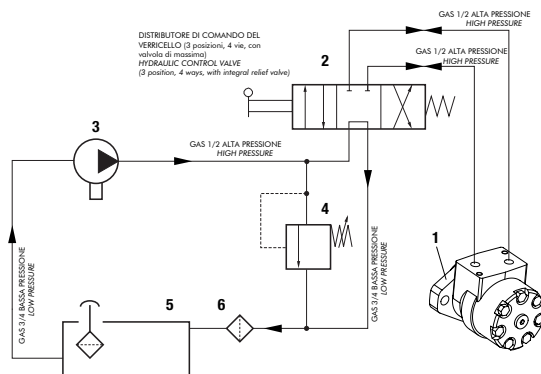
**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**



ATTENZIONE: Verricello senza olio. Utilizzare olio tipo EP 320 o equivalente (3 l)

WARNING: Winch without oil. Please use oil type EP 320 or similar (3 l)

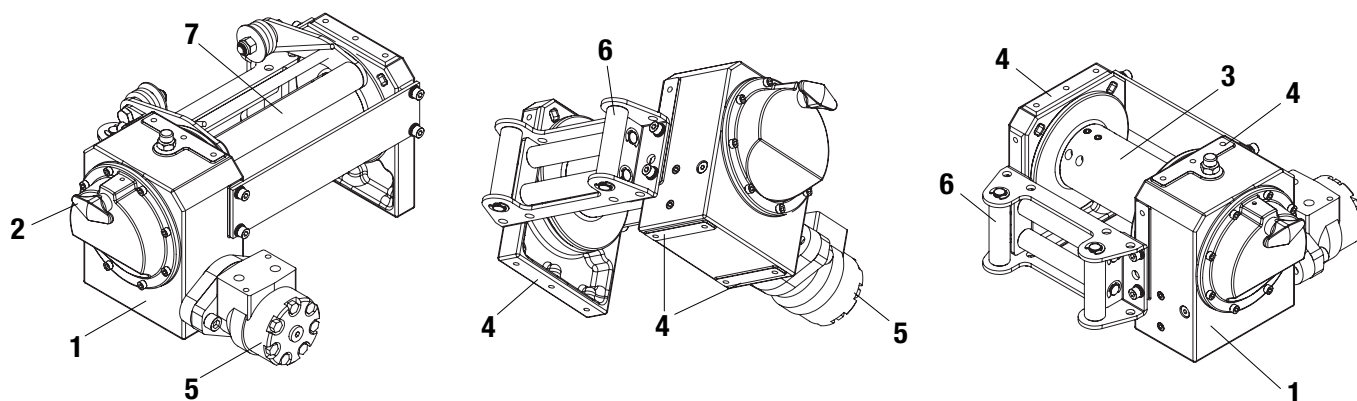
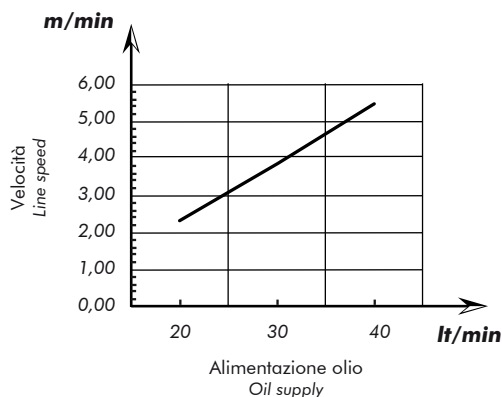
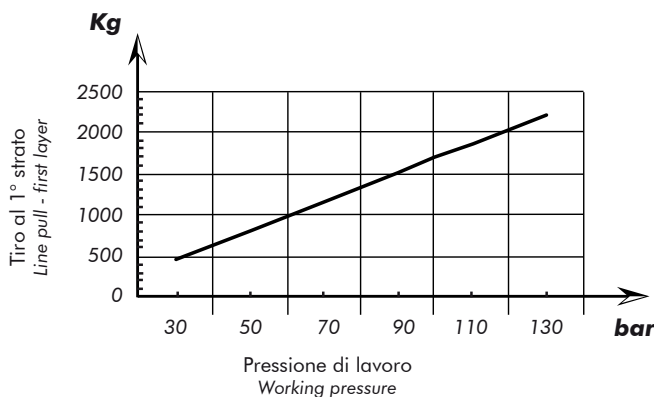
Schema idraulico / Hydraulic system



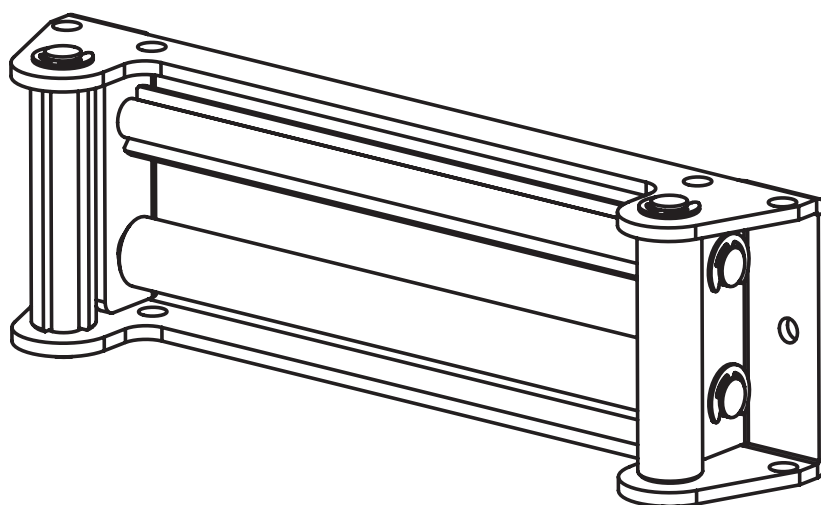
Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.

1	Motore idraulico orbitale	Orbital hydraulic motor
2	Distributore idraulico di comando	Hydraulic control valve
3	Pompa idraulica	Hydraulic pump
4	Valvola di massima pressione	Relief valve
5	Serbatoio	Fluid reservoir
6	Filtro: 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm	Filter: 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm

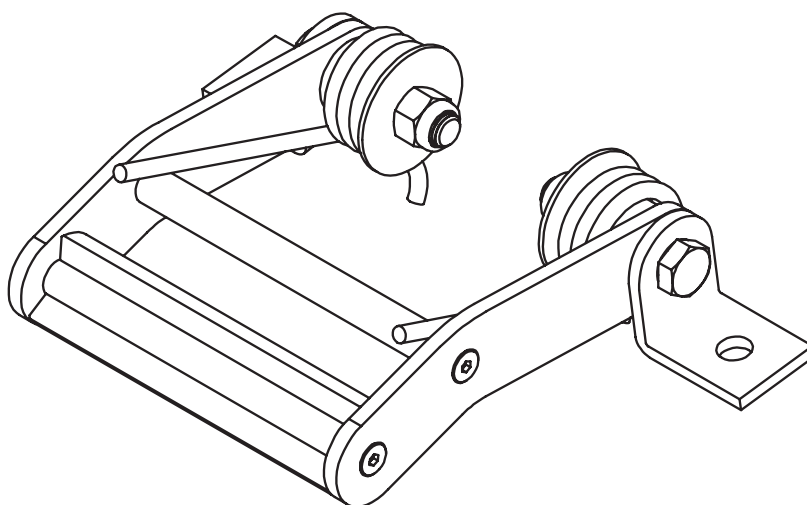
Grafici delle prestazioni al 1° strato Performances charts at the 1° layer



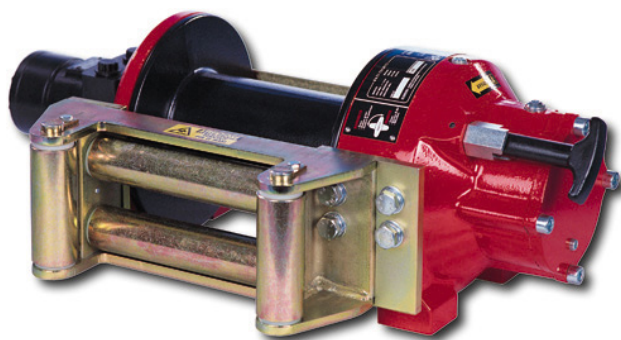
N°	Descrizione / Description	
1	Scatola porta corona	Worm gear housing
2	Innesto/disinnesto tamburo manuale	Manual clutch for drum free spooling
3	Lunghezza del tamburo, distanza fra le flange: (tamb. corto 162 mm)-(tamb. lungo 211 mm)	Drum length, distance between flanges: (drum short 162 mm)-(drum long 211 mm)
4	Superfici di fissaggio: n° 13 fori M8 (vite mordente)	Bases mounting: no 13 holes, M8 capscrows.
5	Motore idraulico orbitale 50cc	Orbital hydraulic motor 500cc
6	Guidafune a rulli industriale zincato	Zinc plated Heavy-duty roller fairlead
7	Pressacavo (rullo in copolimero acetato)	Cable tensioner (copolymer acetate roller)



Descrizione / Description	Codice / Code
Guidafune Verricello mod. ZH TAMBURIO CORTO <i>Roller fairlead winch mod. ZH SHORT DRUM</i>	13700700110
Guidafune Verricello mod. ZH TAMBURIO LUNGO <i>Roller fairlead winch mod. ZH LONG DRUM</i>	13700700129



Descrizione / Description	Codice / Code
Pressocavo Verricello mod. ZH TAMBURIO CORTO <i>Level winder Winch mod. ZH SHORT DRUM</i>	13700700843
Pressocavo Verricello mod. ZH TAMBURIO LUNGO <i>Level winder Winch mod. ZH LONG DRUM</i>	13700700852

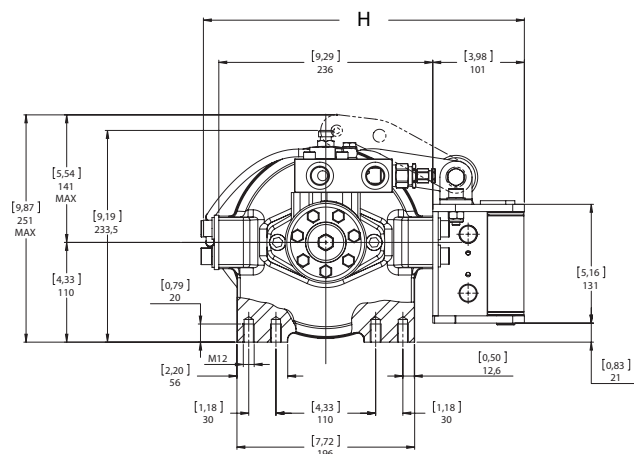
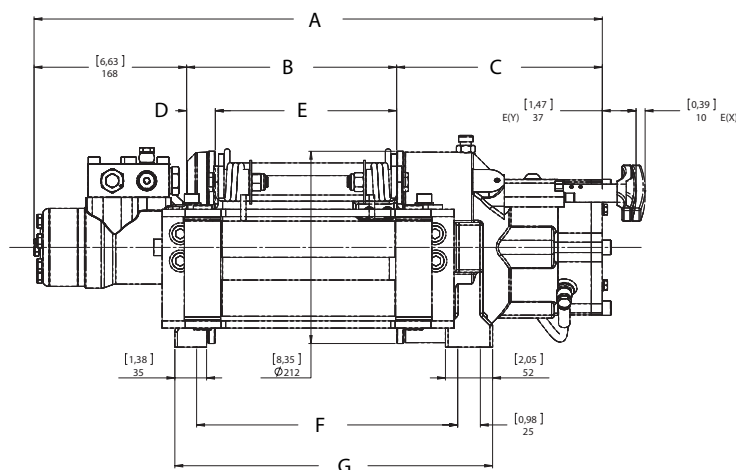


Il modello EPH è un verricello idraulico con riduzione epicicloidale per la motivazione del tamburo. Progettato per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza, in accordo con l'attuale Direttiva Macchine 2006/24/CE EN 14492-1. Il sistema di riduzione epicicloidale, che consente al verricello di ottenere elevate velocità di avvolgimento della fune (riducendo notevolmente i tempi di intervento) e l'innovativo sistema frenante, fanno di questo verricello un'attrezzatura affidabilissima adatta ad impieghi industriali.



Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.
The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may be cause damage.

Versione con innesto manuale / Manual Shift system



Codice <i>Code</i>	Tiro Massimo <i>Rated line pull</i>	Tamburo <i>Drum</i>	Pressione <i>Max pressure</i>	Innesto <i>Engage</i>
	Kg		bar	
13700611403	3600	Corto <i>Short</i>	160	Meccanico <i>Mechanical</i>
13700611449				Pneumatico <i>Pneumatic</i>
13700611485		Lungo <i>Long</i>		Meccanico <i>Mechanical</i>
13700611529				Pneumatico <i>Pneumatic</i>

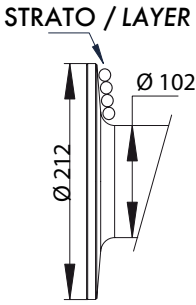
Tamburo Drum	A		B		C		D	
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
Corto Short	627	24,68	232	9,12	227	8,93	31,6	1,25
Lungo Long	679	26,74	292	11,50	218,8	8,62	32,2	1,27

	E		F		G		H	
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
Corto Short	200	7,87	288	11,34	350,5	13,80	354	13,94
Lungo Long	252	9,92	340,5	13,41	403	15,87	356,5	14,04



ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull	Carico di rottura fune Wire rope minimum breaking load EN 14492
		mm		Kg	Kg
EPH 3600	5,3:1	10*	1	3600	7200
			2	3055	
			3	2653	
			4	2344	
			5	2100	

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt 10 mm		Quantità cavo Wire rope quantity mt 10 mm	
			Corto/Short	Lungo/Long	Corto/Short	Lungo/Long
	6	212	12,7	16,1	58,1	73,9
	5	192	11,5	14,6	45,4	57,8
	4	172	10,3	13,1	33,9	43,2
	3	152	9,1	11,6	23,6	30,1
	2	132	7,9	10,0	14,6	18,6
	1	112	6,7	8,5	6,7	8,5
	0	102				

Lunghezza tamburo/Drum size: CORTO/SHORT: 200 mm - LUNGO/LONG: 252 mm

Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
		1	2	3	4	5
40	28,1	9,9	2,2	2,6	2,9	3,3
50	35,1	12,3	14,5	16,8	19,0	21,2
60	42,1	14,8	17,5	20,1	22,7	25,4

Tamburo	Peso senza cavo	Peso guidafune	Peso pressacavo	Capacità cavo	Max capacità cavo EN 14492	Max capacità cavo
				10 mm	10 mm	10 mm
Corto/Short	46	8,7	1,9	25	33**	58
Lungo/Long	47,8	9,8	2,0	30	43**	73

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strenght 2160 N/mm².
Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

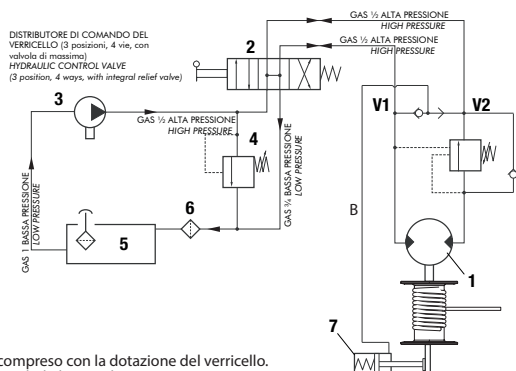
**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**

ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola riduttore utilizzare olio tipo 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) e per scatola freno olio tipo TIVELA SC320 (0,2 l).



WARNING: Winch provied with oil. To top up gear housing please use oil type 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) and for brake housing use oil type TIVELA SC320.

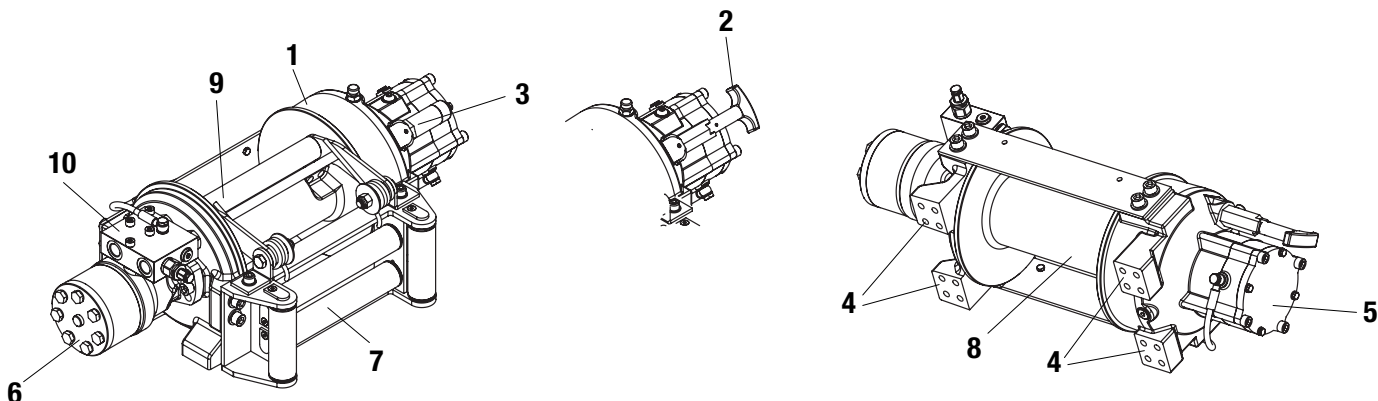
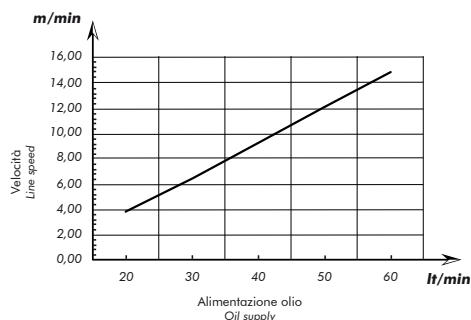
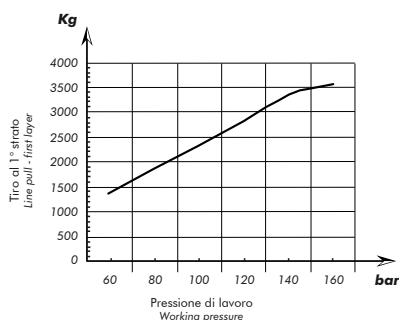
Schema idraulico / Hydraulic system



Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.

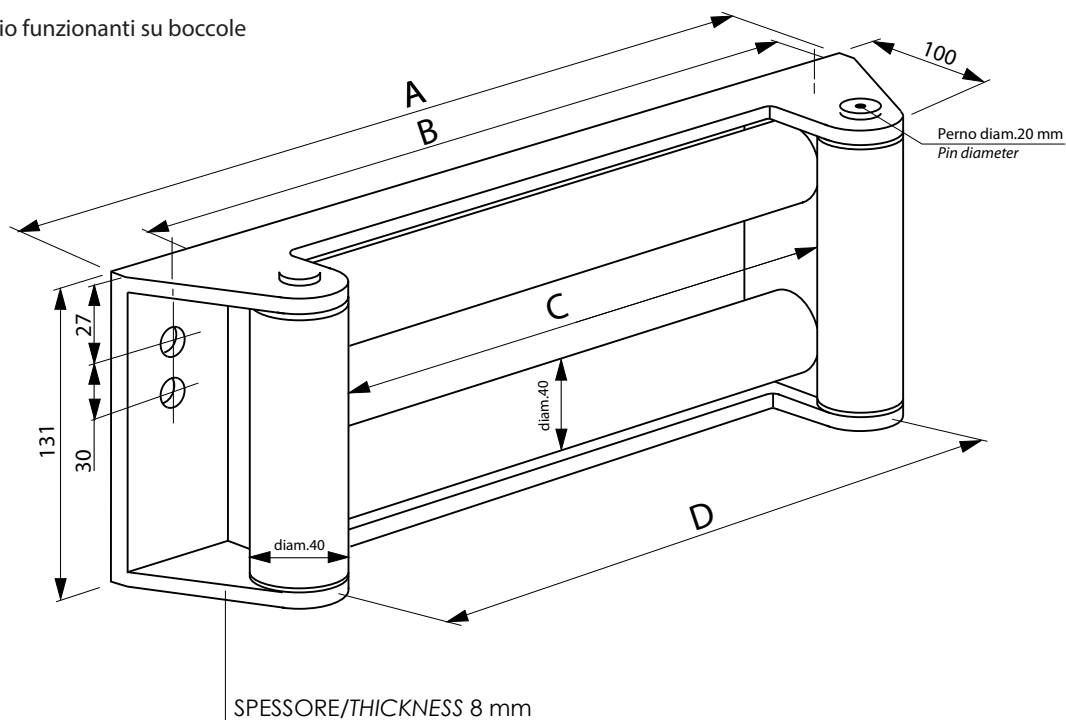
1	Motore idraulico orbitale	Orbital hydraulic motor
2	Distributore idraulico di comando	Hydraulic control valve
3	Pompa idraulica	Hydraulic pump
4	Valvola di massima pressione	Relief valve
5	Serbatoio	Fluid reservoir
6	Filtro: 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm	Filter: 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm
7	Freno idraulico	Multi-disc hydraulic brake
B	Tubo freno idraulico	Hydraulic brake pipe
V1	Porta valvola overcenter	Overcenter valve port
V2	Porta valvola overcenter	Overcenter valve port

Grafici delle prestazioni al 1° strato Performances charts at the 1° layer

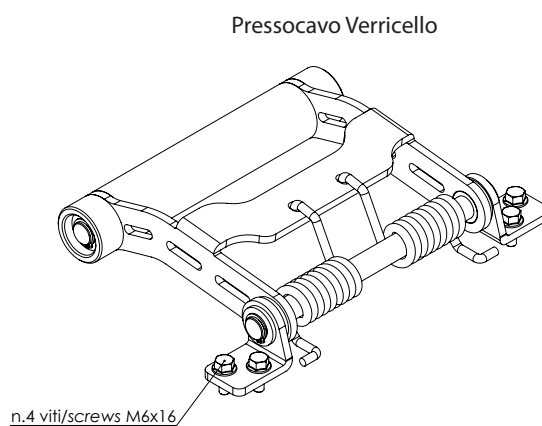
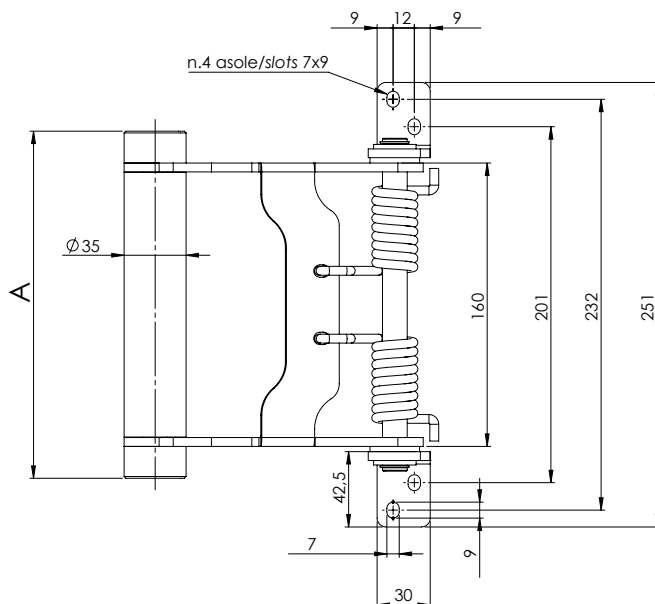


N°	Descrizione / Description	
1	Scatola riduttore epicicloidale	Planetary gear housing
2	Innesto/disinnesto tamburo manuale	Manual clutch for drum free spooling
3	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico (su richiesta)	Air-cylinder clutch for drum free spooling (on request)
4	Superfici di fissaggio n°16/12 fori M12 (vite mordente)	Base mounting feet, n° 16/12 holes, M12 capscrews
5	Freno idraulico	Hydraulic brake
6	Motore idraulico orbitale: 250cc-315cc-400cc	Orbital hydraulic motor 250cc-315cc-400cc
7	Guidafune industriale a rulli zincato	Zinc plated Heavy-duty roller fairlead
8	Tamburo - dimensione flangia: diam. 212 mm - diam. 235 mm	Drum - lateral flanges diameter: dia.212 mm - dia. 235 mm
9	Pressacavo (Rullo in copolimero acetato)	Cable tensioner (Copolymer acetate roller)
10	Valvola Overcenter	Overcenter valve

Rulli in acciaio funzionanti su boccole



Descrizione / Description	Codice / Code	A	B	C	D
Guidafune Verricello mod. EPH 3600 TAMBURO STANDARD Roller fairlead winch mod. EPH 3600 STANDARD DRUM	13700700405	323	281	193	232
Guidafune Verricello mod. EPH 3600 TAMBURO LUNGO Roller fairlead winch mod. EPH 3600 LONG DRUM	13700700432	372	331	243	283



Pressacavo fornito assieme al guidafune
Level winder supplied with the roller fairlead

Descrizione / Description	Codice / Code	A
Pressacavo + Guidafune per Verricello mod. EPH 3600 TAMBURO Corto Level winder + Roller Fairlead for Winch mod. EPH 3600 Short DRUM	13700701306	196
Pressacavo + Guidafune per Verricello mod. EPH 3600 TAMBURO Lungo Level winder + Roller Fairlead for Winch mod. EPH 3600 Long DRUM	13700701333	248

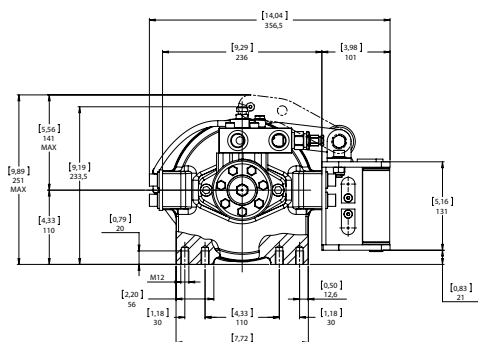


Il modello EPH è un verricello idraulico con riduzione epicicloidale per la motivazione del tamburo. Progettato per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza, in accordo con l'attuale Direttiva Macchine 2006/24/CE EN 14492-1. Il sistema di riduzione epicicloidale, che consente al verricello di ottenere elevate velocità di avvolgimento della fune (riducendo notevolmente i tempi di intervento) e l'innovativo sistema frenante, fanno di questo verricello un'attrezzatura affidabilissima adatta ad impieghi industriali.

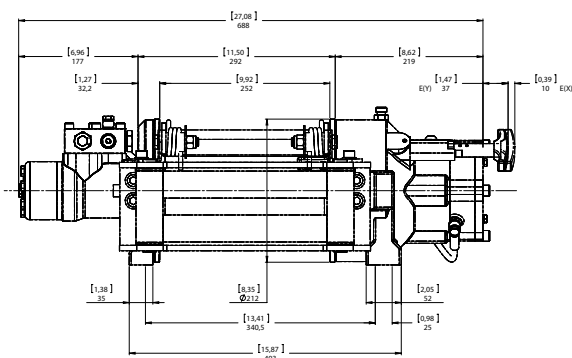
Model EPH is an hydraulic planetary winch. Designed for extend life and gives best safe duty. This winch is built according with higher safety standards to complaint with Directive Machinery 2006/24/CE EN 14492-1. The high efficiency planetary gear train assure fast payout and rewind winching operational and the innovative brake system, make this winch reliable and great for industrial applications.



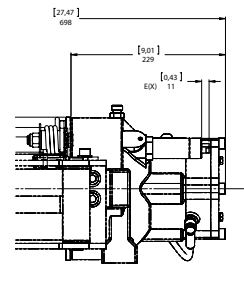
Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.
The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may be cause damage.



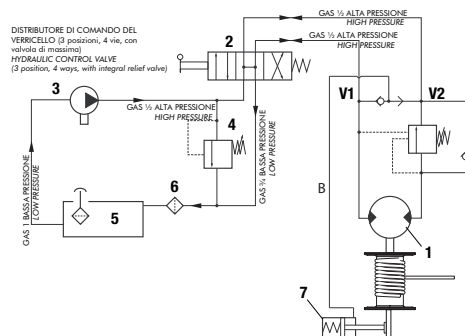
INNESTO MANUALE
MANUAL SHIFT SYSTEM



INNESTO PNEUMATICO
PNEUMATIC SHIFT SYSTEM



Schema idraulico / Hydraulic system



Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.

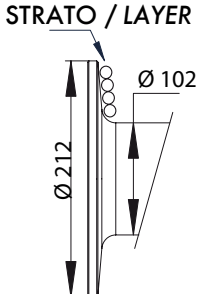
Codice di ordinazione Code	Tiro Massimo Rated line pull	Pressione Max pressure	Innesto Engage
	Kg	bar	
13700611565	4500	150	Meccanico Mechanical
13700611609			Pneumatico Pneumatic

1	Motore idraulico orbitale	Orbital hydraulic motor
2	Distributore idraulico di comando	Hydraulic control valve
3	Pompa idraulica	Hydraulic pump
4	Valvola di massima pressione	Relief valve
5	Serbatoio	Fluid reservoir
6	Filtro / Filter: 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm	
7	Freno idraulico	Multi-disc hydraulic brake
B	Tubo freno idraulico	Hydraulic brake pipe
V1	Porta valvola overcenter	Overcenter valve port
V2	Porta valvola overcenter	Overcenter valve port



ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull	Carico di rottura fune Wire rope minimum breaking load EN 14492
		mm		Kg	Kg
EPH 4500	5,3:1	11* 23 mt + gancio: 13700911231 35 mt + gancio: 13700911357	1	4500	9000
			2	3767	
			3	3239	
			4	2841	
			5	2530	

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt	Quantità cavo Wire rope quantity mt
			11 mm	11 mm
	5	201	13,8	54,0
	4	179	12,3	40,2
	3	157	10,8	27,9
	2	135	9,3	17,1
	1	113	7,8	7,8
	0	102		

Lunghezza tamburo/Drum size: 252 mm

Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
		1	2	3	4	5
40	19,9	7,1	8,4	9,8	11,2	12,5
50	27,4	9,7	11,6	13,5	15,4	17,3
60	32,9	11,7	14,0	16,2	18,5	20,8

Verricello Winch	Peso senza cavo Weight without cable	Peso guidafune Heavy-duty roller fairlead	Peso pressacavo Cable tensioner	Capacità cavo Wire rope capacity mt	Max capacità cavo Maximum wire rope EN 14492 mt	Max capacità cavo Maximum wire rope mt
	Kg	Kg	Kg	11 mm	11 mm	11 mm
EPH 4500	47,9	9,8	2,0	28	40**	54

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire min, tensile strenght 2160 N/mm².
Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

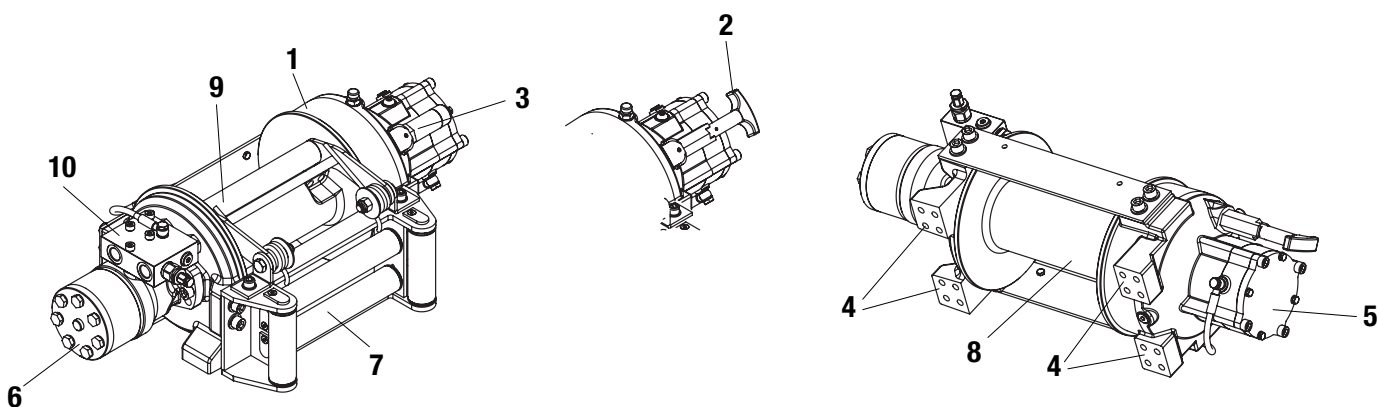
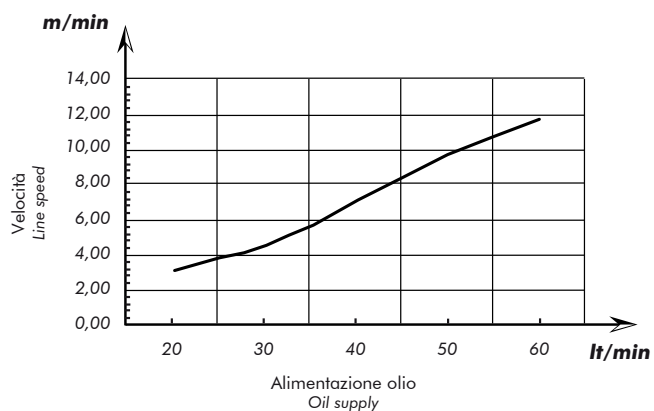
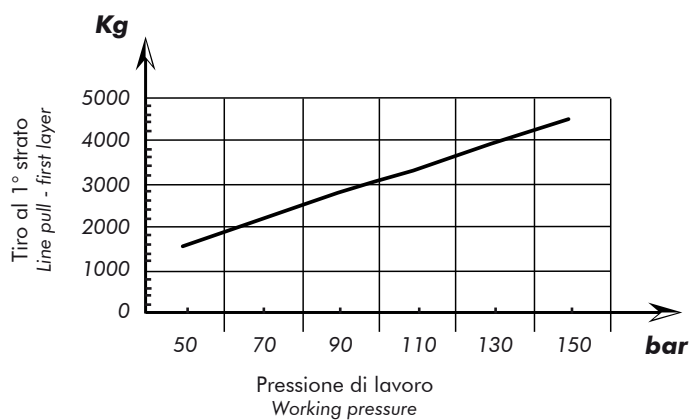
**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**

ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola riduttore utilizzare olio tipo 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) e per scatola freno olio tipo TIVELA SC320 (0,2 l).

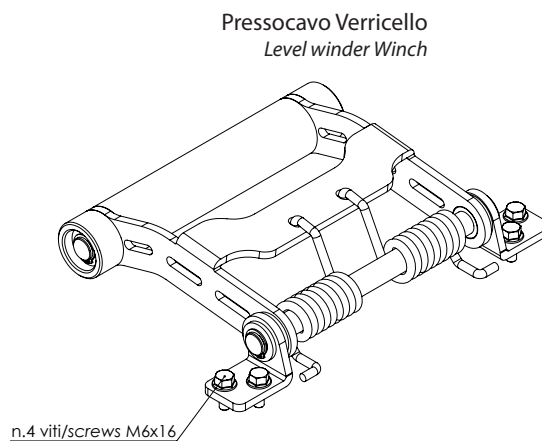
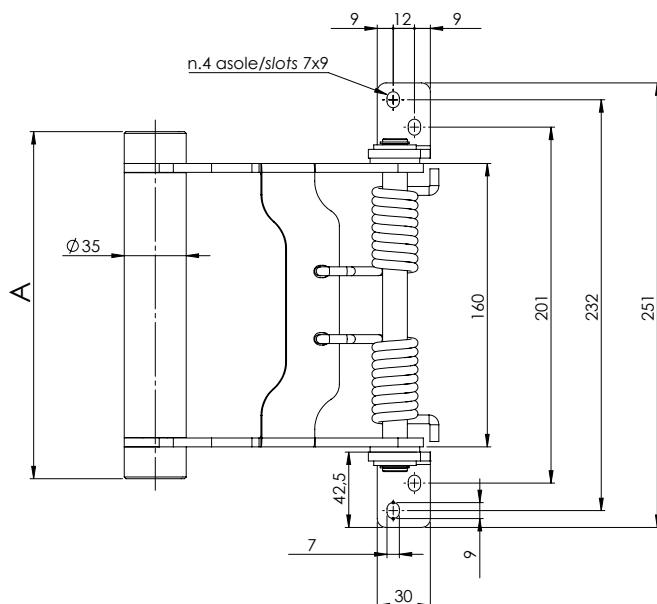
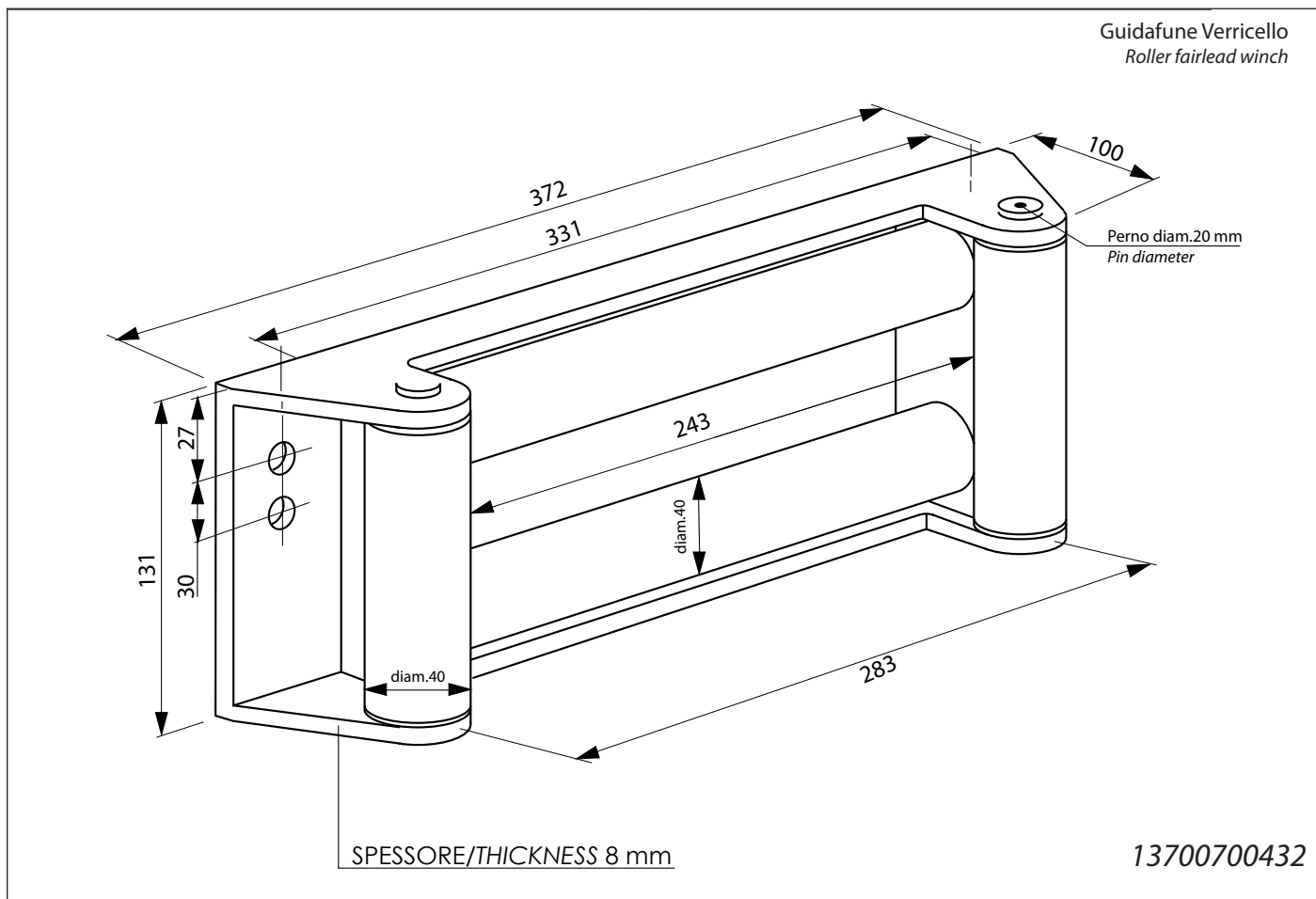
WARNING: Winch provied with oil. To top up gear housing please use oil type 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) and for brake housing use oil type TIVELA SC320.



Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer

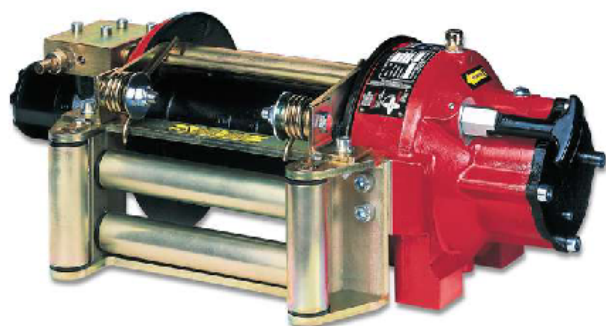


N°	Descrizione / Description	
1	Scatola riduttore epicicloidale	Planetary gear housing
2	Innesto/disinnesto tamburo manuale	Manual clutch for drum free spooling
3	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico (su richiesta)	Air-cylinder clutch for drum free spooling (on request)
4	Superfici di fissaggio n°16/12 fori M12 (vite mordente)	Base mounting feet, n° 16/12 holes, M12 capscrews
5	Freno idraulico	Hydraulic brake
6	Motore idraulico orbitale: 250cc-315cc-400cc	Orbital hydraulic motor 250cc-315cc-400cc
7	Guidafune industriale a rulli zincato	Zinc plated Heavy-duty roller fairlead
8	Tamburo - dimensione flangia: diam. 212 mm - diam. 235 mm	Drum - lateral flanges diameter: dia. 212 mm - dia. 235 mm
9	Pressacavo (Rullo in copolimero acetato)	Cable tensioner (Copolymer acetate roller)
10	Valvola Overcenter	Overcenter valve



Pressacavo fornito assieme al guidafune
Level winder supplied with the roller fairlead

Descrizione / Description	Codice / Code	A
Pressacavo + Guidafune per Verricello mod. EPH 4500 TAMBURO Lungo Level winder + Roller Fairlead for Winch mod. EPH 4500 Long DRUM	13700701333	248



Il modello EPH è un verricello idraulico con riduzione epicicloidale per la motivazione del tamburo. Progettato per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza, in accordo con l'attuale Direttiva Macchine 2006/24/CE EN 14492-1. Il sistema di riduzione epicicloidale, che consente al verricello di ottenere elevate velocità di avvolgimento della fune (riducendo notevolmente i tempi di intervento) e l'innovativo sistema frenante, fanno di questo verricello un'attrezzatura affidabilissima adatta ad impieghi industriali.

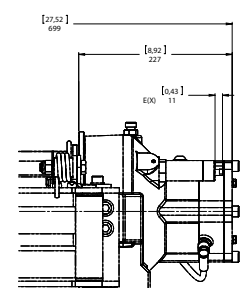
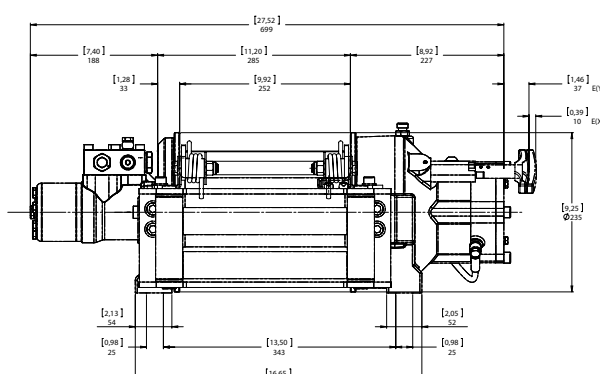
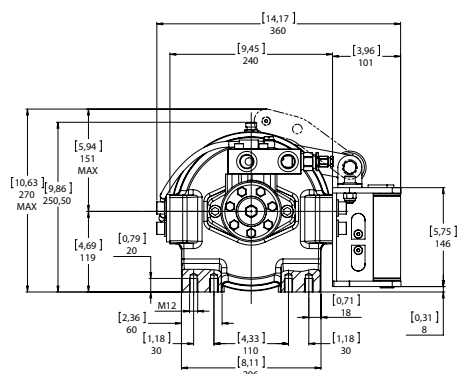
Model EPH is an hydraulic planetary winch. Designed for extend life and gives best safe duty. This winch is built according with higher safety standards to complaint with Directive Machinery 2006/24/CE EN 14492-1. The high efficiency planetary gear train assure fast payout and rewind winching operational and the innovative brake system, make this winch reliable and great for industrial applications.



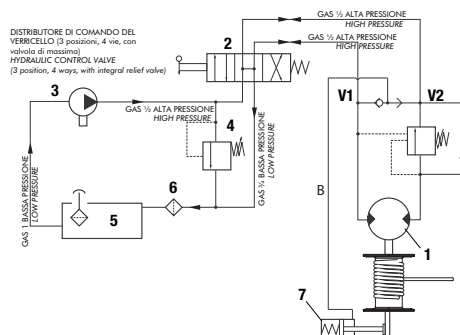
Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.
The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may be cause damage.

INNESTO MANUALE
MANUAL SHIFT SYSTEM

INNESTO PNEUMATICO
PNEUMATIC SHIFT SYSTEM



Schema idraulico / Hydraulic system



Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.

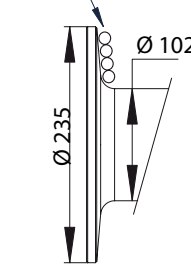
Codice di ordinazione Code	Tiro Massimo Rated line pull	Pressione Max pressure	Innesto Engage
	Kg	bar	
13700611663	5200	135	Meccanico Mechanical
13700611707			Pneumatico Pneumatic

1	Motore idraulico orbitale	Orbital hydraulic motor
2	Distributore idraulico di comando	Hydraulic control valve
3	Pompa idraulica	Hydraulic pump
4	Valvola di massima pressione	Relief valve
5	Serbatoio	Fluid reservoir
6	Filtro / Filter : 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm	
7	Freno idraulico	Multi-disc hydraulic brake
B	Tubo freno idraulico	Hydraulic brake pipe
V1	Porta valvola overcenter	Overcenter valve port
V2	Porta valvola overcenter	Overcenter valve port



ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull	Carico di rottura fune Wire rope minimum breaking load EN 14492
		mm		Kg	Kg
EPH 5200	5,3:1	11*	1	5200	10400
			2	4355	
			3	3745	
			4	3290	
			5	2925	

STRATO / LAYER	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt	Quantità cavo Wire rope quantity mt
			11 mm	11 mm
	6	223	15,3	69,4
	5	201	13,8	54,0
	4	179	12,3	40,2
	3	157	10,8	27,9
	2	135	9,3	17,1
	1	113	7,8	7,8
	0	102		

Lunghezza tamburo/Drum size: 252 mm

Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
		1	2	3	4	5
40	14,4	5,1	6,1	7,1	8,1	9,1
50	20,3	7,2	8,6	10,0	11,4	12,8
60	24,4	8,6	10,3	12,0	13,7	15,4

Verricello Winch	Peso senza cavo Weight without cable Kg	Peso guidafune Heavy-duty roller fairlead Kg	Peso pressacavo Cable tensioner Kg	Capacità cavo Wire rope capacity mt	Max capacità cavo Maximum wire rope EN 14492 mt	Max capacità cavo Maximum wire rope mt
				11 mm	11 mm	11 mm
EPH 5200	52,3	10,3	2,0	30	54**	69

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strength 2160 N/mm².
Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

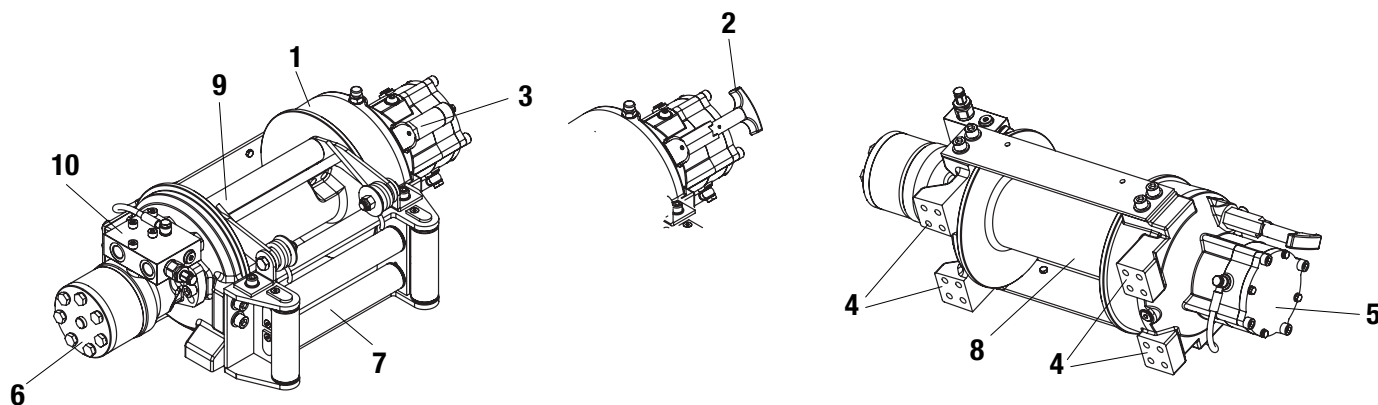
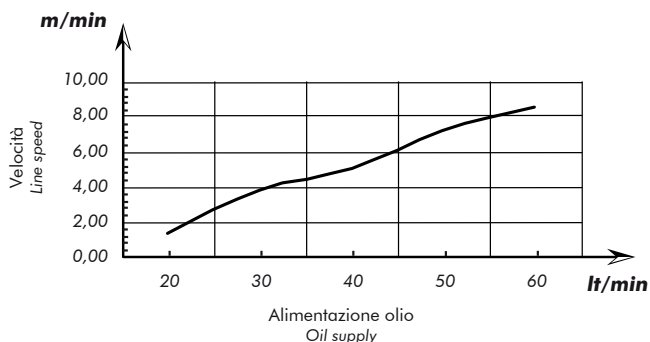
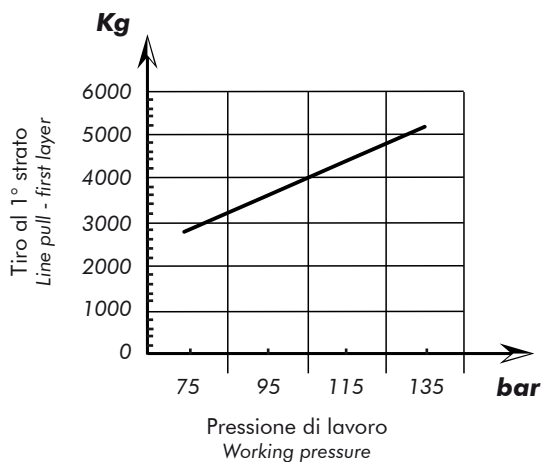
**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**

ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola riduttore utilizzare olio tipo 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) e per scatola freno olio tipo TIVELA SC320 (0,2 l).

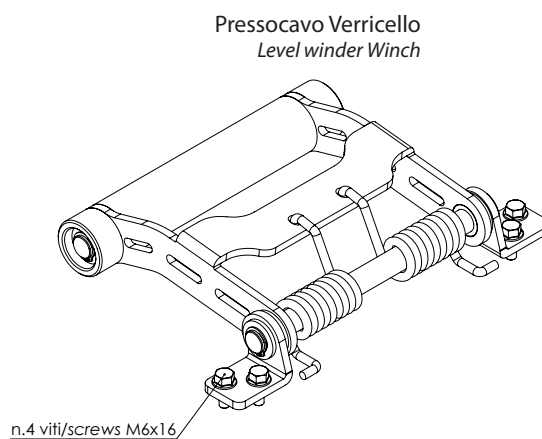
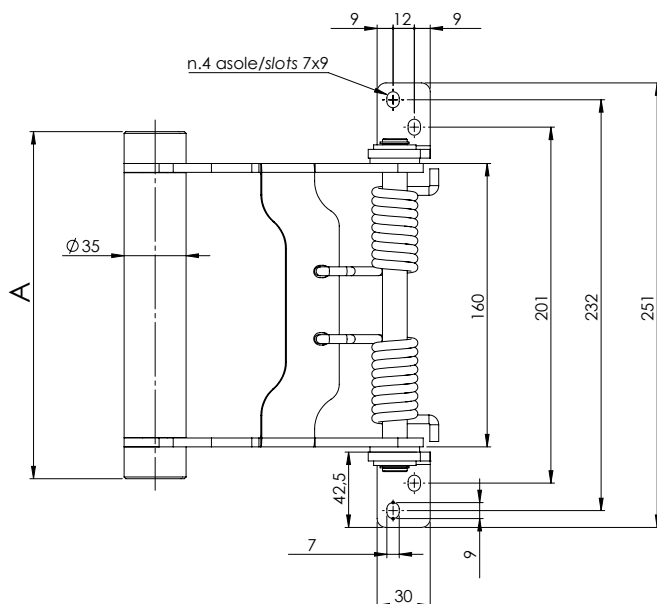
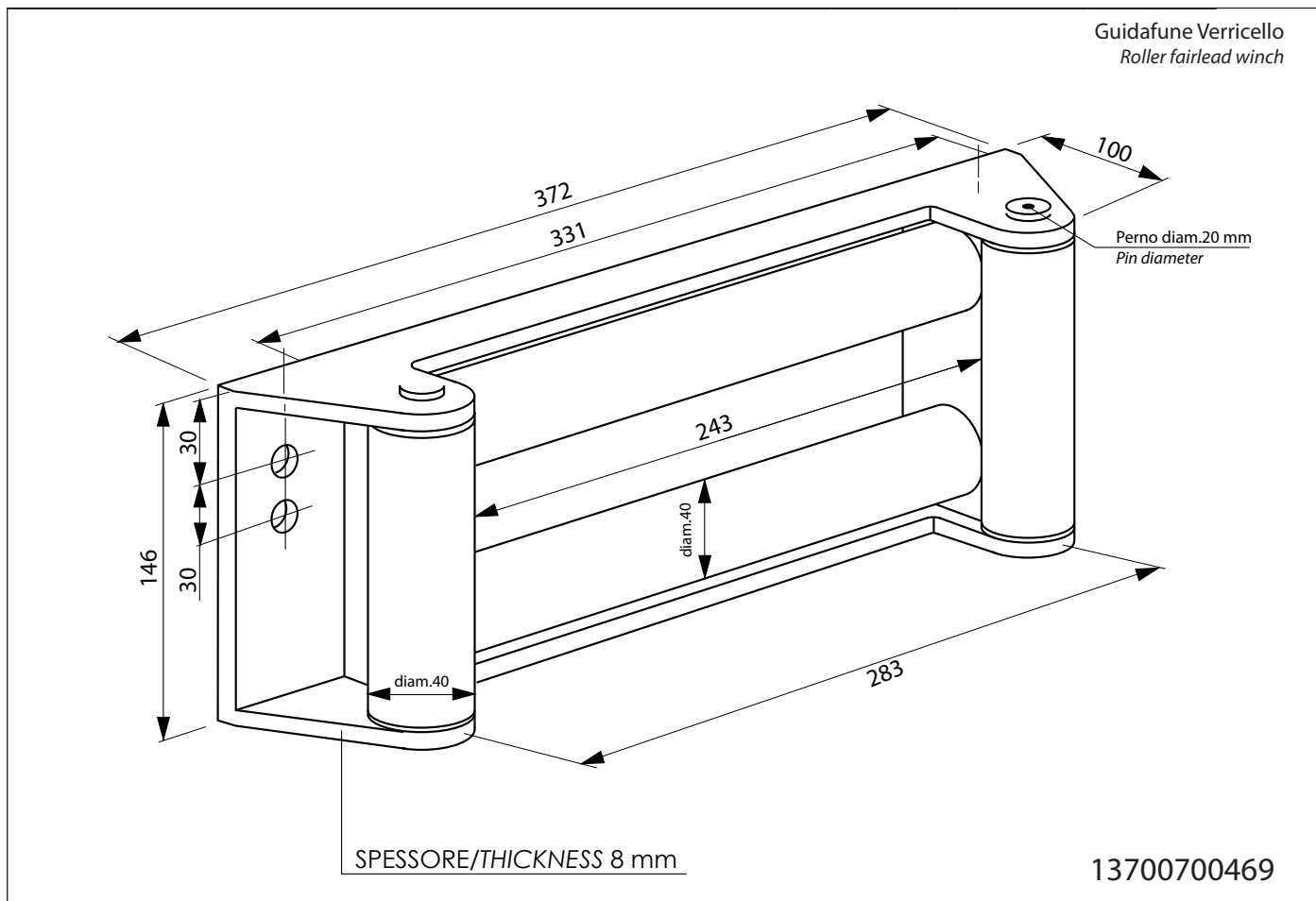


WARNING: Winch provided with oil. To top up gear housing please use oil type 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) and for brake housing use oil type TIVELA SC320.

Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer

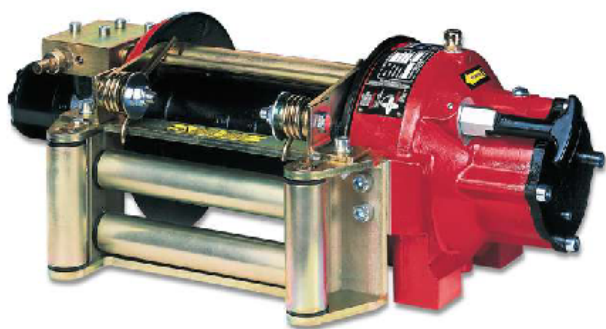


N°	Descrizione / Description	
1	Scatola riduttore epicicloidale	Planetary gear housing
2	Innesto/disinnesto tamburo manuale	Manual clutch for drum free spooling
3	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico (su richiesta)	Air-cylinder clutch for drum free spooling (on request)
4	Superfici di fissaggio n°16/12 fori M12 (vite mordente)	Base mounting feet, n° 16/12 holes, M12 capscrews
5	Freno idraulico	Hydraulic brake
6	Motore idraulico orbitale: 250cc-315cc-400cc	Orbital hydraulic motor 250cc-315cc-400cc
7	Guidafune industriale a rulli zincato	Zinc plated Heavy-duty roller fairlead
8	Tamburo - dimensione flangia: diam. 212 mm - diam. 235 mm	Drum - lateral flanges diameter: dia.212 mm - dia. 235 mm
9	Pressacavo (Rullo in copolimero acetato)	Cable tensioner (Copolymer acetate roller)
10	Valvola Overcenter	Overcenter valve



Pressacavo fornito assieme al guidafune
Level winder supplied with the roller fairlead

Descrizione / Description	Codice / Code	A
Pressacavo + Guidafune per Verricello mod. EPH 5200 TAMBURO Lungo Level winder + Roller Fairlead for Winch mod. EPH 5200 Long DRUM	13700701360	248

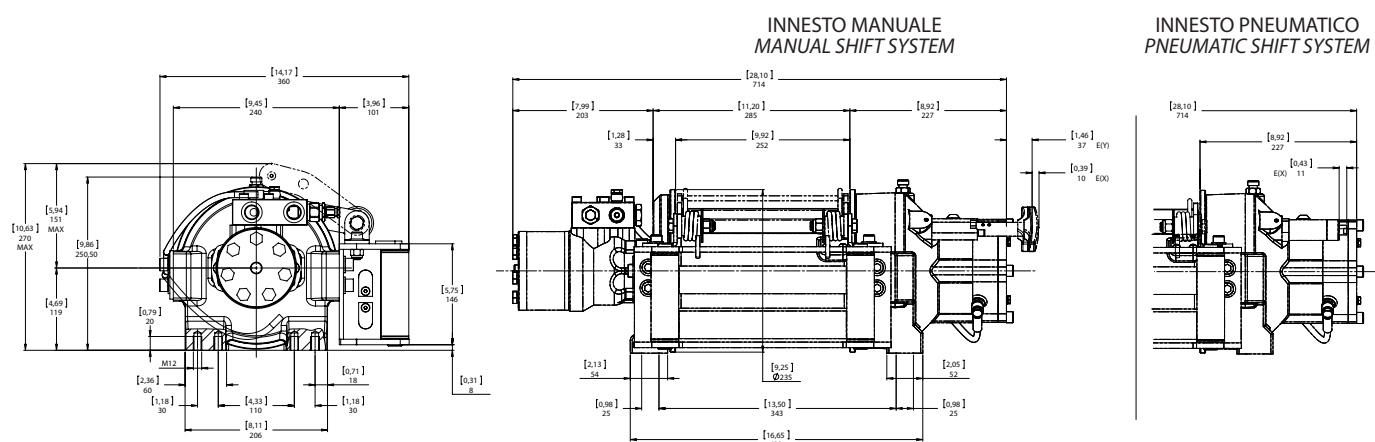


Il modello EPH è un verricello idraulico con riduzione epicicloidale per la motivazione del tamburo. Progettato per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza, in accordo con l'attuale Direttiva Macchine 2006/24/CE EN 14492-1. Il sistema di riduzione epicicloidale, che consente al verricello di ottenere elevate velocità di avvolgimento della fune (riducendo notevolmente i tempi di intervento) e l'innovativo sistema frenante, fanno di questo verricello un'attrezzatura affidabilissima adatta ad impieghi industriali.

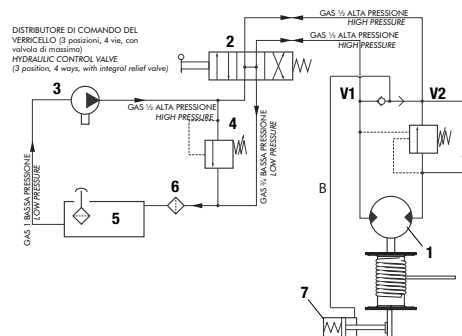
Model EPH is an hydraulic planetary winch. Designed for extend life and gives best safe duty. This winch is built according with higher safety standards to complaint with Directive Machinery 2006/24/CE EN 14492-1. The high efficiency planetary gear train assure fast payout and rewind winching operational and the innovative brake system, make this winch reliable and great for industrial applications.



Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.
The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may be cause damage.



Schema idraulico / Hydraulic system



Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.

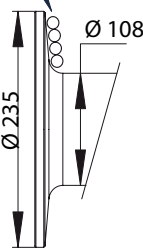
Codice di ordinazione Code	Tiro Massimo Rated line pull	Innesto Engage
	Kg	
13700611903	6700	Meccanico Mechanical
13700612000		Pneumatico Pneumatic

1	Motore idraulico orbitale	Orbital hydraulic motor
2	Distributore idraulico di comando	Hydraulic control valve
3	Pompa idraulica	Hydraulic pump
4	Valvola di massima pressione	Relief valve
5	Serbatoio	Fluid reservoir
6	Filtro / Filter : 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm	
7	Freno idraulico	Multi-disc hydraulic brake
B	Tubo freno idraulico	Hydraulic brake pipe
V1	Porta valvola overcenter	Overcenter valve port
V2	Porta valvola overcenter	Overcenter valve port



ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull	Carico di rottura fune Wire rope minimum breaking load EN 14492
		mm		Kg	Kg
EPH 6700	5,3:1	12*	1	6700	13400
			2	5583	
			3	4786	
			4	4188	
			5	3722	

STRATO / LAYER	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt	Quantità cavo Wire rope quantity mt
			12 mm	12 mm
	5	216	13,6	52,8
	4	192	12,1	39,2
	3	168	10,6	27,1
	2	144	9,0	16,6
	1	120	7,5	7,5
	0	108		

Lunghezza tamburo/Drum size: 252 mm

Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
		1	2	3	4	5
40	16,2	6,1	7,3	8,6	9,8	11,0
50	20,3	7,6	9,2	10,7	12,2	13,7
60	24,4	9,2	11,0	12,8	14,7	16,5

Verricello Winch	Peso senza cavo Weight without cable Kg	Peso guidafune Heavy-duty roller fairlead Kg	Peso pressacavo Cable tensioner Kg	Capacità cavo Wire rope capacity mt	Max capacità cavo Maximum wire rope EN 14492 mt	Max capacità cavo Maximum wire rope mt
				12 mm	12 mm	12 mm
EPH 6700	57,9	10,3	2,0	30	39**	52

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strength 2160 N/mm².
Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

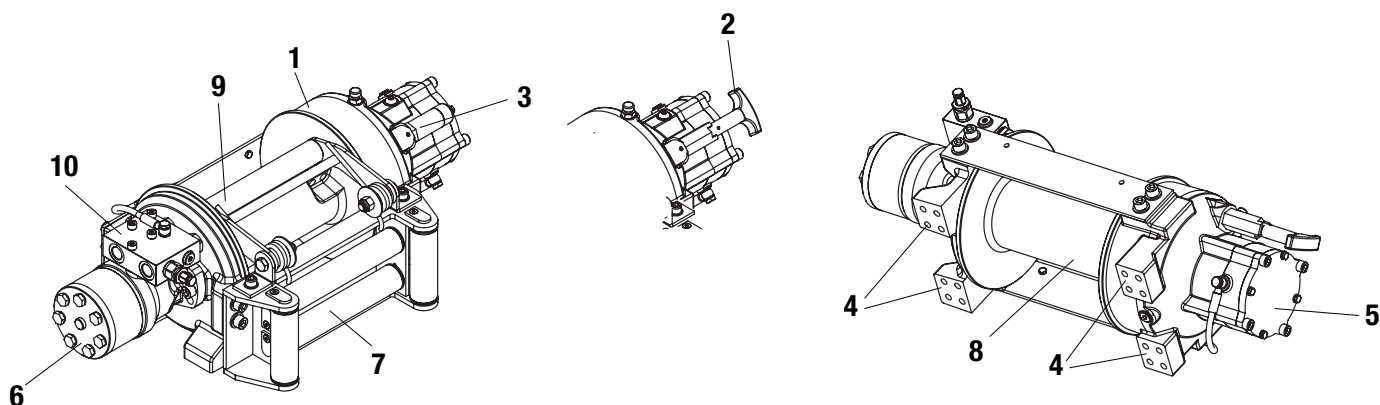
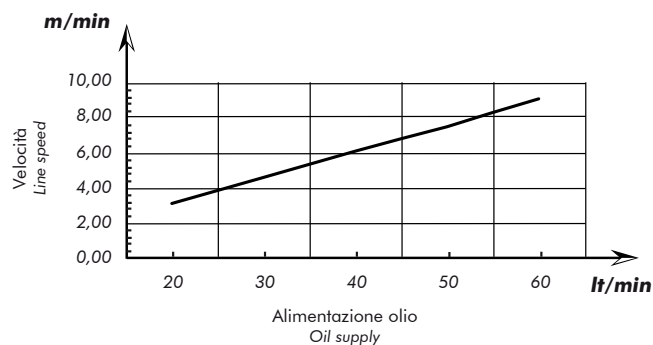
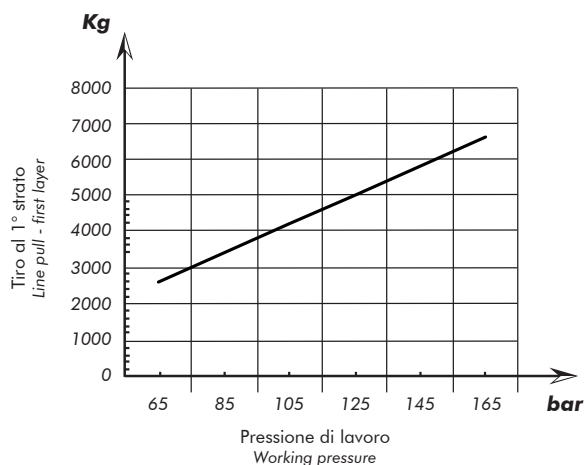
**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**

ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola riduttore utilizzare olio tipo 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) e per scatola freno olio tipo TIVELA SC320 (0,2 l).

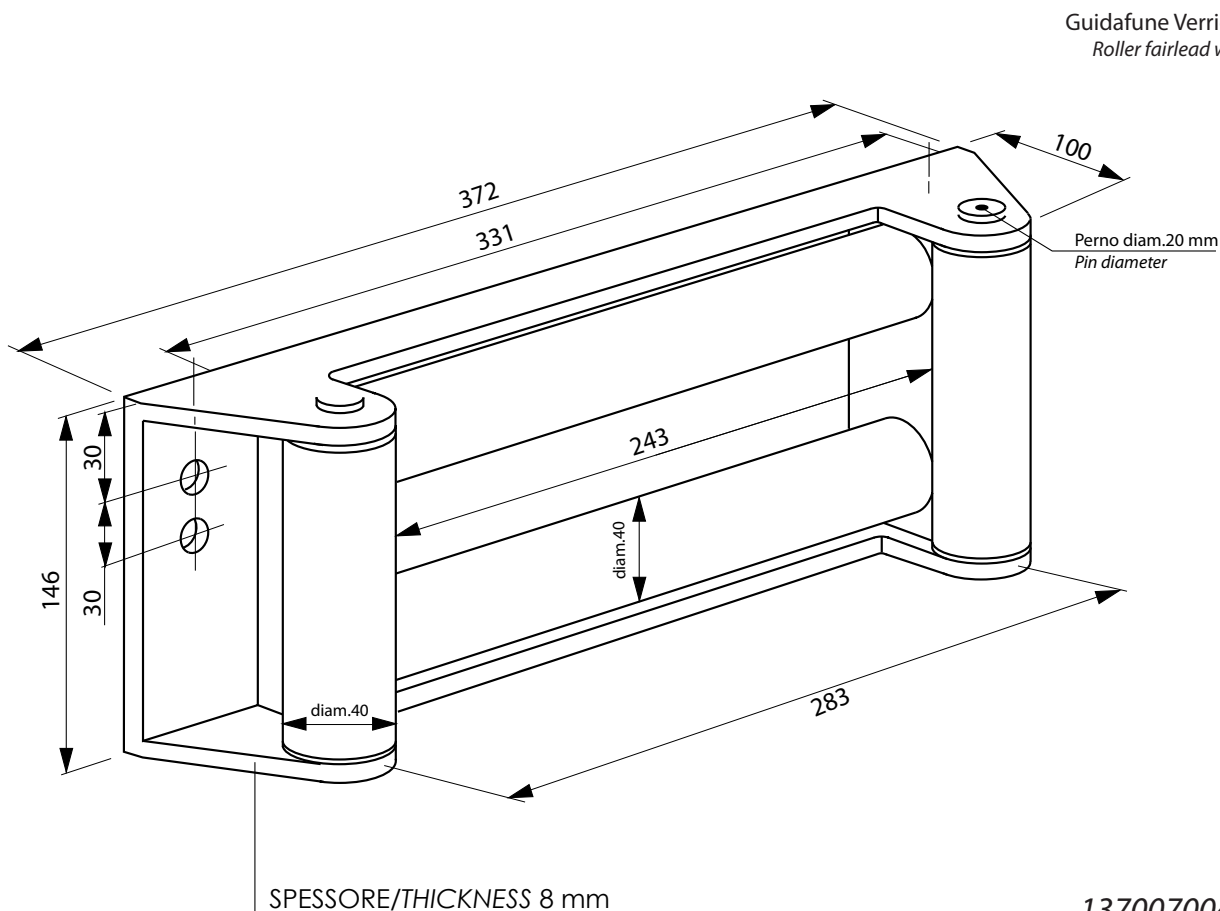


WARNING: Winch provided with oil. To top up gear housing please use oil type 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) and for brake housing use oil type TIVELA SC320.

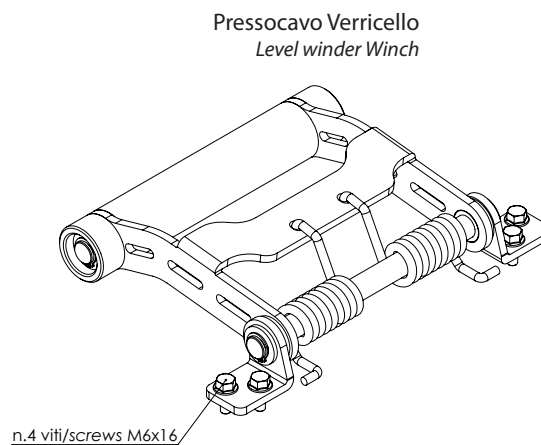
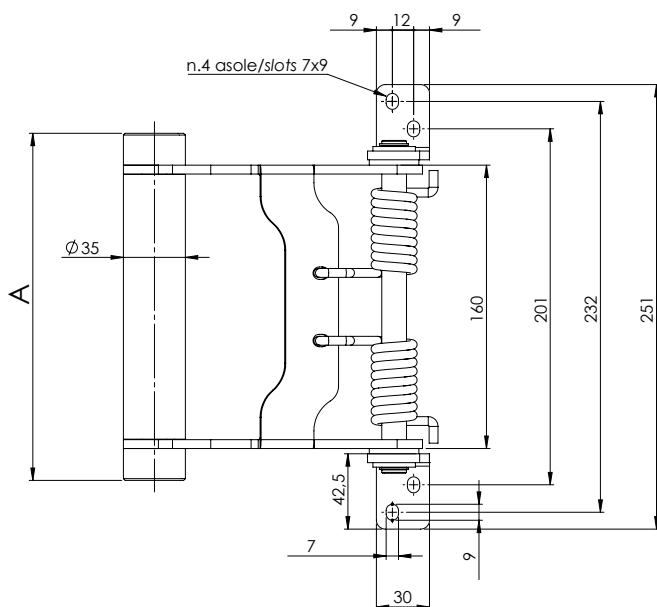
Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer



N°	Descrizione / Description	
1	Scatola riduttore epicicloidale	Planetary gear housing
2	Innesto/disinnesto tamburo manuale	Manual clutch for drum free spooling
3	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico (su richiesta)	Air-cylinder clutch for drum free spooling (on request)
4	Superfici di fissaggio n°16/12 fori M12 (vite mordente)	Base mounting feet, n° 16/12 holes, M12 capscrews
5	Freno idraulico	Hydraulic brake
6	Motore idraulico orbitale: 250cc-315cc-400cc	Orbital hydraulic motor 250cc-315cc-400cc
7	Guidafune industriale a rulli zincato	Zinc plated Heavy-duty roller fairlead
8	Tamburo - dimensione flangia: diam. 212 mm - diam. 235 mm	Drum - lateral flanges diameter: dia.212 mm - dia. 235 mm
9	Pressacavo (Rullo in copolimero acetato)	Cable tensioner (Copolymer acetate roller)
10	Valvola Overcenter	Overcenter valve

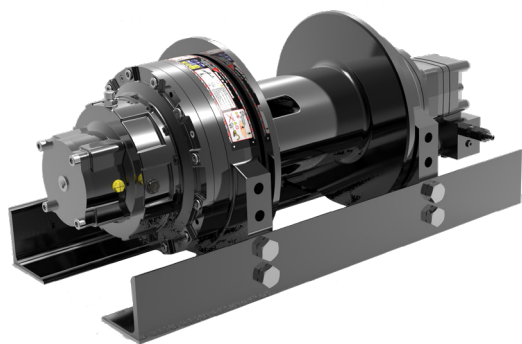


13700700469



Pressacavo fornito assieme al guidafune
Level winder supplied with the roller fairlead

Descrizione / Description	Codice / Code	A
Pressacavo + Guidafuni per Verricello mod. EPH 6700 TAMBURO Lungo Level winder + Roller Fairlead for Winch mod. EPH 6700 Long DRUM	13700701360	248



Il modello EPHFN è un verricello idraulico con riduzioni epicycloidale a due stadi per la movimentazione del tamburo con freno idraulico che garantisce una sicura ed effettiva capacità frenante. L'elevata differenza dei due stadi d'ingranaggi assicura un'elevata velocità di avvolgimento svolgimento della fune.

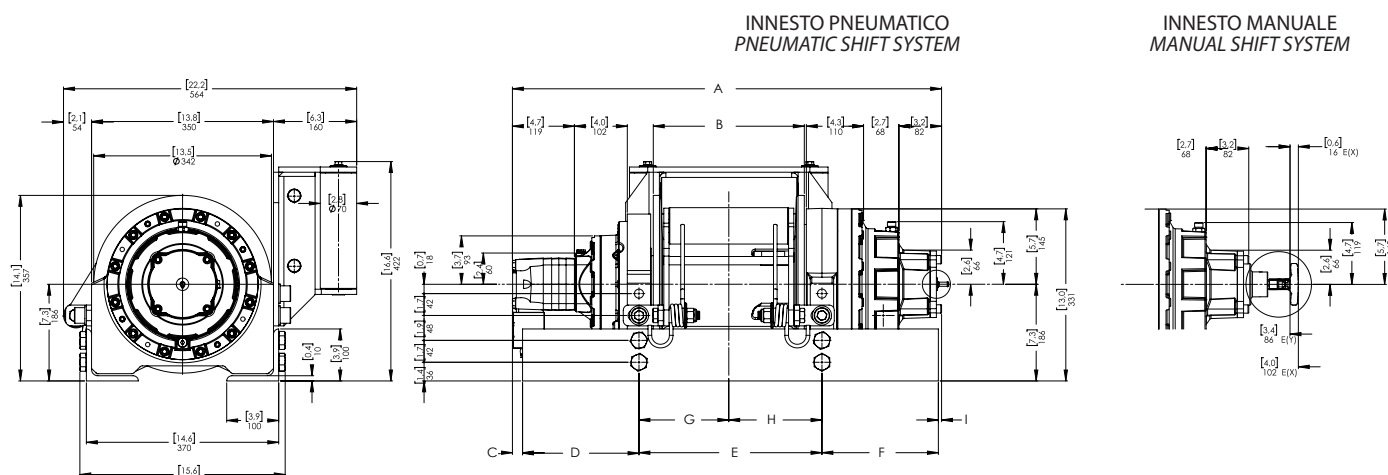
Progettato e realizzato per una lunga durata e per estesi cicli di lavoro. I verricelli modello EPHFN sono particolarmente indicati per applicazioni sull'anteriore e posteriore dei mezzi pesanti.

Model EPHFN is a two stages planetary hydraulic winch with spring applied multi disc hydraulic pressure released brake for a reliable and effective brake capacity. The high efficiency two stages planetary gear train assure fast payout and rewind winching operational. Designed and built for a long life and extended heavy-duty cycle, gives best safe duty. Winches model EPHFN are particularly indicated for heavy-duty rear or front truck carrier applications.



Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.

The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may be cause damage.



Codice <i>Code</i>	Tiro Massimo <i>Rated line pull</i>	Tamburo <i>Drum</i>	Pressione <i>Max pressure</i>	Innesto <i>Engage</i>
	Kg		bar	
13700612108	10000	Corto <i>Short</i>	200	Meccanico <i>Mechanical</i>
13700612135				Pneumatico <i>Pneumatic</i>
13700612162		Lungo <i>Long</i>		Meccanico <i>Mechanical</i>
13700612199				Pneumatico <i>Pneumatic</i>

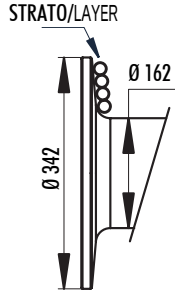
Tamburo Drum	A		B		C		D	
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
Corto Short	826	32,5	291	11,4	19	0,8	224	8,8
Lungo Long	944	37,2	409	16,1	28	1,1	215	8,5

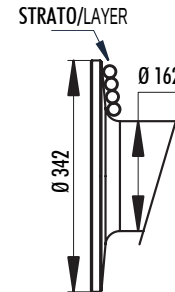
	E		F		G		H		I	
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
Corto Short	352	13,9	224	8,8	173	6,8	179	7,1	6	0,2
Lungo Long	470	18,5	215	8,5	232	9,1	238	9,4	15	0,6



ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello <i>Winch</i>	Rapporto riduzione <i>Ratio</i>	Diametro fune <i>Wire rope size</i>	Strato <i>Layer</i>	Capacità di tiro <i>Line pull</i>	Carico di rottura fune <i>Wire rope minimum breaking load</i> EN 14492
		<i>mm</i>		<i>Kg</i>	<i>Kg</i>
EPH 10000	1/22,69	15	1	10.000	20.000
			2	8.550	
			3	7.460	
			4	6.600	
			5	5.900	
		16	1	10.000	
			2	8.470	
			3	7.350	
			4	6.490	
			5	5.800	
35 mt + gancio: 13700916361 50 mt + gancio: 13700916503					

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm		Quantità su strato Wire rope on layer mt		Quantità cavo Wire rope quantity mt	
		15 mm	16 mm	15 mm	16 mm	15 mm	16 mm
		15 mm	16 mm	15 mm	16 mm	15 mm	16 mm
Lunghezza tamburo/Drum size: CORTO/SHORT: 255 mm	6	327	338	16,4	15,9	76	72,6
	5	297	306	14,9	14,4	59,6	56,8
	4	267	274	13,4	12,9	44,6	42,4
	3	237	242	11,9	11,4	31,2	29,6
	2	207	210	10,4	9,9	19,3	18,2
	1	177	178	8,9	8,4	8,9	8,4
	0	162	162				

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm		Quantità su strato Wire rope on layer mt		Quantità cavo Wire rope quantity mt	
		15 mm	16 mm	15 mm	16 mm	15 mm	16 mm
		15 mm	16 mm	15 mm	16 mm	15 mm	16 mm
Lunghezza tamburo/Drum size: LUNGO/LONG: 373 mm	6	327	338	24,5	23,7	113,4	108,5
	5	297	306	22,3	21,4	88,9	84,8
	4	267	274	20,0	19,2	66,6	63,4
	3	237	242	17,8	17,0	46,6	44,2
	2	207	210	15,5	14,7	28,8	27,2
	1	177	178	13,3	12,5	13,3	12,5
	0	162	162				

Tamburo Drum	Peso senza cavo Weight without cable Kg	Peso guidafune Heavy-duty roller fairlead Kg	Peso pressacavo Cable tensioner Kg
Corto/Short	190	30	8
Lungo/Long	200	35	10

* **NOTA:** Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.

** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 /

ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola riduttore utilizzare olio tipo 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) e per scatola freno olio tipo TIVELA SC320 (0,2 l).

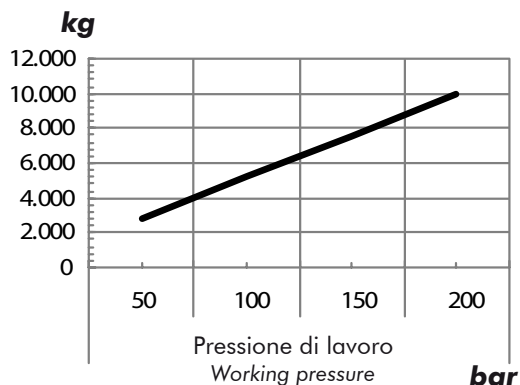


WARNING: Winch provided with oil. To top up gear housing please use oil type 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) and for brake housing use oil type TIVELA SC320.

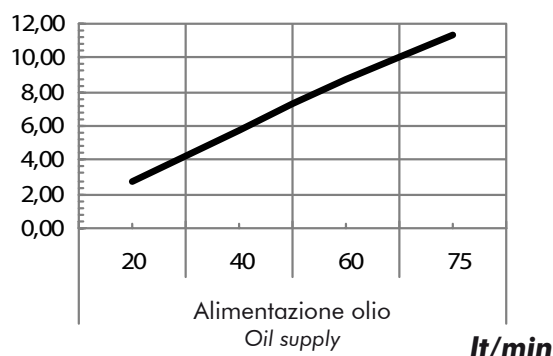
Diametro fune Wire rope size mm	Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
			1	2	3	4	5
15	40	10,0	5,6	6,5	7,4	8,3	9,1
	60	15,7	8,8	10,1	11,7	13	14,5
	75	20,0	11,1	13	15	16,7	18,6
16	40	10,0	5,6	6,6	7,6	8,6	9,6
	60	15,7	8,8	10,3	11,9	13,5	15,1
	75	20,0	11,1	13,2	15,2	17,2	19,2

Grafici delle prestazioni al 1° strato Performances charts at the 1° layer

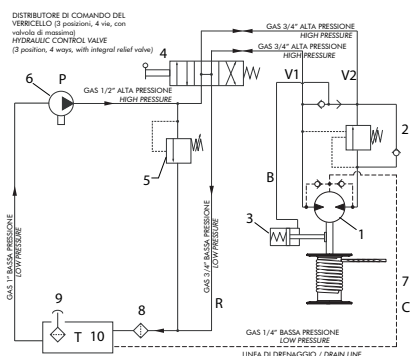
Tiro al 1° strato
Line pull - first layer



Velocità
Line speed
m/min

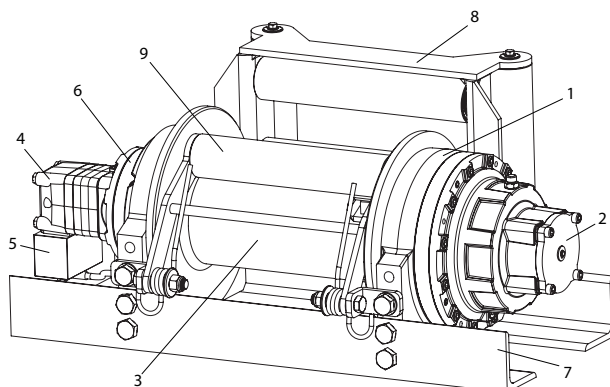


Schema idraulico / Hydraulic system



Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.

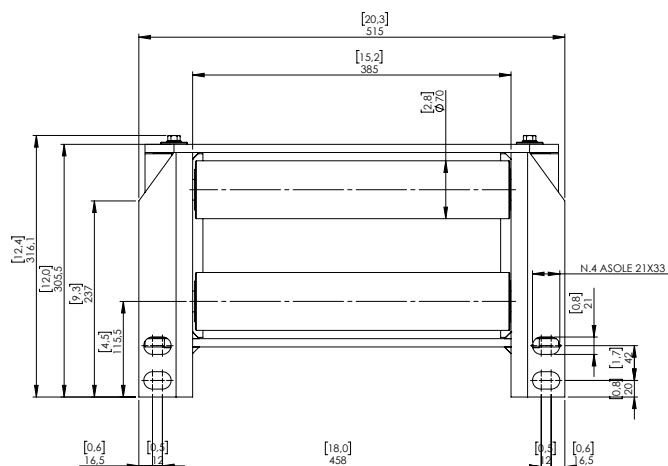
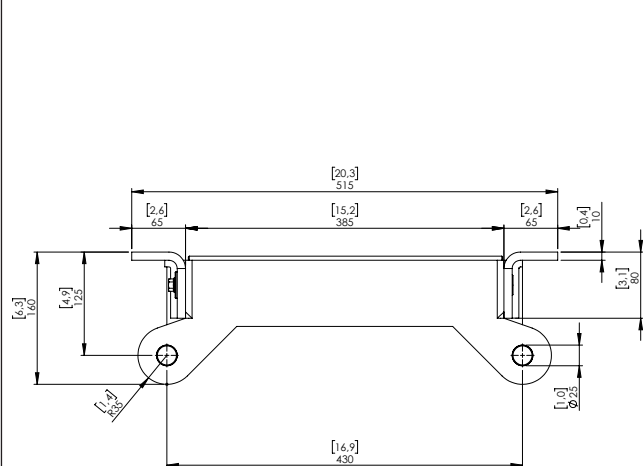
1	Motore idraulico orbitale	Orbital hydraulic motor
2	Valvola overcenter portata 75 lt/min	Overcenter valve
3	Freno idraulico	Brake (B)
4	Distributore idraulico di comando	Hydraulic control valve
5	Valvola di massima pressione	Relief valve
6	Pompa idraulica (P)	Hydraulic pump (P)
7	Linea di drenaggio (C)	Drainage line (C)
8	Filtro: 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm	
9	Filtro olio	Refill oil filter
10	Serbatoio (T)	Reservoir
V1	Porta 3/4\" G valvola overcenter	Overcenter valve port
V2	Porta 3/4\" G valvola overcenter	Overcenter valve port



N°	Descrizione / Description	
1	Supporto riduttore epicicloidale a due stadi	<i>Gear housing two stages</i>
2	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico	<i>Air-cylinder clutch shifter for free spooling.</i>
3	Lunghezza tamburo-distanza tra le flange: 373 mm	<i>Drum size - distance between flanges 373mm</i>
4	Motore idraulico orbitale 200cc	<i>Orbital hydraulic motor 200cc</i>
5	Valvola Overcenter	<i>Overcenter Valve</i>
6	Freno idraulico multi-disco	<i>Multi-disc brake</i>
7	Angolari di fissaggio Standard	<i>Standard base mounting angles</i>
8	Guidafune industriale a rulli zincato	<i>Zinc plated Heavy-duty roller fairlead</i>
9	Pressacavo zincato	<i>Zinc plated cable tensioner</i>

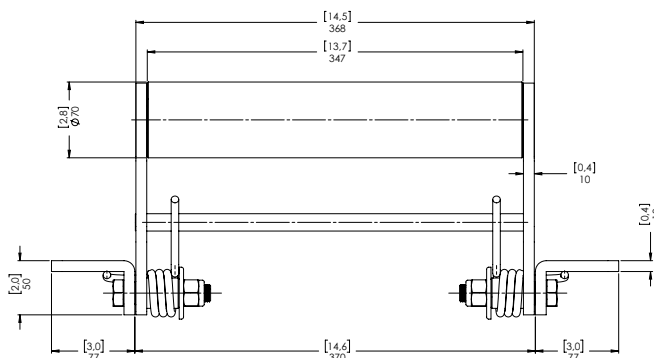
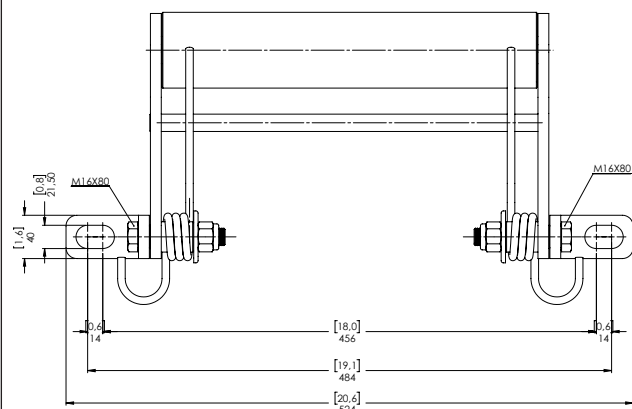
Guidafune Verricello (tamburo lungo)
Roller fairlead winch (long drum)

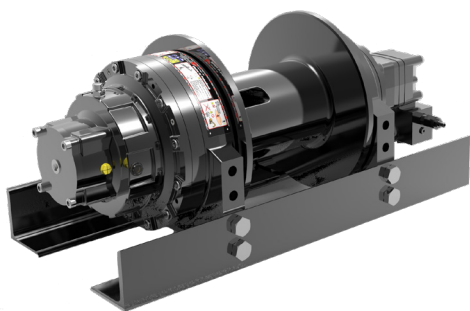
13700700549



Pressacavo Verricello (tamburo lungo)
Level winder winch (long drum)

13700701128





Il modello EPHFN è un verricello idraulico con riduzioni epicicloidale a due stadi per la movimentazione del tamburo con freno idraulico che garantisce una sicura ed effettiva capacità frenante. L'elevata differenza dei due stadi d'ingranaggi assicura un'elevata velocità di avvolgimento e svolgimento della fune.

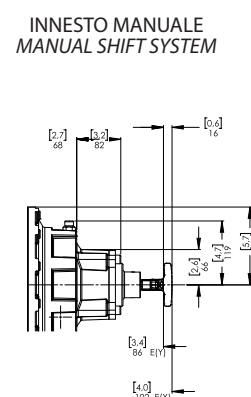
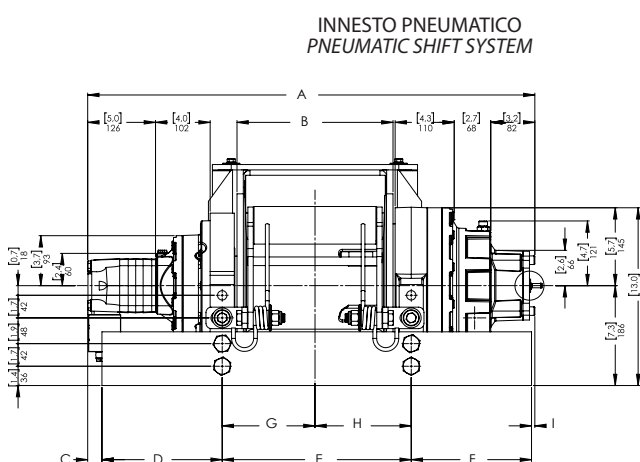
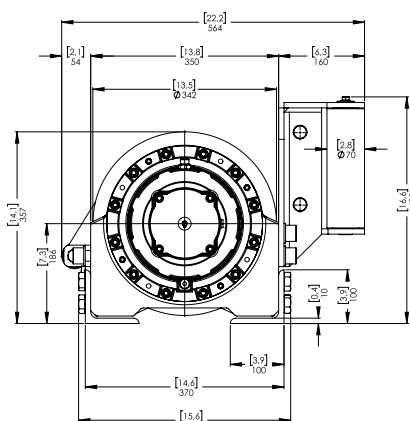
Progettato e realizzato per una lunga durata e per estesi cicli di lavoro. I verricelli modello EPHFN sono particolarmente indicati per applicazioni sull'anteriore e posteriore dei mezzi pesanti.

Model EPHFN is a two stages planetary hydraulic winch with spring applied multi disc hydraulic pressure released brake for a reliable and effective brake capacity. The high efficiency two stages planetary gear train assure fast payout and rewind winching operational. Designed and built for a long life and extended heavy-duty cycle, gives best safe duty. Winches model EPHFN are particularly indicated for heavy-duty rear or front truck carrier applications.



Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.

The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may be cause damage.



Codice <i>Code</i>	Tiro Massimo <i>Rated line pull</i>	Tamburo <i>Drum</i>	Pressione <i>Max pressure</i>	Innesto <i>Engage</i>
	Kg		bar	
13700612224	12500	Corto <i>Short</i>	200	Meccanico <i>Mechanical</i>
13700612251				Pneumatico <i>Pneumatic</i>
13700612288		Lungo <i>Long</i>		Meccanico <i>Mechanical</i>
13700612313				Pneumatico <i>Pneumatic</i>

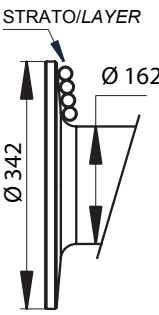
Tamburo Drum	A		B		C		D	
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
Corto Short	833	32,8	291	11,4	26	1,0	224	8,8
Lungo Long	951	37,4	409	16,1	35	1,4	215	8,5

	E		F		G		H		I	
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
Corto Short	352	13,9	224	8,8	173	6,8	179	7,1	6	0,2
Lungo Long	470	18,5	215	8,5	232	9,1	238	9,4	15	0,6

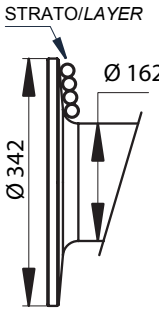


ATTENZIONE: Guida fune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull	Carico di rottura fune Wire rope minimum breaking load EN 14492
		mm		Kg	Kg
EPH 12500	1/22,69	15	1	12.500	25.000
			2	10.680	
			3	9.330	
			4	8.280	
			5	7.440	
		18	1	12.500	
			2	10.410	
			3	8.920	
			4	7.810	
			5	6.940	

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm		Quantità su strato Wire rope on layer mt		Quantità cavo Wire rope quantity mt	
		15 mm	18 mm	15 mm	18 mm	15 mm	18 mm
	6	327	-	16,4	14,9	76	67
	5	297	324	14,9	13,4	59,6	52,1
	4	267	288	13,4	11,9	44,6	38,7
	3	237	252	11,9	10,4	31,2	26,8
	2	207	216	10,4	8,9	19,3	16,4
	1	177	180	8,9	7,4	8,9	7,4
	0	162	162	-	-	-	-

Lunghezza tamburo/Drum size: CORTO/SHORT: 255 mm

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm		Quantità su strato Wire rope on layer mt		Quantità cavo Wire rope quantity mt	
		15 mm	18 mm	15 mm	18 mm	15 mm	18 mm
	6	327	-	24,5	-	113,4	-
	5	297	324	22,3	20,1	88,9	78,1
	4	267	288	20,0	17,8	66,6	58
	3	237	252	17,8	15,6	46,6	40,1
	2	207	216	15,5	13,4	28,8	24,5
	1	177	180	13,3	11,2	13,3	11,2
	0	162	162	-	-	-	-

Lunghezza tamburo/Drum size: LUNGO/LONG: 373 mm

Tamburo Drum	Peso senza cavo Weight without cable Kg	Peso guidafune Heavy-duty roller fairlead Kg	Peso pressacavo Cable tensioner Kg
Corto/Short	190	30	8
Lungo/Long	200	35	10

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strenght 2160 N/mm².
Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**

ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola riduttore utilizzare olio tipo 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) e per scatola freno olio tipo TIVELA SC320 (0,2 l).

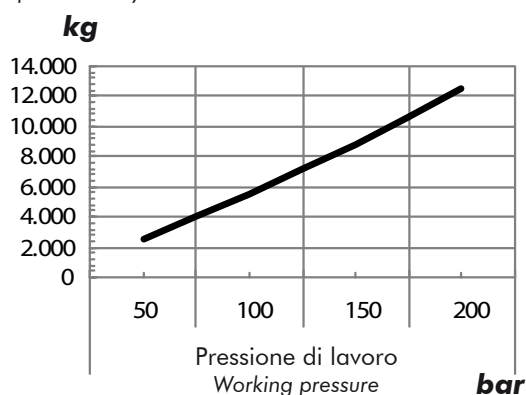


WARNING: Winch provied with oil. To top up gear housing please use oil type 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l)
and for brake housing use oil type TIVELA SC320.

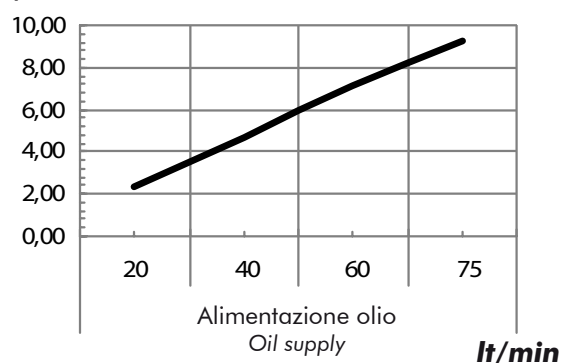
Diametro fune Wire rope size mm	Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
			1	2	3	4	5
15	40	8,1	4,5	5,1	5,9	6,7	7,3
	60	12,6	7,1	8,1	9,4	10,6	11,6
	75	16	9,1	10,4	12,0	13,5	15,0
18	40	8,1	4,6	5,5	6,4	7,3	8,2
	60	12,6	7,2	8,6	10	11,4	12,8
	75	16	9,2	10,9	12,7	14,5	16,3

Grafici delle prestazioni al 1° strato Performances charts at the 1° layer

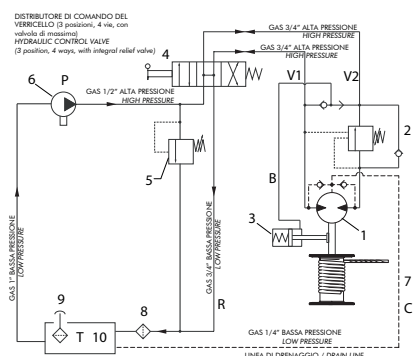
Tiro al 1° strato
Line pull - first layer



Velocità
Line speed
m/min

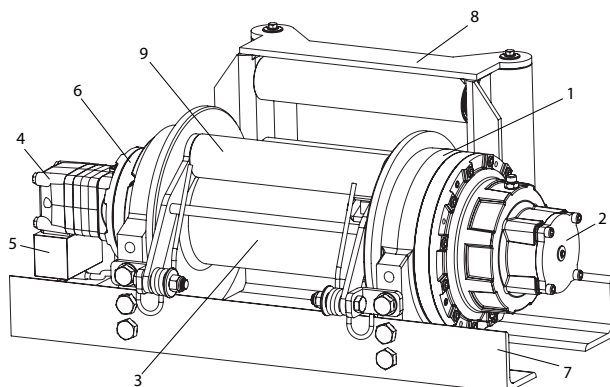


Schema idraulico / Hydraulic system



Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.

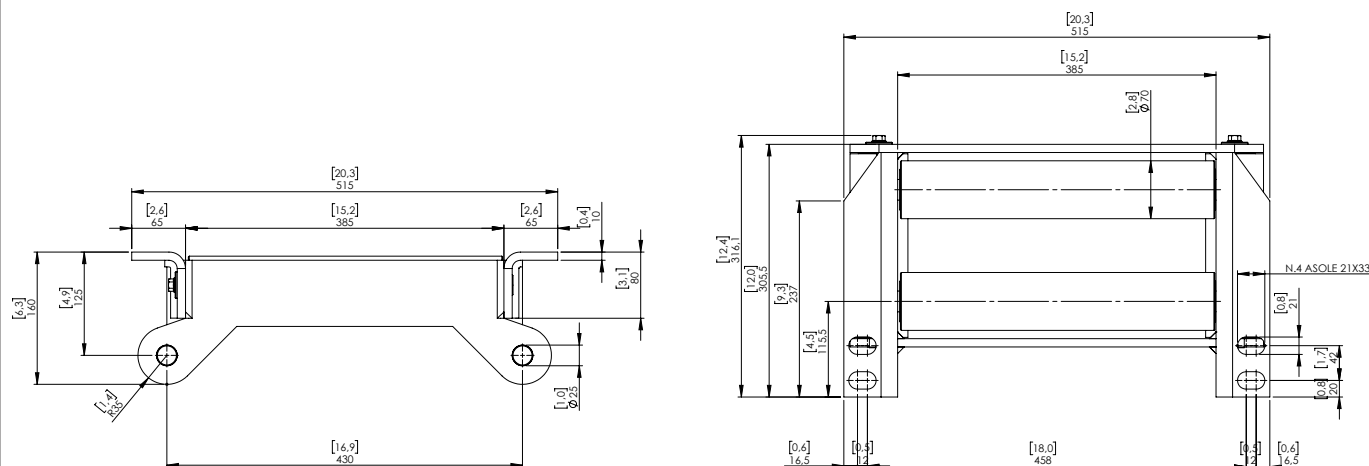
1	Motore idraulico orbitale	Orbital hydraulic motor
2	Valvola overcenter portata 75 lt/min	Overcenter valve
3	Freno idraulico	Brake (B)
4	Distributore idraulico di comando	Hydraulic control valve
5	Valvola di massima pressione	Relief valve
6	Pompa idraulica (P)	Hydraulic pump (P)
7	Linea di drenaggio (C)	Drainage line (C)
8	Filtro: 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm	
9	Filtro olio	Refill oil filter
10	Serbatoio (T)	Reservoir
V1	Porta 3/4" G valvola overcenter	Overcenter valve port
V2	Porta 3/4" G valvola overcenter	Overcenter valve port



N°	Descrizione / Description	
1	Supporto riduttore epicicloidale a due stadi	Gear housing two stages
2	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico	Air-cylinder clutch shifter for free spooling.
3	Lunghezza tamburo-distanza tra le flange: 373 mm	Drum size - distance between flanges 373mm
4	Motore idraulico orbitale 200cc	Orbital hydraulic motor 200cc
5	Valvola Overcenter	Overcenter Valve
6	Freno idraulico multi-disco	Multi-disc brake
7	Angolari di fissaggio Standard	Standard base mounting angles
8	Guidafune industriale a rulli zincato	Zinc plated Heavy-duty roller fairlead
9	Pressacavo zincato	Zinc plated cable tensioner

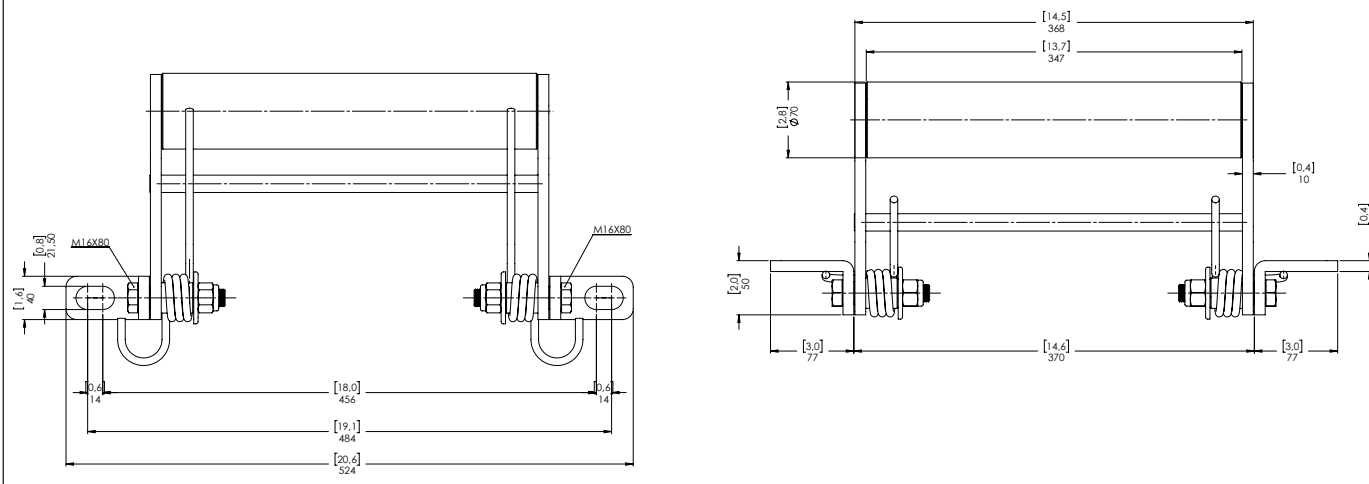
Guidafune Verricello (tamburo lungo)
Roller fairlead winch (long drum)

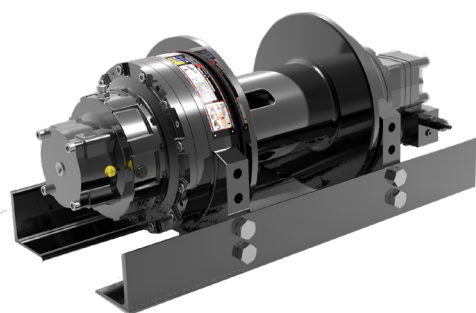
13700700549



Pressacavo Verricello (tamburo lungo)

13700701128





Il modello EPHFN è un verricello idraulico con riduzioni epicycloidale a due stadi per la movimentazione del tamburo con freno idraulico che garantisce una sicura ed effettiva capacità frenante. L'elevata differenza dei due stadi d'ingranaggi assicura un'elevata velocità di avvolgimento svolgimento della fune.

Progettato e realizzato per una lunga durata e per estesi cicli di lavoro. I verricelli modello EPHFN sono particolarmente indicati per applicazioni sull'anteriore e posteriore dei mezzi pesanti.

Model EPHFN is a two stages planetary hydraulic winch with spring applied multi disc hydraulic pressure released brake for a reliable and effective brake capacity. The high efficiency two stages planetary gear train assure fast payout and rewind winching operational. Designed and built for a long life and extended heavy-duty cycle, gives best safe duty. Winches model EPHFN are particularly indicated for heavy-duty rear or front truck carrier applications.

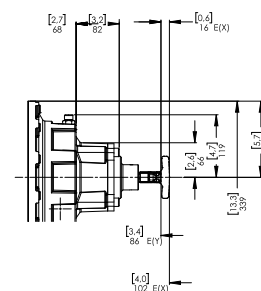
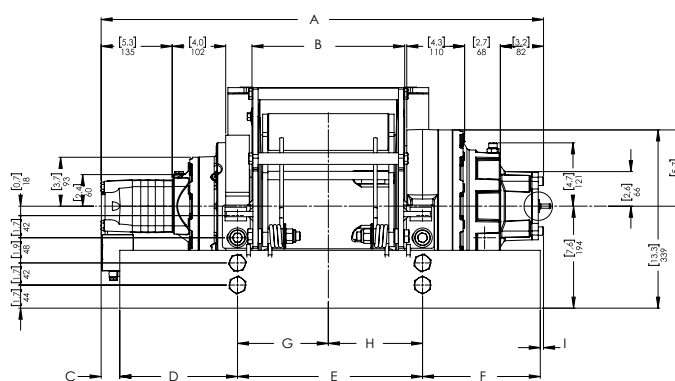
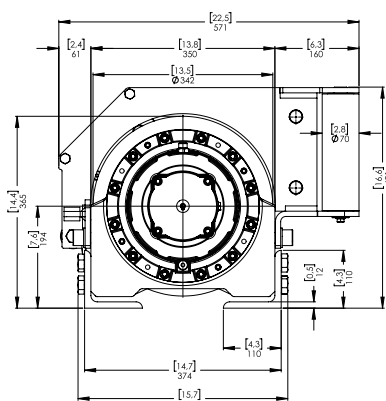


Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.

The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may be cause damage.

INNESTO PNEUMATICO
PNEUMATIC SHIFT SYSTEM

INNESTO MANUALE
MANUAL SHIFT SYSTEM



Codice <i>Code</i>	Tiro Massimo <i>Rated line pull</i>	Tamburo <i>Drum</i>	Pressione <i>Max pressure</i>	Innesto <i>Engage</i>
	Kg		bar	
13700612340	15000	Corto <i>Short</i>	200	Meccanico <i>Mechanical</i>
13700612377				Pneumatico <i>Pneumatic</i>
13700612402		Lungo <i>Long</i>		Meccanico <i>Mechanical</i>
13700612439				Pneumatico <i>Pneumatic</i>

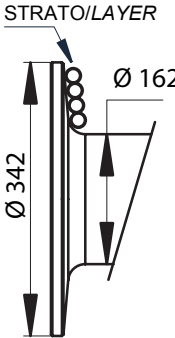
Tamburo Drum	A		B		C		D	
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
Corto Short	842	33,1	291	11,4	35	1,4	224	8,8
Lungo Long	960	37,8	409	16,1	44	1,8	215	8,5

	E		F		G		H		I	
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
Corto Short	352	13,9	224	8,8	173	6,8	179	7,1	6	0,2
Lungo Long	470	18,5	215	8,5	232	9,1	238	9,4	15	0,6

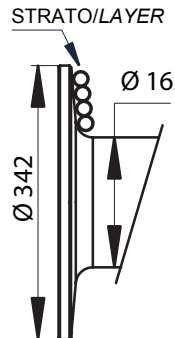


ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello	Rapporto riduzione	Diametro fune	Strato	Capacità di tiro	Carico di rottura fune EN 14492
EPH 15000	1/22,69	18 35 mt + gancio: 137-009-18369 50 mt + gancio: 137-009-18510	1	15.000	30.000
			2	12.500	
			3	10.700	
			4	9.370	
			5	8.300	

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt	Quantità cavo Wire rope quantity mt
		18 mm	18 mm	18 mm
	6	-	-	-
	5	324	13,4	52,1
	4	288	11,9	38,7
	3	252	10,4	26,8
	2	216	8,9	16,4
	1	180	7,4	7,4
	0	162	-	-

Lunghezza tamburo/Drum size: CORTO/SHORT: 255 mm

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt	Quantità cavo Wire rope quantity mt
		18 mm	18 mm	18 mm
	6	-	-	-
	5	324	20,1	78,1
	4	288	17,8	58
	3	252	15,6	40,1
	2	216	13,4	24,5
	1	180	11,2	11,2
	0	162		

Lunghezza tamburo/Drum size: LUNGO/LONG: 373 mm

Tamburo Drum	Peso senza cavo Weight without cable	Peso guidafune Heavy-duty roller fairlead	Peso pressacavo Cable tensioner
	Kg	Kg	Kg
Corto/Short	198	35	8
Lungo/Long	210	42	10

* **NOTA:** Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.

** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 /

ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola riduttore utilizzare olio tipo 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) e per scatola freno olio tipo TIVELA SC320 (0,2 l).

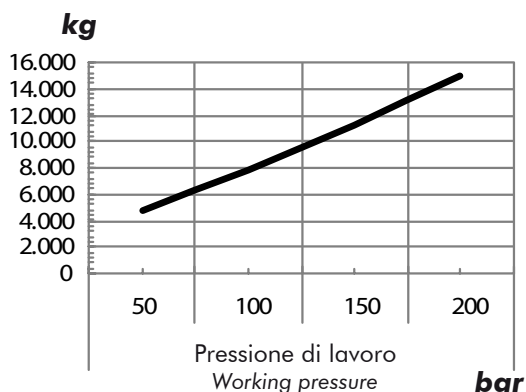


WARNING: Winch provided with oil. To top up gear housing please use oil type 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) and for brake housing use oil type TIVELA SC320.

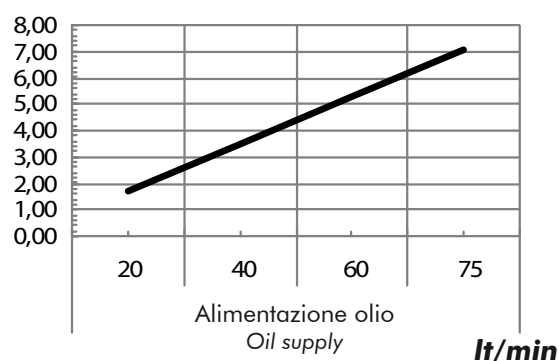
Diametro fune Wire rope size mm	Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
			1	2	3	4	5
18	40	5,8	3,3	3,9	4,6	5,2	5,9
	60	9,4	5,3	6,4	7,4	8,5	9,6
	75	12,1	7	8,2	9,6	11	12,3

Grafici delle prestazioni al 1° strato Performances charts at the 1° layer

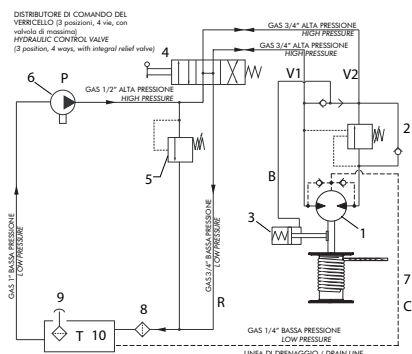
Tiro al 1° strato
Line pull - first layer



Velocità
Line speed
m/min

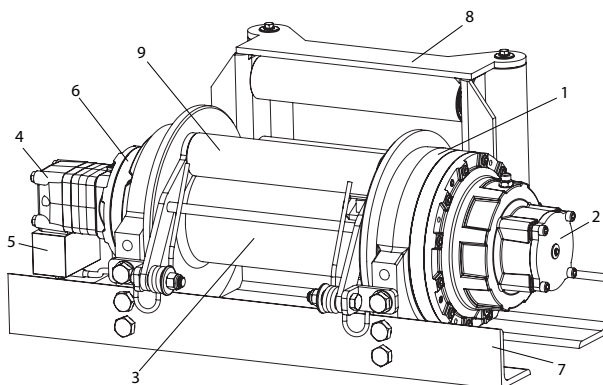


Schema idraulico / Hydraulic system



Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.

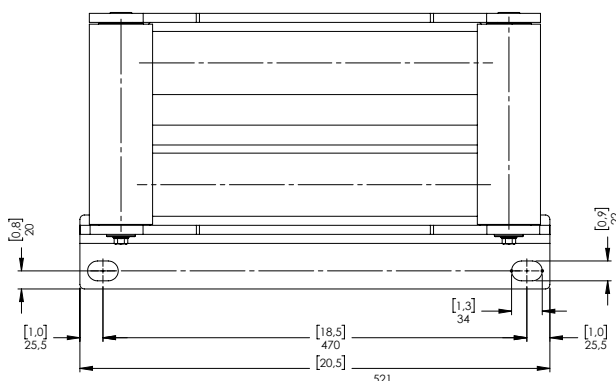
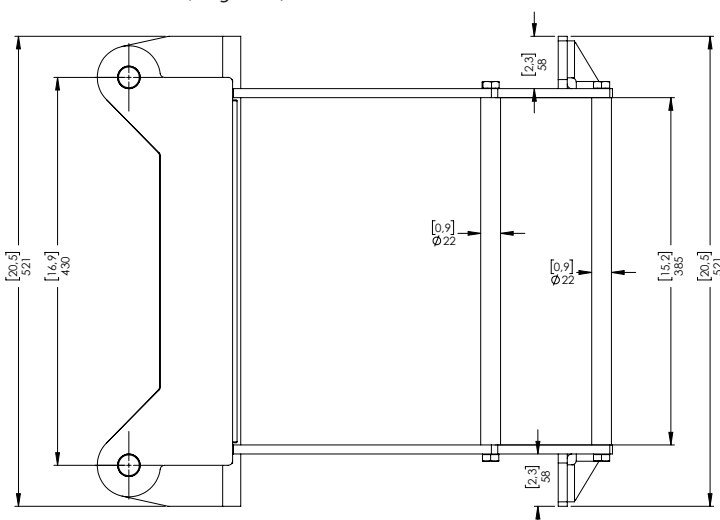
1	Motore idraulico orbitale	Orbital hydraulic motor
2	Valvola overcenter portata 75 lt/min	Overcenter valve
3	Freno idraulico	Brake (B)
4	Distributore idraulico di comando	Hydraulic control valve
5	Valvola di massima pressione	Relief valve
6	Pompa idraulica (P)	Hydraulic pump (P)
7	Linea di drenaggio (C)	Drainage line (C)
8	Filtro: 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm	
9	Filtro olio	Refill oil filter
10	Serbatoio (T)	Reservoir
V1	Porta 3/4" G valvola overcenter	Overcenter valve port
V2	Porta 3/4" G valvola overcenter	Overcenter valve port



N°	Descrizione / Description	
1	Supporto riduttore epicicloidale a due stadi	Gear housing two stages
2	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico	Air-cylinder clutch shifter for free spooling.
3	Lunghezza tamburo-distanza tra le flange: 373 mm	Drum size - distance between flanges 373mm
4	Motore idraulico orbitale 200cc	Orbital hydraulic motor 200cc
5	Valvola Overcenter	Overcenter Valve
6	Freno idraulico multi-disco	Multi-disc brake
7	Angolari di fissaggio Standard	Standard base mounting angles
8	Guidafune industriale a rulli zincato	Zinc plated Heavy-duty roller fairlead
9	Pressacavo zincato	Zinc plated cable tensioner

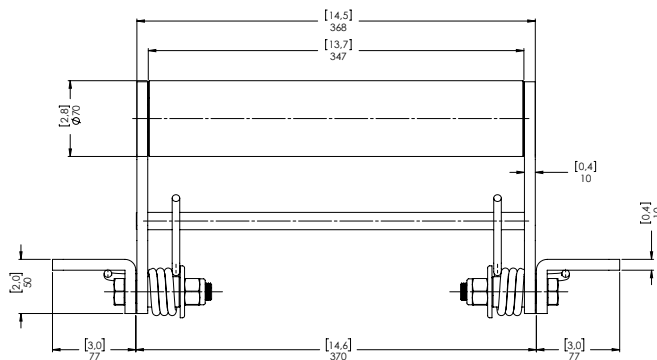
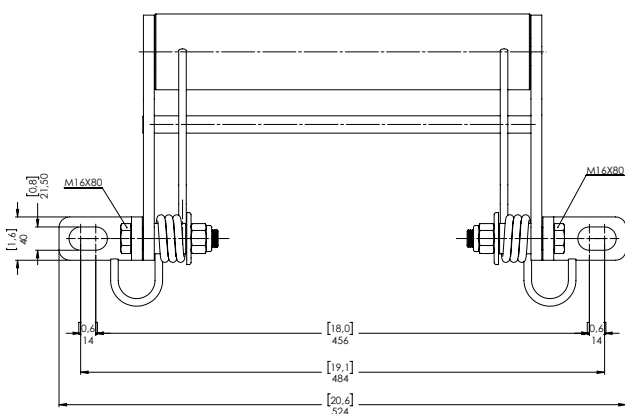
Guidafune Verricello (tamburo lungo)
Roller fairlead winch (long drum)

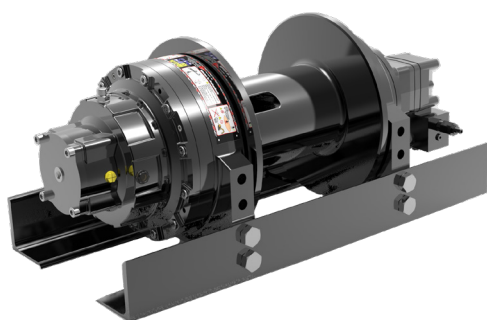
13700700567



Pressacavo Verricello (tamburo lungo)
Level winder winch (long drum)

13700701128





Il modello EPHFN è un verricello idraulico con riduzioni epicicloidale a due stadi per la movimentazione del tamburo con freno idraulico che garantisce una sicura ed effettiva capacità frenante. L'elevata differenza dei due stadi d'ingranaggi assicura un'elevata velocità di avvolgimento svolgimento della fune.

Progettato e realizzato per una lunga durata e per estesi cicli di lavoro. I verricelli modello EPHFN sono particolarmente indicati per applicazioni sull'anteriore e posteriore dei mezzi pesanti.

Model EPHFN is a two stages planetary hydraulic winch with spring applied multi disc hydraulic pressure released brake for a reliable and effective brake capacity. The high efficiency two stages planetary gear train assure fast payout and rewind winching operational. Designed and built for a long life and extended heavy-duty cycle, gives best safe duty. Winches model EPHFN are particularly indicated for heavy-duty rear or front truck carrier applications.

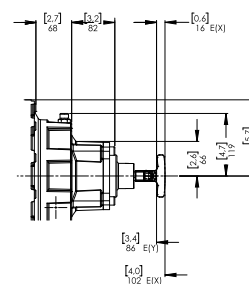
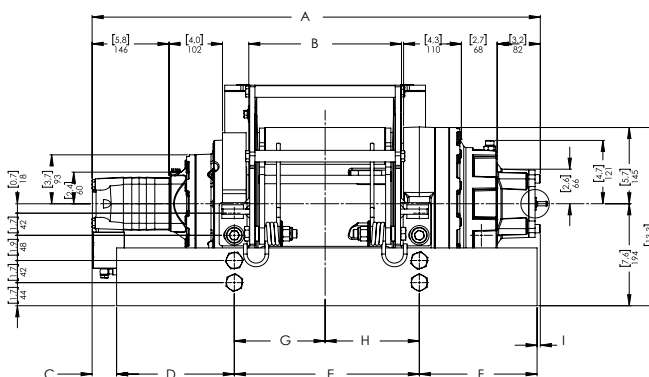
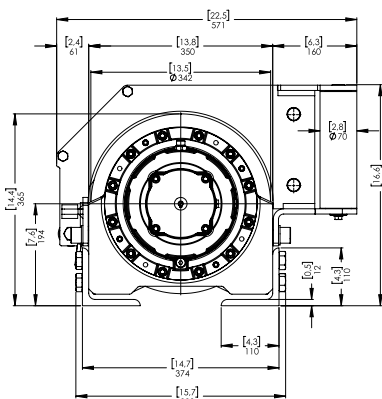


Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.

The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may cause damage.

**INNESTO PNEUMATICO
PNEUMATIC SHIFT SYSTEM**

**INNESTO MANUALE
MANUAL SHIFT SYSTEM**



Codice <i>Code</i>	Tiro Massimo <i>Rated line pull</i>	Tamburo <i>Drum</i>	Pressione <i>Max pressure</i>	Innesto <i>Engage</i>
	Kg		bar	
13700612466	16500	Corto <i>Short</i>	180	Meccanico <i>Mechanical</i>
13700612493				Pneumatico <i>Pneumatic</i>
13700612528		Lungo <i>Long</i>		Meccanico <i>Mechanical</i>
13700612555				Pneumatico <i>Pneumatic</i>

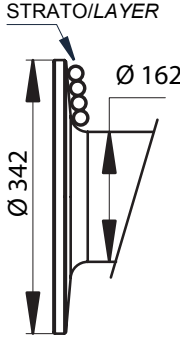
Tamburo Drum	A		B		C		D	
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
Corto Short	853	33,6	291	11,4	46	1,8	224	8,8
Lungo Long	971	38,2	409	16,1	55	2,2	215	8,5

	E		F		G		H		I	
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
Corto Short	352	13,9	224	8,8	173	6,8	179	7,1	6	0,2
Lungo Long	470	18,5	215	8,5	232	9,1	238	9,4	15	0,6

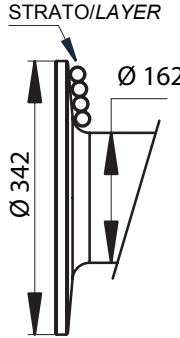


ATTENZIONE: Guida fune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull	Carico di rottura fune Wire rope minimum breaking load EN 14492
		mm		Kg	Kg
EPH 16500	1/22,69	18 35 mt + gancio: 137-009-18378 50 mt + gancio: 137-009-18529	1	16.500	33.000
			2	13.750	
			3	11.780	
			4	10.300	
			5	9.160	

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt	Quantità cavo Wire rope quantity mt
		18 mm	18 mm	18 mm
	6	-	-	-
	5	324	13,4	52,1
	4	288	11,9	38,7
	3	252	10,4	26,8
	2	216	8,9	16,4
	1	180	7,4	7,4
	0	162	-	-

Lunghezza tamburo/Drum size: CORTO/SHORT: 255 mm

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt	Quantità cavo Wire rope quantity mt
		18 mm	18 mm	18 mm
	6	-	-	-
	5	324	20,1	78,1
	4	288	17,8	58
	3	252	15,6	40,1
	2	216	13,4	24,5
	1	180	11,2	11,2
	0	162		

Lunghezza tamburo/Drum size: LUNGO/LONG: 373 mm

Tamburo Drum	Peso senza cavo Weight without cable	Peso guidafune Heavy-duty roller fairlead	Peso pressacavo Cable tensioner
	Kg	Kg	Kg
Corto/Short	198	35	8
Lungo/Long	210	42	10

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strenght 2160 N/mm².
Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**

ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola riduttore utilizzare olio tipo 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) e per scatola freno olio tipo TIVELA SC320 (0,2 l).

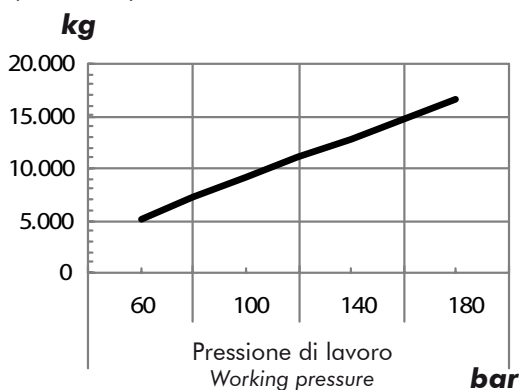


WARNING: Winch provied with oil. To top up gear housing please use oil type 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l)
and for brake housing use oil type TIVELA SC320.

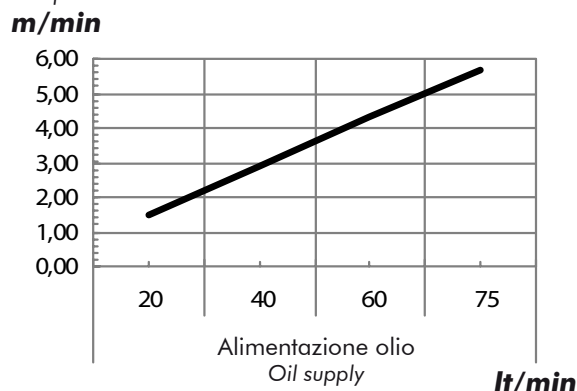
Diametro fune Wire rope size mm	Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
			1	2	3	4	5
18	40	4,9	2,8	3,4	3,9	4,5	5
	60	7,8	4,4	5,3	6,1	7	7,9
	75	9,9	5,6	6,7	7,8	8,9	10,1

Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer

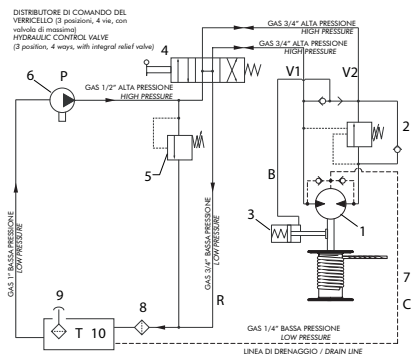
Tiro al 1° strato
Line pull - first layer



Velocità
Line speed

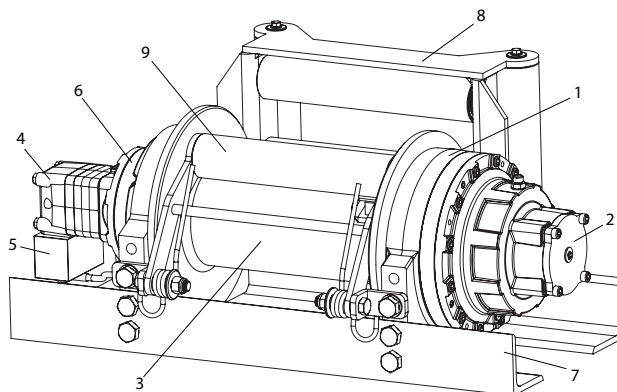


Schema idraulico / Hydraulic system



Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.

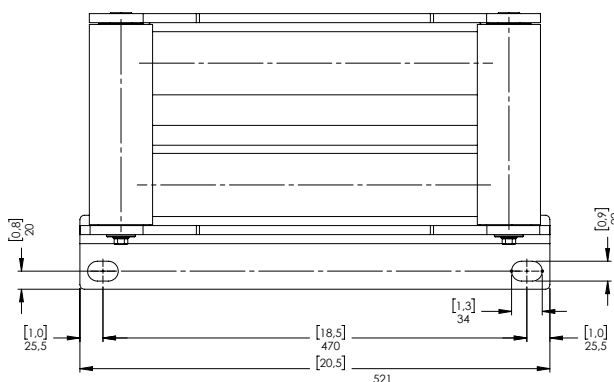
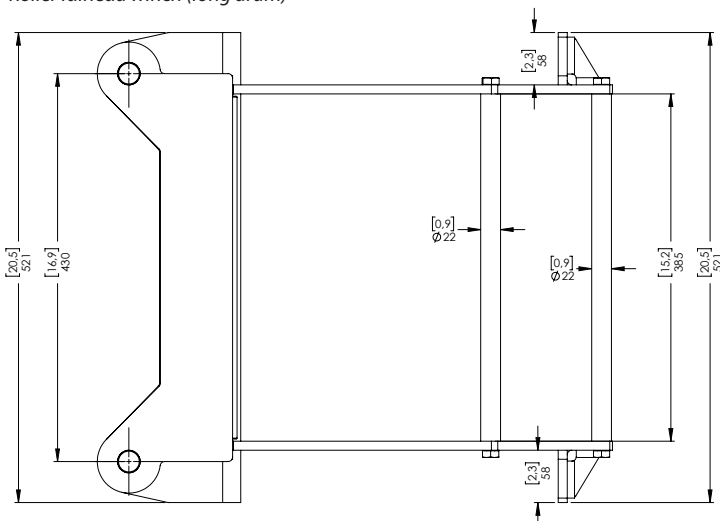
1	Motore idraulico orbitale	Orbital hydraulic motor
2	Valvola overcenter portata 75 lt/min	Overcenter valve
3	Freno idraulico	Brake (B)
4	Distributore idraulico di comando	Hydraulic control valve
5	Valvola di massima pressione	Relief valve
6	Pompa idraulica (P)	Hydraulic pump (P)
7	Linea di drenaggio (C)	Drainage line (C)
8	Filtro: 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm	
9	Filtro olio	Refill oil filter
10	Serbatoio (T)	Reservoir
V1	Porta 3/4" G valvola overcenter	Overcenter valve port
V2	Porta 3/4" G valvola overcenter	Overcenter valve port



N°	Descrizione / Description	
1	Supporto riduttore epicicloidale a due stadi	Gear housing two stages
2	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico	Air-cylinder clutch shifter for free spooling.
3	Lunghezza tamburo-distanza tra le flange: 373 mm	Drum size - distance between flanges 373mm
4	Motore idraulico orbitale 200cc	Orbital hydraulic motor 200cc
5	Valvola Overcenter	Overcenter Valve
6	Freno idraulico multi-disco	Multi-disc brake
7	Angolari di fissaggio Standard	Standard base mounting angles
8	Guidafune industriale a rulli zincato	Zinc plated Heavy-duty roller fairlead
9	Pressacavo zincato	Zinc plated cable tensioner

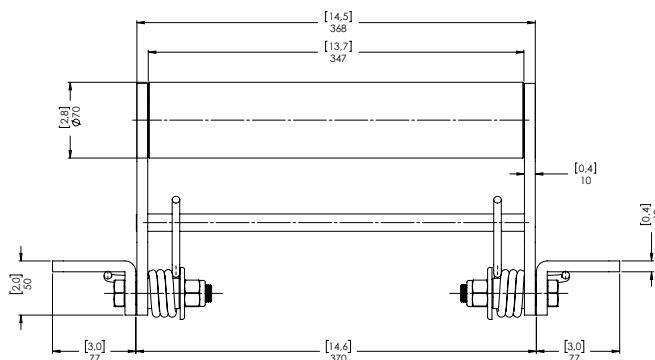
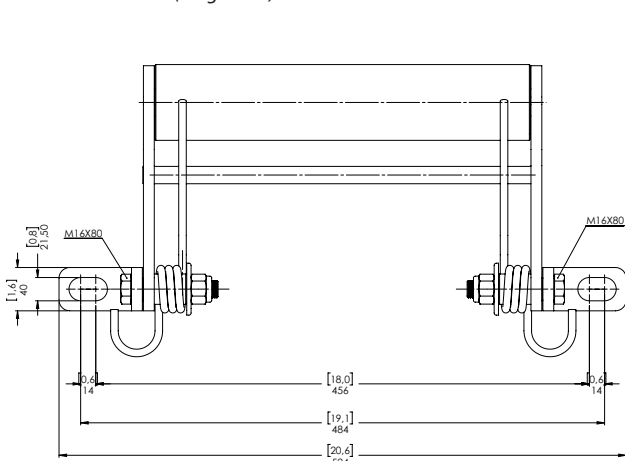
Guidafune Verricello (tamburo lungo)
Roller fairlead winch (long drum)

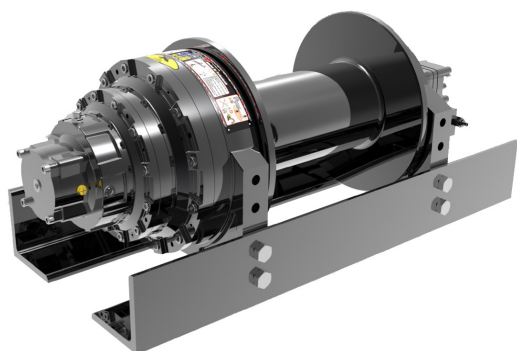
13700700567



Pressacavo Verricello (tamburo lungo)
Level winder winch (long drum)

13700701128





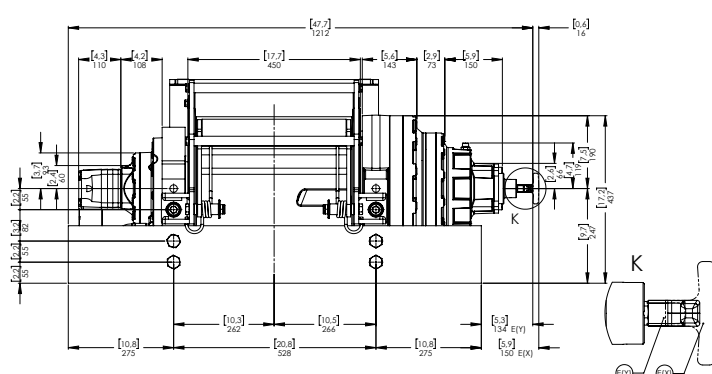
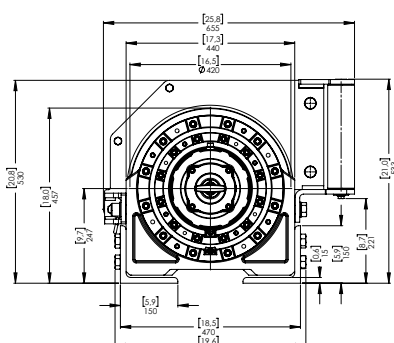
I modelli EPH FN sono verricelli idraulici o epicicloidali. Progettati per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, sono realizzati secondo i più elevati standard di sicurezza, in accordo all'attuale Direttiva Macchine 2006/24/CE EN 14492-1. Il sistema di riduzione epicicloidale, consente al verricello di ottenere elevate velocità di avvolgimento della fune (riducendo notevolmente i tempi di intervento) e l'innovativo sistema frenante, fanno di questo verricello un'attrezzatura affidabilissima adatta ad impieghi industriali.

Model EPH FN are hydraulic planetary winches.

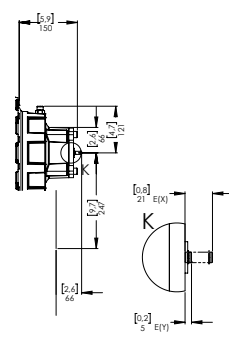
Designed for extend life and give best safe duty. These winches are built according with higher safety standards in compliance with Directive Machinery 2006/42/CE Harmonized EN 14492-1. The high efficiency planetary gear train assure fast payout and rewind winching operational and the innovative brake system, make these winches reliable and great for industrial applications.



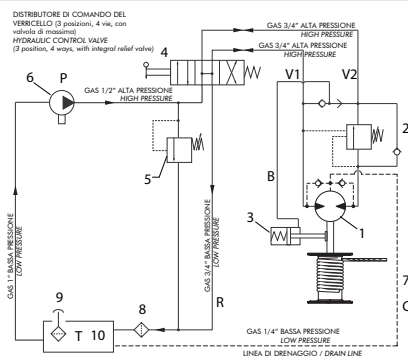
Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.
The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may cause damage.



**INNESTO PNEUMATICO
PNEUMATIC SHIFT SYSTEM**



Schema idraulico / Hydraulic system



Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.

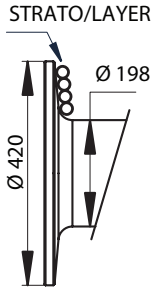
Codice Code	Tiro Massimo Rated line pull	Tamburo Drum	Pressione Max pressure	Innesto Engage
	Kg		bar	
13700612644	20.000	Lungo Long	210	Meccanico Mechanical
13700612671				Pneumatico Pneumatic

1	Motore idraulico orbitale	Orbital hydraulic motor
2	Valvola overcenter portata 75 lt/min	Overcenter valve
3	Freno idraulico	Brake (B)
4	Distributore idraulico di comando	Hydraulic control valve
5	Valvola di massima pressione	Relief valve
6	Pompa idraulica (P)	Hydraulic pump (P)
7	Linea di drenaggio (C)	Drainage line (C)
8	Filtro: 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm	
9	Filtro olio	Refill oil filter
10	Serbatoio (T)	Reservoir
V1	Porta 3/4" G valvola overcenter	Overcenter valve port
V2	Porta 3/4" G valvola overcenter	Overcenter valve port



ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull	Carico di rottura fune Wire rope minimum breaking load EN 14492
		mm		Kg	Kg
EPH 20000	1/97,23	*22 30 mt + gancio: 13700922309	1	20.000	40.000
			2	16.670	
			3	14.290	
			4	12.500	
			5	11.110	

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt	Quantità cavo Wire rope quantity mt
		22 mm	22 mm	22 mm
	5	396	21.7	84.2
	4	352	19.3	62.6
	3	308	16.8	43.3
	2	264	14.4	26.5
	1	220	12.0	12.0
	0	198		

Lunghezza tamburo/Drum size: LUNGO/LONG: 405 mm

Diametro fune Wire rope size mm	Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
			1	2	3	4	5
22	40	3.8	2.6	3.1	3.7	4.2	4.7
	60	5.8	4.0	4.8	5.6	6.5	7.3
	75	7.4	5.1	6.1	7.1	8.2	9.2

Tamburo Drum	Peso senza cavo Weight without cable Kg	Peso guidafune Heavy-duty roller fairlead Kg	Peso pressacavo Cable tensioner Kg
Lungo/Long	410	60	10

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strenght 2160 N/mm².
Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**

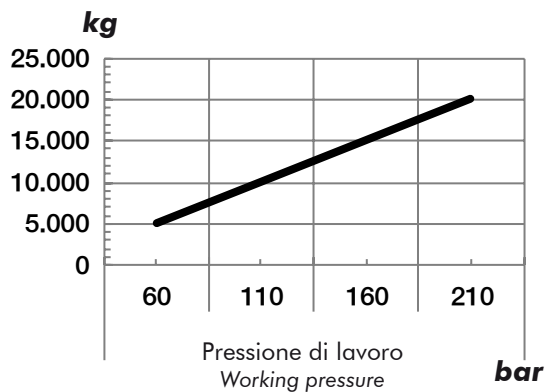
ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola riduttore utilizzare olio tipo 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) e per scatola freno olio tipo TIVELA SC320 (0,2 l).



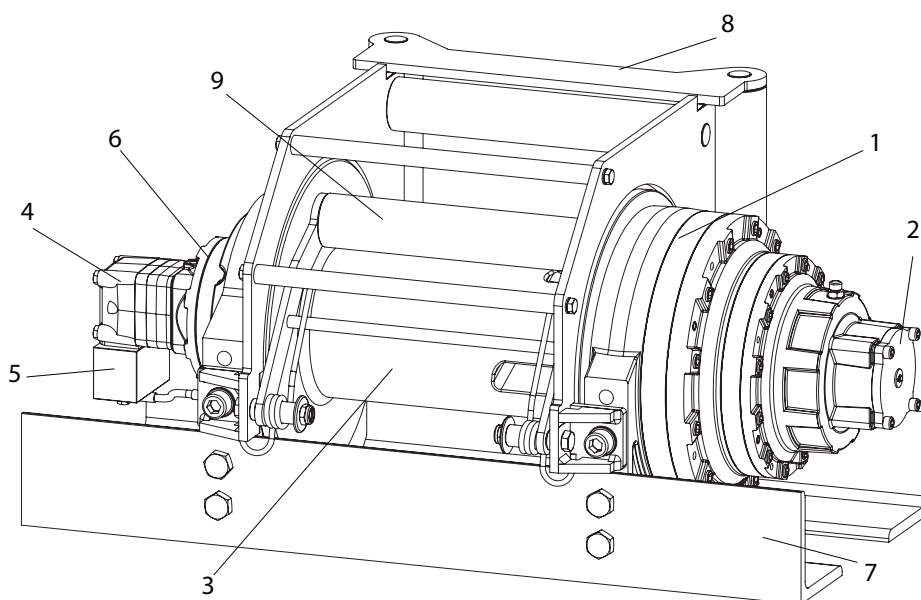
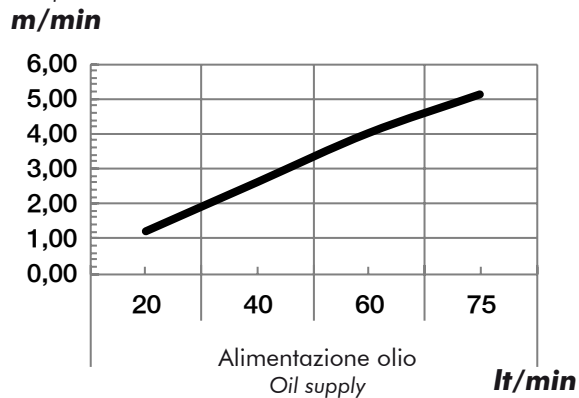
WARNING: Winch provied with oil. To top up gear housing please use oil type 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) and for brake housing use oil type TIVELA SC320.

Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer

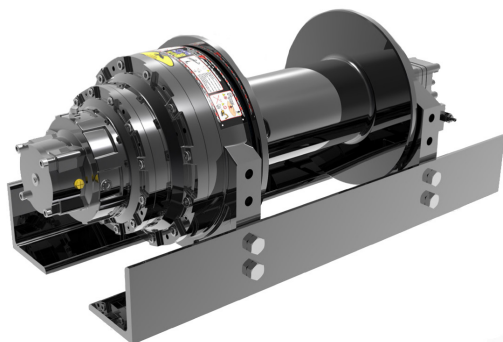
Tiro al 1° strato
Line pull - first layer



Velocità
Line speed



N°	Descrizione / Description	
1	Supporto riduttore epicicloidale a tre stadi	Gear housing three stages
2	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico	Air-cylinder clutch shifter for free spooling.
3	Lunghezza tamburo-distanza tra le flange: 405 mm	Drum size - distance between flanges 405mm
4	Motore idraulico orbitale 100cc	Orbital hydraulic motor 100cc
5	Valvola Overcenter	Overcenter Valve
6	Freno idraulico multi-disco	Multi-disc brake
7	Angolari di fissaggio Standard	Standard base mounting angles
8	Guidafune industriale a rulli	Heavy-duty roller fairlead
9	Pressacavo zincato	Zinc plated cable tensioner



I modelli EPH FN sono verricelli idraulici o epicicloidali. Progettati per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, sono realizzati secondo i più elevati standard di sicurezza, in accordo all'attuale Direttiva Macchine 2006/24/CE EN 14492-1. Il sistema di riduzione epicicloidale, consente al verricello di ottenere elevate velocità di avvolgimento della fune (riducendo notevolmente i tempi di intervento) e l'innovativo sistema frenante, fanno di questo verricello un'attrezzatura affidabilissima adatta ad impieghi industriali.

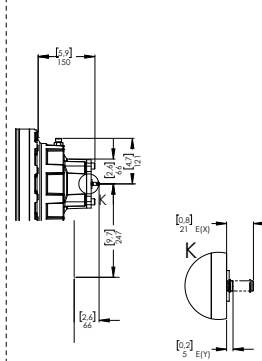
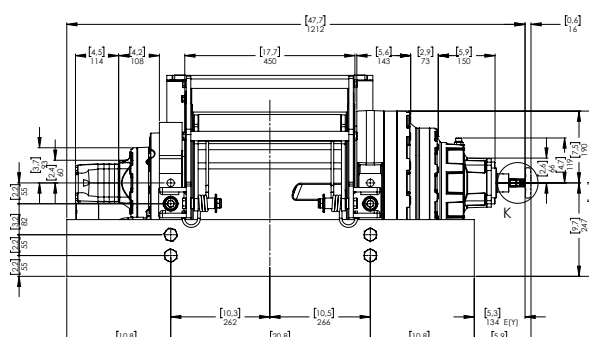
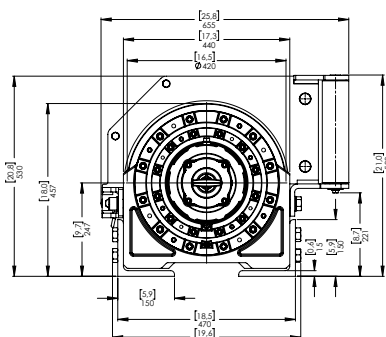
Model EPH FN are hydraulic planetary winches. Designed for extend life and give best safe duty. These winches are built according with higher safety standards in compliance with Directive Machinery 2006/42/CE Harmonized EN 14492-1. The high efficiency planetary gear train assure fast payout and rewind winching operational and the innovative brake system, make these winches reliable and great for industrial applications.



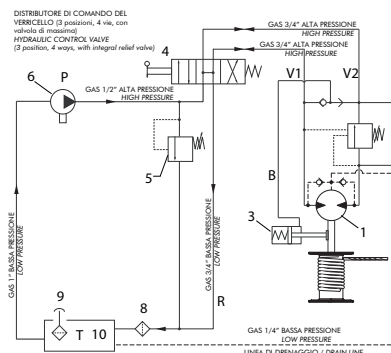
Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.
The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may cause damage.

**INNESTO MANUALE
MANUAL SHIFT SYSTEM**

**INNESTO PNEUMATICO
PNEUMATIC SHIFT SYSTEM**



Schema idraulico / Hydraulic system



Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.

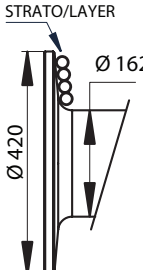
Codice Code	Tiro Massimo Rated line pull	Tamburo Drum	Pressione Max pressure	Innesto Engage
	Kg		bar	
13700612760	22.500	Lungo Long	195	Meccanico Mechanical
13700612797				Pneumatico Pneumatic

1	Motore idraulico orbitale	Orbital hydraulic motor
2	Valvola overcenter portata 75 lt/min	Overcenter valve
3	Freno idraulico	Brake (B)
4	Distributore idraulico di comando	Hydraulic control valve
5	Valvola di massima pressione	Relief valve
6	Pompa idraulica (P)	Hydraulic pump (P)
7	Linea di drenaggio (C)	Drainage line (C)
8	Filtro: 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm	
9	Filtro olio	Refill oil filter
10	Serbatoio (T)	Reservoir
V1	Porta 3/4" G valvola overcenter	Overcenter valve port
V2	Porta 3/4" G valvola overcenter	Overcenter valve port



ATTENZIONE: Guida fune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull	Carico di rottura fune Wire rope minimum breaking load EN 14492
		mm		Kg	Kg
EPH 22500	1/97,23	*22 30 mt + gancio: 13700922309	1	22.500	45.000
			2	18.750	
			3	16.070	
			4	14.060	
			5	12.500	

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt	Quantità cavo Wire rope quantity mt
		22 mm	22 mm	22 mm
	5	396	21.7	84.2
	4	352	19.3	62.6
	3	308	16.8	43.3
	2	264	14.4	26.5
	1	220	12.0	12.0
	0	198		

Lunghezza tamburo/Drum size: LUNGO/LONG: 405 mm

Diametro fune Wire rope size mm	Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
			1	2	3	4	5
22	40	3	2.1	2.5	2.9	3.3	3.7
	60	4.6	3.2	3.8	4.5	5.1	5.8
	75	5.9	4.1	4.9	5.7	6.5	7.3

Tamburo Drum	Peso senza cavo Weight without cable Kg	Peso guidafune Heavy-duty roller fairlead Kg	Peso pressacavo Cable tensioner Kg
Lungo/Long	410	60	10

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strenght 2160 N/mm².
Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**

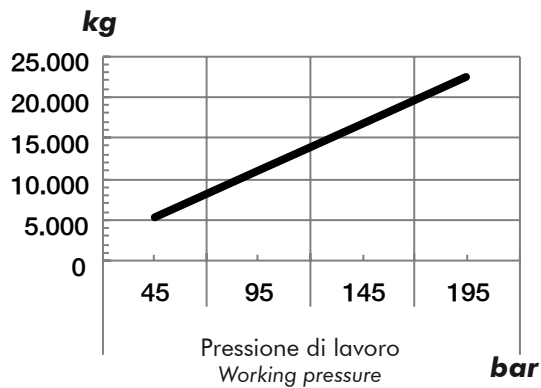
ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola riduttore utilizzare olio tipo 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) e per scatola freno olio tipo TIVELA SC320 (0,2 l).



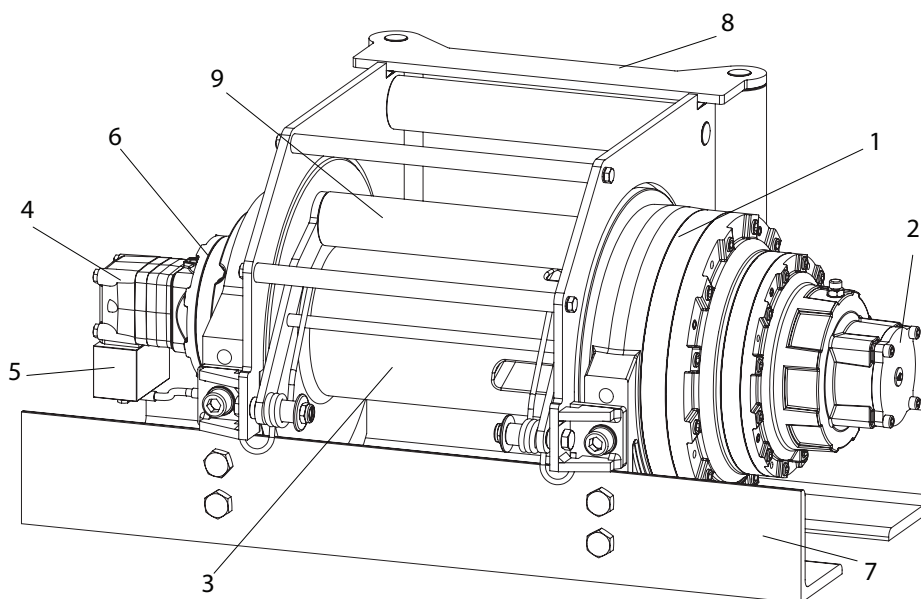
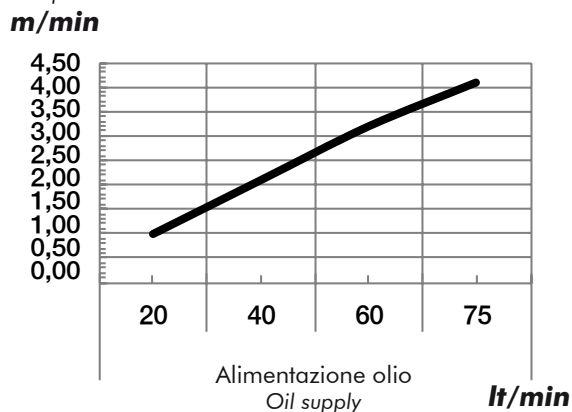
WARNING: Winch provied with oil. To top up gear housing please use oil type 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) and for brake housing use oil type TIVELA SC320.

Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer

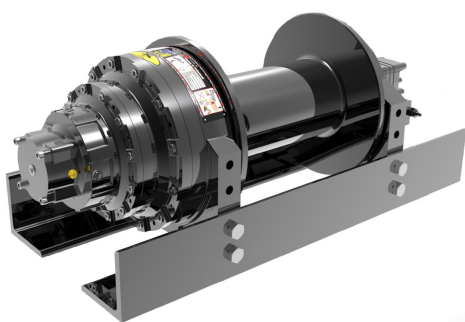
Tiro al 1° strato
Line pull - first layer



Velocità
Line speed



N°	Descrizione / Description	
1	Supporto riduttore epicicloidale a tre stadi	Gear housing three stages
2	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico	Air-cylinder clutch shifter for free spooling.
3	Lunghezza tamburo-distanza tra le flange: 405 mm	Drum size - distance between flanges 405mm
4	Motore idraulico orbitale 1250cc	Orbital hydraulic motor 125cc
5	Valvola Overcenter	Overcenter Valve
6	Freno idraulico multi-disco	Multi-disc brake
7	Angolari di fissaggio Standard	Standard base mounting angles
8	Guidafune industriale a rulli	Heavy-duty roller fairlead
9	Pressacavo zincato	Zinc plated cable tensioner



I modelli EPH FN sono verricelli idraulici o epicicloidali. Progettati per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, sono realizzati secondo i più elevati standard di sicurezza, in accordo all'attuale Direttiva Macchine 2006/24/CE EN 14492-1. Il sistema di riduzione epicicloidale, consente al verricello di ottenere elevate velocità di avvolgimento della fune (riducendo notevolmente i tempi di intervento) e l'innovativo sistema frenante, fanno di questo verricello un'attrezzatura affidabilissima adatta ad impieghi industriali.

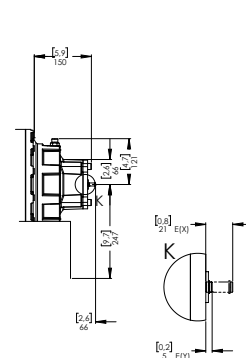
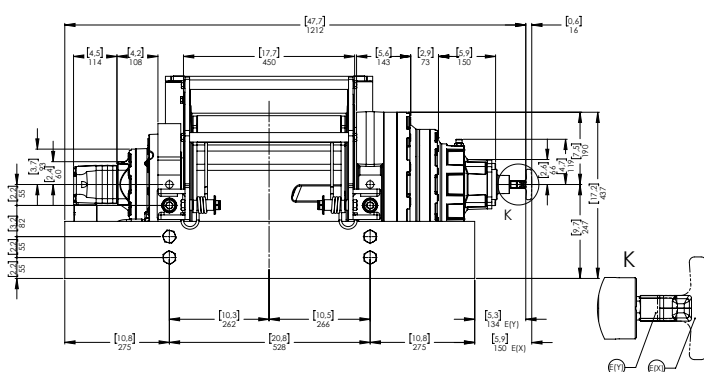
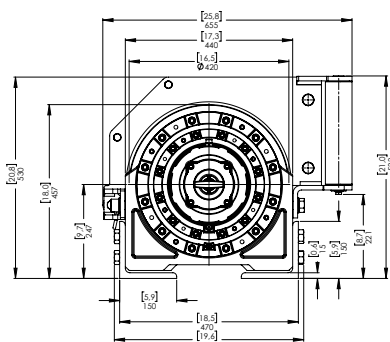
Model EPH FN are hydraulic planetary winches. Designed for extend life and give best safe duty. These winches are built according with higher safety standards in compliance with Directive Machinery 2006/42/CE Harmonized EN 14492-1. The high efficiency planetary gear train assure fast payout and rewind winching operational and the innovative brake system, make these winches reliable and great for industrial applications.



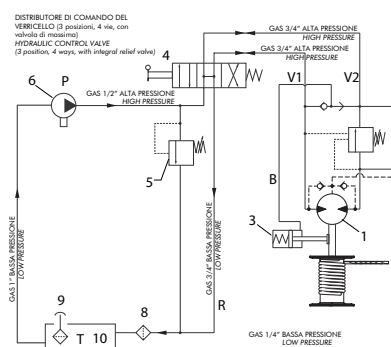
Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.
The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may be cause damage.

**INNESTO MANUALE
MANUAL SHIFT SYSTEM**

**INNESTO PNEUMATICO
PNEUMATIC SHIFT SYSTEM**



Schema idraulico / Hydraulic system



Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.

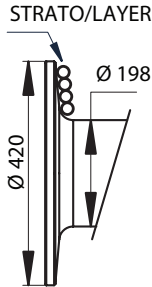
Codice Code	Tiro Massimo Rated line pull	Tamburo Drum	Pressione Max pressure	Innesto Engage
	Kg		bar	
13700612886	25.000	Lungo Long	210	Meccanico Mechanical
13700612911				Pneumatico Pneumatic

1	Motore idraulico orbitale	Orbital hydraulic motor
2	Valvola overcenter portata 75 lt/min	Overcenter valve
3	Freno idraulico	Brake (B)
4	Distributore idraulico di comando	Hydraulic control valve
5	Valvola di massima pressione	Relief valve
6	Pompa idraulica (P)	Hydraulic pump (P)
7	Linea di drenaggio (C)	Drainage line (C)
8	Filtro: 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm	
9	Filtro olio	Refill oil filter
10	Serbatoio (T)	Reservoir
V1	Porta 3/4" G valvola overcenter	Overcenter valve port
V2	Porta 3/4" G valvola overcenter	Overcenter valve port



ATTENZIONE: Guida fune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull	Carico di rottura fune Wire rope minimum breaking load EN 14492
		mm		Kg	Kg
EPH 25000	1/97,23	*22 30 mt + gancio: 13700922309	1	25.000	50.000
			2	20.830	
			3	17.860	
			4	15.620	
			5	13.890	

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt	Quantità cavo Wire rope quantity mt
		22 mm	22 mm	22 mm
	5	396	21.7	84.2
	4	352	19.3	62.6
	3	308	16.8	43.3
	2	264	14.4	26.5
	1	220	12.0	12.0
	0	198		

Lunghezza tamburo/Drum size: LUNGO/LONG: 405 mm

Diametro fune Wire rope size mm	Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
			1	2	3	4	5
22	40	3	2.1	2.5	2.9	3.3	3.7
	60	4.6	3.2	3.8	4.5	5.1	5.8
	75	5.9	4.1	4.9	5.7	6.5	7.3

Tamburo Drum	Peso senza cavo Weight without cable Kg	Peso guidafune Heavy-duty roller fairlead Kg	Peso pressacavo Cable tensioner Kg
Lungo/Long	410	60	10

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strenght 2160 N/mm².
Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

**** Max capacità di cavo secondo la normativa EN 14492-1 / Max. wire rope capacity according with EN 14492-1**

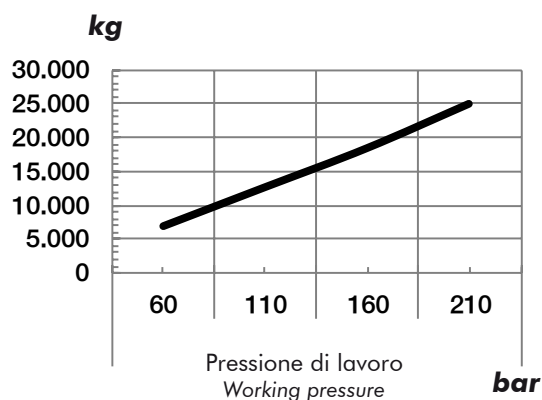
ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola riduttore utilizzare olio tipo 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) e per scatola freno olio tipo TIVELA SC320 (0,2 l).



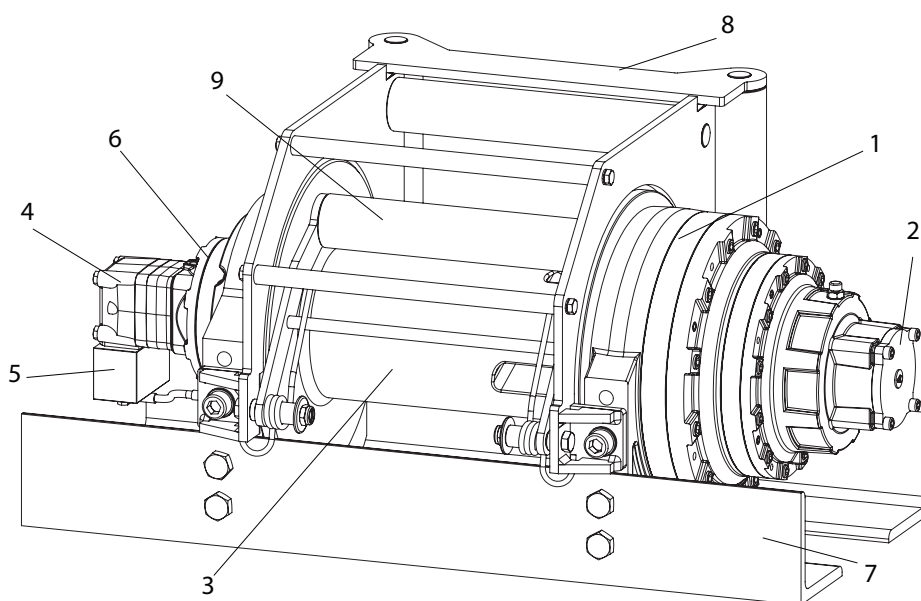
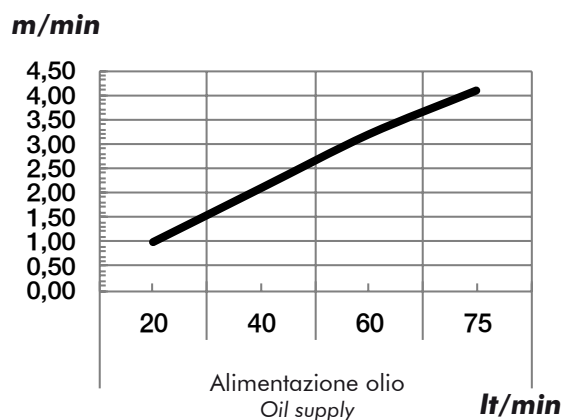
WARNING: Winch provied with oil. To top up gear housing please use oil type 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) and for brake housing use oil type TIVELA SC320.

Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer

Tiro al 1° strato
Line pull - first layer



Velocità
Line speed



N°	Descrizione / Description	
1	Supporto riduttore epicicloidale a tre stadi	Gear housing three stages
2	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico	Air-cylinder clutch shifter for free spooling.
3	Lunghezza tamburo-distanza tra le flange: 405 mm	Drum size - distance between flanges 405mm
4	Motore idraulico orbitale 1250cc	Orbital hydraulic motor 125cc
5	Valvola Overcenter	Overcenter Valve
6	Freno idraulico multi-disco	Multi-disc brake
7	Angolari di fissaggio Standard	Standard base mounting angles
8	Guidafune industriale a rulli	Heavy-duty roller fairlead
9	Pressacavo zincato	Zinc plated cable tensioner

NON conformi alla Direttiva Macchine EN 14492-1 Not complying with EN 14492-1 Machinery Directive



VERRICELLI ELETTRICI

ELECTRIC WINCHES

- **JE 2700 12/24 V**
Piccoli carri soccorso senza possibilità di montaggio PTO al cambio
Small recovery vehicles without PTO option on the gearbox pag. 93
- **JE 3600 12/24 V**
Piccoli carri soccorso senza possibilità di montaggio PTO al cambio
Small recovery vehicles without PTO option on the gearbox pag. 93
- **JES 1000 12/24 V**
Recupero animali vivi o morti
Animal's recovery pag. 97

VERRICELLI IDRAULICI

a vite senza fine

HYDRAULIC WINCHES

worm gear type

- **JH 2700**
Piccoli carri soccorso, bisariche trasporto vetture
Small recovery vehicles car transporters pag. 101
- **RNH 4500/5400**
Ingombri contenuti, ideale per montaggio frontale su autocarri
Compact size, ideal for front mounting on trucks pag. 105
- **RSN 4500/5400**
Carri soccorso medio pesanti, carrelloni trasporto muletti e recupero macchinari
vari
Medium-heavy duty recovery vehicles, forklift carriers pag. 109
- **MH 8000**
Carrelloni pesanti recupero macchine operatrici (su gomma)
Heavy duty wrecker for road earth moving machine pag. 113
- **MH 9000**
Carrelloni pesanti recupero macchine operatrici (su gomma)
Heavy duty wrecker for road earth moving machine pag. 117
- **WH 15000**
Carrelloni pesanti recupero macchine operatrici (su cingoli)
Heavy duty wrecker for road earth moving machine pag. 121
- **NH 20000**
Carrelloni per applicazioni speciali (macchine da miniera, carriarmati, ecc...)
Wrecker for special applications (mining machines, tanks, etc...) pag. 125
- **ZH 30000**
Carrelloni per applicazioni speciali (macchine da miniera, carriarmati, ecc...)
Wrecker for special applications (mining machines, tanks, etc...) pag. 129

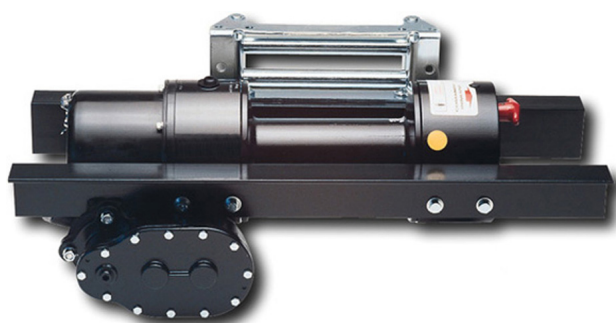
VERRICELLI IDRAULICI

epicicloidali

HYDRAULIC WINCHES

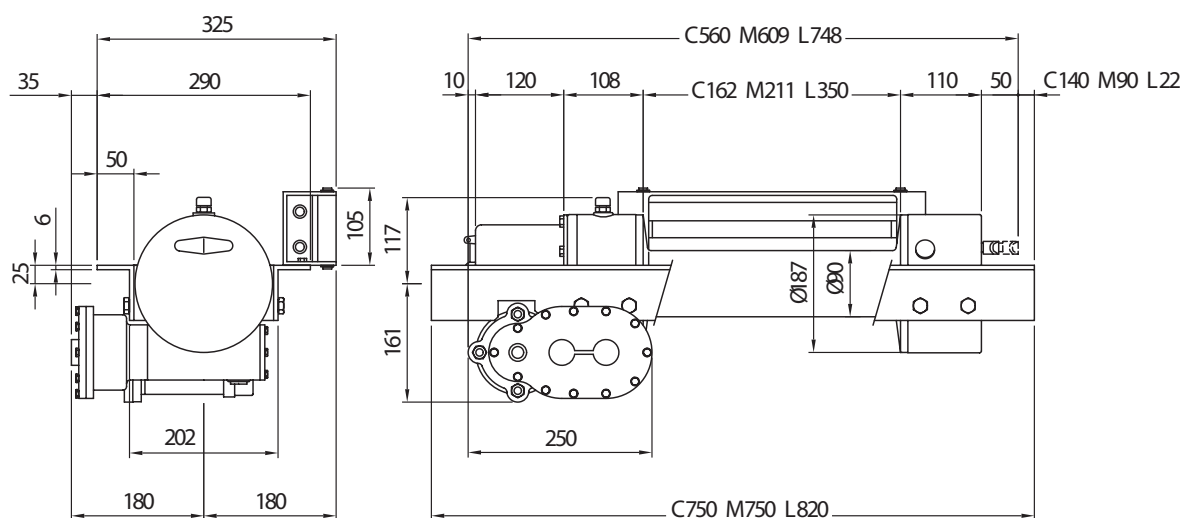
planetary type

- **EPH 3600**
Carri soccorso medi con traslatore, bisariche trasporto vetture. Ingombri contenuti, ideale per il montaggio frontale su autocarri
Medium-duty recovery vehicles with translator, car transporter, compact size ideal for front mounting on trucks pag. 137
- **EPH 4500**
Carri soccorso medio pesanti, carrelloni trasporto muletti. Ingombro contenuti, ideale per il montaggio frontale su autocarri
Medium-heavy duty recovery vehicles, forklift carriers, compact size ideal for front mounting on trucks pag. 141
- **EPH 5200**
Carri soccorso medio pesanti, carrelloni trasporto muletti. Ingombro contenuti, ideale per il montaggio frontale su autocarri
Medium-heavy duty recovery vehicles, forklift carriers, compact size ideal for front mounting on trucks pag. 145
- **EPH 7200**
Carri soccorso medio pesanti, carrelloni trasporto muletti. Ingombro contenuti, ideale per il montaggio frontale su autocarri
Medium-heavy duty recovery vehicles, forklift carriers, compact size ideal for front mounting on trucks pag. 149
- **EPH 10000**
Carri soccorso pesanti, carrelloni trasporto muletti. Ingombro contenuti, ideale per il montaggio frontale su autocarri
Heavy duty recovery vehicles, forklift carriers, compact size ideal for front mounting on trucks pag. 153
- **EPH 12200**
Carri soccorso pesanti, carrelloni trasporto muletti. Ingombro contenuti, ideale per il montaggio frontale su autocarri
Heavy duty recovery vehicles, forklift carriers, compact size ideal for front mounting on trucks pag. 157



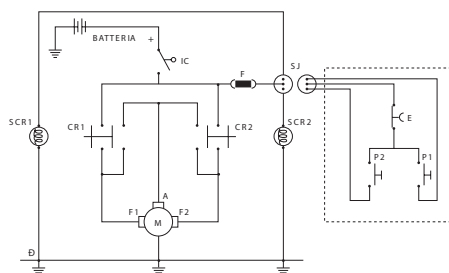
Il modello JE è un verricello elettrico a corrente continua. Di costruzione robusta e compatta, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza. Il sistema di riduzione a vite senza fine esclude la necessità di un freno di sicurezza per il tamburo. Il verricello serie JE è particolarmente adatto all'impiego su veicoli sprovvisti di impianto oleodinamico. La sua particolare costruzione, lo rende facilmente collocabile sia nella parte posteriore che nella parte anteriore di autocarri medio piccoli. Disponibili in tre diverse lunghezze del tamburo a seconda della lunghezza del cavo che si intende montare; JEC (corto) - JEM (medio) - JEL (lungo).

JE is a worm gear with spur gear reduction winch designed and built for long life and give best safety duty. Worm and gear provides load-reversing protection. JE is particularly fitted to be mounted on vehicles with no hydraulic system. The particular design make it proper for front or rear trucks mounting. Available with three different drum length: JEC (short)-JEM (medium)-JEL (long).



Schema elettrico / Electric system

Codice di ordinazione Code	Volt	Tiro Massimo Rated line pull	Tamburo Drum	Innesto Engage
	V	Kg		
13700500050	12	2700	Corto	Meccanico Mechanical
13700500069		3600	Short	
13700500078		2700	Medio	
13700500087		3600	Medium	
13700500096		2700	Lungo	
13700500103		3600	Long	
13700500158	24	2700	Corto	
13700500167		3600	Short	
13700500176		2700	Medio	
13700500185		3600	Medium	
13700500194		2700	Lungo	
13700500201		3600	Long	



IC	Staccabatteria	Battery main switch
CRI	Teleruttore 1	Solenoid 1
CR2	Teleruttore 2	Solenoid 2
M	Motore Elettrico	Electric motor
E	Emergenza	Safety stop button
P1-P2	Avvolge/Svolge	Winding/Unwinding
SCR 1	Bobina CR1	Solenoid coil CR1
SCR 2	Bobina CR2	Solenoid coil CR2
F	Fusibile 15A	Fusible plug 15A
SJ	Con.pulsantiera	Self-locking plug



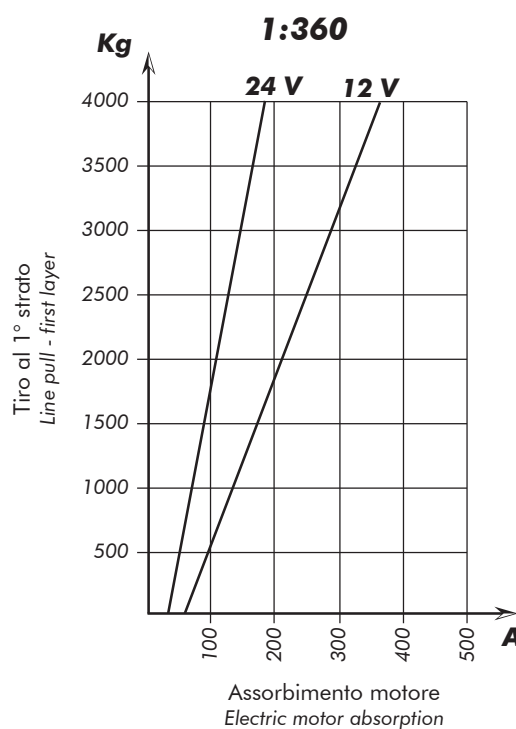
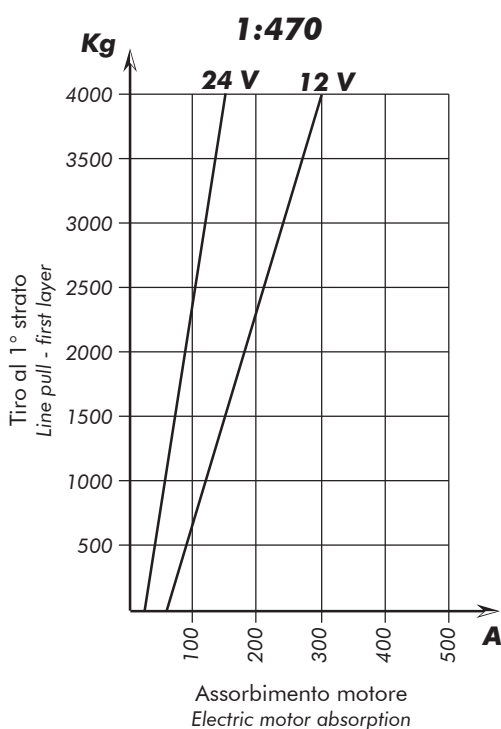
ATTENZIONE: Guida fune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Versione verricello Winch version	Rapporto riduzione Ratio	Diametro cavo Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro diretto Line pull
		mm		Kg
JE 3600	470:1	8	1	3600
		23 mt+gancio Cod. 13700908236	2	2970
		35 mt+gancio Cod. 13700908352	3	2550
			4	2230
			5	1980
JE 2700	360:1	8	1	2700
		23 mt+gancio Cod. 13700908236	2	2300
		35 mt+gancio Cod. 13700908352	3	2000
			4	1800
			5	1630

Tamburo Drum	Peso senza cavo Weight without cable Kg	Capacità cavo Wire rope capacity m		Massima capacità cavo Maximum wire rope m	
		8 mm	10 mm	8 mm	10 mm
CORTO SHORT	42	30	20	38	25
MEDIO MEDIUM	44	40	28	48	32
LUNGO LONG	50	50	40	85	55

Volt	Rapporto riduzione Ratio	A vuoto No load		900 kg		1800 kg		2700 kg		3600 kg	
		Vel. Speed mt/min	Amp	Vel. Speed mt/min	Amp	Vel. Speed mt/min	Amp	Vel. Speed mt/min	Amp	Vel. Speed mt/min	Amp
12	360:1	5,2	70	2,8	140	2,1	200	1,4	270	1,2	330
	470:1	4,5	65	2,4	110	1,9	180	1,2	220	1,1	280
24	360:1	5,2	35	2,8	70	2,1	100	1,4	135	1,2	165
	470:1	4,5	30	2,4	50	1,9	90	1,2	110	1,1	140
Valori riferiti al 1° strato di fune sul tamburo/ These performance data are based on line pull-first layer											

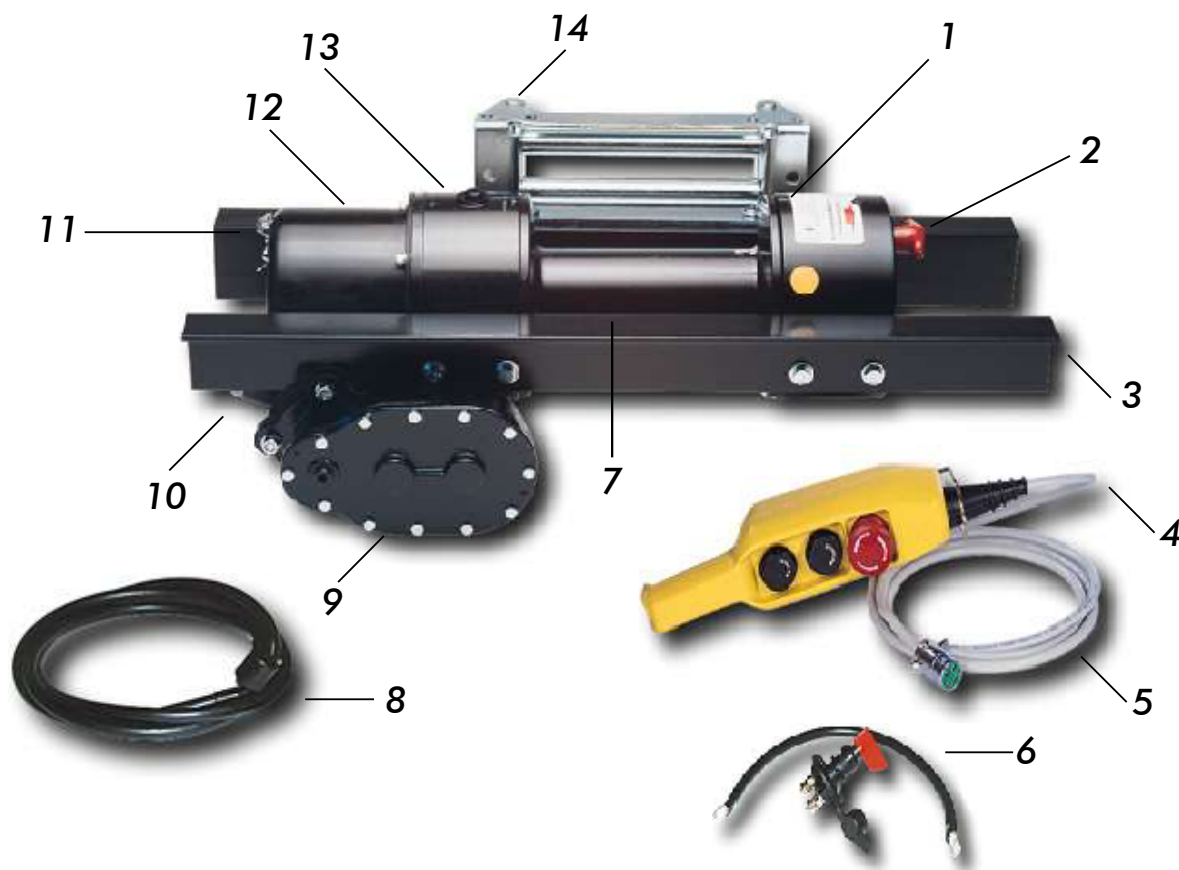
Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer



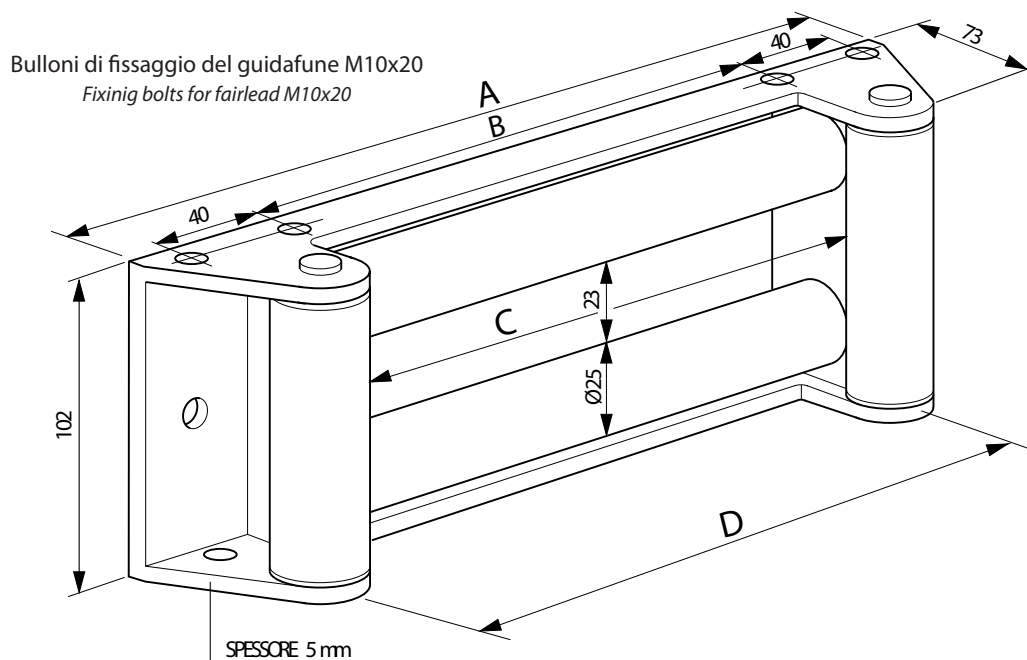
ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola vite senza fine utilizzare olio tipo EP 320 (0,5 l). Per ridurre a ingranaggi utilizzare grasso tipo OSSAGOL V (350 g.)



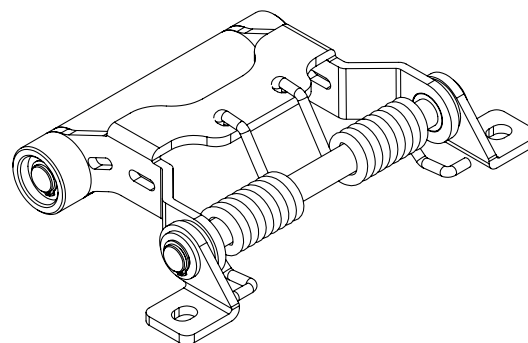
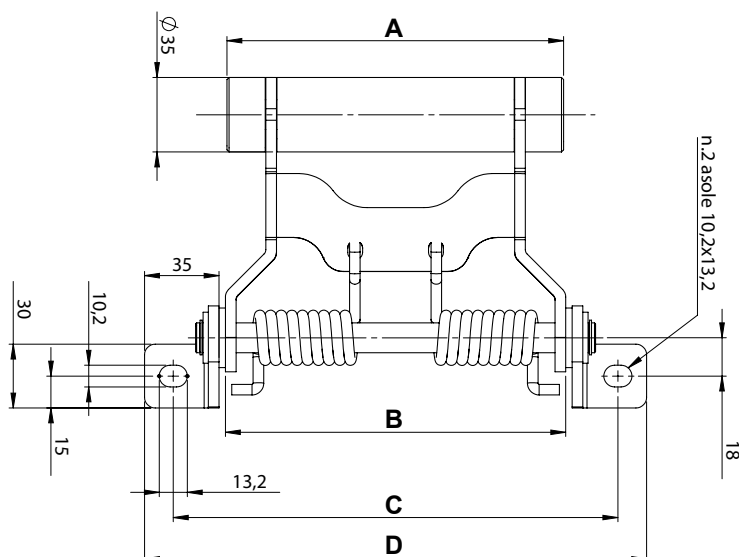
WARNING: Winch provided with oil. To top up worm housing please use oil type EP 320 (0,5 l). For gear housing use grease type OSSAGOL V (350 g.).



N°	Descrizione Description	
1	Tamburo: tre differenti lunghezze di tamburo: corto (162 mm), medio (211 mm), lungo (350 mm)	Drum: three drum length options 162 mm short, 211 mm medium and 350 mm long
2	Innesto: innesto/disinnesto del tamburo manuale o pneumatico	Clutch (Freespooling): drum engaged - disengaged via manually operated clutch handle
3	Telaio angolare: telaio angolare di fissaggio	Mounting angles: standard mounting angles
4	Pulsantiera: pulsantiera di comando a filo (4 Mt. di lunghezza), a norme CE	Handle remote control: handle remote control with 4 Meters cable with red safety button to comply with CE
5	Spina di collegamento di pulsantiera	Socket
6	Staccabatteria: staccabatteria e cavo di collegamento alla batteria (0,5 Mt di lunghezza)	Battery switch: battery switch and 0,5 Meters connecting battery cable
7	Pressacavo: pressacavo zincato (optional)	Level winder: galvanized level winder (optional)
8	Cavo: cavo di collegamento alla batteria (1,5 Mt di lunghezza)	Electric battery cable: 1,5 Meters connecting battery cable
9	Gruppo riduttore: gruppo riduttore ad ingranaggi interamente a bagno d'olio	Spur gear: spur gear train completely lubricated
10	Motore elettrico: motore elettrico a 12V e 24V	Electric motor: electric motor 12V and 24V dc
11	Presa: presa di attacco della pulsantiera con sportellino	Socket
12	Scatola solenoidi: presa di attacco della pulsantiera con sportellino	Solenoids housing: solenoids 12V and 24V
13	Gruppo riduttore: riduttore a corona e vite senza fine interamente a bagno d'olio	Gear train: worm - gear drive train in oil bath
14	Guidafune: guidafune a rulli zincato	Roller fairlead: galvanized Roller fairlead



Descrizione / Description	Codice / Code	A	B	C	D
Guidafune Verricello mod. JE 3600/2700 TAMBURO CORTO Roller fairlead winch mod. JE 3600/2700 SHORT DRUM	13700700058	230	127	136	160
Guidafune Verricello mod. JE 3600/2700 TAMBURO MEDIO Roller fairlead winch mod. JE 3600/2700 MEDIUM DRUM	13700700085	310	207	216	240
Guidafune Verricello mod. JE 3600/2700 TAMBURO LUNGO Roller fairlead winch mod. JE 3600/2700 LONG DRUM	13700700101	420	317	326	350

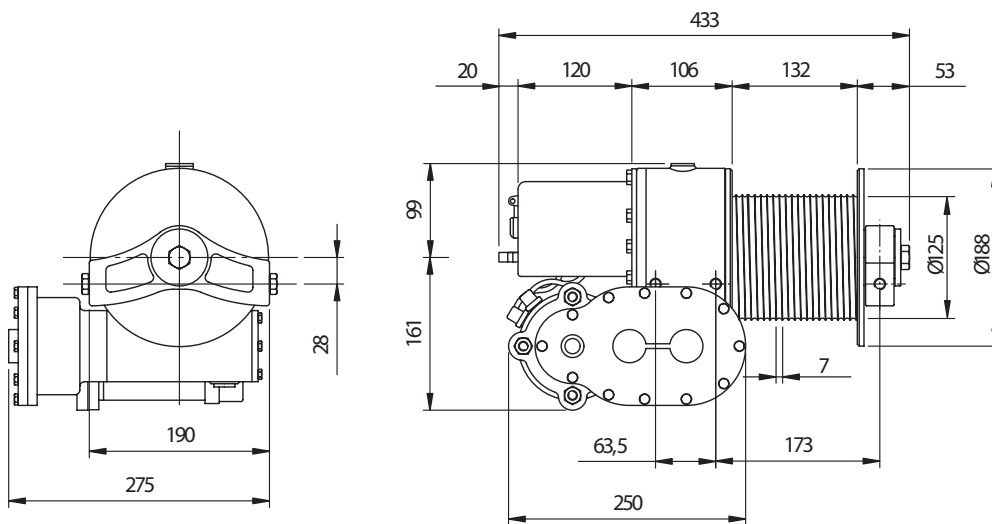


Descrizione / Description	Codice / Code	A	B	C	D
Pressocavo Verricello mod. JE 3600/2700 TAMBURO CORTO Level winder Winch mod. JE 3600/2700 SHORT DRUM	13700700807	158,25	160	209	236
Pressocavo Verricello mod. JE 3600/2700 TAMBURO LUNGO Level winder Winch mod. JE 3600/2700 LONG DRUM	13700700834	344,25	240	289	316



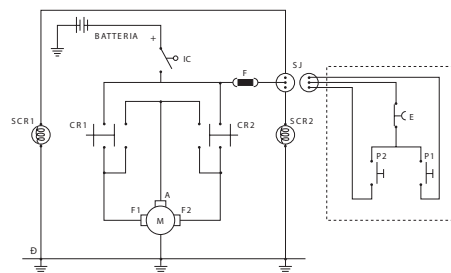
Il modello JES è un verricello elettrico a corrente continua. Di costruzione robusta e compatta, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza. Il sistema di riduzione a vite senza fine esclude la necessità di un freno di sicurezza per il tamburo. Il verricello serie JES è particolarmente adatto all'impiego su veicoli per trasporto animali.

JES is a worm gear with spur gear reduction winch designed and built for long life and give best safe duty. Worm and gear provides load-reversing protection. JES is particularly fitted to be mounted on vehicles with animals carriage.



Codice di ordinazione Code	Volt	Tiro Massimo Rated line pull	Tamburo Drum	Innesto Engage
	V	Kg		
13700500505	12	1000	//	//
13700500550	24			

Schema elettrico / Electric system



IC	Staccabatteria	Battery main switch
CR1	Teleruttore 1	Solenoid 1
CR2	Teleruttore 2	Solenoid 2
M	Motore Elettrico	Electric motor
E	Emergenza	Safety stop button
P1-P2	Avvolge/Svolge	Winding/Unwinding
SCR 1	Bobina CR1	Solenoid coil CR1
SCR 2	Bobina CR2	Solenoid coil CR2
F	Fusibile 15A	Fusible plug 15A
SJ	Con.pulsantiera	Self-locking plug



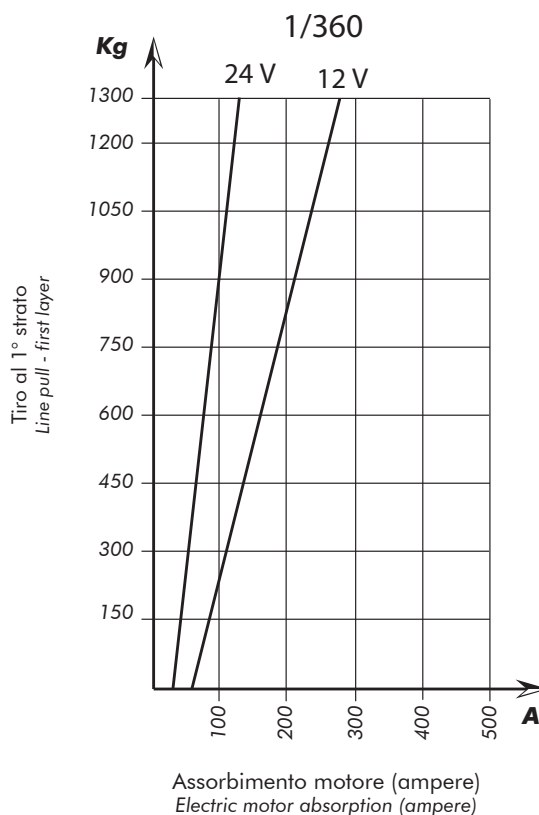
ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Versione verricello Winch version	Rapporto riduzione Ratio	Diametro cavo Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro diretto Line pull
		mm		Kg
JES 1000	360:1	6 15 mt+gancio Cod. 13700906158	1	1000
			2	915
			3	845
			4	785

Volt	Rapporto riduzione Ratio	A vuoto No load		1000 kg		2700 kg	
		Vel. Speed	Amp	Vel. Speed	Amp	Vel. Speed	Amp
		mt/min		mt/min		mt/min	
12	360:1	7,5	65	2,5	270	-	-
24	360:1	7,5	32	2,5	135	-	-

Tamburo Drum	Peso senza cavo Weight without cable	Capacità cavo Wire rope capacity	Massima capacità cavo Maximum wire rope
		m	m
	Kg	6 mm	6 mm
	34	20	30

Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer



ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola vite senza fine utilizzare olio tipo EP 320 (0,5 l). Per riduttore a ingranaggi utilizzare grasso tipo OSSAGOL V (350 g.)



WARNING: Winch provided with oil. To top up worm housing please use oil type EP 320 (0,5 l). For gear housing use grease type OSSAGOL V (350 g.).



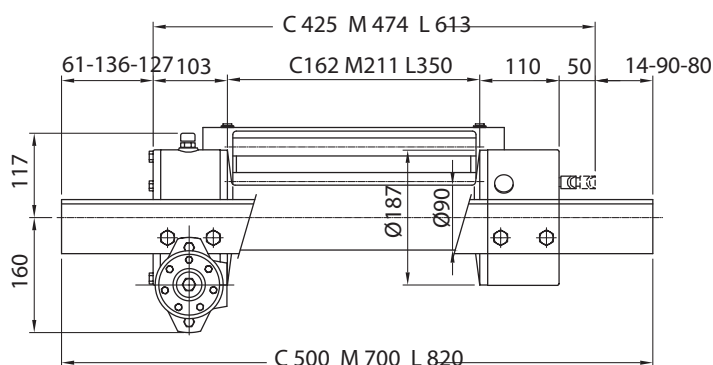
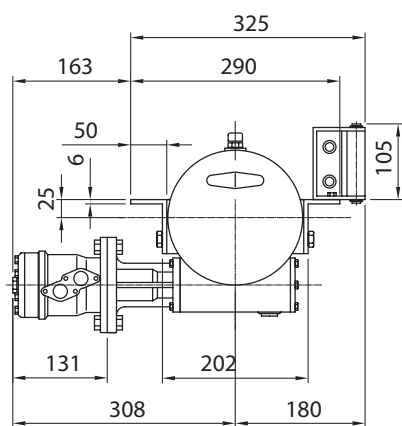
N°	Descrizione Description	
1	Tamburo: tamburo rigato, consente un miglior avvolgimento della fune	Drum: grooved drum, standard drum length (132 mm)
2	Innesto: nessun sistema di innesto/disinnesto del tamburo. Il tamburo è fisso	Clutch (Freespooling): not available
3	Telaio angolare: telaio angolare di fissaggio	Mounting angles: standard mounting angles (optional)
4	Pulsantiera: pulsantiera di comando a filo (4Mt di lunghezza) a norme CE	Handle remote control: handle remote control with 4 Meters cable with red safety button to comply with CE
5	Staccabatteria: staccabatteria e cavo di collegamento alla batteria (0,5 Mt di lunghezza)	Battery switch: battery switch and 0,5 Meters connecting battery cable
6	Cavo: cavo di collegamento alla batteria (1,5 Mt. di lunghezza)	Electric battery cable: 1,5 meters connecting battery cable
7	Gruppo riduttore: gruppo riduttore ad ingranaggi interamente a bagno d'olio	Spur gear: spur gear train completely lubricated
8	Motore elettrico: 12V e 24V	Electric motor: 12V and 24V
9	Presa: presa di attacco della pulsantiera con sportellino	Socket
10	Scatola solenoidi: 12V e 24V	Solenoids Housing: 12V and 24V
11	Gruppo riduttore: riduttore a corona e vite senza fine interamente a bagno d'olio	Gear train: worm - gear drive train in oil bath



Il modello JH è un verricello idraulico con riduzione a vite senza fine. Di costruzione robusta e compatta, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza. Il sistema di riduzione a vite senza fine esclude la necessità di un freno di sicurezza per il tamburo. Il verricello serie JH, è particolarmente adatto all'impiego nel soccorso stradale di autovetture. La sua particolare costruzione, lo rende facilmente collocabile sia nella parte posteriore che nella parte anteriore di autocarri medio piccoli. Disponibile in tre diverse lunghezze del tamburo a seconda della lunghezza del cavo che si intende montare; JHC (corto), JHM (medio), JHL (lungo).

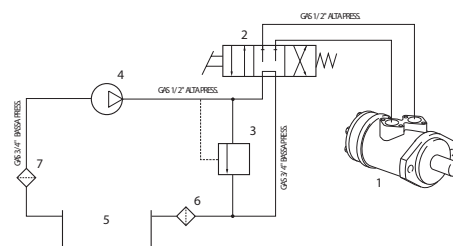
JH is a worm gear hydraulic winch designed and built for long life and give best safe duty. Worm and gear drive provides load-reversing protection. JH hydraulic winch is particularly fit for tow-trucks. The particular design make it proper for front or rear trucks mounting. Available in three different drum dimensions: JHC (corto), JHM (medio), JHL (lungo).

INNESTO MANUALE



Codice di ordinazione Code	Pressione Max pressure	Tiro Massimo Rated line pull	Tamburo Drum	Innesto Engage
	bar	Kg		
13700600059	140	2700	Corto/Short	Meccanico Mechanical
13700600068			Medio/Medium	
13700600086			Lungo/Long	

Circuito idraulico / Hydraulic system



1	Motore idraulico	Hydraulic motor
2	Distributore idraulico	Control valve
3	Valvola di max	Relief valve
4	Pompa idraulica	Hydraulic pump
5	Serbatoio	Fluid reservoir
6	Filtro (10 micron)	Fluid filter (10 micron)
7	Filtro	Fluid filter

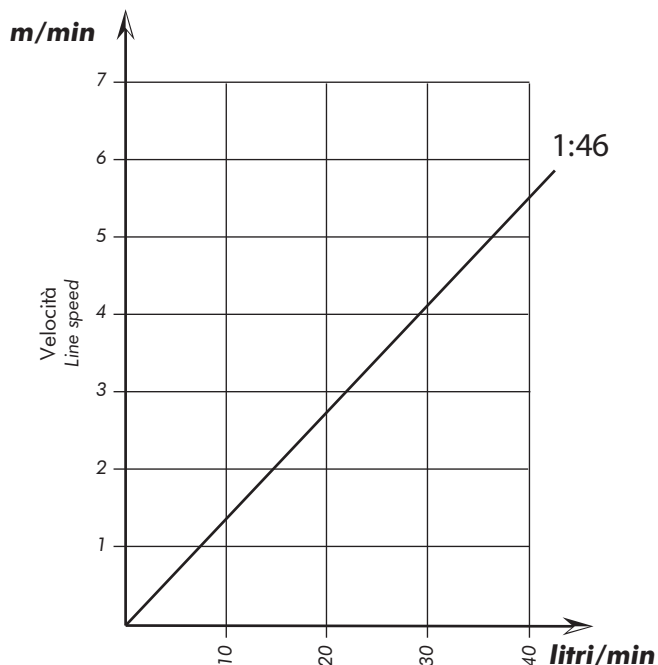
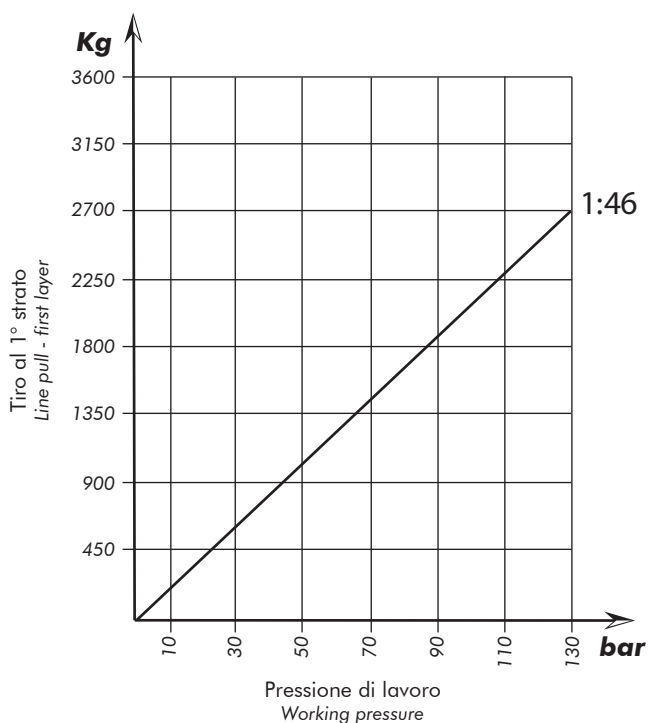


ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

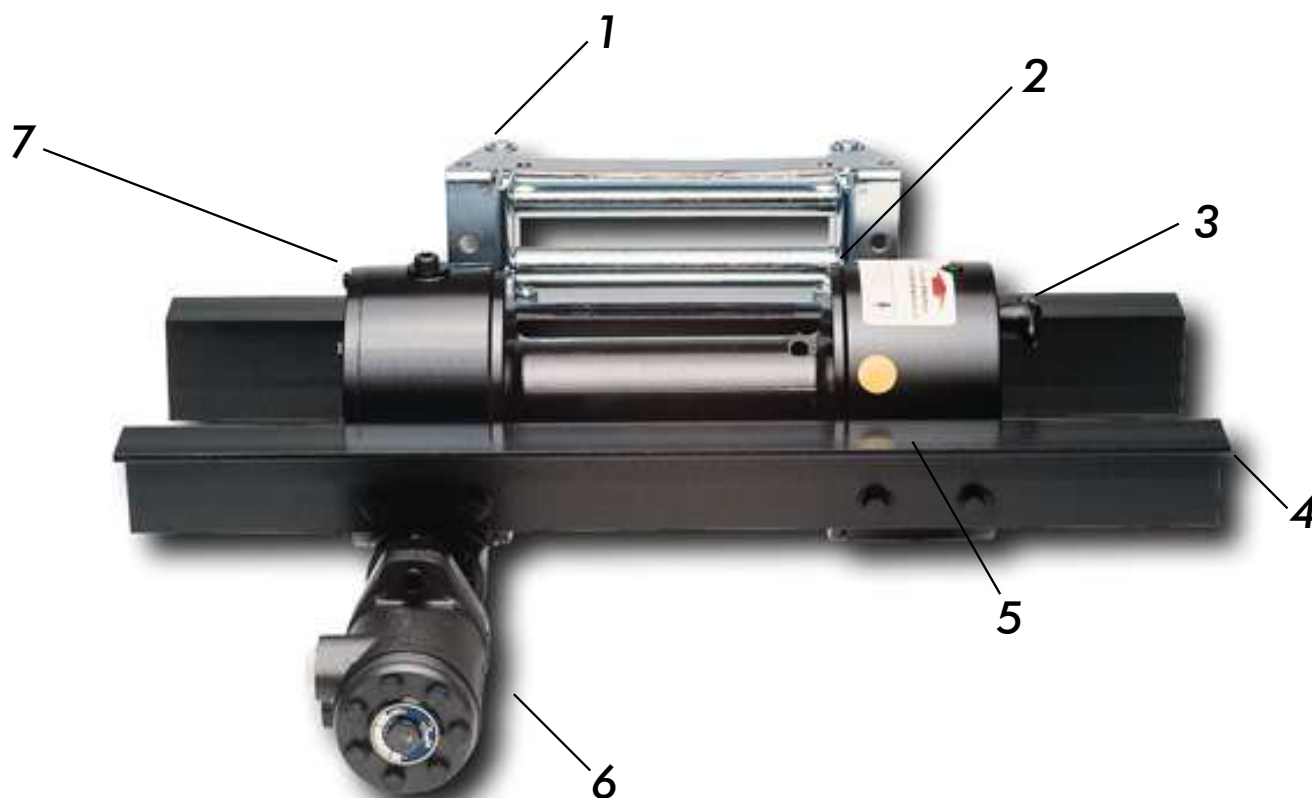
Versione verricello Winch version	Rapporto riduzione Ratio	Diametro cavo Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro diretto Line pull	Versione verricello Winch version	Diametro cavo Wire rope size	Portata Flow	Giri del tamburo Drum revolution	Velocità di tiro mt/min Line speed mt/min				
		mm		Kg					Strato di cavo avvolto / Layers				
JH 2700	1:46	8 23 mt Cod. 13700908236 35 mt Cod. 13700908352	1	2700		mm	l/min	Giri/ rpm	1°	2°	3°	4°	5°
			2	2300									
			3	2000									
			4	1780		8							
			5	1600									
JH 2700						mm	l/min	Giri/ rpm					

Versione verricello Winch version	Peso senza cavo Weight without cable	Capacità cavo Wire rope capacity	Max capacità cavo Max. wire rope capacity
	Kg	8 mm	8 mm
JH 2700 CORTO	30	30	38
JH 2700 MEDIO	35	40	48
JH 2700 LUNGO	45	50	85

Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer

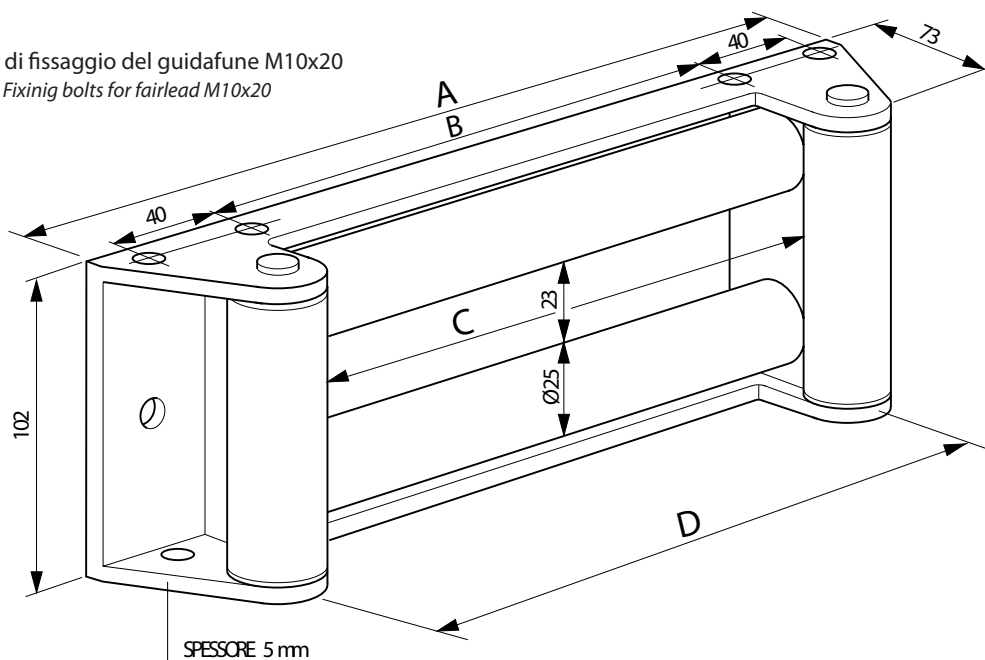


ATTENZIONE: Verricello senza olio. Utilizzare olio tipo EP 320 o equivalente (0,5 l)
WARNING: Winch without oil. Please use oil type EP 320 or similar (0,5 l)

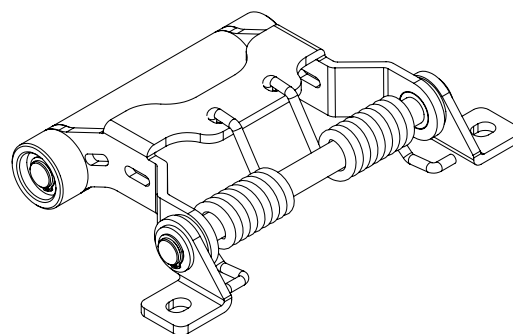
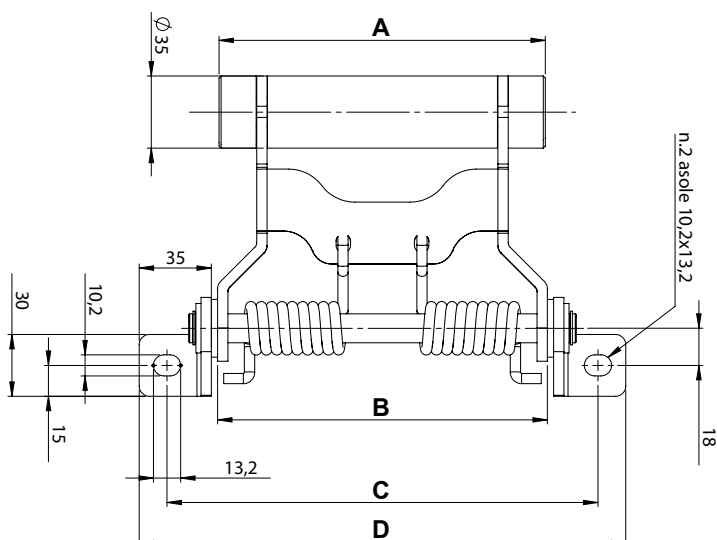


N°	Descrizione Description	
1	Guidafune: guidafune a rulli zincato	Roller fairlead: galvanized roller fairlead
2	Tamburo: tre differenti lunghezze di tamburo: corto (162 mm), medio (211 mm), lungo (350 mm)	Drum: three drum length options 162 mm short, 211 mm medium and 350 mm long
3	Innesto: innesto/disinnesto del tamburo manuale o pneumatico (optional)	Clutch (Freespooling) drum engaged - disengaged via manually operated clutch handle or air operated cylinder (optinal)
4	Telaio angolare: telaio angolare di fissaggio	Mounting angles: standard mounting angles
5	Pressacavo: pressacavo zincato (optional)	Level winder: galvanized level winder (optional)
6	Motore idraulico: motore idraulico orbitale orientabile 360°	Hydraulic motor: adjustable 360° Hydraulic motor
7	Gruppo riduttore: riduttore a corona e vite senza fine interamente a bagno d'olio	Gear train: worm-gear drive train in oil bath

Bulloni di fissaggio del guidafune M10x20
Fixing bolts for fairlead M10x20



Descrizione / Description	Codice / Code	A	B	C	D
Guidafune Verricello mod. JH 2700 TAMBURLO CORTO Roller fairlead winch mod. JH 2700 SHORT DRUM	13700700058	230	127	136	160
Guidafune Verricello mod. JH 2700 TAMBURLO MEDIO Roller fairlead winch mod. JH 2700 MEDIUM DRUM	13700700085	310	207	216	240
Guidafune Verricello mod. JH 2700 TAMBURLO LUNGO Roller fairlead winch mod. JH 2700 LONG DRUM	13700700101	420	317	326	350



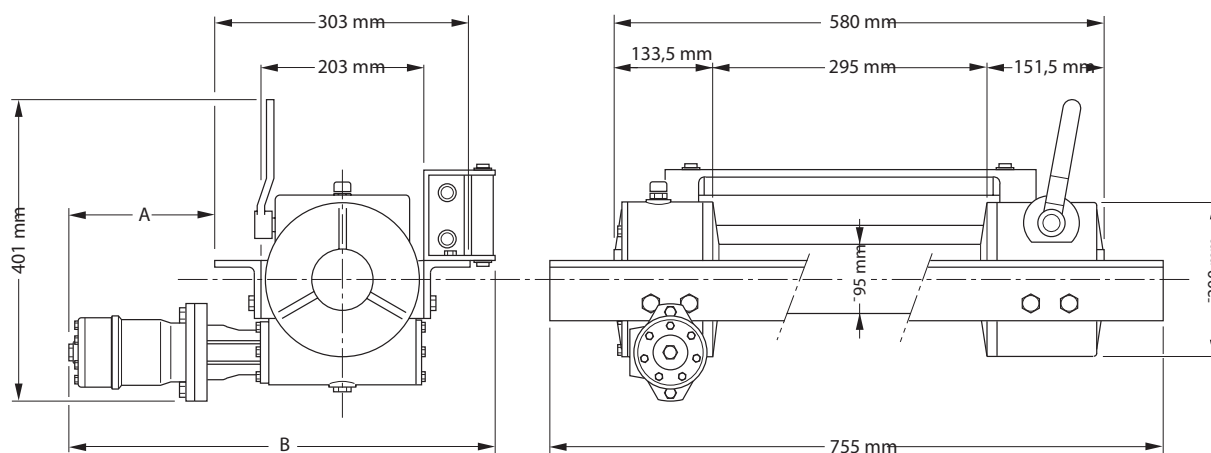
Descrizione / Description	Codice / Code	A	B	C	D
Pressocavo Verricello mod. JH 2700 TAMBURLO CORTO Level winder Winch mod. JH 2700 SHORT DRUM	13700700807	158,25	160	209	236
Pressocavo Verricello mod. JH 2700 TAMBURLO LUNGO Level winder Winch mod. JH 2700 LONG DRUM	13700700834	344,25	240	289	316



Il modello RNH 4500-5400 è un verricello idraulico con riduzione a vite senza fine irreversibile. Di costruzione robusta e compatta, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza e, se utilizzato con cavo di diametro $\varnothing 13$, risulta conforme alle norme DIN 15020. Il sistema di riduzione a vite senza fine, esclude la necessità di un freno di sicurezza per il tamburo. Il verricello serie RNH 4500, è particolarmente adatto all'impiego nel soccorso stradale di autovetture ed autocarri leggeri. La sua particolare costruzione, lo rende facilmente collocabile sia nella parte posteriore che nella parte anteriore di autocarri medio-pesanti. Su richiesta è disponibile la versione con innesto/disinnesto pneumatico del tamburo.

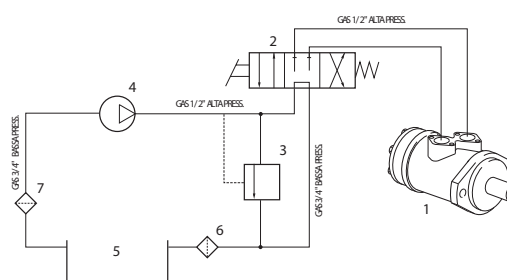
RNH 4500-5400 is a worm gear hydraulic winch designed and built for long life and give built for long life and give best safe duty and if equipped with $\varnothing 13$ mm cable be complied with DIN 15020. Worm and gear drive provides load-reversing protection. RNH 4500-5400 is reliable and proper for towing. The particular design of the RNH make it proper for front or rear trucks mounting. On require winch is available with manual or air-cylinder clutch shifter.

VERSIONE CON INNESTO MANUALE



Codice di ordinazione Code	Pressione Max pressure	Tiro Massimo Rated line pull	Tamburo Drum	Innesto Engage
	bar	Kg		
13700600200	140	4500	//	Meccanico
13700600308	145	5400	//	Mechanical

Circuito idraulico / Hydraulic system



1	Motore idraulico	Hydraulic motor
2	Distributore idraulico	Control valve
3	Valvola di max.	Relief valve
4	Pompa idraulica	Hydraulic pump
5	Serbatoio	Fluid reservoir
6	Filtro (10 micron)	Fluid filter (10 micron)
7	Filtro	Fluid filter



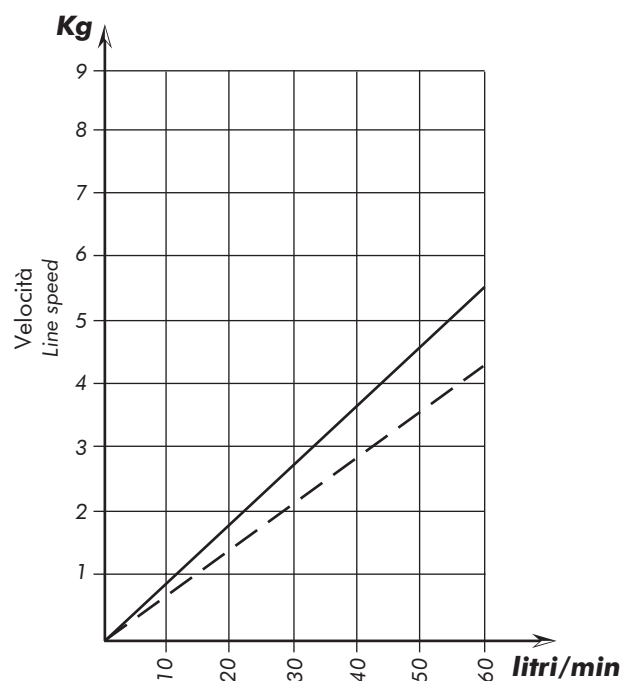
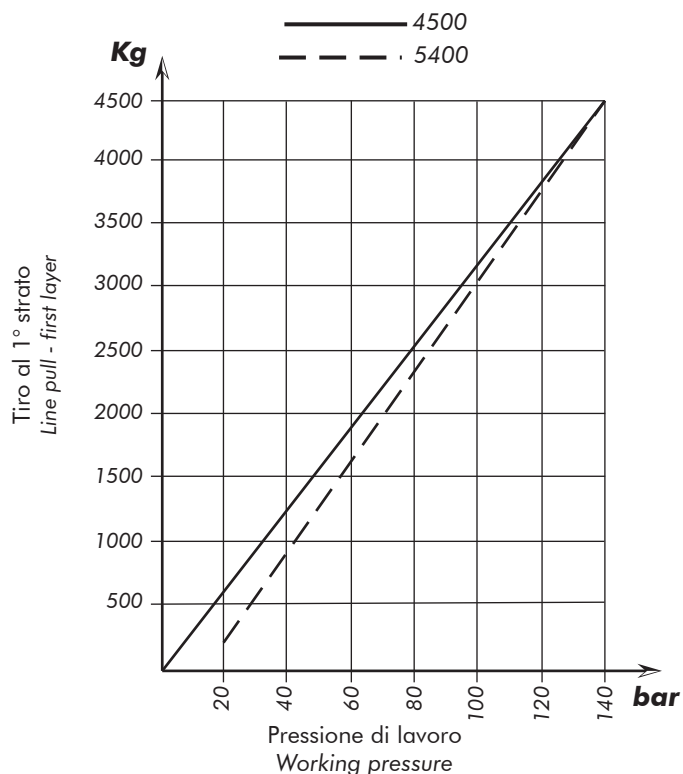
ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!

WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Versione verricello <i>Winch version</i>	Rapporto riduzione <i>Ratio</i>	Diametro cavo <i>Wire rope size</i>	Strato <i>Layer</i>	Capacità di tiro diretto <i>Line pull</i>	Versione verricello <i>Winch version</i>	Diametro cavo <i>Wire rope size</i>	Portata <i>Flow</i>	Giri del tamburo <i>Drum revolution</i>	Velocità di tiro mt/min <i>Line speed mt/min</i>				
	mm			Kg					Strato di cavo avvolto / <i>Layers</i>				
						mm	l/min	Giri/ rpm	1°	2°	3°	4°	
RNH 4500	1:29	12	1	4500	RNH 4500	12	30	8,2	2,6	3,2	3,8	4,5	
			2	3680			40	11,0	3,5	4,3	5,2	6,0	
			3	3100			60	16,4	5,2	6,5	7,7	8,9	
			4	2700			30	6,2	2,1	2,6	3,0	3,5	
RNH 5400		23 mt+gancio Cod.13700912230	1	5400	RNH 5400	12	40	8,6	2,9	3,6	4,2	4,8	
			2	4400			60	13	4,4	5,4	6,3	7,3	
			3	3730			30	8,2	2,7	3,3	4,0	4,7	
			4	3230			40	11,0	3,6	4,5	5,4	6,2	
RNH 4500		13 (DIN 15020)	1	4500	RNH 4500	13 (DIN 15020)	60	16,4	5,3	6,6	8,0	9,3	
			2	3600			30	6,2	2,1	2,6	3,1	3,6	
			3	3000			40	8,6	2,9	3,6	4,3	5,0	
			4	2600			60	13	4,4	5,5	6,5	7,5	
			1	5400	RNH 5400		30	6,2	2,1	2,6	3,1	3,6	
			2	4350			40	8,6	2,9	3,6	4,3	5,0	
			3	3640			60	13	4,4	5,5	6,5	7,5	
			4	3130			30	6,2	2,1	2,6	3,1	3,6	

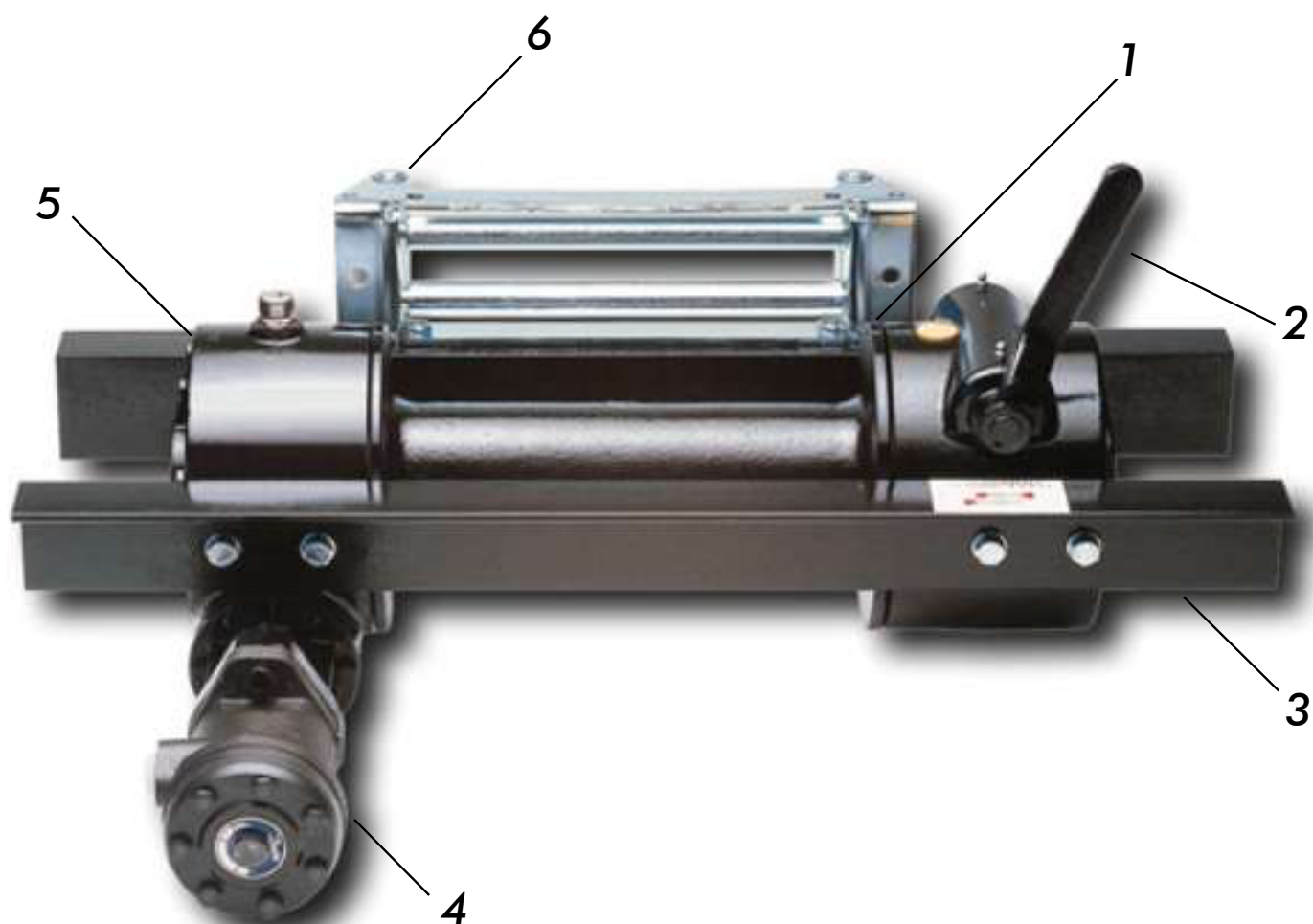
Versione verricello Winch version	Peso senza cavo Weight without cable	Capacità cavo Wire rope capacity		Max capacità cavo Max. wire rope capacity	
	KG	12 mm	13 mm	12 mm	13 mm
RNH 4500/5400	60	35	25	40	30

Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer



ATTENZIONE: Verricello senza olio. Utilizzare olio tipo EP 320 o equivalente (0,75 l)

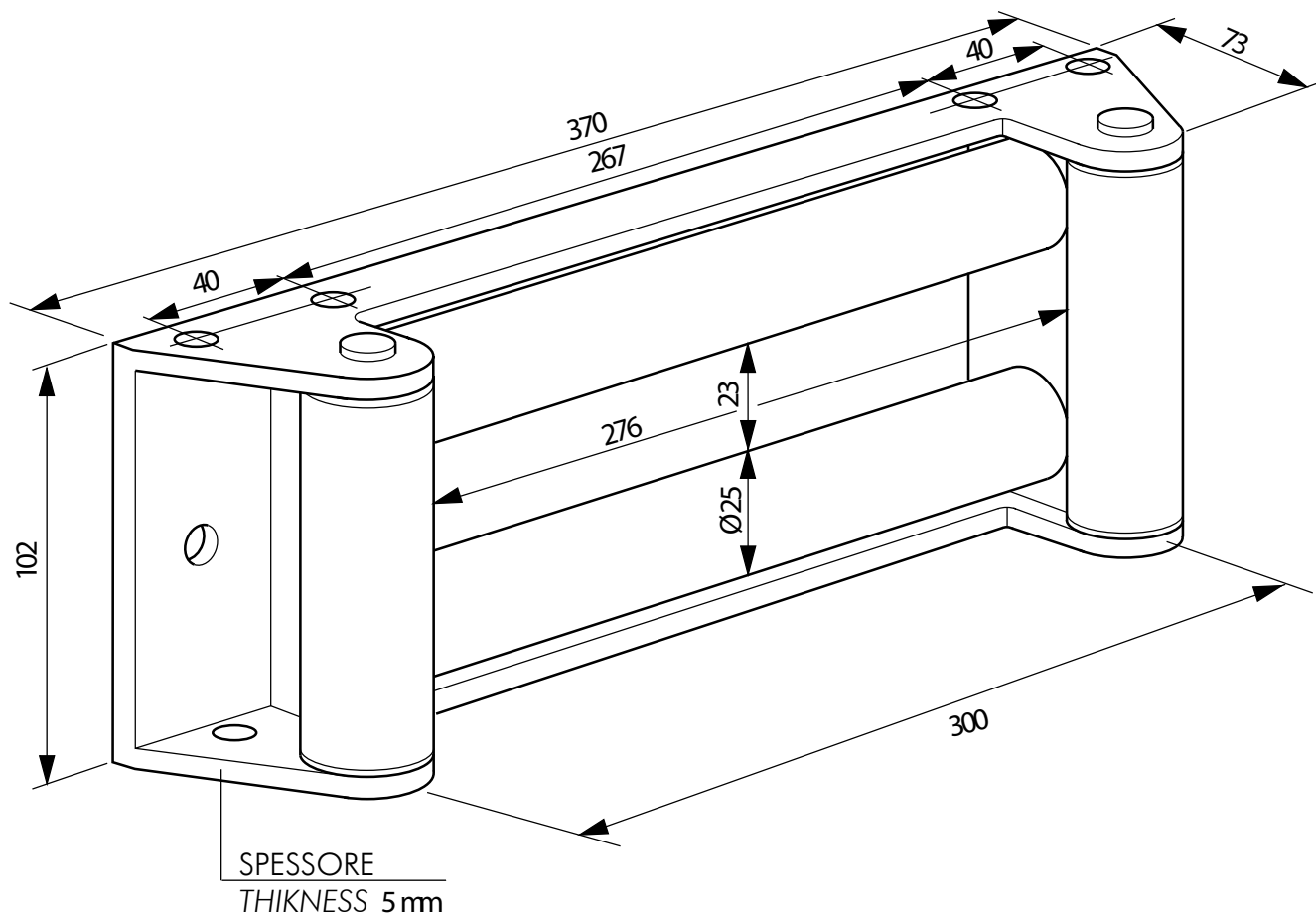
WARNING: winch without oil. To top up please use oil type EP 320 or similar (0,75 l)



N°	Descrizione Description	
1	Tamburo: tamburo standard (295 mm)	Drum: standard drum lenght (295 mm)
2	Innesto: innesto/disinnesto del tamburo manuale o pneumatico (optional)	Clutch (Freespooling): drum engaged-disengaged via manually operated clutch handle or air operated cylinder (optional)
3	Telaio angolare: telaio angolare di fissaggio	Mounting angles: standard mounting angles
4	Motore idraulico: motore idraulico orbitale orientabile 360°	Hydraulic motor: adjustable 360° hydraulic motor
5	Gruppo riduttore: riduttore a corona e vite senza fine interamente a bagno d'olio	Gear train: worm-gear drive train in oil bath
6	Guidafune: guidafune a rulli zinacato oppure guidafune industriale zincato a rulli in acciaio funzionanti su boccole (optional)	Roller fairlead: galvanized roller fairlead or heavy-duty galvanized galvanized roller fairlead with steel rollers fitted with composite bushes, reducing maintenance (optional)

Guidafune Verricello RNH 4500-5400 tamburo standar (295 mm)
Roller fairlead winch mod. RNH 4500-5400 standard drum (295 mm)

13700700174

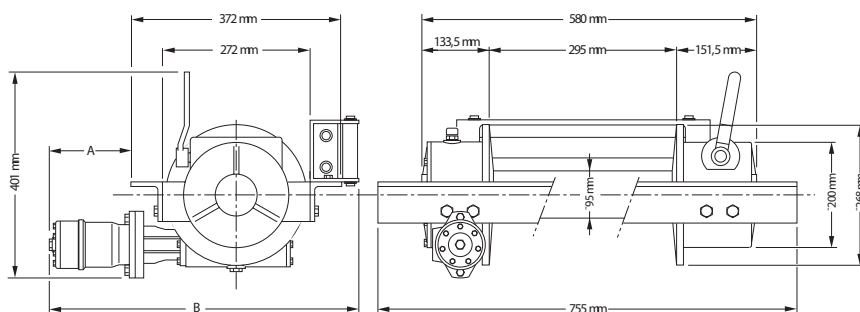




Il modello RSH 4500 è un verricello idraulico con riduzione a vite senza fine irreversibile. Di costruzione robusta e compatta, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza e, se utilizzato con cavo di diametro $\varnothing$ 13, risulta conforme alle norme DIN 15020. Il sistema di riduzione a vite senza fine, esclude la necessità di un freno di sicurezza per il tamburo. Il verricello serie RSH 4500, è particolarmente adatto all'impiego nel soccorso stradale di autovetture ed autocarri leggeri. La sua particolare costruzione, lo rende facilmente collocabile sia nella parte posteriore che nella parte anteriore di autocarri medio-pesanti. Su richiesta è disponibile la versione con innesto/disinnesto pneumatico del tamburo.

RSH 4500 is a worm gear hydraulic winch designed and built for long life and give best safe duty and if equipped with $\varnothing$ 13 mm cable be complied with DIN 15020. Worm and gear drive provides load-reversing protection. RSH 4500 is reliable and proper for towing. The particular design of the RSH make it proper for front or rear trucks mounting. On require winch is available with manual or air-cylinder clutch shifter.

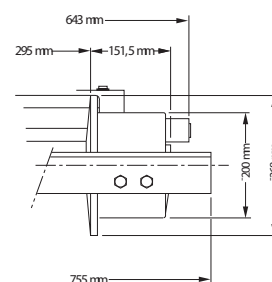
VERSIONE CON INNESTO MANUALE



A
RSH4500 = 177 mm
RSH5400 = 184 mm

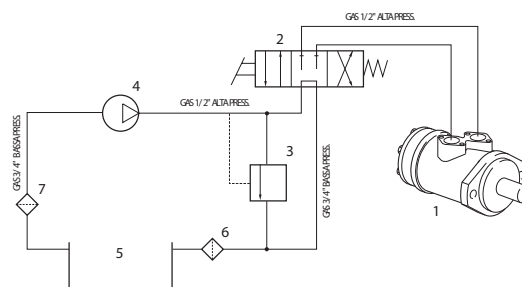
B
RSH4500 = 581 mm
RSH5400 = 587 mm

VERSIONE CON INNESTO PNEUMATICO



Codice di ordinazione Code	Pressione Max pressure	Tiro Massimo Rated line pull	Tamburo Drum	Innesto Engage
	bar	Kg		
13700600406	140	4500	//	Meccanico Mechanical
13700600504	145	5400	//	Pneumatico Pneumatic
13700600602	140	4500	//	
13700600700	145	5400	//	

Circuito idraulico / Hydraulic system



1	Motore idraulico	Hydraulic motor
2	Distributore idraulico	Control valve
3	Valvola di max	Relief valve
4	Pompa idraulica	Hydraulic pump
5	Serbatoio	Fluid reservoir
6	Filtro (10 micron)	Fluid filter (10 micron)
7	Filtro	Fluid filter



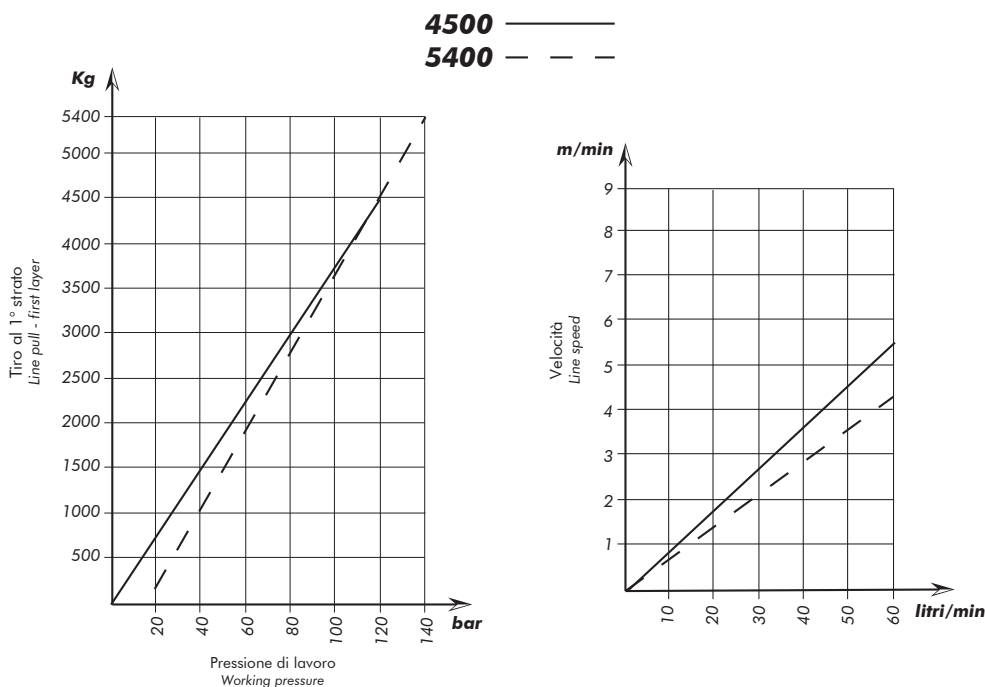
ATTENZIONE: Guida fune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Versione verricello <i>Winch version</i>	Rapporto riduzione <i>Ratio</i>	Diametro cavo <i>Wire rope size</i>	Strato <i>Layer</i>	Capacità di tiro diretto <i>Line pull</i>
		mm		Kg
RSH 4500	1:29	12	1	4500
			2	3680
			3	3100
			4	2700
			5	2370
RSH 5400		23 mt+gancio Cod. 13700912230	1	5400
			2	4400
			3	3730
			4	3230
			5	2850
RSH 4500		13 (DIN 15020)	1	4500
			2	3600
			3	3000
			4	2600
			5	2300
RSH 5400			1	5400
			2	4350
			3	3640
			4	3130
			5	2750

Versione verricello <i>Winch version</i>	Diametro cavo <i>Wire rope size</i>	Portata <i>Flow</i>	Giri del tamburo <i>Drum revolution</i>	Velocità di tiro mt/min <i>Line speed mt/min</i>				
	mm	l/min	Giri/ rpm	Strato di cavo avvolto / <i>Layers</i>				
				1°	2°	3°	4°	5°
RSH 4500	12	30	6,2	2,1	2,6	3,0	3,5	4,0
RSH 5400		40	8,6	2,9	3,6	4,2	4,8	5,5
		60	13	4,4	5,4	6,3	7,3	8,3
		30	8,2	2,6	3,2	3,8	4,5	5,1
		40	11,0	3,5	4,3	5,2	6,0	6,8
		60	16,4	5,2	6,5	7,7	8,9	10,1
RSH 4500	13 (DIN 15020)	30	6,2	2,1	2,6	3,1	3,6	4,1
RSH 5400		40	8,6	2,9	3,6	4,3	5,0	5,7
		60	13	4,4	5,5	6,5	7,5	8,7
		30	8,2	2,7	3,3	4,0	4,7	5,3
		40	11,0	3,6	4,5	5,4	6,2	7,1
		60	16,4	5,3	6,6	8,0	9,3	10,6

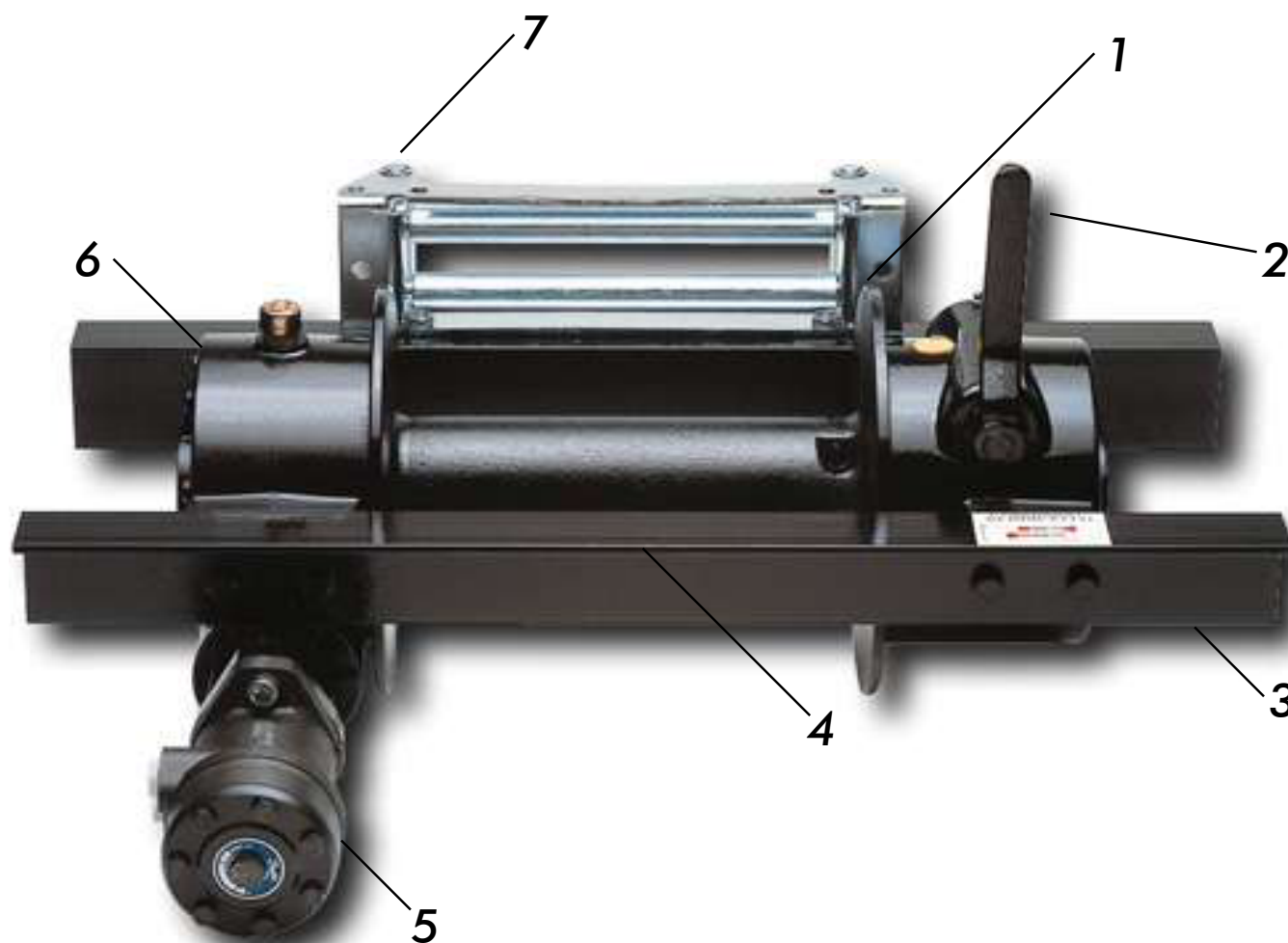
Versione verricello Winch version	Peso senza cavo Weight without cable	Capacità cavo Wire rope capacity		Max capacità cavo Max. wire rope capacity	
	KG	12 mm	13 mm	12 mm	13 mm
RSH 4500/5400	64,5	55	50	75	70

Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer



ATTENZIONE: Verricello senza olio. Utilizzare olio tipo EP 320 o equivalente (0,75 l)

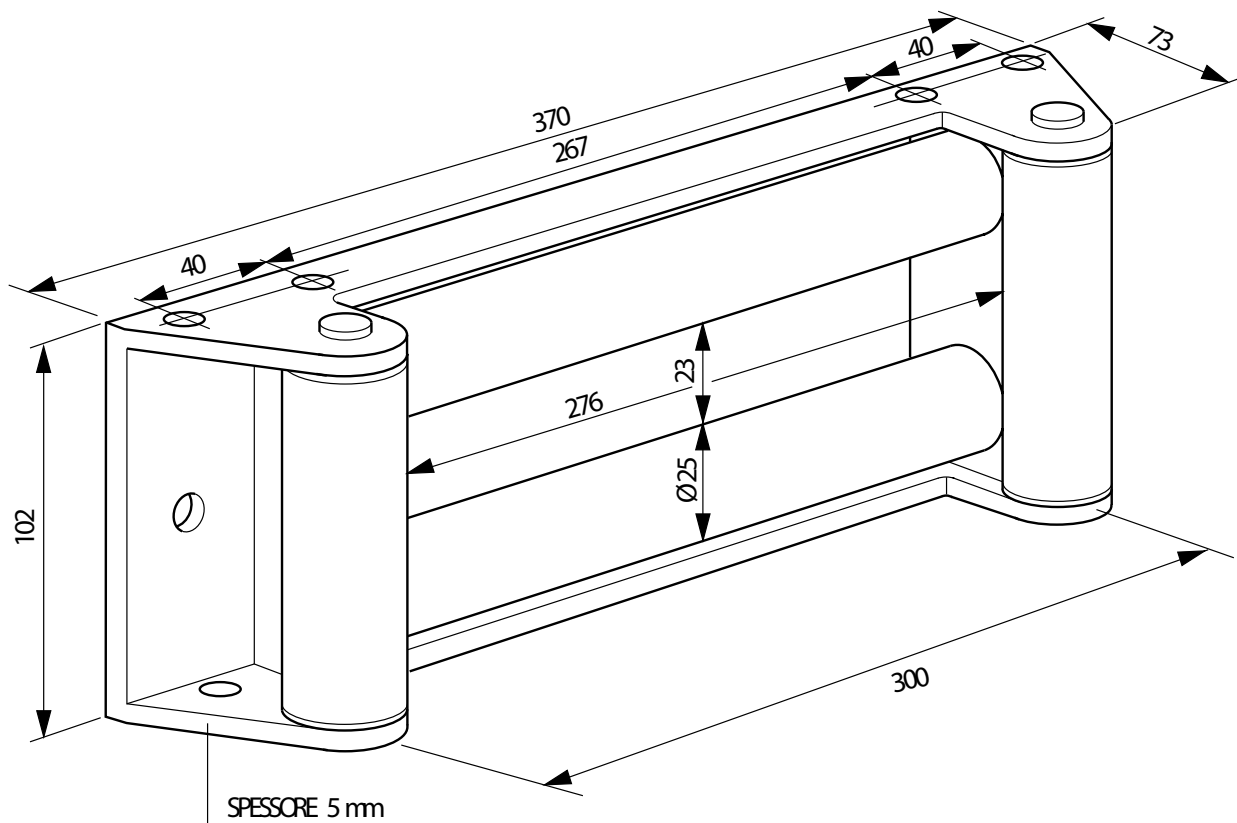
WARNING: Winch without oil. Please use oil type EP 320 or similar (0,75 l)



N°	Descrizione Description	
1	Tamburo: tamburo standard (295 mm) con flange laterali più larghe per una maggiore capacità della fune	Drum: large flange drum for larger wire rope capacity, standard drum length (295 mm)
2	Innesto: innesto/disinnesto del tamburo manuale o pneumatico (optional)	Clutch (Freespooling): drum engaged-disengaged via manually operated clutch handle or air operated cylinder (optional)
3	Telaio angolare: telaio angolare di fissaggio	Mounting angles: standard mounting angles
4	Pressacavo: pressacavo zincato (optional)	Level winder: galvanized level winder (optional)
5	Motore idraulico: motore idraulico orbitale orientabile 360°	Hydraulic motor: adjustable 360° hydraulic motor
6	Gruppo riduttore: riduttore a corona e vite senza fine interamente a bagno d'olio	Gear train: worm - gear drive train in oil bath
7	Guidafune: guidafune a rulli zincato oppure guidafune industriale zincato a rulli in acciaio funzionanti su boccole (optional)	Roller fairlead: galvanized roller fairlead or heavy-duty galvanized roller fairlead with steel rollers fitted with composite bushes, reducing maintenance

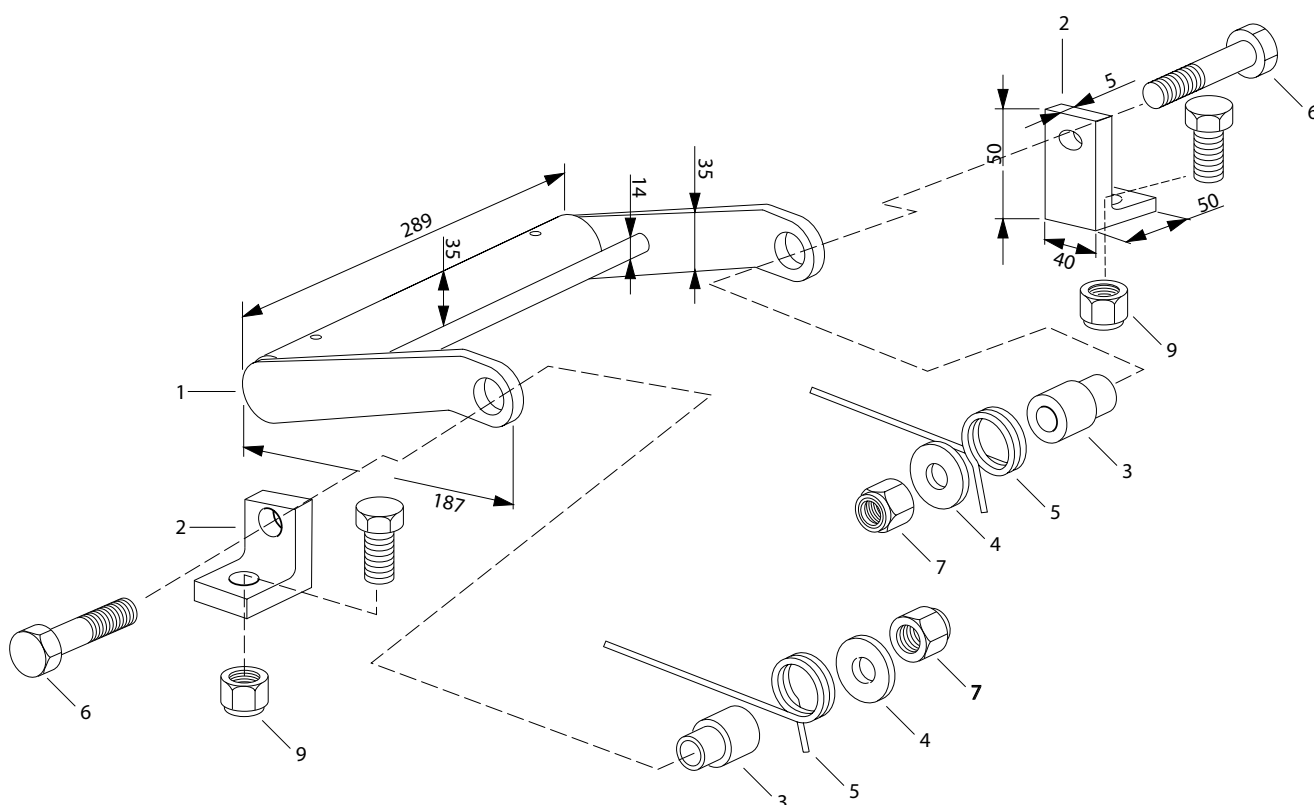
Guidafune Verricello RSH 4500-5400 tamburo flange larghe (295 mm)
Roller fairlead winch mod. RSH 4500-5400 standard drum (295 mm)

13700700174



Pressacavo Verricello RSH 4500-5400 tamburo flange larghe (295 mm)
Level winder winch mod. RSH 4500-5400 standard drum (295 mm)

13700700905

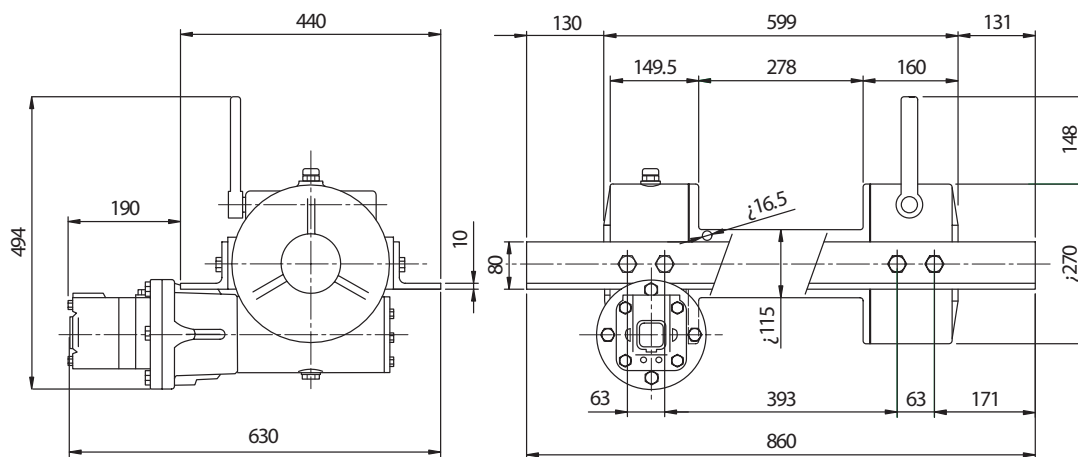




Il modello MH 8000 è un verricello idraulico con riduzione a vite senza fine. Di costruzione robusta e compatta, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza e, se utilizzato con cavo di diametro $\varnothing 16$ mm, risulta conforme alle norme DIN 15020. Il sistema di riduzione a vite senza fine esclude la necessità di un freno di sicurezza per il tamburo. Il verricello modello MH 8000 è particolarmente adatto all'impiego nel soccorso di macchine operatrici medio pesanti su ruote. La sua particolare costruzione, lo rende facilmente collocabile sia nella parte posteriore che in quella anteriore di autocarri medio pesanti.

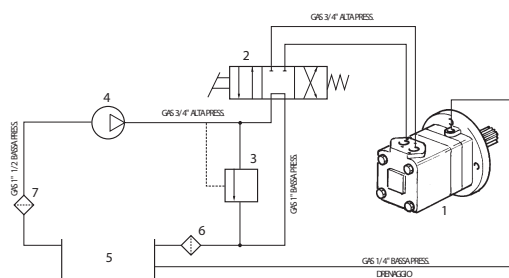
MH 8000 is a worm gear hydraulic winch designed and built for long life and give best safe duty and if equipped with $\varnothing 16$ mm cable be complied with DIN 15020. Worm and gear drive provides load-reversing protection. MH 8000 hydraulic winch is particularly fit for heavyduty truck carrier applications. The particular design make it proper for front or rear trucks mounting.

VERSIONE CON INNESTO MANUALE



Codice di ordinazione Code	Pressione Max pressure	Tiro Massimo Rated line pull	Tamburo Drum	Innesto Engage
	bar	Kg		
13700600853	150	8000	//	Meccanico Mechanical

Circuito idraulico / Hydraulic system



1	Motore idraulico	Hydraulic motor
2	Distributore idraulico	Control valve
3	Valvola di max.	Relief valve
4	Pompa idraulica	Hydraulic pump
5	Serbatoio	Fluid reservoir
6	Filtro (10 micron)	Fluid filter (10 micron)
7	Filtro	Fluid filter



ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

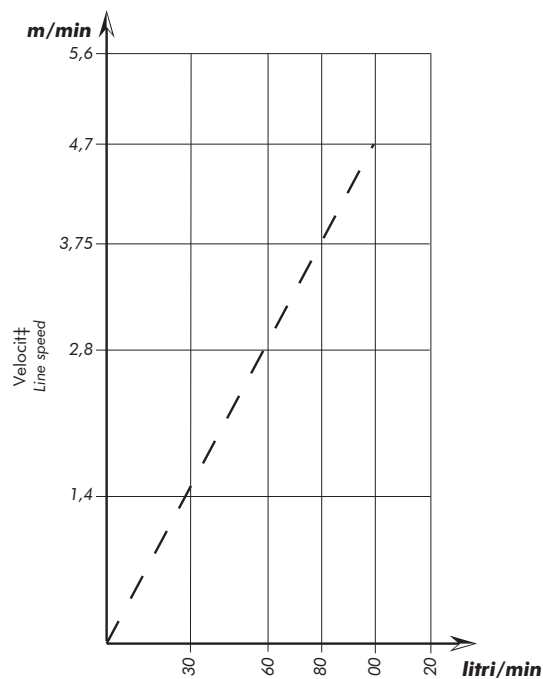
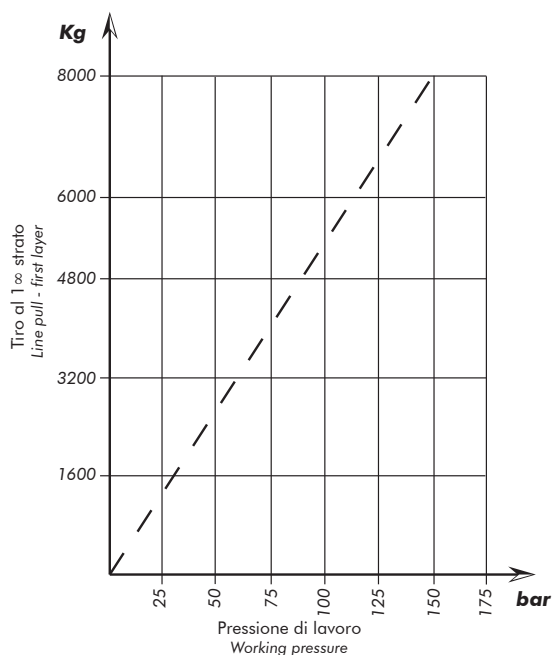
Versione verricello <i>Winch version</i>	Rapporto riduzione <i>Ratio</i>	Diametro cavo <i>Wire rope size</i>	Strato <i>Layer</i>	Capacità di tiro diretto <i>Line pull</i>
		mm		Kg
MH 8000	1:35	15 23 mt+gancio Cod. 13700915237 35 mt+gancio Cod. 13700915353	1	8000
			2	6500
			3	5470
			4	4725
MH 8000		16 DIN 15020 23 mt+gancio Cod. 13700916236 35 mt+gancio Cod. 13700916352	1	8000
			2	6430
			3	5380
			4	4620

Versione verricello <i>Winch version</i>	Diametro cavo <i>Wire rope size</i>	Portata <i>Flow</i>	Giri del tamburo <i>Drum revolution</i>	Velocità di tiro mt/min <i>Line speed mt/min</i>				
	mm	l/min	Giri/ rpm	Strato di cavo avvolto / <i>Layers</i>				
				1°	2°	3°	4°	5°
MH 8000	15	60	6,85	2,80	3,44	4,09	4,73	
		80	9,14	3,73	4,59	5,45	6,31	
		100	11,42	4,66	5,73	6,81	7,89	
MH 8000	16 DIN 15020	60	6,85	2,81	3,50	4,19	4,88	
		80	9,14	3,75	4,68	5,60	6,51	
		100	11,42	4,70	5,84	6,99	8,13	

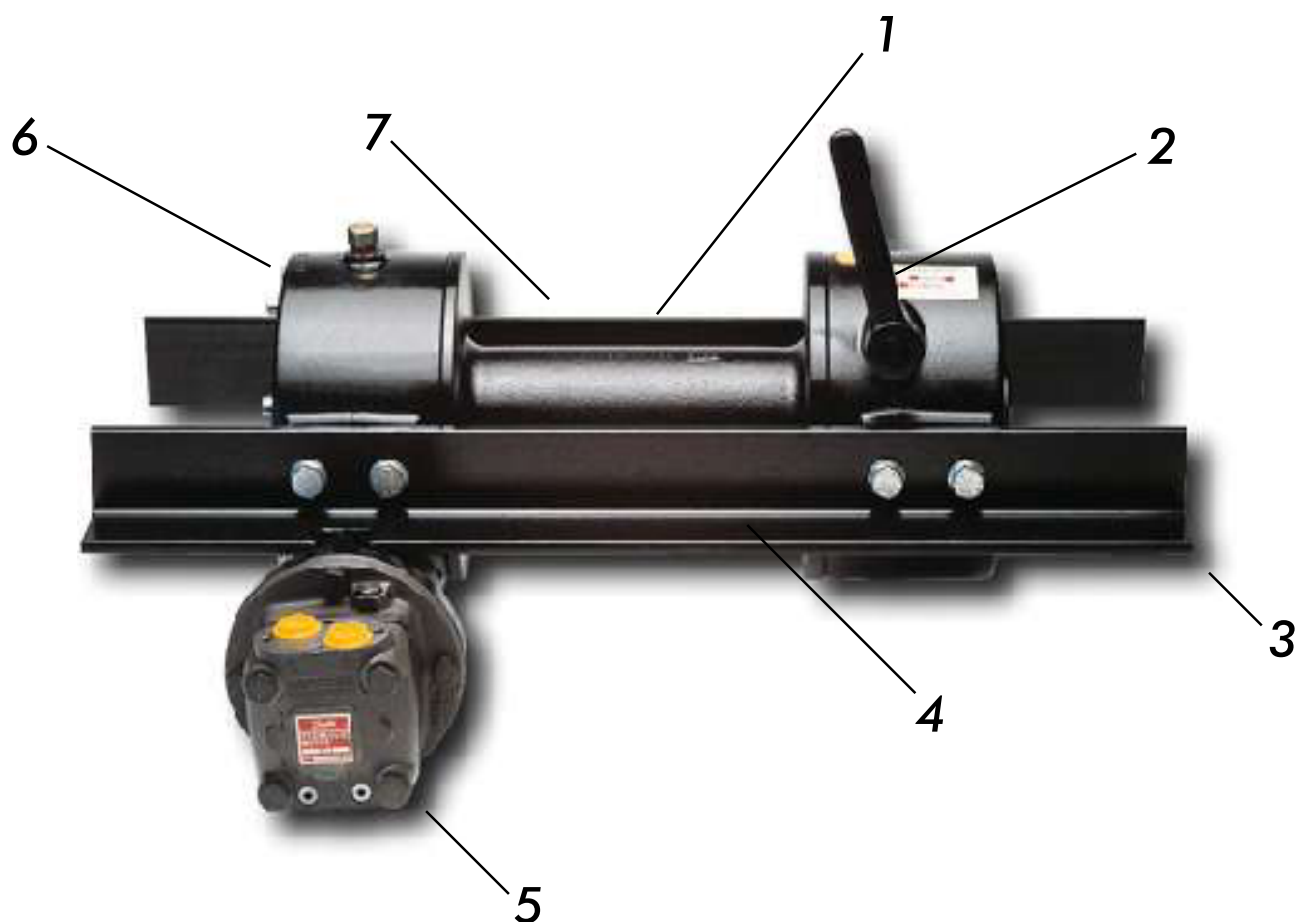
Versione verricello Winch version	Peso senza cavo Weight without cable	Capacità cavo Wire rope capacity		Max capacità cavo Max. wire rope capacity	
	KG	15 mm	16 mm	15 mm	16 mm
MH 8000	112	35	30	40	35

Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer

MH 8000 — — —



ATTENZIONE: Verricello senza olio. Utilizzare olio tipo EP 320 o equivalente (1,4 l)
WARNING: Winch without oil. Please use oil type EP 320 or similar (1,4 l)



N°	Descrizione Description	
1	Tamburo: tamburo standard (278 mm)	Drum: standard drum length (278 mm)
2	Innesto: innesto/disinnesto del tamburo manuale o pneumatico (optional)	Clutch (freespooling): drum engaged - disengaged via manually operated clutch handle or air operated cylinder (optional)
3	Telaio angolare: telaio angolare di fissaggio	Mounting angles: standard mounting angles
4	Pressacavo: pressacavo zincato (optional)	Level winder: galvanized level winder (optional)
5	Motore idraulico: motore idraulico orbitale orientabile 360°	Hydraulic motor: adjustable 360° hydraulic motor
6	Gruppo riduttore: riduttore a corona e vite senza fine interamente a bagno d'olio	Gear train: worm - gear drive train in oil bath
7	Guidafune: guidafune industriale zincato a rulli funzionanti su cuscinetti (optional)	Roller fairlead: heavy-duty galvanized roller fairlead with rollers fitted with bearings (optional)

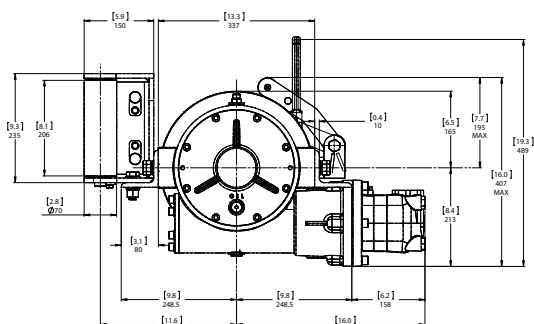


Il modello MH 9000 è un verricello idraulico con riduzione a vite senza fine. Di costruzione robusta e compatta, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza. Il sistema di riduzione a vite senza fine esclude la necessità di un freno di sicurezza per il tamburo. Il verricello modello MH 9000 è particolarmente adatto all'impiego nel soccorso di macchine operatrici medio pesanti su ruote. La sua particolare costruzione, lo rende facilmente collocabile sia nella parte posteriore che in quella anteriore di autocarri medio pesanti.

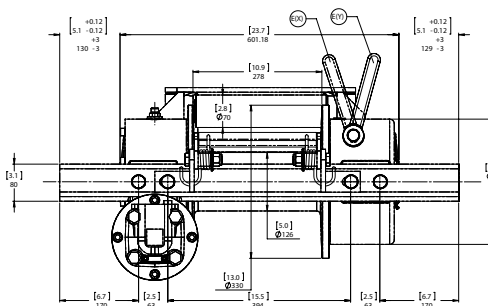
MH 9000 is a worm gear hydraulic winch designed and built for long life. Worm and gear drive provides load-reversing protection. MH 9000 hydraulic winch is ideal for heavy duty truck carrier applications. The particular design make it proper for front or rear trucks mounting.



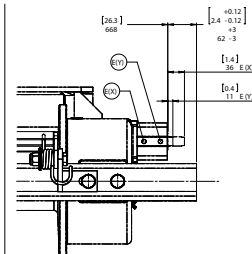
Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.
The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may be cause damage.



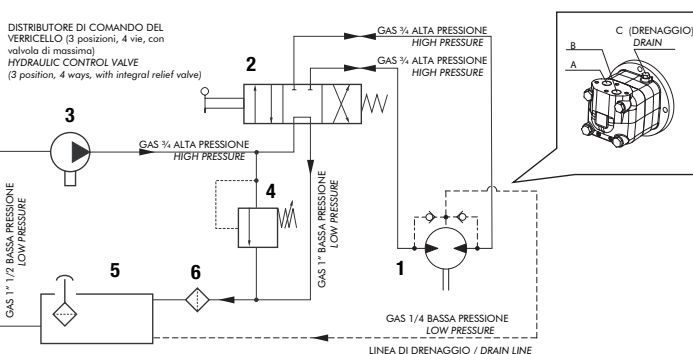
INNESTO MANUALE
MANUAL SHIFT SYSTEM



INNESTO PNEUMATICO
PNEUMATIC SHIFT SYSTEM



Circuito idraulico / Hydraulic system



Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.

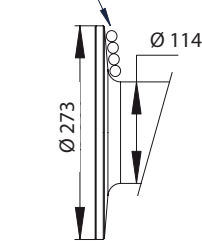
1	Motore idraulico orbitale	Orbital hydraulic motor
2	Distributore idraulico di comando	Hydraulic control valve
3	Pompa idraulica	Hydraulic pump
4	Valvola di massima pressione	Relief valve
5	Serbatoio	Fluid reservoir
6	Filtro / Filter: 40 µm / 25 µm - 20 µm / 10 µm	

Codice di ordinazione Code	Pressione Max pressure	Tiro Massimo Rated line pull	Innesto Engage
	bar	Kg	
13700600862	160	9000	Meccanico Mechanical
13700600899			Pneumatico Pneumatic



ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull
		mm		Kg
MH 9000	35:1	16*	1	9000
			2	7230
			3	6045
			4	5190
			5	4550

STRATO / LAYER	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter	Quantità su strato Wire rope on layer	Quantità cavo Wire rope quantity
		Ø mm	mt 16 mm	mt 16 mm
	5	258	13,3	49,9
	4	226	11,6	36,9
	3	194	10,0	25,0
	2	162	8,3	15,0
	1	130	6,7	6,7
	0	114		

Alimentazione olio Oil supply	Giri tamburo Drum revolution	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
		1	2	3	4	5
60	6,7	2,8	3,4	4,1	4,8	5,5
80	9,0	3,7	4,6	5,5	6,4	7,3
100	11,3	4,7	5,8	6,9	8,1	9,2

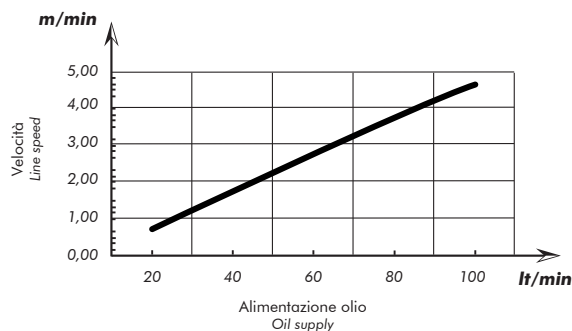
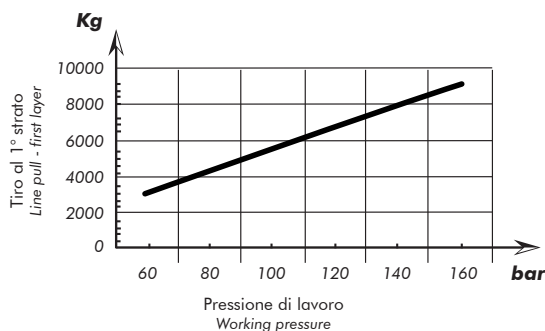
Verricello Winch	Peso senza cavo Weight without cable	Peso guidafune Heavy-duty roller fairlead	Peso pressacavo Cable tensioner	Capacità cavo Wire rope capacity	Max capacità cavo Maximum wire rope
	Kg	Kg	Kg	mt 16 mm	mt 16 mm
MH 9000	125	28	4	30	35

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strength 2160 N/mm².

Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

Grafici delle prestazioni al 1° strato Performances charts at the 1° layer

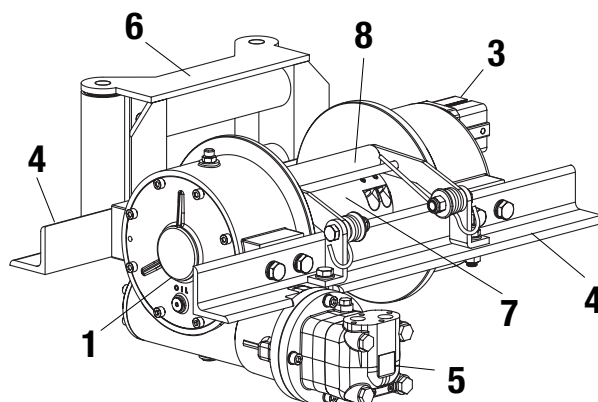
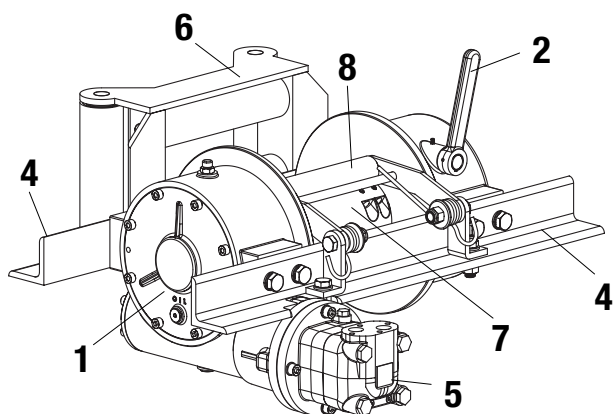


ATTENZIONE: Verricello senza olio. Utilizzare olio tipo EP 320 o equivalente (1,4 l)

WARNING: Winch without oil. Please use oil type EP 320 or similar (1,4 l)

MANUALE / MANUAL

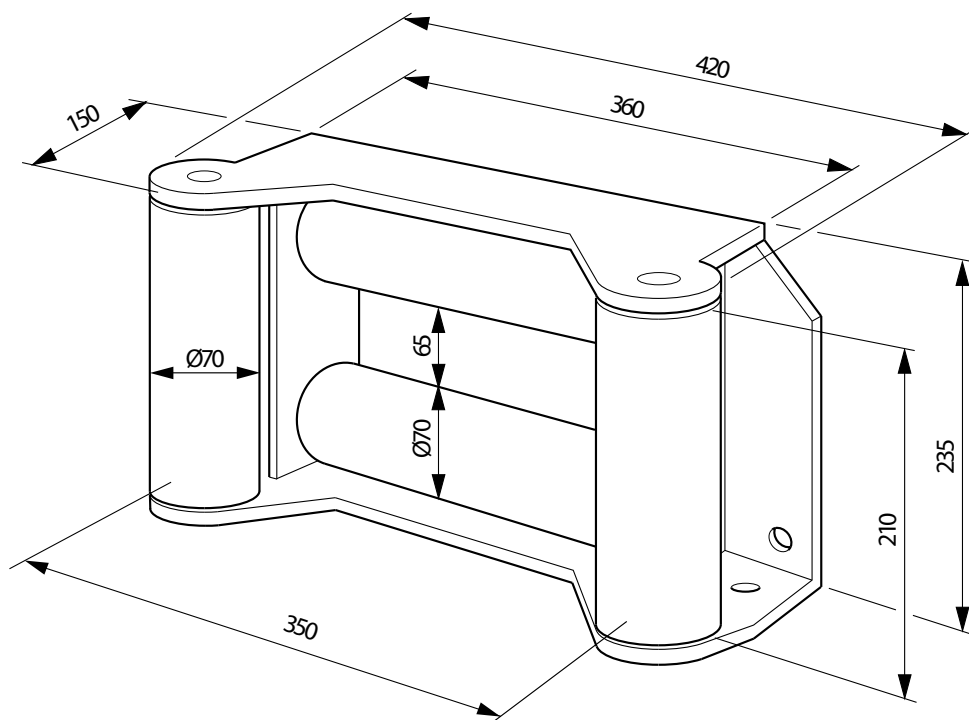
PNEUMATICO / PNEUMATIC



N°	Descrizione / Description	
1	Scatola porta corona	Worm gear housing
2	Innesto/disinnesto tamburo manuale	Manual clutch for drum free spooling
3	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico (su richiesta)	Air-cylinder clutch for drum free spooling (on request)
4	Angolari di fissaggio standard 860 mm	Standard mounting angles 860 mm
5	Motore idraulico orbitale standard cilindrata 250cc	Orbital hydraulic motor standard 250cc
6	Guidafune a rulli industriali	Zinc plated Heavy-duty roller fairlead
7	Tamburo - dimensione flangia: diam. 330 mm	Drum - lateral flanges diameter: dia. 330 mm
8	Pressacavo: rullo in copolimero acetato	Cable tensioner (Copolymer acetate roller)

Guidafune Verricello
Roller fairlead winch

13700700254



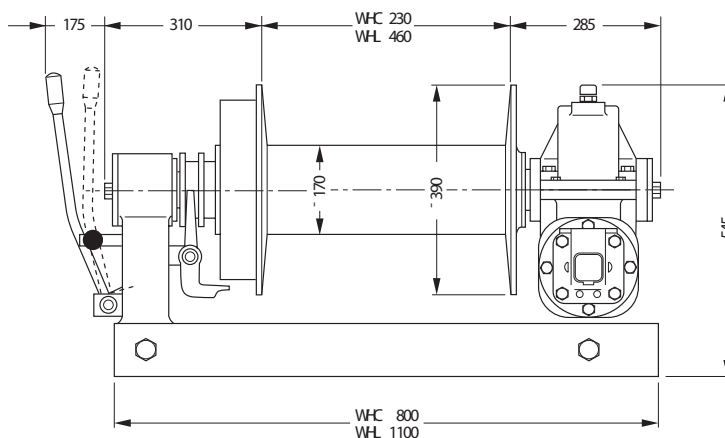
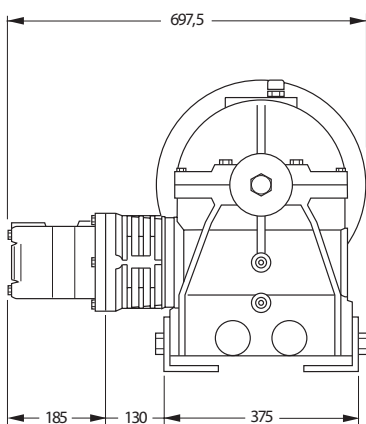


Il modello WH 15000 è un verricello idraulico con riduzione a vite senza fine irreversibile. Di costruzione robusta e affidabile, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza e, se utilizzato con cavo di diametro $\varnothing$ 22, risulta conforme alle norme DIN 15020. Il sistema di riduzione a vite senza fine irreversibile esclude la necessità di un freno di sicurezza per il tamburo. Il verricello modello WH 15000 è particolarmente adatto al tiro di macchine operatrici pesanti. La sua particolare costruzione, lo rende facilmente collocabile su pianali e rimorchi.

WH 15000 is a worm gear hydraulic winch designed and built for long life and give best safe duty and if equipped with $\varnothing$ 22 mm cable be complied with DIN 15020.

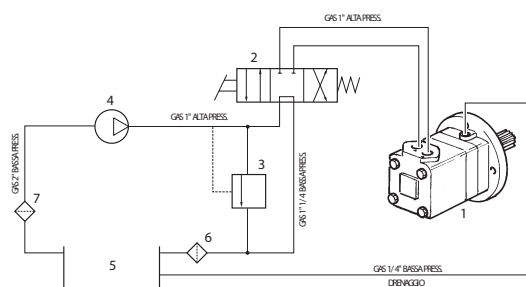
Worm and gear drive provides load-reversing protection. WH 15000 hydraulic winch is particularly fit for heavyduty truck carrier applications. The particular design make it proper for front or rear trucks mounting.

VERSIONE CON INNESTO MANUALE



Codice di ordinazione Code	Pressione Max pressure	Tiro Massimo Rated line pull	Tamburo Drum	Innesto Engage
	bar	Kg		
13700600906	170	15000	Corto/Short	Meccanico Mechanical
13700600933			Lungo/Long	

Circuito idraulico / Hydraulic system



1	Motore idraulico	Hydraulic motor
2	Distributore idraulico	Control valve
3	Valvola di max	Relief valve (150 bar)
4	Pompa idraulica	Hydraulic pump
5	Serbatoio	Fluid reservoir
6	Filtro (10 micron)	Fluid filter (10 micron)
7	Filtro	Fluid filter



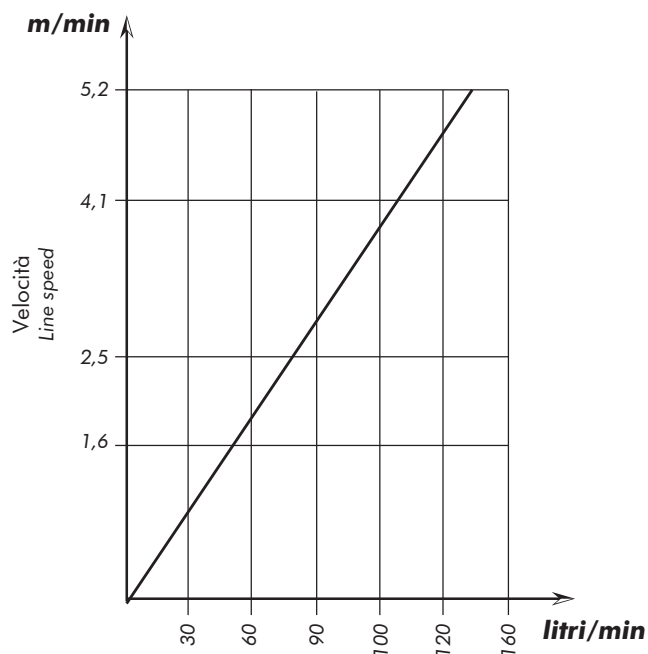
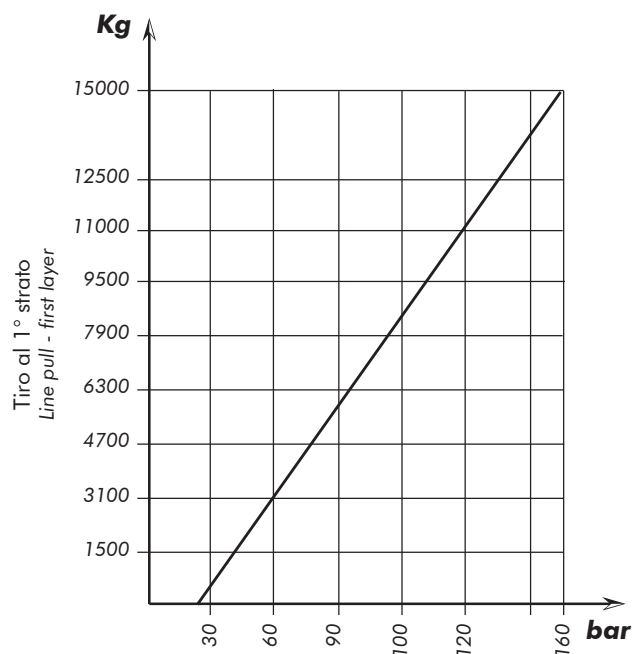
ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Versione verricello Winch version	Rapporto riduzione Ratio	Diametro cavo Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro diretto Line pull
		mm		Kg
WH 15000	1:35	20 23 mt+gancio Cod. 13700920230 35 mt+gancio Cod. 13700920356	1	15000
			2	12270
			3	10380
			4	9000
			5	7950
		22 (DIN 15020)	1	15000
			2	12000
			3	10100
			4	8670
			5	7600

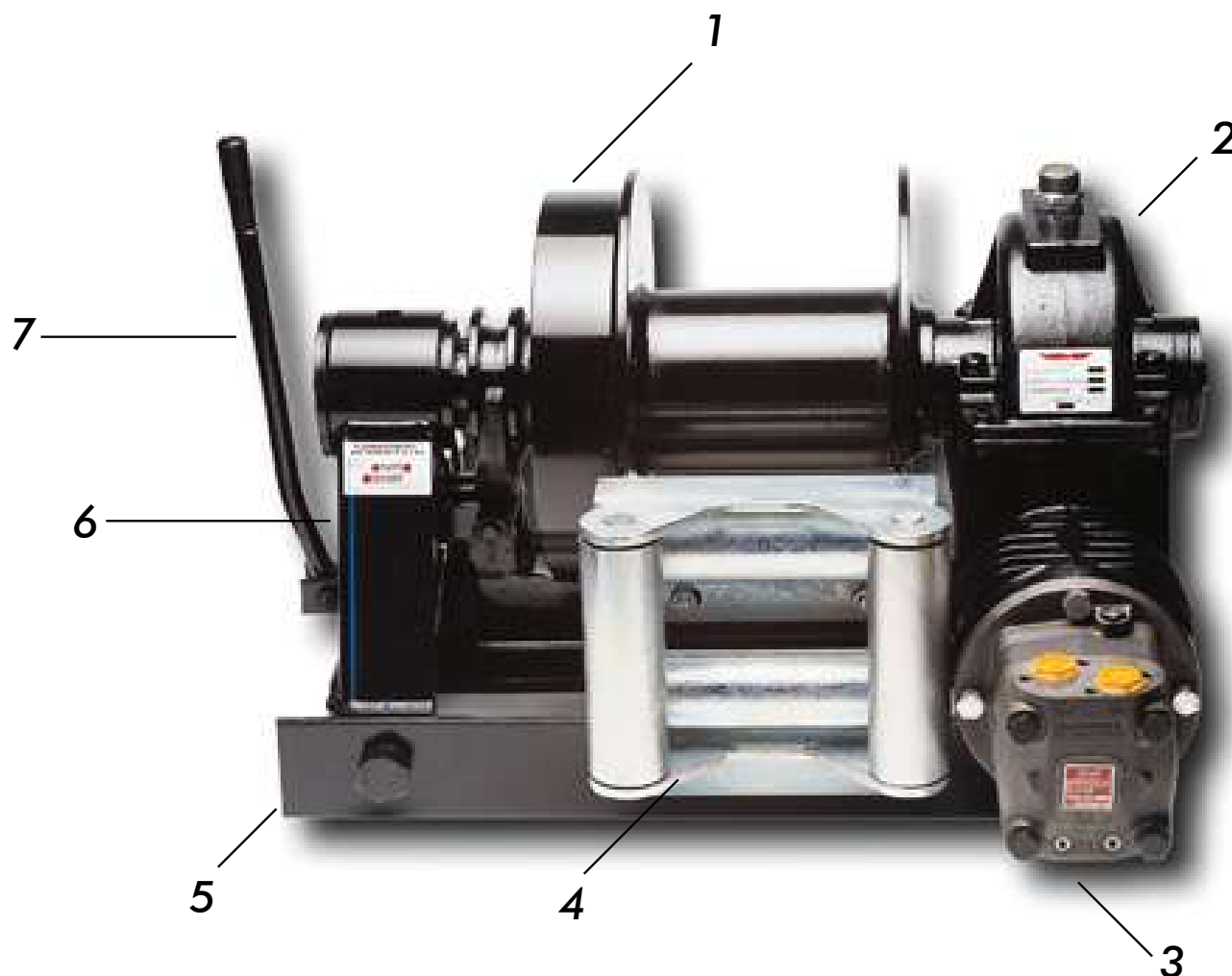
Versione verricello Winch version	Diametro cavo Wire rope size	Portata Flow	Giri del tamburo Drum revolution	Velocità di tiro mt/min Line speed mt/min				
				Strato di cavo avvolto / Layers				
	mm	l/min	Giri/rpm	1°	2°	3°	4°	5°
WH 15000	20	75	4,3	2,5	3,0	3,5	4,0	4,6
		125	7,2	4,1	5,0	5,9	6,8	7,7
		160	9,2	5,2	6,4	7,5	8,7	9,8
	22	75	4,3	2,5	3,4	3,7	4,3	4,9
		125	7,2	4,1	5,1	6,1	7,1	8,1
		160	9,2	5,2	6,5	7,8	9,1	10,3

Versione verricello Winch version	Peso senza cavo Weight without cable	Capacità cavo Wire rope capacity		Max capacità cavo Max. wire rope capacity	
	Kg	20 mm	22 mm	20 mm	22 mm
WH 15000 CORTO	266	30	30	54	50
WH 15000 LUNGO	290	60	60	110	100

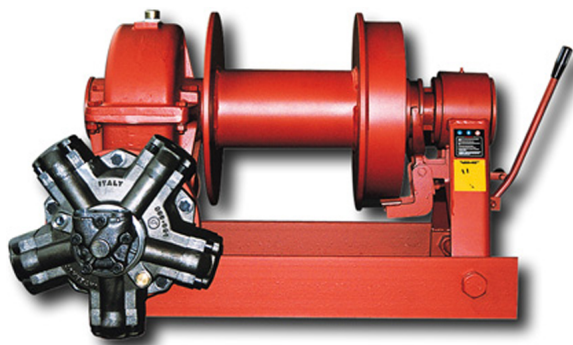
Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer



ATTENZIONE: Verricello senza olio. Utilizzare olio tipo EP 320 o equivalente (3 l)
WARNING: Winch without oil. Please use oil type EP 320 or similar (3 l)



N°	Descrizione Description	
1	Tamburo: due differenti lunghezze di tamburo corto e lungo	Drum: two drum lenght options 230 mm short and 460 mm long
2	Gruppo riduttore: riduttore a corona e vite senza fine interamente a bagno d'olio	Gear train: worm - gear drive train in oil bath
3	Motore idraulico: motore idraulico orbitale orientabile 360°	Hydraulic motor: adjustable 360° hydraulic motor
4	Guidafune: guidafune industriale zincato a rulli funzionanti su cuscinetti (optional)	Roller fairlead: heavy-duty galvanized roller fairlead with rollers fitted with bearings (optional)
5	Telaio angolare: telaio angolare di fissaggio	Mounting angles: standard mounting angles
6	Blocco di sicurezza: blocco di sicurezza del sistema di innesto/disinnesto manuale	Safety lock: safety lock system on manual clutch handle
7	Innesto: innesto/disinnesto del tamburo manuale o pneumatico	Clutch (freespooling): drum engaged-disengaged via manually operated clutch handle or air operated cylinder (optional)

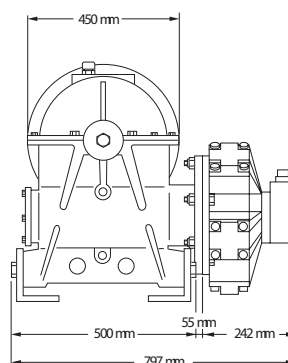
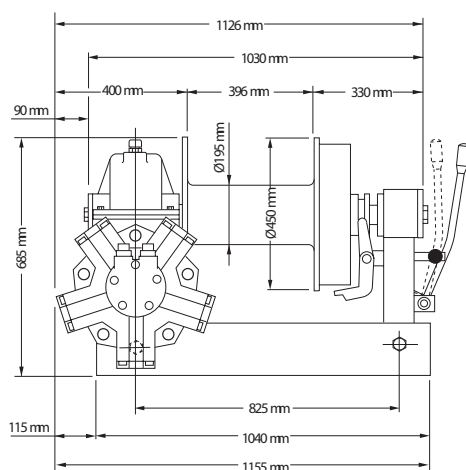


Il modello NH 20000 è un verricello idraulico con riduzione a vite senza fine irreversibile. Di costruzione robusta e affidabile, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza.

Il sistema di riduzione a vite senza fine esclude la necessità di un freno di sicurezza per il tamburo. Il verricello modello NH 20000 è particolarmente adatto al tiro di macchine operatrici pesanti e cingolate. La sua particolare costruzione, lo rende facilmente collocabile su pianali e rimorchi.

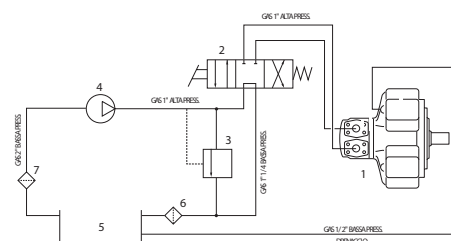
NH 20000 is a worm gear hydraulic winch designed and built for long life and give best safe duty. Worm and gear drive provides load-reversing protection. NH 20000 hydraulic winch is particularly fit for heavyduty truck carrier applications. The particular design make it proper for front or rear trucks mounting.

VERSIONE CON INNESTO MANUALE



Codice di ordinazione Code	Pressione Max pressure	Tiro Massimo Rated line pull	Tamburo Drum	Innesto Engage
	bar	Kg		
13700600951	200	20000	//	Mechanical Meccanico

Circuito idraulico / Hydraulic system



1	Motore idraulico	Hydraulic motor
2	Distributore idraulico	Control valve
3	Valvola di max	Relief valve
4	Pompa idraulica	Hydraulic pump
5	Serbatoio	Fluid reservoir
6	Filtro (10 micron)	Fluid filter (10 micron)
7	Filtro	Fluid filter



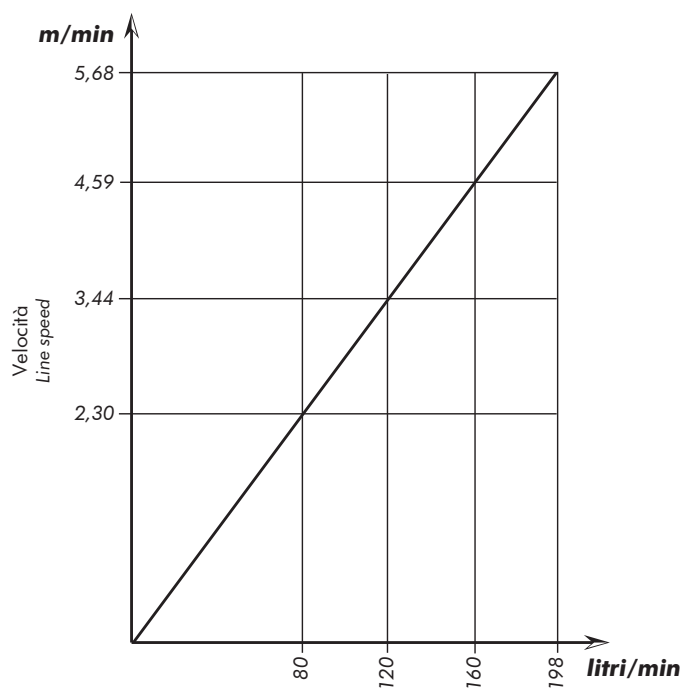
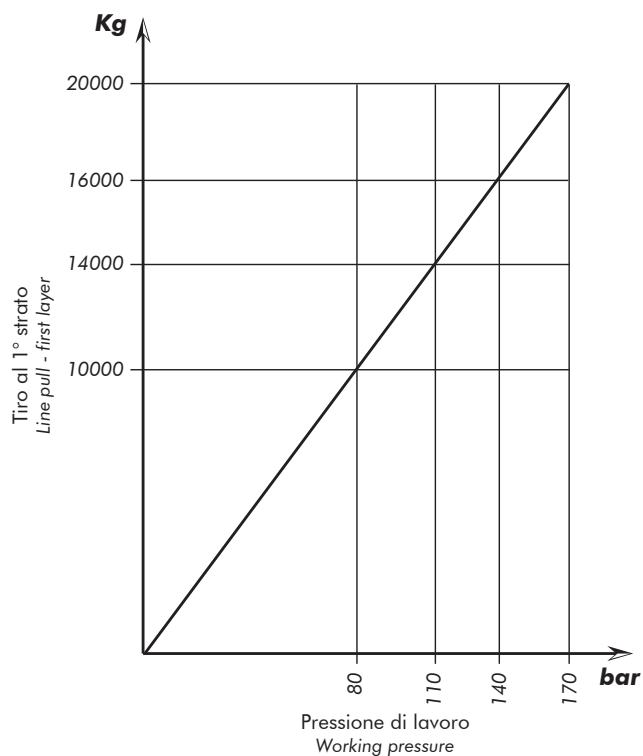
ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Versione verricello Winch version	Rapporto riduzione Ratio	Diametro cavo Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro diretto Line pull
		mm		Kg
NH 20000	30:1	22	1	20000
			2	16650
			3	14250
			4	12450
			5	11000
		24	1	20000
			2	16400
			3	13900
			4	12000
			5	10650

Versione verricello Winch version	Diametro cavo Wire rope size	Portata Flow	Giri del tamburo Drum revolution	Velocità di tiro mt/min Line speed mt/min				
				Strato di cavo avvolto / Layers				
	mm	l/min	Giri/rpm	1°	2°	3°	4°	5°
NH 20000	22	79	3,33	2,27	2,73	3,19	3,65	4,11
		158	6,66	4,54	5,46	6,38	7,30	8,22
		198	8,33	5,68	6,83	7,98	9,13	10,28
	24	79	3,33	2,29	2,80	3,30	3,80	4,30
		158	6,66	4,58	5,59	6,59	7,60	8,60
		198	8,33	5,73	6,99	8,24	9,50	10,75

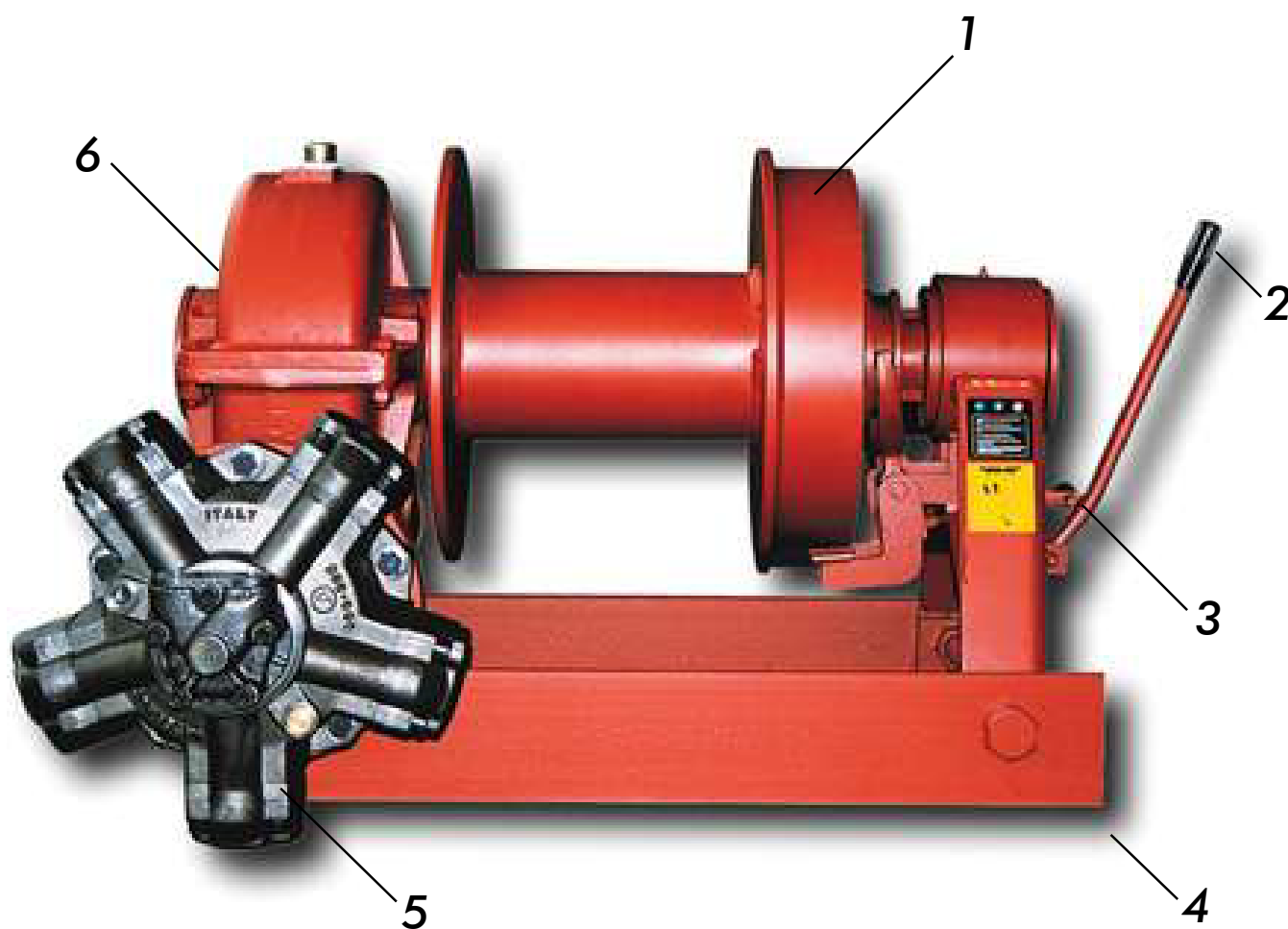
Versione verricello Winch version	Peso senza cavo Weight without cable	Capacità cavo Wire rope capacity		Max capacità cavo Max. wire rope capacity	
	Kg	22 mm	24 mm	22 mm	24 mm
NH 20000	530	70	60	-	-

Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer

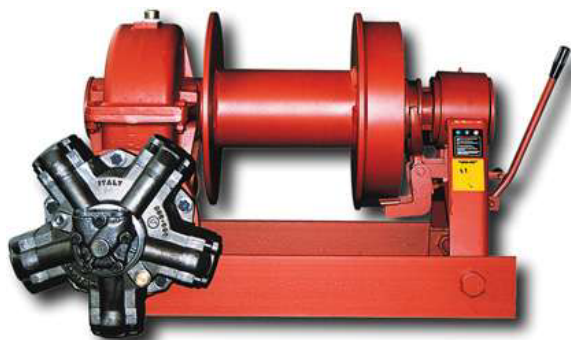


ATTENZIONE: Verricello senza olio. Utilizzare olio tipo EP 320 o equivalente (4,5 l)

WARNING: Winch without oil. Please use oil type EP 320 or similar (4,5 l)



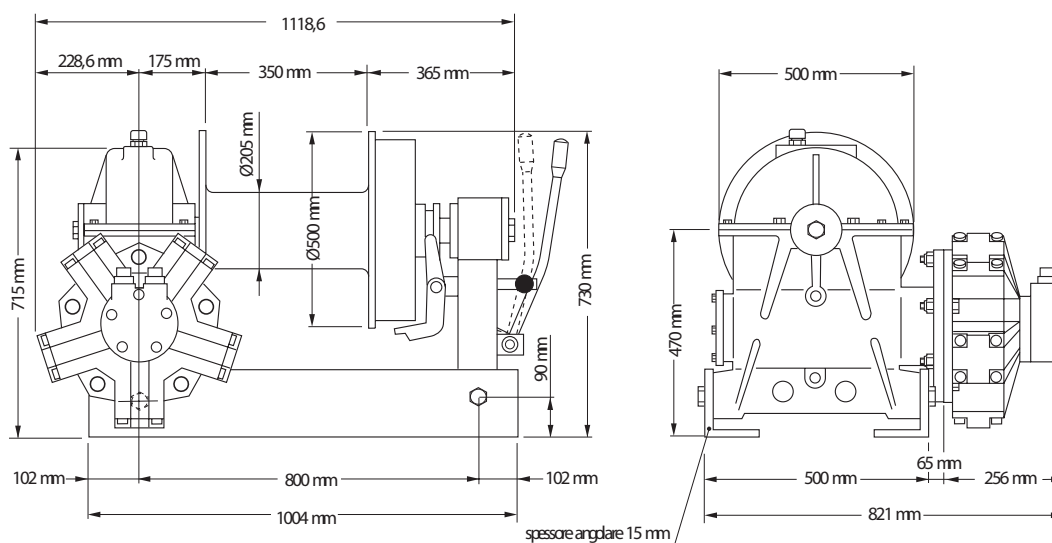
N°	Descrizione Description	
1	Tamburo: tamburo standard (396) mm	Drum: standard drum lenght (396 mm)
2	Innesto: innesto/disinnesto del tamburo manuale o pneumatico (optional)	Clutch (Freespooling): drum engaged - disengaged via manually operated clutch handle or air operated cylinder (optional)
3	Blocco di sicurezza: blocco di sicurezza del sistema di innesto/disinnesto manuale	Safety lock: safety lock system on manual clutch handle
4	Telaio angolare: telaio angolare di fissaggio	Mounting angles: standard mounting angles
5	Motore idraulico: motore idraulico radiale ad una velocità. Motore idraulico radiale a due velocità (optional) orientabili di 360°	Hydraulic motor: adjustable 360° radial hydraulic motor one speed. Adjustable 360° hydraulic motor two speed (optional)
6	Gruppo riduttore: riduttore a corona e vite senza fine interamente a bagno d'olio	Gear train: worm-gear drive train in oil bath



Il modello PH 30000 è un verricello idraulico con riduzione a vite senza fine irreversibile. Di costruzione robusta e affidabile, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza. Il sistema di riduzione a vite senza fine esclude la necessità di un freno di sicurezza per il tamburo. Il verricello modello PH 30000 è particolarmente adatto al tiro di macchine operatrici pesanti e cingolate. La sua particolare costruzione, lo rende facilmente collocabile su pianali e rimorchi.

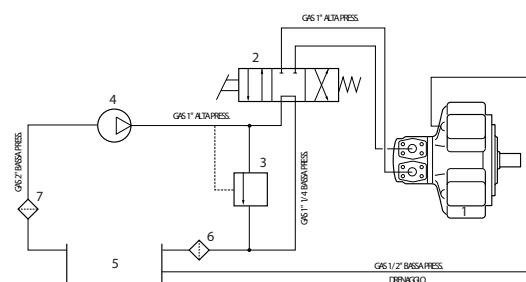
PH 30000 is a worm gear hydraulic winch designed and built for long life and give best safe duty. Worm and gear drive provides load-reversing protection. PH 30000 hydraulic winch is particularly fit for heavy-duty truck carrier applications. The particular design make it proper for front or rear trucks mounting.

VERSIONE CON INNESTO MANUALE



Codice di ordinazione Code	Pressione Max pressure	Tiro Massimo Rated line pull	Tamburo Drum	Innesto Engage
	bar	Kg		
13700600979	200	30000	//	Meccanico Mechanical

Circuito idraulico / Hydraulic system



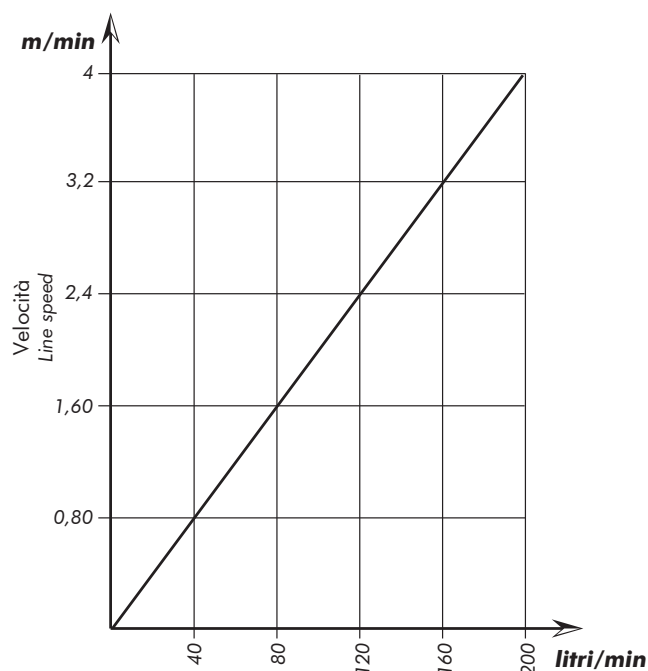
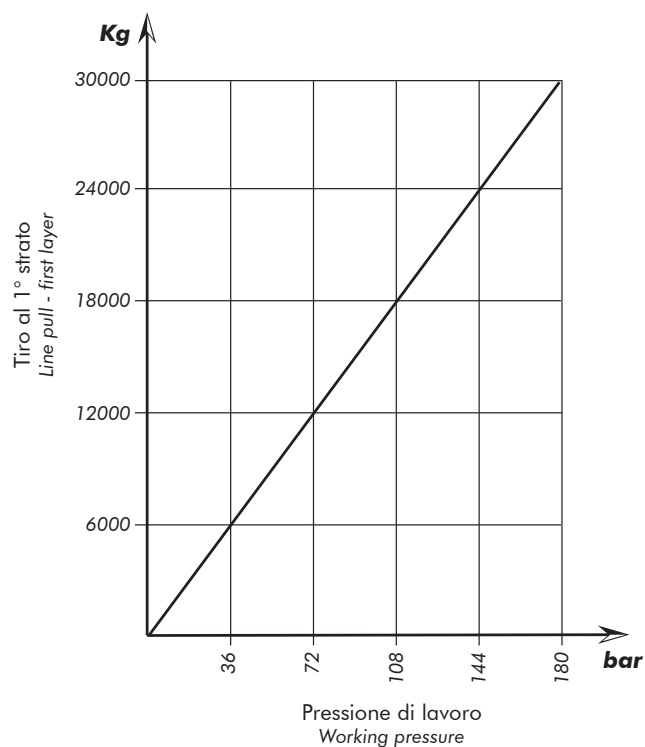
1	Motore idraulico	Hydraulic motor
2	Distributore idraulico	Control valve
3	Valvola di max	Relief valve
4	Pompa idraulica	Hydraulic pump
5	Serbatoio	Fluid reservoir
6	Filtro (10 micron)	Fluid filter (10 micron)
7	Filtro	Fluid filter

Versione verricello Winch version	Rapporto riduzione Ratio	Diametro cavo Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro diretto Line pull
		mm		Kg
PH 30000	1:37	24 60 mt+gancio Cod. 137-9-24601	1	30000
			2	24900
			3	21300
			4	18600
			5	16500
		26 60 mt+gancio Cod. 137-9-26609	1	30000
			2	24600
			3	20900
			4	18100
			5	-

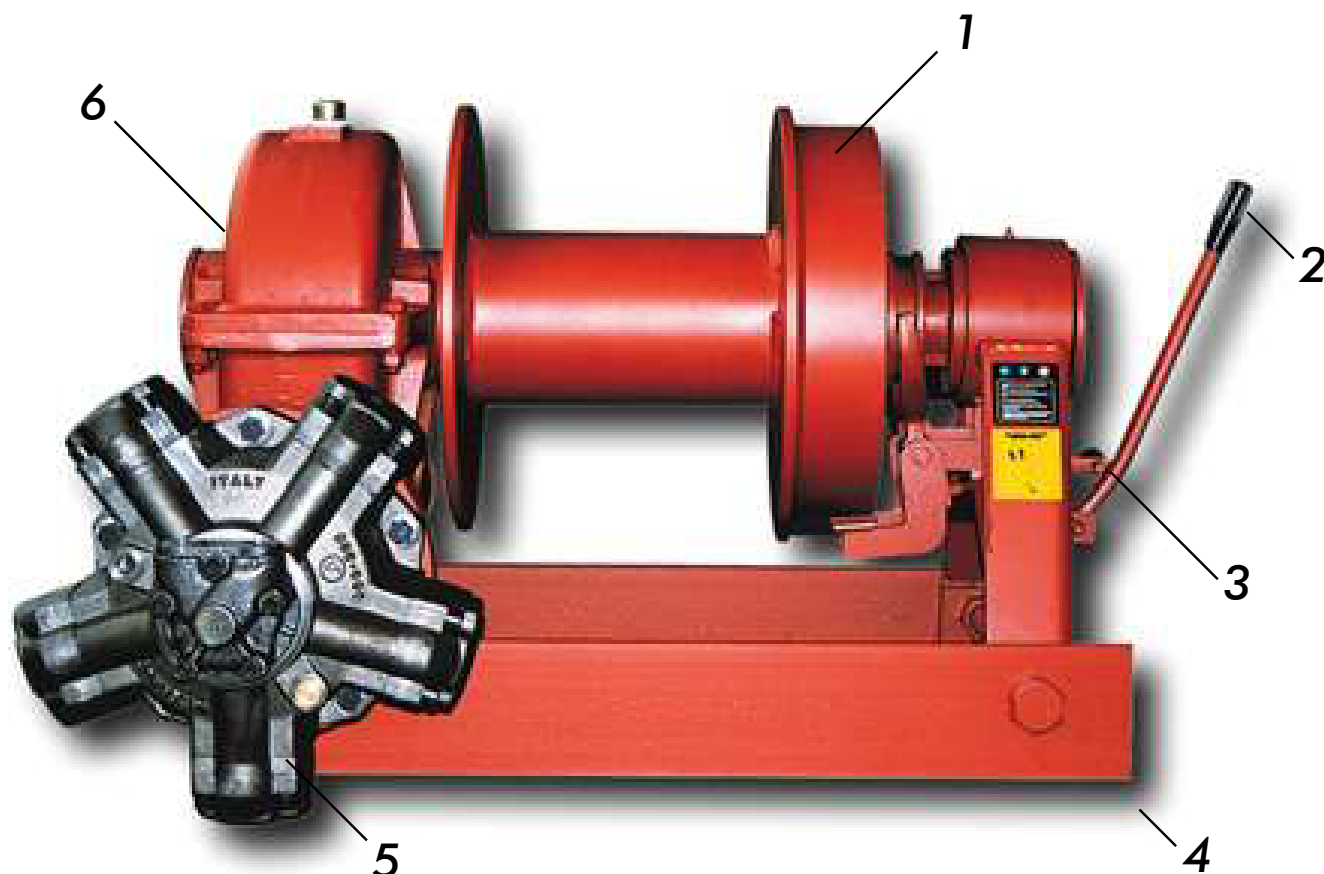
Versione verricello Winch version	Diametro cavo Wire rope size	Portata Flow	Giri del tamburo Drum revolution	Velocità di tiro mt/min Line speed mt/min				
				Strato di cavo avvolto / Layers				
	mm	l/min	Giri/rpm	1°	2°	3°	4°	5°
PH 30000	24	100	2,8	2,0	2,4	2,8	3,2	3,6
		150	4,0	3,0	3,6	4,2	4,8	5,4
		200	5,4	4,0	4,8	5,6	6,4	7,3
	26	100	2,8	2,0	2,6	3,0	3,5	-
		150	4,0	3,0	3,7	4,3	5,0	-
		200	5,4	4,0	4,9	5,8	6,7	-

Versione verricello Winch version	Peso senza cavo Weight without cable	Capacità cavo Wire rope capacity		Max capacità cavo Max. wire rope capacity	
	Kg	24 mm	26 mm	24 mm	26 mm
PH 30000	630	50	50	72	68

Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer



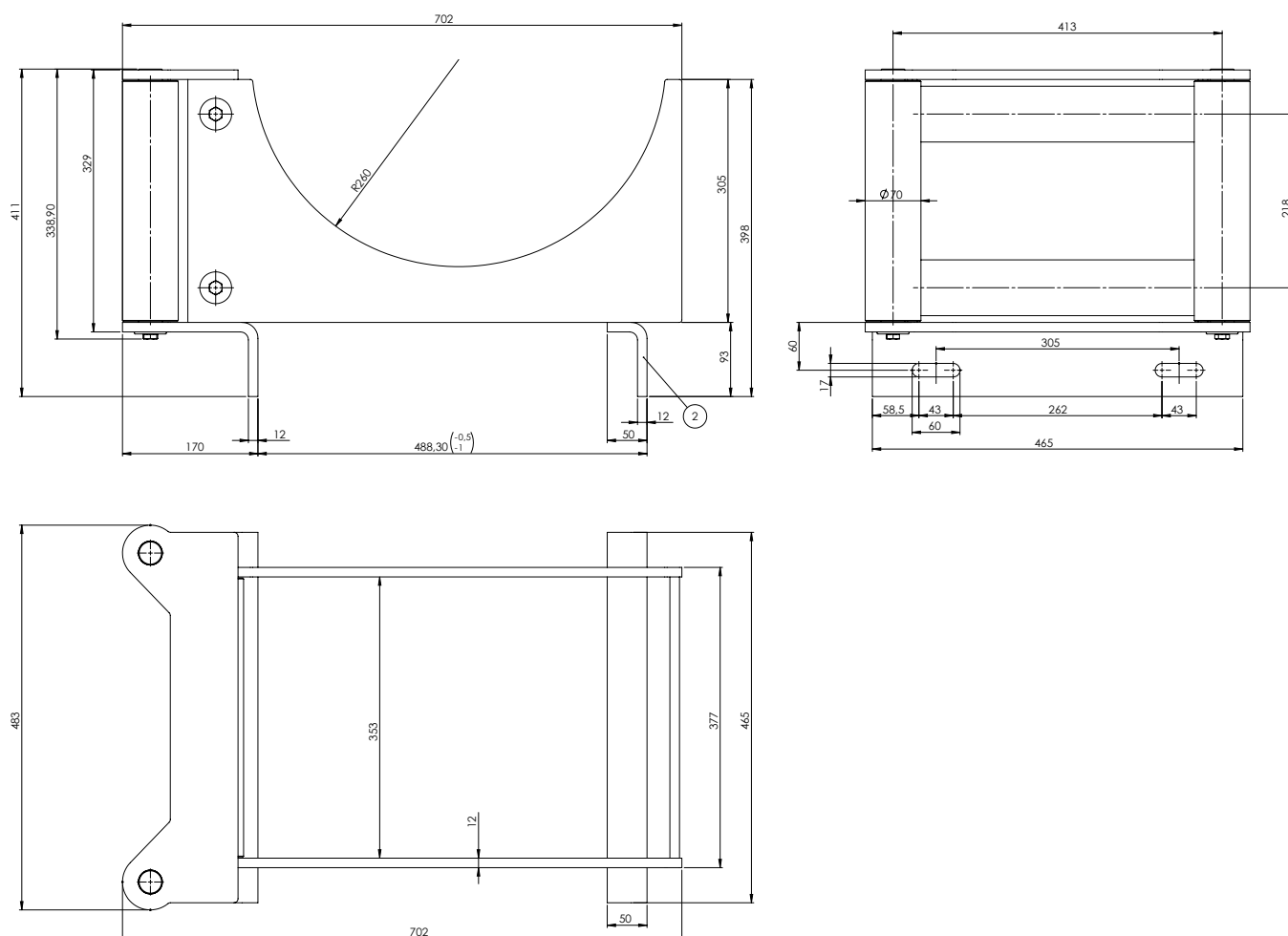
ATTENZIONE: Verricello senza olio. Utilizzare olio tipo EP 320 o equivalente (5,5 l)
WARNING: Winch without oil. Please use oil type EP 320 or similar (5,5 l)



N°	Descrizione Description	
1	Tamburo: tamburo standard (350 mm)	Drum: standard drum length (278 mm)
2	Innesto: innesto/disinnesto del tamburo manuale o pneumatico (optional)	Clutch (freespooling): drum engaged - disengaged via manually operated clutch handle or air operated cylinder (optional)
3	Telaio angolare: telaio angolare di fissaggio	Mounting angles: standard mounting angles
4	Motore idraulico: motore idraulico radiale ad una alta velocità. Motore idraulico radiale a due velocità (optional) orientabili di 360°	Hydraulic motor: adjustable 360° radial hydraulic motor one speed. Adjustable 360° hydraulic motor two speed (optional)
5	Gruppo riduttore: riduttore a corona e vite senza fine interamente a bagno d'olio	Gear train: worm-gear drive train in oil bath

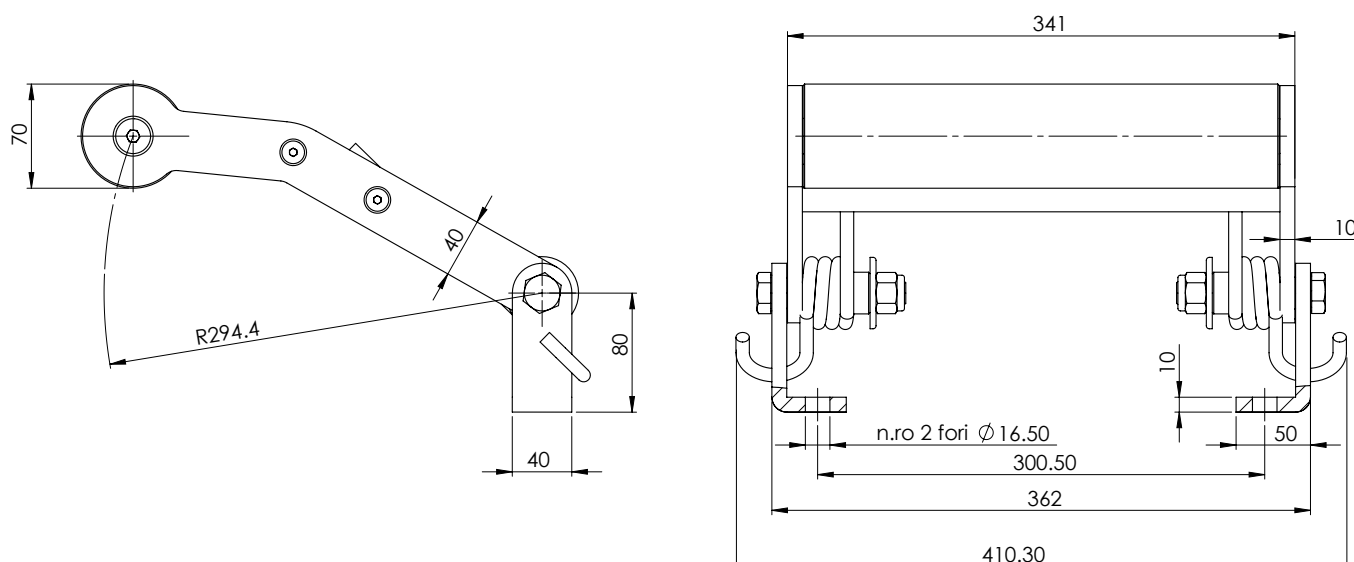
Guidafune Verricello PH 30000
Roller fairlead winch mod. PH 30000

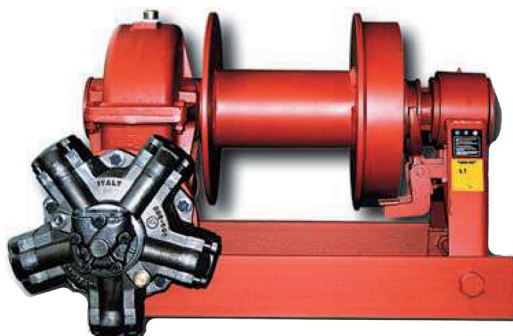
13700700352



Pressacavo Verricello PH 30000
Level winder winch mod. PH 30000

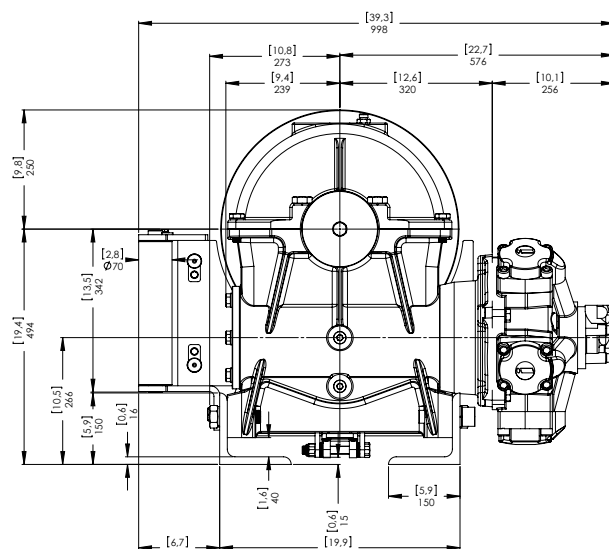
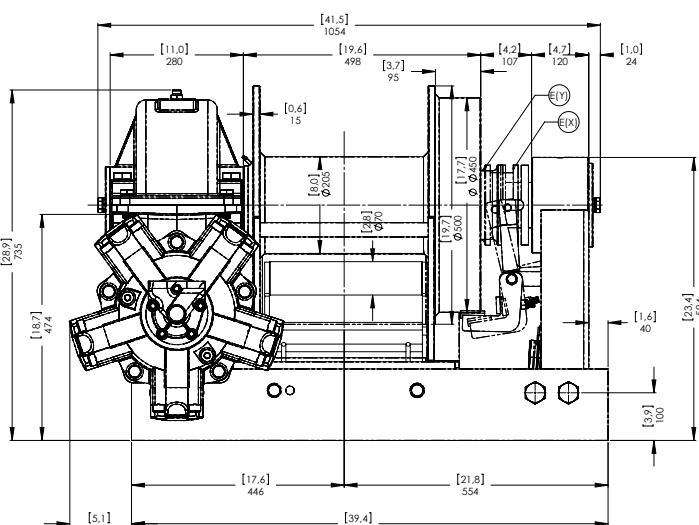
13700701075



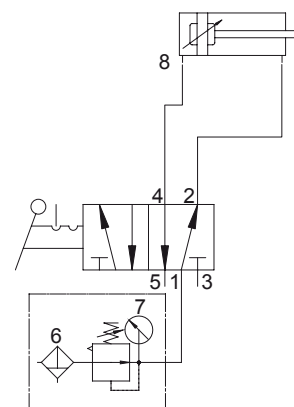


Il modello PH 30000 è un verricello idraulico con riduzione a vite senza fine irreversibile. Di costruzione robusta e affidabile, questo verricello è fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza. Il sistema di riduzione a vite senza fine esclude la necessità di un freno di sicurezza per il tamburo. Il verricello modello PH 30000 è particolarmente adatto al tiro di macchine operatrici pesanti e cingolate. La sua particolare costruzione, lo rende facilmente collocabile su pianali e rimorchi.

PH 30000 is a worm gear hydraulic winch designed and built for long life and give best safe duty. Worm and gear drive provides load-reversing protection. PH 30000 hydraulic winch is particularly fit for heavy-duty truck carrier applications. The particular design make it proper for front or rear trucks mounting.

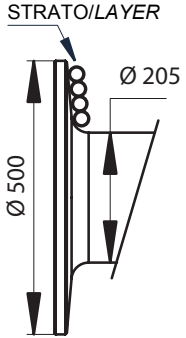


Codice di ordinazione Code	Pressione Max pressure	Tiro Massimo Rated line pull	Tamburo Drum	Innesto Engage
	bar	Kg		
13700600988	180	30000	//	Pneumatico Pneumatic



1	Ingresso aria G 1/8"	Inlet air pressure G 1/8"
2	Utilizzo G 1/8"	Out let G 1/8"
3	Scarico G 1/8"	Exhaust G 1/8"
4	Utilizzo G 1/8"	Out let G 1/8"
5	Scarico G 1/8"	Exhaust G 1/8"
6	Filtro	Filter
7	Regolatore di pressione	Pressur regulator
8	Cilindro pneumatico	Air cylinder

Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull
		mm		Kg
PH 30000	1/37	26 60 mt+gancio Cod. 137-9-26609	1	30000
			2	24450
			3	20630
			4	17845
			5	15720

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt	Quantità cavo Wire rope quantity mt
		26 mm	26 mm	26 mm
	5	439	17,2	65,6
	4	387	15,2	48,2
	3	335	13,1	33,2
	2	283	11,1	20,1
	1	231	9,0	9,0
	0	205		

Lunghezza tamburo/Drum size: 353 mm

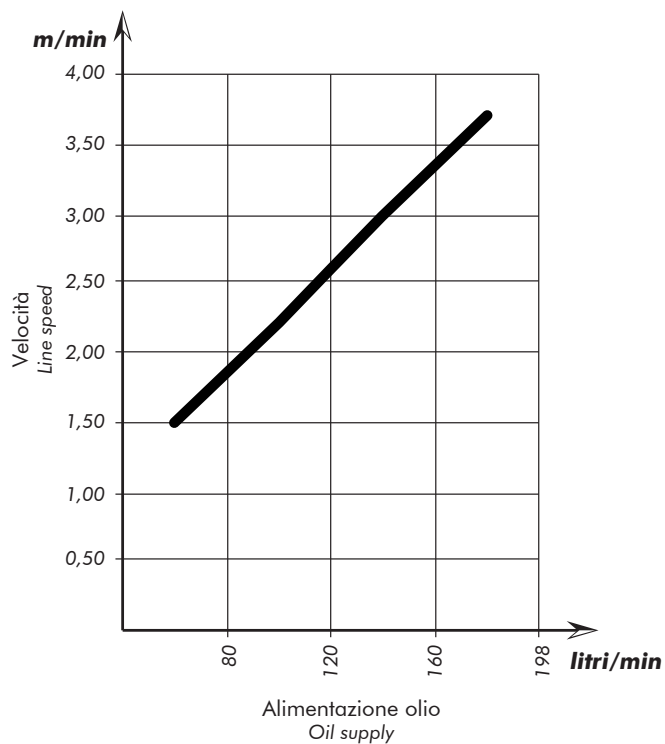
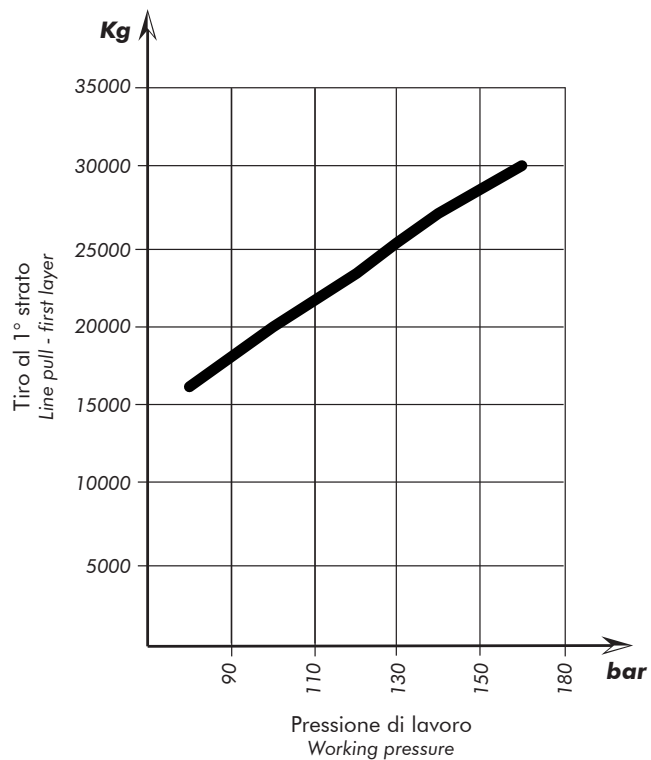
Diametro fune Wire rope size mm	Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
			1	2	3	4	5
26	120	3,0	2,2	2,7	3,3	3,8	4,3
	160	4,0	3,0	3,7	4,3	5,0	5,7
	198	5,0	3,7	4,5	5,4	6,2	7,0

Peso senza cavo Weight without cable Kg	Peso pressacavo Cable tensioner Kg
630	10



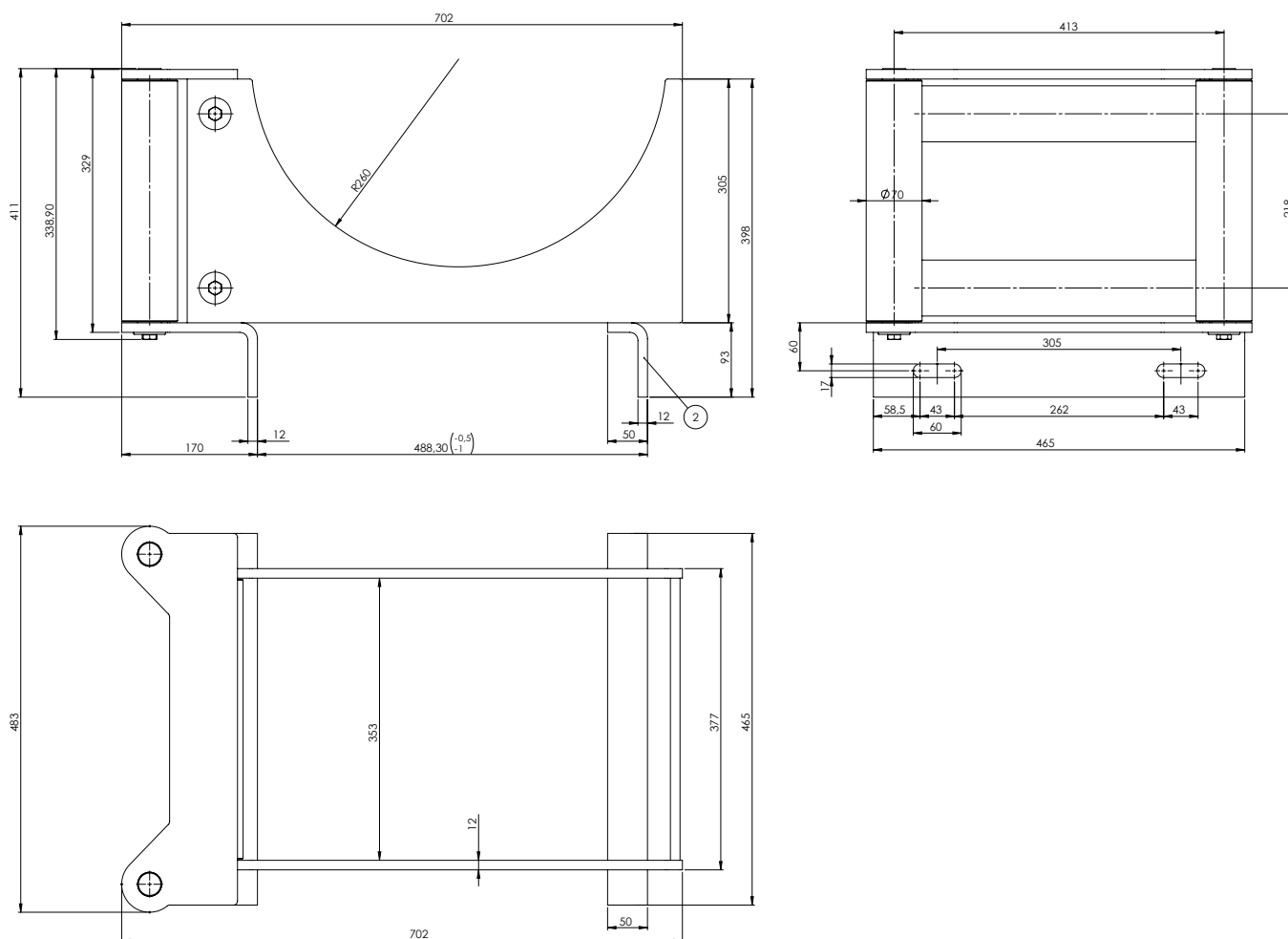
ATTENZIONE: Verricello senza olio. Utilizzare olio tipo EP 320 o equivalente (5,5 l)
WARNING: Winch without oil. Please use oil type EP 320 or similar (5,5 l)

Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer



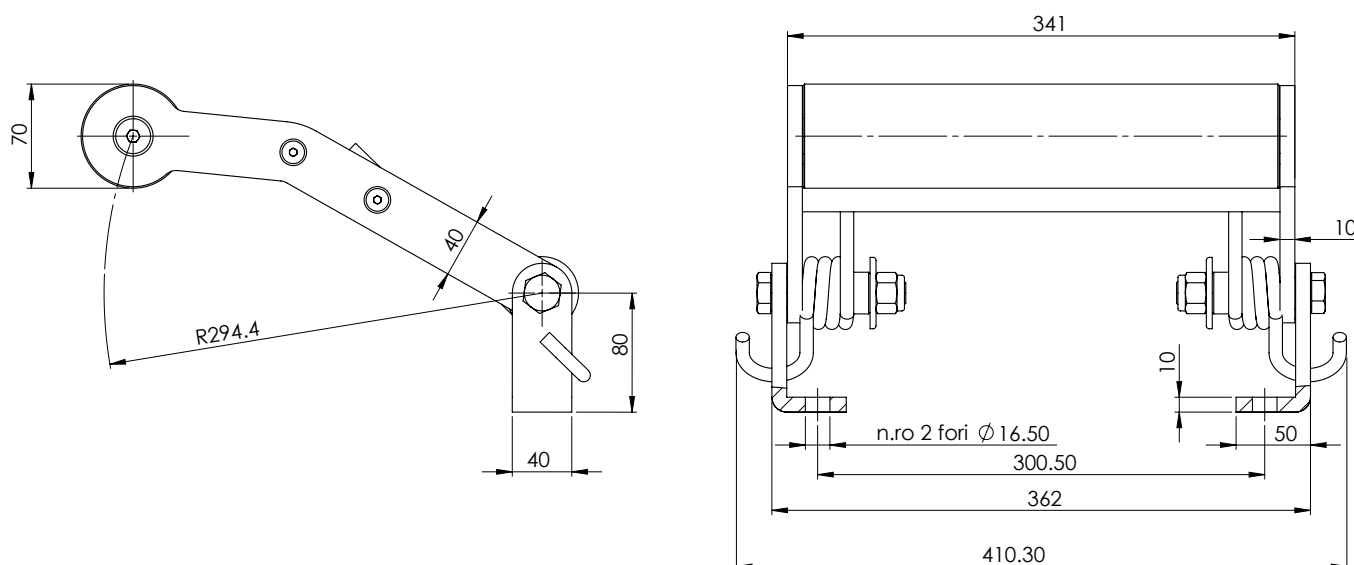
Guidafune Verricello PH 30000
Roller fairlead winch mod. PH 30000

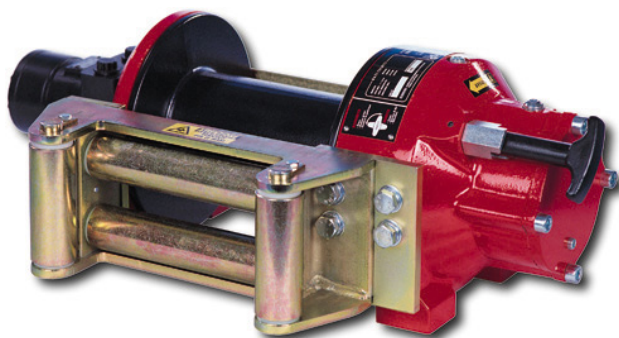
13700700352



Pressacavo Verricello PH 30000
Level winder winch mod. PH 30000

13700701075

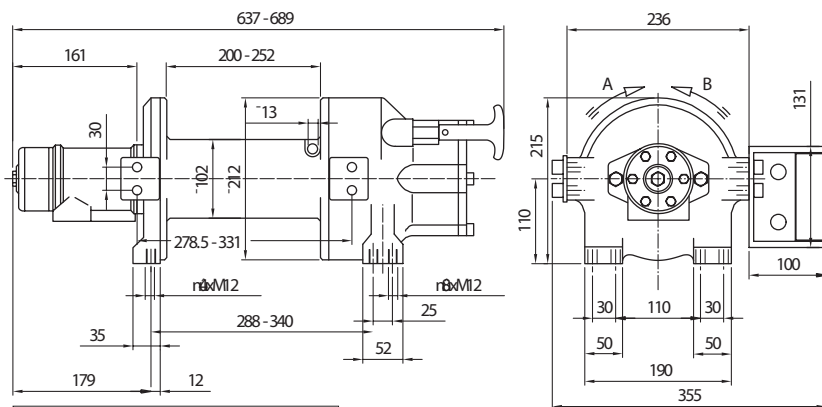




Il modello EPH 3600 è un verricello idraulico con riduzione epicicloidale per la movimentazione del tamburo. Progettato per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, questo verricello è costruito secondo i più elevati standard di sicurezza. Il sistema di riduzione epicicloidale, che consente al verricello di ottenere elevate velocità di avvolgimento della fune (riducendo considerevolmente i tempi di intervento), e l'innovativo sistema frenante (senza necessità di regolazione alcuna), fanno di questo verricello un'attrezzatura affidabilissima, adatta ad impieghi industriali a lungo ciclo. Il design compatto e la costruzione leggera rendono questo verricello adatto al montaggio, anche frontale, su autoveicoli industriali.

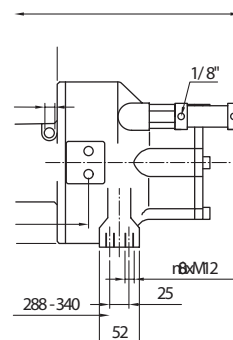
EPH 3600 is a planetary hydraulic winch designed and built for long life and give best safe duty. The planetary gears train gives high speed and the update brake system (no needs adjusting operations) make this winch reliable and proper for industrial heavy duty pulling. Light and compact for maximum versatility.

VERSIONE CON INNESTO MANUALE



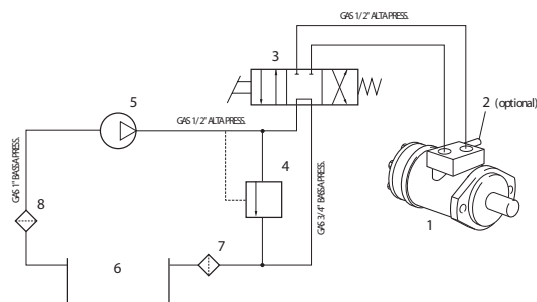
DIMENSIONI DEL TAMBURO
EPH 200mm
EPH/L 252mm

VERSIONE CON INNESTO PNEUMATICO



Circuito idraulico / Hydraulic system

Codice di ordinazione Code	Pressione Max pressure	Tiro Massimo Rated line pull	Tamburo Drum	Innesto Engage
	bar	Kg		
13700601003	160	3600	Corto/Short	Mec./Mecha.
13700601058				Pneu/Pneu.
13700601076			Lungo/Long	Mec./Mecha.
13700601094				Pneu/Pneu.



1	Motore idraulico	Hydraulic motor
2	Valvola di controllo	Over-centre valve
3	Distributore idraulico	Control valve
4	Valvola di max (175)	Relief valve (175 bar)
5	Pompa idraulica	Hydraulic pump
6	Serbatoio	Fluid reservoir
7	Filtro (10 micron)	Fluid filter (10 micron)
8	Filtro	Fluid filter

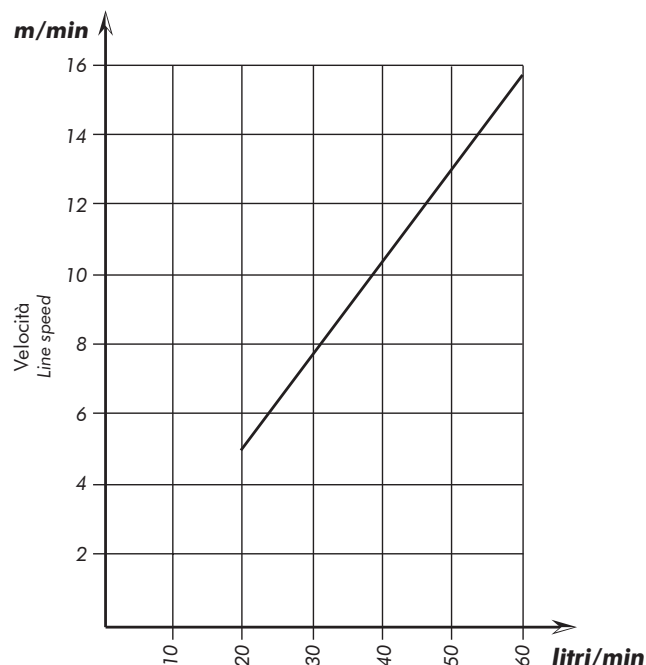
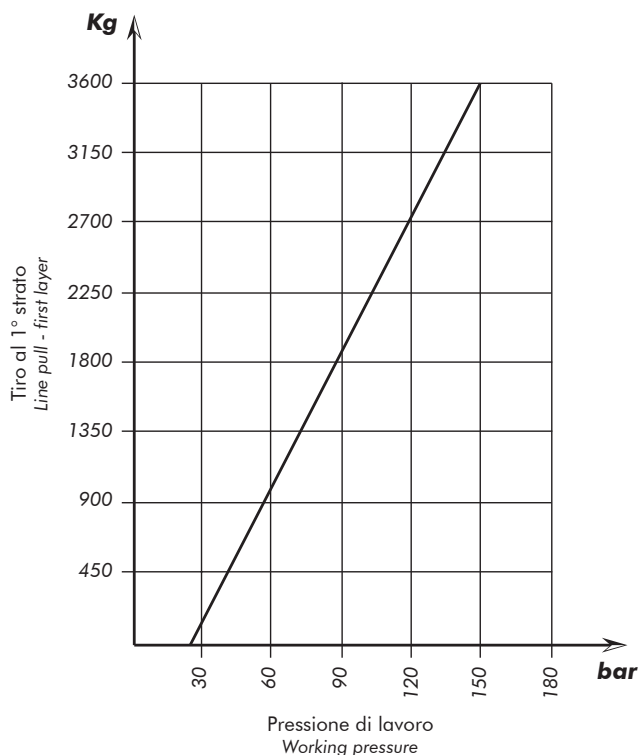


ATTENZIONE: Guida fune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Versione verricello <i>Winch version</i>	Rapporto riduzione <i>Ratio</i>	Diametro cavo <i>Wire rope size</i>	Strato <i>Layer</i>	Capacità di tiro diretto <i>Line pull</i>	Versione verricello <i>Winch version</i>	Diametro cavo <i>Wire rope size</i>	Portata <i>Flow</i>	Giri del tamburo <i>Drum revolution</i>	Velocità di tiro mt/min <i>Line speed mt/min</i>				
	mm		Kg						mm	l/min	Giri/rpm	Strato di cavo avvolto / <i>Layers</i>	
EPH 3600	1:5,3	10 23 mt+gancio Cod. 13700910232 35 mt+gancio Cod.13700910358	1	3600	EPH 3600	10	l/min	Giri/rpm	1°	2°	3°	4°	5°
			2	3060									
			3	2650									
			4	2350									
			5	2100									
		12 DIN 15020 23 mt+gancio Cod. 13700912230 35 mt+gancio Cod. 13700912356	1	3600		12	l/min	Giri/rpm	1°	2°	3°	4°	5°
			2	2970									
			3	2530									
			4	2200									
			5	-									

Versione verricello Winch version	Peso senza cavo Weight without cable	Capacità cavo Wire rope capacity		Max capacità cavo Max. wire rope capacity	
	Kg	10 mm	12 mm	10 mm	12 mm
EPH 3600 (CORTO/SHORT)	39	35	25	45	30
EPH 3600 (LUNGO/LONG)	44	45	30	55	35

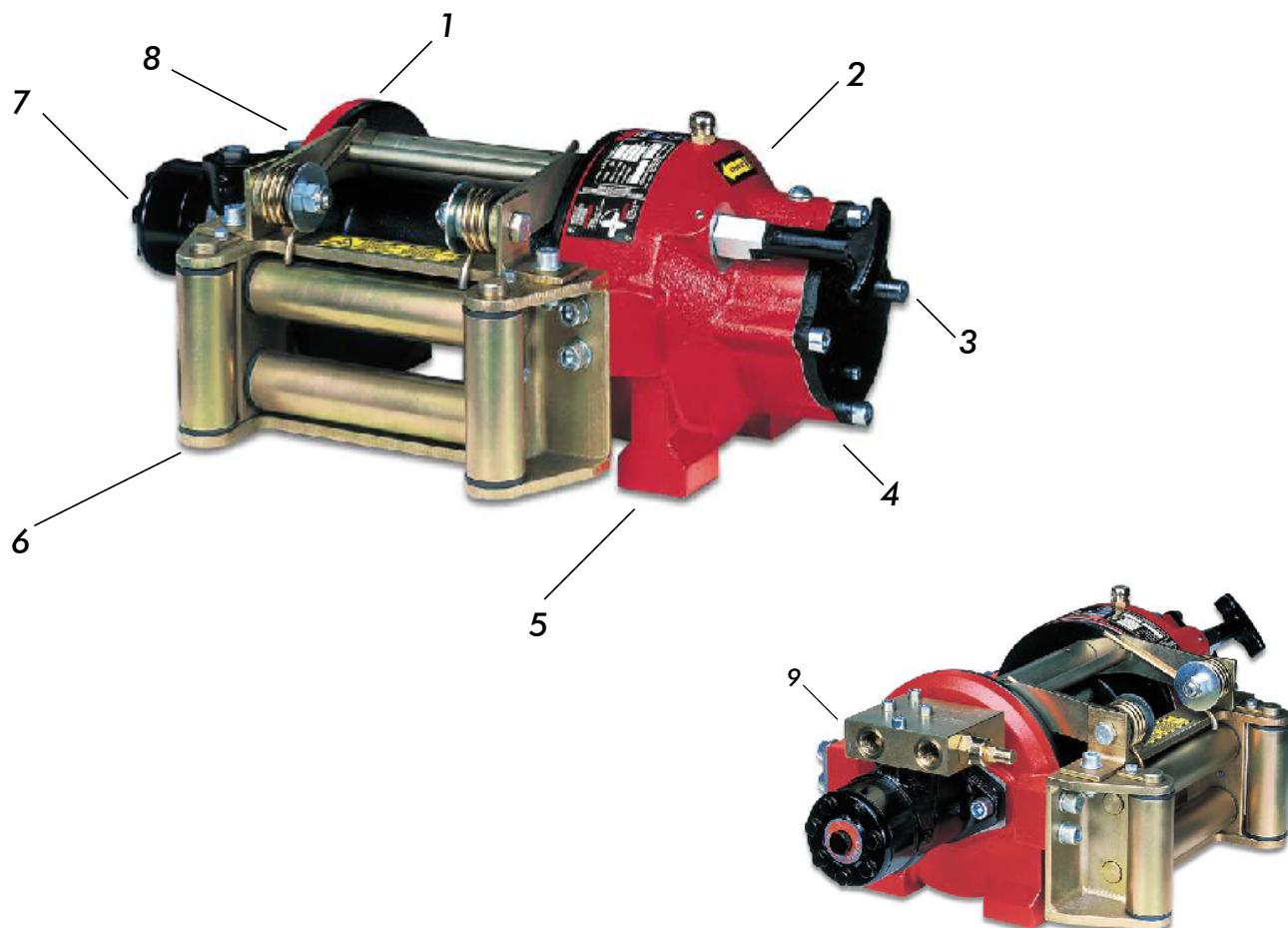
Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer



ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola riduttore utilizzare olio tipo 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) e per scatola freno olio tipo TIVELA SC320 (0,2 l).

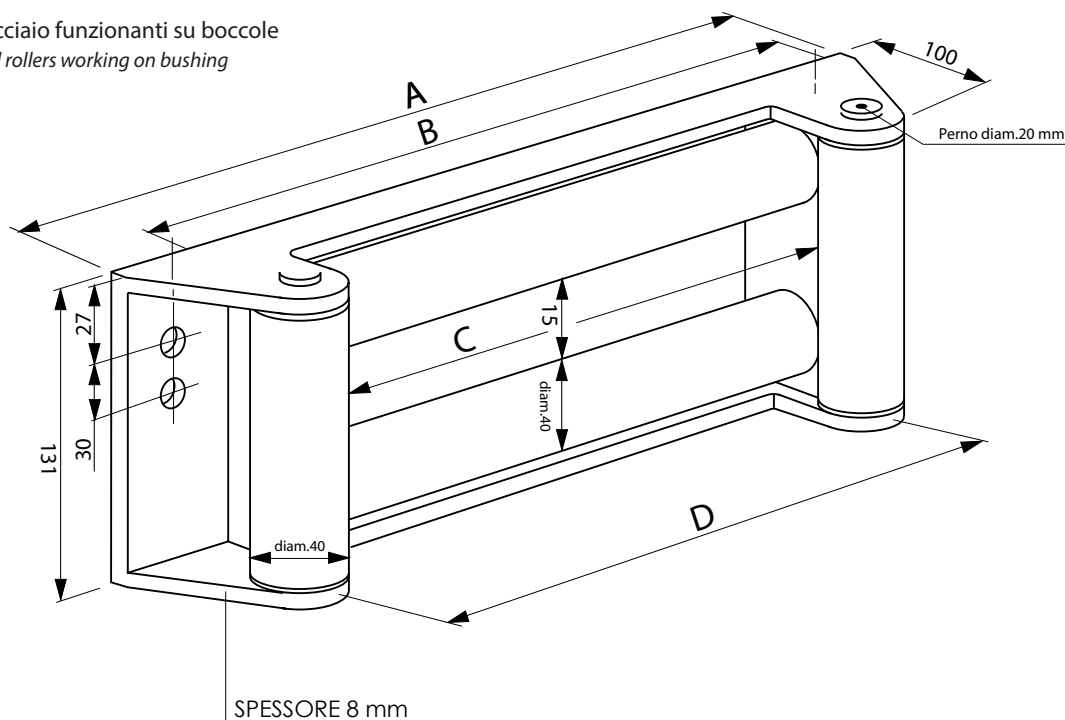


WARNING: Winch provided with oil. To top up gear housing please use oil type 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) and for brake housing use oil type TIVELA SC320.



N°	Descrizione Description	
1	Tamburo: due differenti lunghezze di tamburo corto (200 mm) e lungo (252) mm	Drum: two drum length options short 200 mm and 252 mm long
2	Gruppo riduttore: riduttore epicicloidale ad uno stadio, interamente a bagno d'olio	Gear train: single stage planetary gears in oil bath
3	Innesto: innesto/disinnesto del tamburo manuale o pneumatico (optional)	Clutch (Freespooling): drum engaged-disengaged via manually operated clutch handle or air operated cylinder (optional)
4	Freno: ad elevate prestazioni, interamente a bagno d'olio	Brake system: high performance brake system in oil bath
5	Fissaggio: 12xM12 Punti di ancoraggio	Mounting foots: 12xM12 Threaded fixing holes
6	Guida fune: guidafune industriale zincato a rulli in acciaio funzionanti su boccole (optional)	Roller fairlead: heavy-duty galvanized roller fairlead with steel rollers fitted with composite bushes, reducing maintenance (optional)
7	Motore idraulico: motore idraulico orbitale orientabile 180°	Hydraulic motor: adjustable 180° Orbital hydraulic motor
8	Pressacavo: pressacavo zincato (optional)	Level winder: galvanized level winder (optional)
9	Valvola over-centre: (optional)	Over-centre valve: (optional)

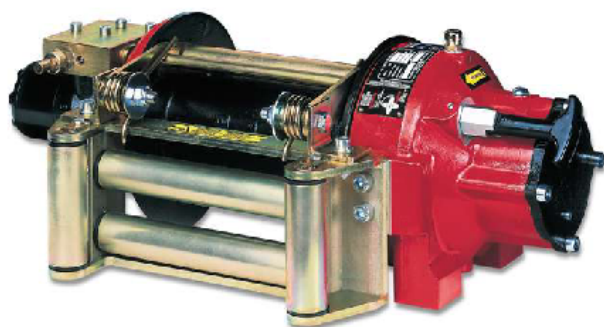
Rulli in acciaio funzionanti su boccole
Steel rollers working on bushing



Descrizione / Description	Codice / Code	A	B	C	D
Guidafune Verricello mod. EPH 3600 TAMBURIO STANDARD Roller fairlead winch mod. EPH 3600 STANDARD DRUM	13700700405	323	281	193	232
Guidafune Verricello mod. EPH 3600 TAMBURIO LUNGO Roller fairlead winch mod. EPH 3600 LONG DRUM	13700700432	374	331	243	282



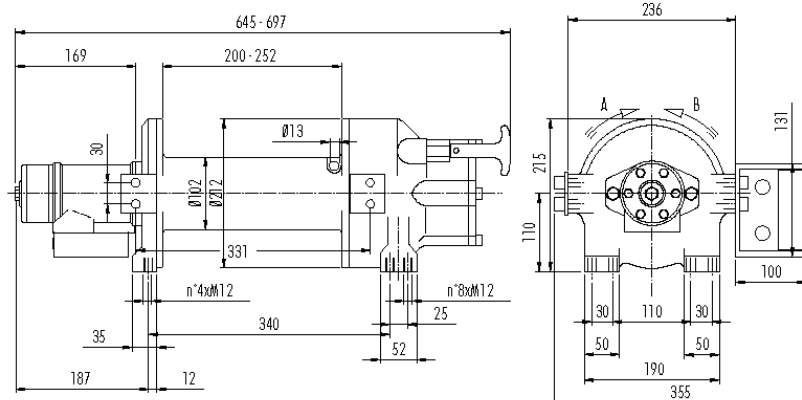
Descrizione / Description	Codice / Code	A
Pressocavo Verricello mod. EPH 3600 TAMBURIO STANDARD + GUIDAFUNE Level winder Winch mod. EPH 3600 STANDARD DRUM + ROLLER FAIRLEAD	13700701306	196
Pressocavo Verricello mod. EPH 3600 TAMBURIO LUNGO + GUIDAFUNE Level winder Winch mod. EPH 3600 LONG DRUM + ROLLER FAIRLEAD	13700701333	248



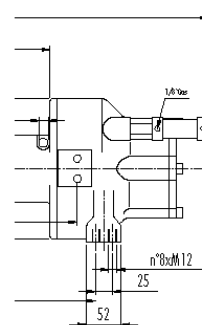
Il modello EPH 4500 è un verricello idraulico con riduzione epicicloidale per la movimentazione del tamburo. Progettato per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, questo verricello è costruito secondo i più elevati standard di sicurezza. Il sistema di riduzione epicicloidale, che consente al verricello di ottenere elevate velocità di avvolgimento della fune (riducendo considerevolmente i tempi di intervento), e l'innovativo sistema frenante (senza necessità di regolazione alcuna), fanno di questo verricello un'attrezzatura affidabilissima, adatta ad impieghi industriali a lungo ciclo. Il design compatto e la costruzione leggera rendono questo verricello adatto al montaggio, anche frontale, su autoveicoli industriali.

EPH 4500 is a planetary hydraulic winch designed and built for long life and give best safe duty. The planetary gears train gives high speed and the update brake system (no needs adjusting operations) make this winch reliable and proper for industrial heavy duty pulling. Light and compact for maximum versatility.

VERSIONE CON INNESTO MANUALE

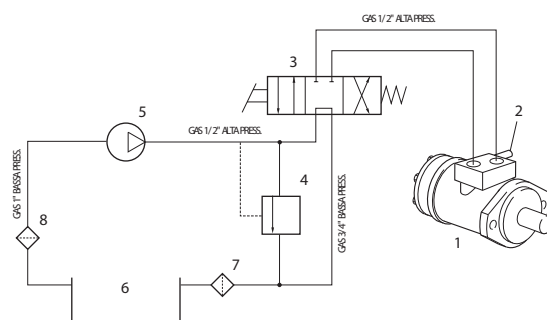


VERSIONE CON INNESTO PNEUMATICO



Codice di ordinazione Code	Pressione Max pressure	Tiro Massimo Rated line pull	Tamburo Drum	Innesto Engage
	bar	Kg		
13700601156	150	4500	//	Mec./Mecha.
13700601209			//	Pneu./Pneu.

Circuito idraulico / Hydraulic system



1	Motore idraulico	Hydraulic motor
2	Valvola di controllo	Over-centre valve
3	Distributore idraulico	Control valve
4	Valvola di max (175)	Relief valve (175 bar)
5	Pompa idraulica	Hydraulic pump
6	Serbatoio	Fluid reservoir
7	Filtro (10 micron)	Fluid filter (10 micron)
8	Filtro	Fluid filter



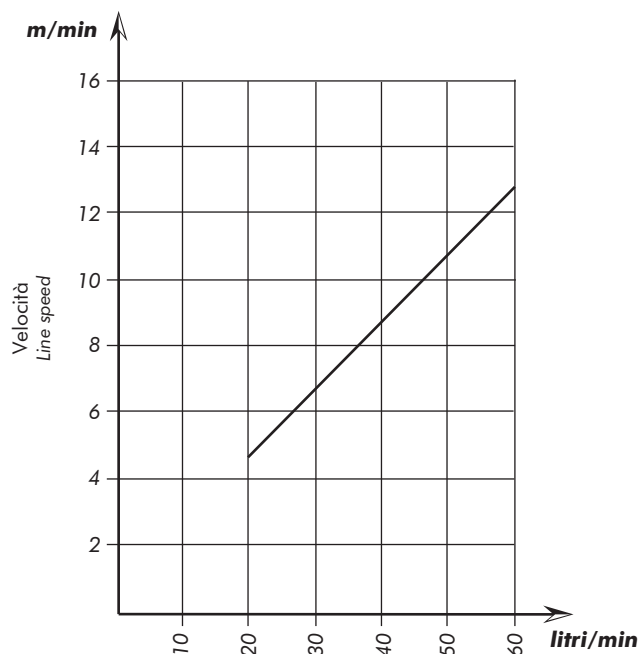
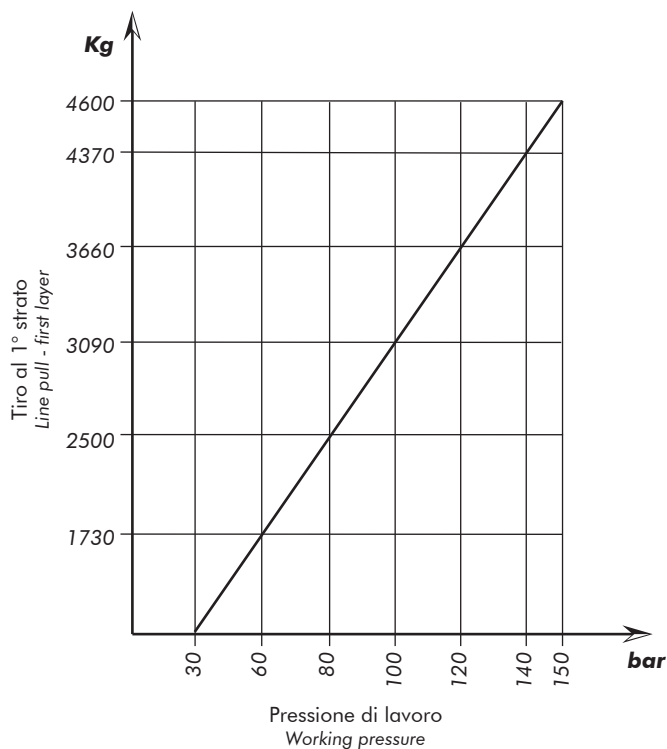
ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Versione verricello <i>Winch version</i>	Rapporto riduzione <i>Ratio</i>	Diametro cavo <i>Wire rope size</i>	Strato <i>Layer</i>	Capacità di tiro diretto <i>Line pull</i>
		mm		Kg
EPH 4500	1:5,3	12 23 mt+gancio Cod. 13700912230 35 mt+gancio Cod. 13700912356	1	4500
			2	3700
			3	3165
			4	2760
			5	-

Versione verricello <i>Winch version</i>	Diametro cavo <i>Wire rope size</i>	Portata <i>Flow</i>	Giri del tamburo <i>Drum revolution</i>	Velocità di tiro mt/min <i>Line speed mt/min</i>				
				Strato di cavo avvolto / <i>Layers</i>				
	mm	l/min	Giri/rpm	1°	2°	3°	4°	5°
EPH 4500	12	40	24,7	8,8	10,7	12,5	14,4	-
		50	31,1	11,1	13,4	15,8	18,1	-
		60	37,1	13,3	16,0	18,8	21,6	-

Versione verricello <i>Winch version</i>	Peso senza cavo <i>Weight without cable</i>	Capacità cavo <i>Wire rope capacity</i>	Max capacità cavo <i>Max. wire rope capacity</i>
	Kg	12 mm	12 mm
EPH 4500	47,5	30	35

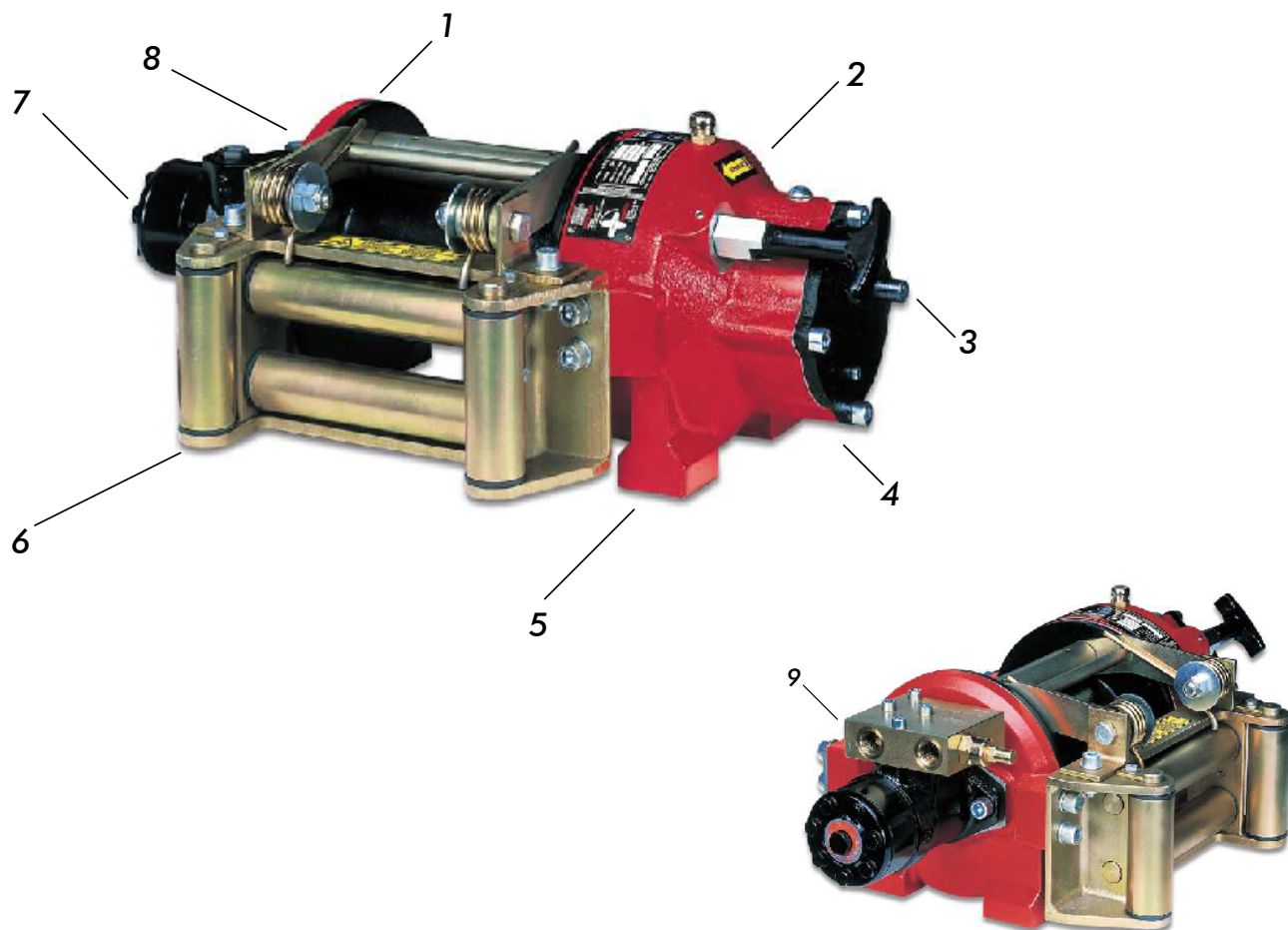
Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer



ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola riduttore utilizzare olio tipo 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) e per scatola freno olio tipo TIVELA SC320 (0,2 l).

WARNING: Winch provided with oil. To top up gear housing please use oil type 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) and for brake housing use oil type TIVELA SC320.

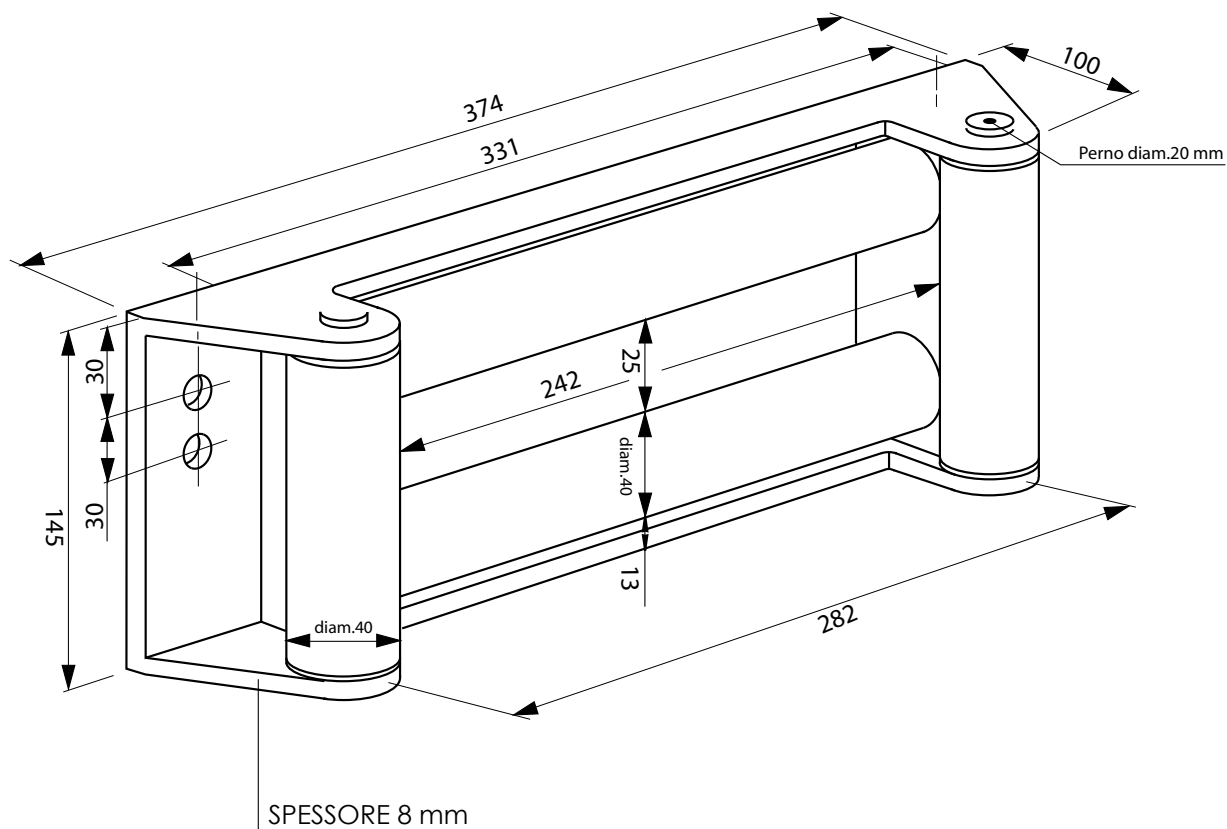




N°	Descrizione Description	
1	Tamburo: standard (252 mm)	Drum: standard 252 mm
2	Gruppo riduttore: riduttore epicicloidale ad uno stadio, interamente a bagno d'olio	Gear train: single stage planetary gears in oil bath
3	Innesto: innesto/disinnesto del tamburo manuale o pneumatico (optional)	Clutch (Freespooling): drum engaged-disengaged via manually operated clutch handle or air operated cylinder (optional)
4	Freno: ad elevate prestazioni, interamente a bagno d'olio	Brake system: high performance brake system in oil bath
5	Fissaggio: 12xM12 Punti di ancoraggio	Mounting foots: 12xM12 Threaded fixing holes
6	Guida fune: guidafune industriale zincato a rulli in acciaio funzionanti su boccole (optional)	Roller fairlead: heavy-duty galvanized roller fairlead with steel rollers fitted with composite bushes, reducing maintenance (optional)
7	Motore idraulico: motore idraulico orbitale orientabile 180°	Hydraulic motor: adjustable 180° Orbital hydraulic motor
8	Pressacavo: pressacavo zincato (optional)	Level winder: galvanized level winder (optional)
9	Valvola over-centre: (optional)	Over-centre valve: (optional)

Guidafune Verricello EPH 4500 tamburo standar (252 mm)
Roller fairlead winch mod. EPH 4500 standard drum (252 mm)

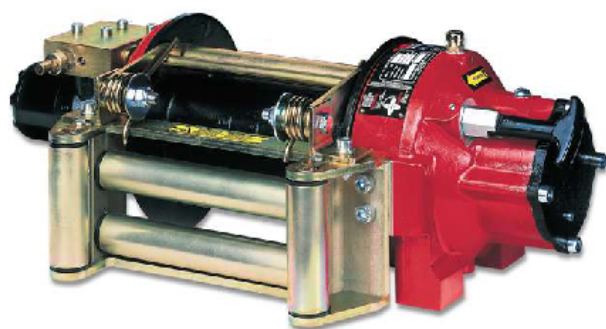
13700700432



Pressacavo Verricello EPH 4500 tamburo standar + guidafune (252 mm)
Level winder winch mod. EPH 4500 standard drum + roller fairlead (252 mm)

13700701333

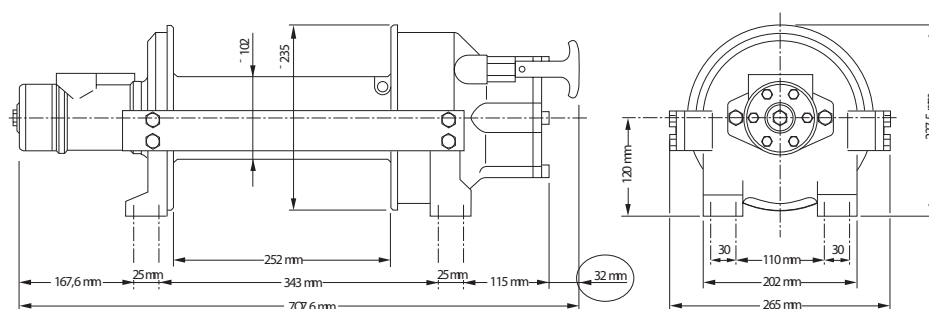




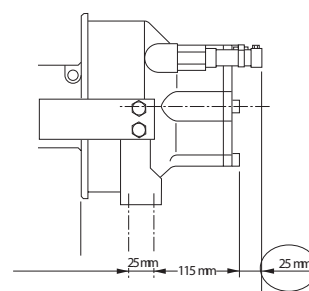
Il modello EPH 5200 è un verricello idraulico con riduzione epicicloidale per la movimentazione del tamburo. Progettato per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, questo verricello è costruito secondo i più elevati standard di sicurezza. Il sistema di riduzione epicicloidale, che consente al verricello di ottenere elevate velocità di avvolgimento della fune (riducendo considerevolmente i tempi di intervento), e l'innovativo sistema frenante (senza necessità di regolazione alcuna), fanno di questo verricello un'attrezzatura affidabilissima, adatta ad impieghi industriali a lungo ciclo. Il design compatto e la costruzione leggera rendono questo verricello adatto al montaggio, anche frontale, su autoveicoli industriali.

EPH 5200 is a planetary hydraulic winch designed and built for long life and give best safe duty. The planetary gears train gives high speed and the update brake system (no needs adjusting operations) make this winch reliable and proper for industrial heavy duty pulling. Light and compact for maximum versatility.

VERSIONE CON INNESTO MANUALE

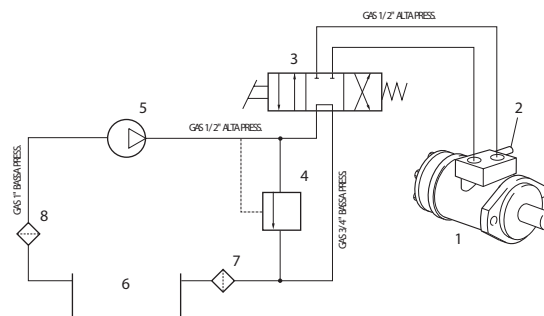


VERSIONE CON INNESTO PNEUMATICO



Codice di ordinazione Code	Pressione Max pressure	Tiro Massimo Rated line pull	Tamburo Drum	Innesto Engage
	bar	Kg		
13700601307	130	5200	//	Mec./Mecha.
13700601352				Pneu./Pneu.

Circuito idraulico / Hydraulic system



1	Motore idraulico	Hydraulic motor
2	Valvola di controllo	Over-centre valve
3	Distributore idraulico	Control valve
4	Valvola di max (175)	Relief valve (175 bar)
5	Pompa idraulica	Hydraulic pump
6	Serbatoio	Fluid reservoir
7	Filtro (10 micron)	Fluid filter (10 micron)
8	Filtro	Fluid filter



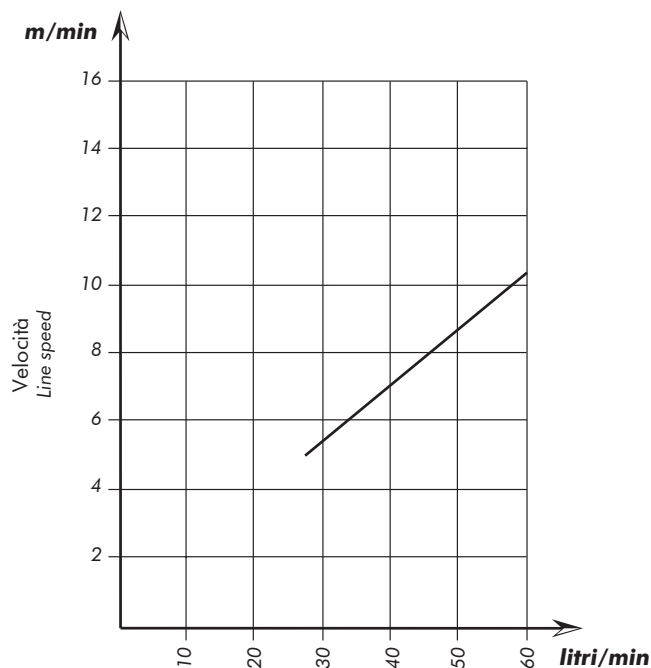
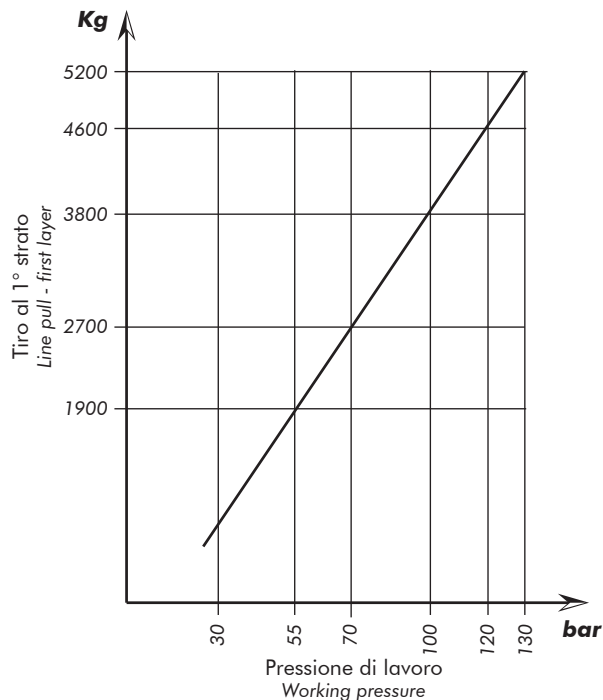
ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Versione verricello <i>Winch version</i>	Rapporto riduzione <i>Ratio</i>	Diametro cavo <i>Wire rope size</i>	Strato <i>Layer</i>	Capacità di tiro diretto <i>Line pull</i>
		mm		Kg
EPH 5200	1:5,3	12 23 mt+gancio Cod. 13700912230 35 mt+gancio Cod. 13700912356	1	5200
			2	4300
			3	3650
			4	3200
			5	2800

Versione verricello <i>Winch version</i>	Diametro cavo <i>Wire rope size</i>	Portata <i>Flow</i>	Giri del tamburo <i>Drum revolution</i>	Velocità di tiro mt/min <i>Line speed mt/min</i>				
				Strato di cavo avvolto / Layers				
	mm	l/min	Giri/rpm	1°	2°	3°	4°	5°
EPH 5200	12	40	19,8	7,1	8,6	10,1	11,6	13,0
		50	24,5	8,7	10,6	12,5	14,3	16,1
		60	29,2	10,4	12,7	14,9	17,0	19,3

Versione verricello <i>Winch version</i>	Peso senza cavo <i>Weight without cable</i>	Capacità cavo <i>Wire rope capacity</i>	Max capacità cavo <i>Max. wire rope capacity</i>
	Kg	12 mm	12 mm
EPH 5200	49	35	40

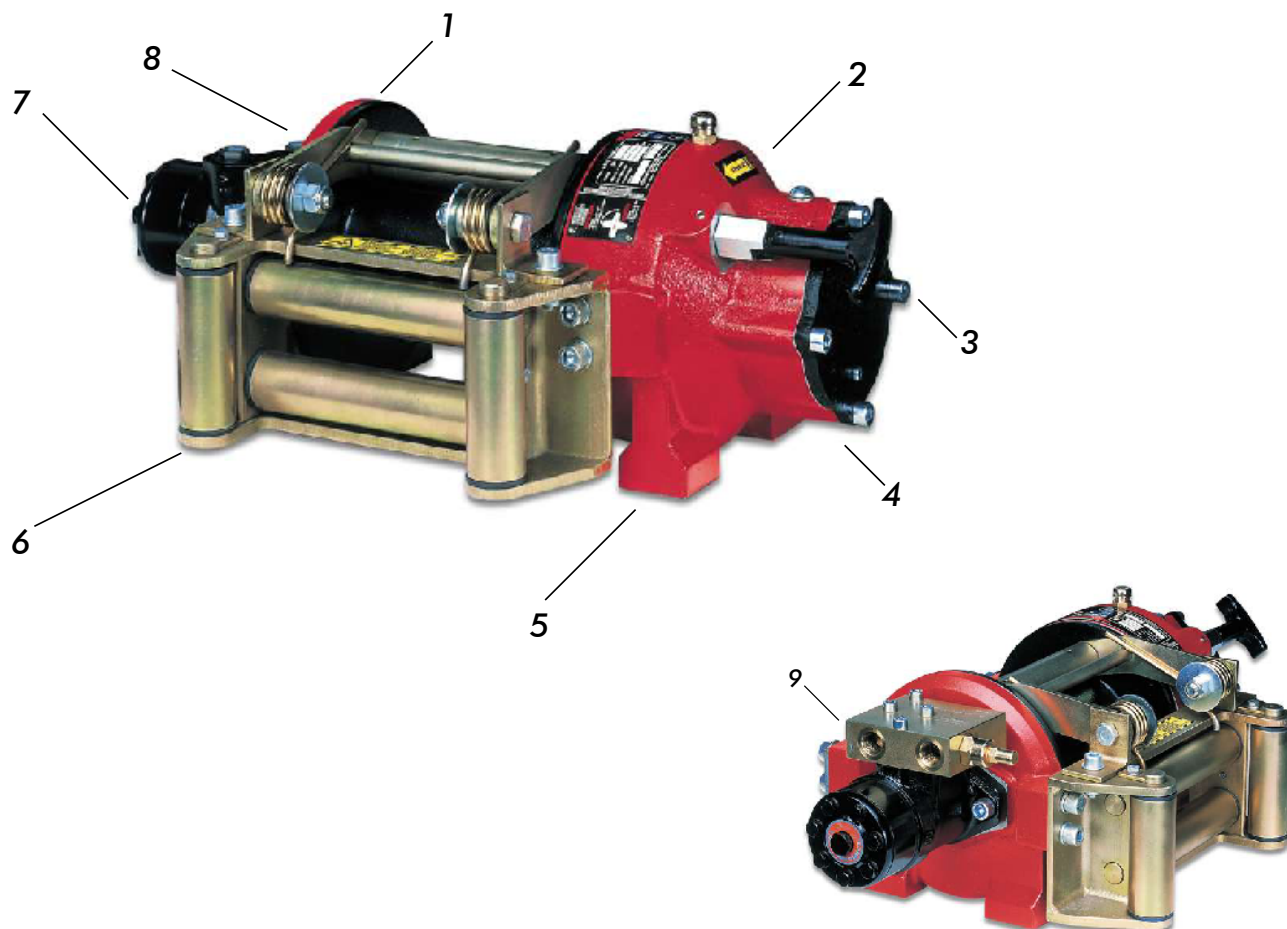
Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer



ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola riduttore utilizzare olio tipo 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) e per scatola freno olio tipo TIVELA SC320 (0,2 l).



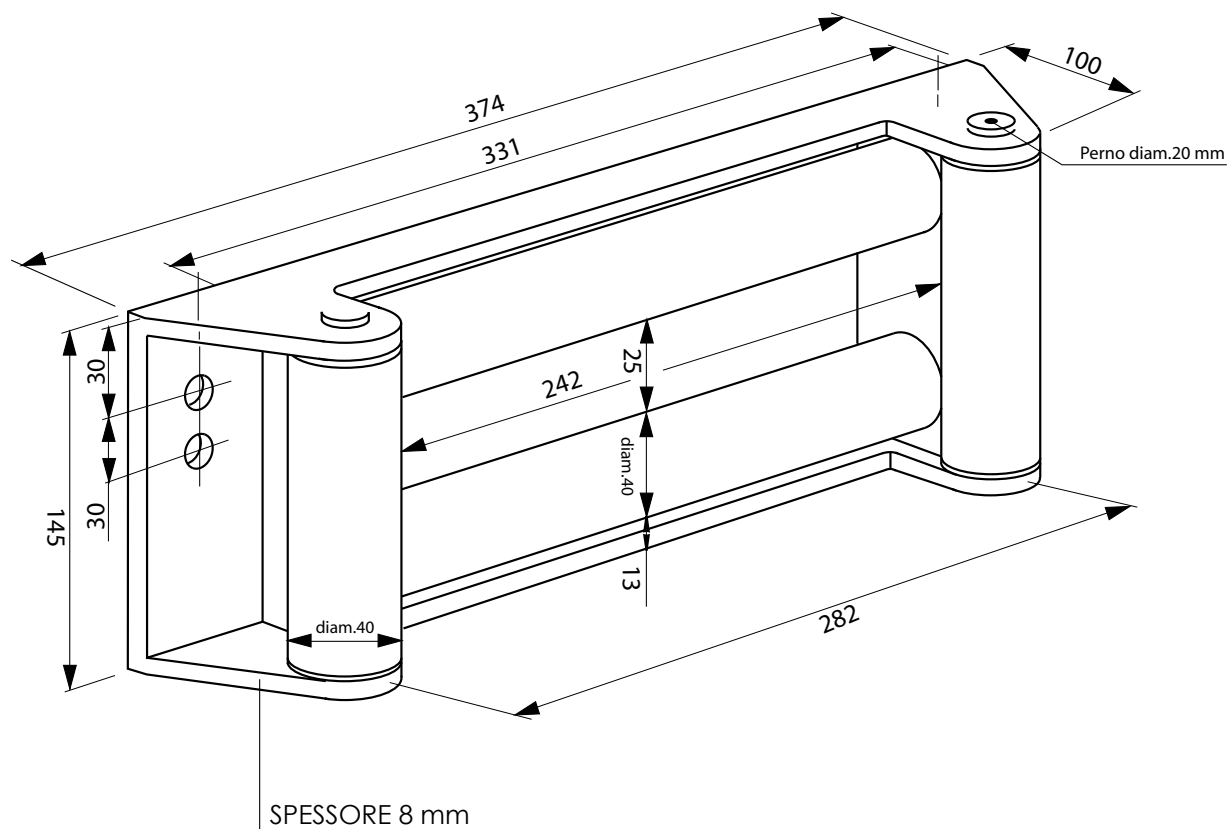
WARNING: Winch provided with oil. To top up gear housing please use oil type 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) and for brake housing use oil type TIVELA SC320.



N°	Descrizione Description	
1	Tamburo: standard (252 mm)	Drum: standard 252 mm
2	Gruppo riduttore: riduttore epicicloidale ad uno stadio, interamente a bagno d'olio	Gear train: single stage planetary gears in oil bath
3	Innesto: innesto/disinnesto del tamburo manuale o pneumatico (optional)	Clutch (Freespooling): drum engaged-disengaged via manually operated clutch handle or air operated cylinder (optional)
4	Freno: ad elevate prestazioni, interamente a bagno d'olio	Brake system: high performance brake system in oil bath
5	Fissaggio: 16xM12 Punti di ancoraggio	Mounting foots: 16xM12 Threaded fixing holes
6	Guida fune: guidafune industriale zincato a rulli in acciaio funzionanti su boccole (optional)	Roller fairlead: heavy-duty galvanized roller fairlead with steel rollers fitted with composite bushes, reducing maintenance (optional)
7	Motore idraulico: motore idraulico orbitale orientabile 180°	Hydraulic motor: adjustable 180° Orbital hydraulic motor
8	Pressacavo: pressacavo zincato (optional)	Level winder: galvanized level winder (optional)
9	Valvola over-centre: (optional)	Over-centre valve: (optional)

Guidafune Verricello EPH 5200 tamburo standar (252 mm)
Roller fairlead winch mod. EPH 5200 standard drum (252 mm)

13700700469



Pressacavo Verricello EPH 5200 tamburo standar + guidafune (252 mm)
Level winder winch mod. EPH 5200 standard drum + roller fairlead (252 mm)

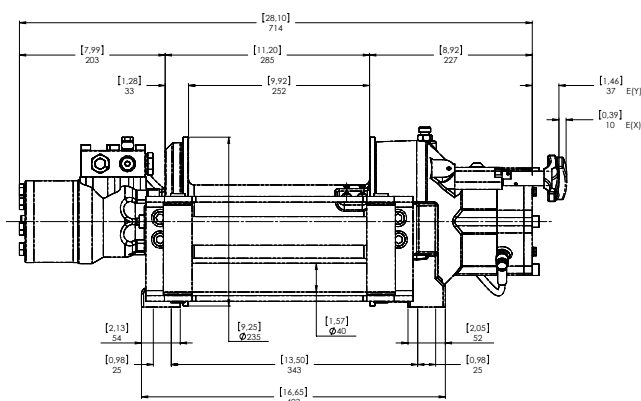
13700701360



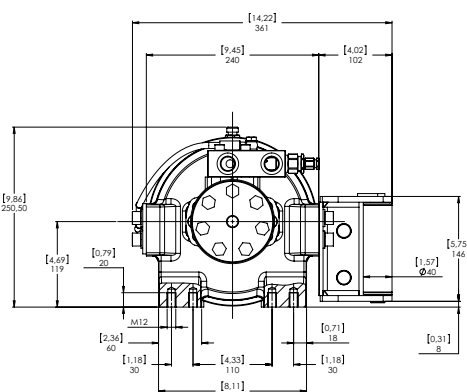


Il modello EPH è un verricello idraulico con riduzione epicicloidale per la movimentazione del tamburo. Progettato per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, questo verricello è costruito secondo i più elevati standard di sicurezza. Il sistema di riduzione epicicloidale, che consente al verricello di ottenere elevate velocità di avvolgimento della fune (riducendo considerevolmente i tempi di intervento), e l'innovativo sistema frenante (senza necessità di regolazione alcuna), fanno di questo verricello un'attrezzatura affidabilissima, adatta ad impieghi industriali a lungo ciclo. Il design compatto e la costruzione leggera rendono questo verricello adatto al montaggio, anche frontale, su autoveicoli industriali.

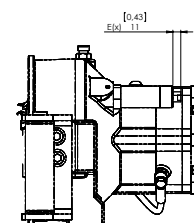
EPH is a planetary hydraulic winch designed and built for long life and give best safe duty. The planetary gears train gives high speed and the update brake system (no needs adjusting operations) make this winch reliable and proper for industrial heavy duty pulling. Light and compact for maximum versatility.



INNESTO MANUALE
MANUAL SHIFT SYSTEM

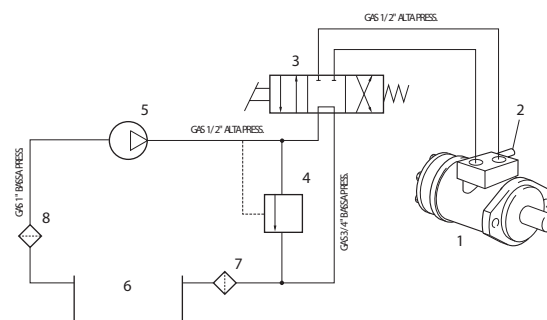


INNESTO PNEUMATICO
PNEUMATIC SHIFT SYSTEM



Codice di ordinazione Code	Pressione Max pressure	Tiro Massimo Rated line pull	Tamburo Drum	Innesto Engage
	bar	Kg		
13700602011	165	7200	//	Mec./Mecha.
13700602020				Pneu./Pneu.

Circuito idraulico / Hydraulic system



1	Motore idraulico	Hydraulic motor
2	Valvola di controllo	Over-centre valve
3	Distributore idraulico	Control valve
4	Valvola di max (175)	Relief valve (175 bar)
5	Pompa idraulica	Hydraulic pump
6	Serbatoio	Fluid reservoir
7	Filtro (10 micron)	Fluid filter (10 micron)
8	Filtro	Fluid filter

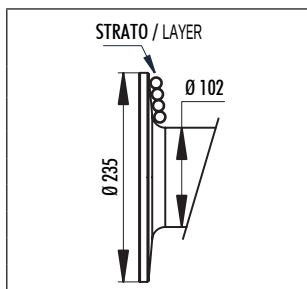


ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Versione verricello Winch version	Rapporto riduzione Ratio	Diametro cavo Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro diretto Line pull
		mm		Kg
EPH 7200	1:5,3	13*	1	7200
			2	5870
			3	4960
			4	4290
			5	3780

Versione verricello Winch version	Diametro cavo Wire rope size	Portata Flow	Giri del tamburo Drum revolution	Velocità di tiro mt/min Line speed mt/min				
				Strato di cavo avvolto / Layers				
	mm	l/min	Giri/rpm	1°	2°	3°	4°	5°
EPH 7200	13	40	16,2	5,2	6,4	7,5	8,7	9,9
		50	20,3	7,3	9,0	10,6	12,3	14,0
		60	24,4	8,8	10,8	12,8	14,8	16,8

Peso senza cavo Weight without cable	Peso guidafune Heavy-duty roller fairlead	Peso pressacavo Cable tensioner	Capacità cavo Wire rope capacity	Max capacità cavo Maximum wire rope
Kg	Kg	Kg	mt	mt
			13 mm	13 mm
57,9	10,3	2	30	45

	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter	Quantità su strato Wire rope on layer	Quantità cavo Wire rope quantity
		Ø mm	mt	mt
	5	219	12,6	48,2
	4	193	11,1	35,6
	3	167	9,6	24,4
	2	141	8,1	14,8
	1	115	6,6	6,6
	0	102		

Lunghezza tamburo/Drum size: 252 mm

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

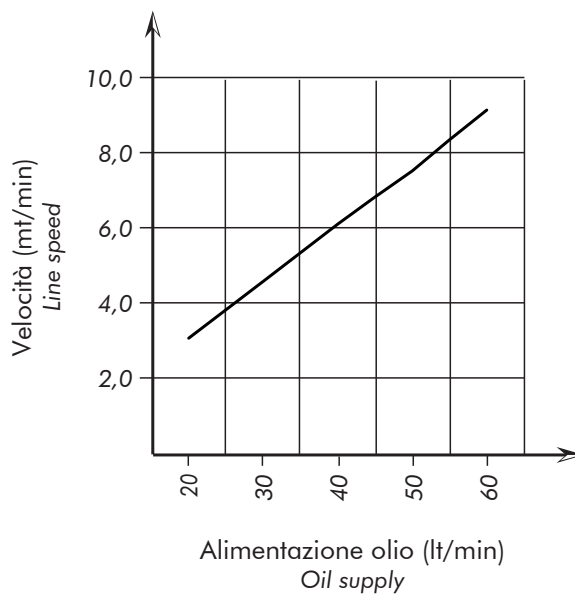
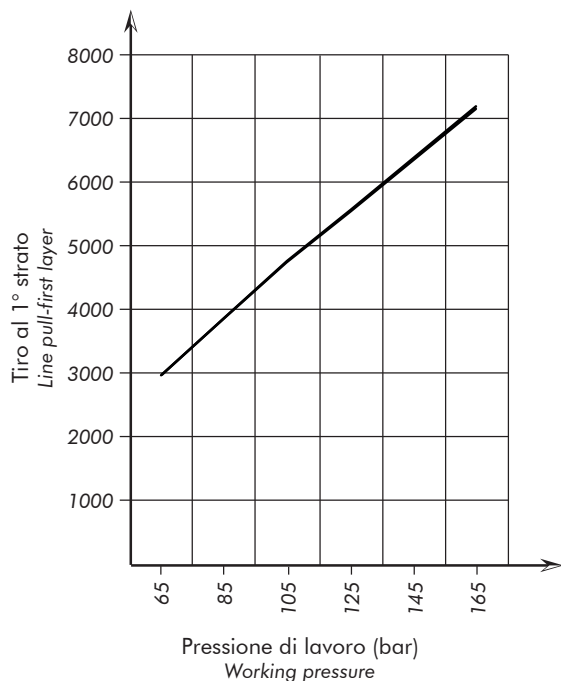
NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strength 2160 N/mm².
Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola riduttore utilizzare olio tipo 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) e per scatola freno olio tipo TIVELA SC320 (0,2 l).



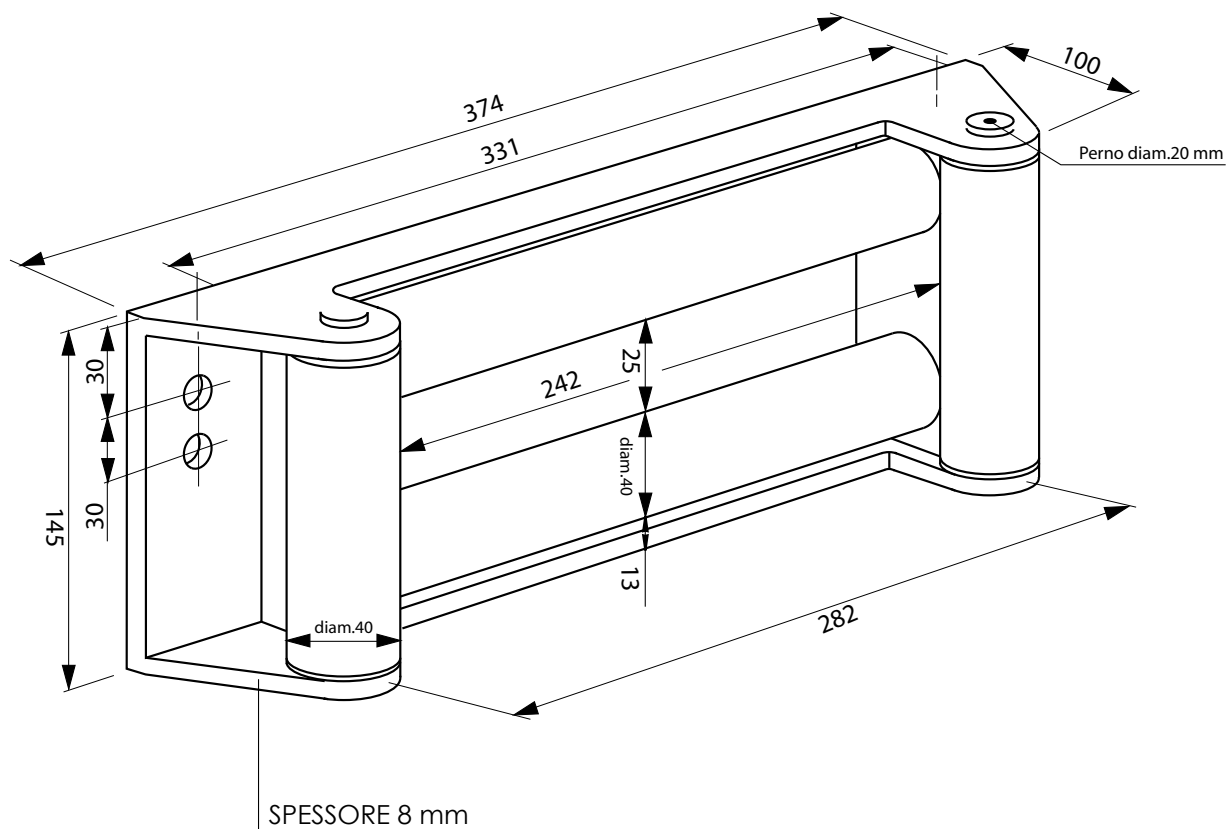
WARNING: Winch provided with oil. To top up gear housing please use oil type 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) and for brake housing use oil type TIVELA SC320.

Grafici delle prestazioni al 1° strato
Performances charts at the 1° layer



Guidafune Verricello tamburo standar (252 mm)
Roller fairlead winch mod. standard drum (252 mm)

13700700469



Pressacavo Verricello tamburo standar + guidafunne (252 mm)
Level winder winch mod. standard drum + roller fairlead (252 mm)

13700701360





Il modello EPH è un verricello idraulico con riduzione epicicloidale per la movimentazione del tamburo. Progettato per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, questo verricello è costruito secondo i più elevati standard di sicurezza. Il sistema di riduzione epicicloidale, che consente al verricello di ottenere elevate velocità di avvolgimento della fune (riducendo considerevolmente i tempi di intervento), e l'innovativo sistema frenante (senza necessità di regolazione alcuna), fanno di questo verricello un'attrezzatura affidabilissima, adatta ad impieghi industriali a lungo ciclo. Il design compatto e la costruzione leggera rendono questo verricello adatto al montaggio, anche frontale, su autoveicoli industriali.

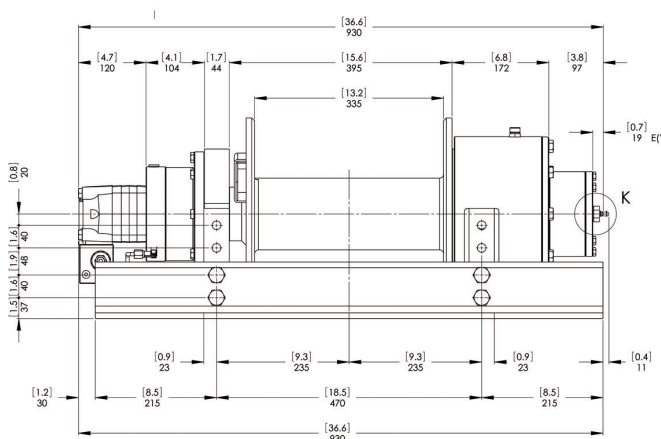
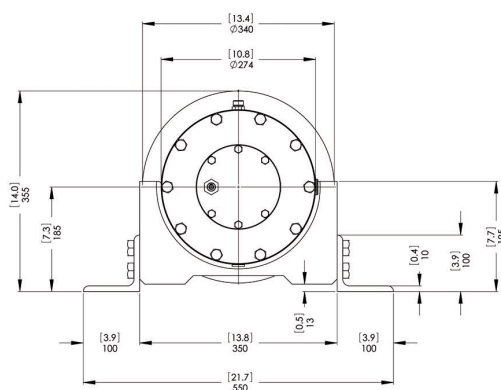
EPH is a planetary hydraulic winch designed and built for long life and give best safe duty. The planetary gears train gives high speed and the update brake system (no needs adjusting operations) make this winch reliable and proper for industrial heavy duty pulling. Light and compact for maximum versatility.



Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.

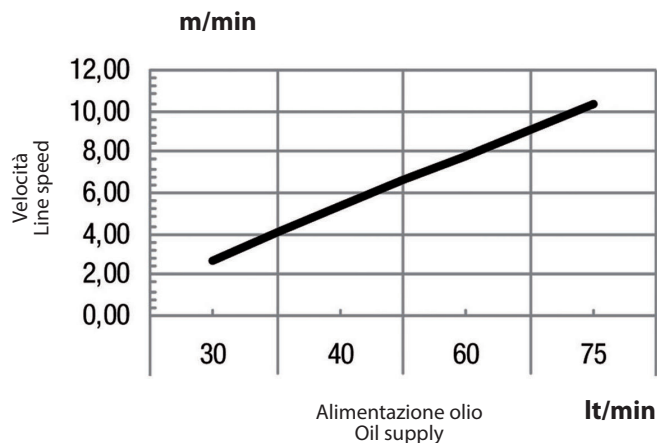
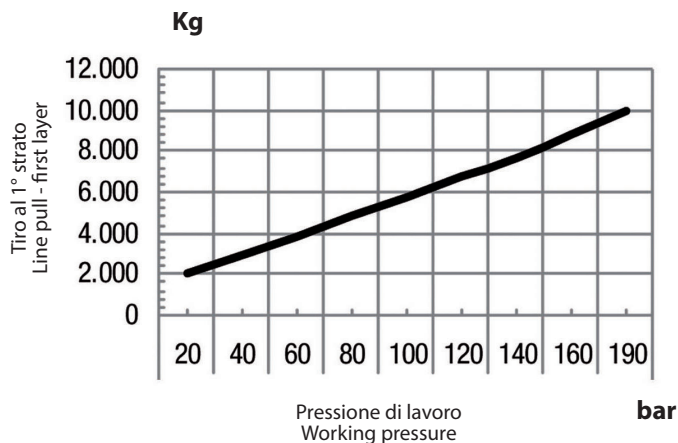
The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may cause damage.

VERSIONE CON INNESTO PNEUMATICO / PNEUMATIC SHIFT SYSTEM



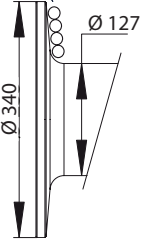
Codice / Code	Tiro massimo / Rated line pull	Innesto / Engage
13700602048	10000 Kg	Pneumatico / Pneumatic

Grafici delle prestazioni al 1° strato Performances charts at the 1° layer



ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull
		mm		Kg
EPH 10000	1/22,1	14* 23 mt + gancio: 13700914238 35 mt + gancio: 13700914354	1	10000
			2	8350
			3	7160
			4	6270
			5	5580

STRATO / LAYER	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt	Quantità cavo Wire rope quantity mt
		14 mm	14 mm	14 mm
	6	281	20.2	91.2
	5	253	18.2	71.0
	4	225	16.2	52.7
	3	197	14.2	36.5
	2	169	12.2	22.3
	1	141	10.2	10.2
	0	127	-	-
Lunghezza tamburo/Drum size: 335 mm				

Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
		1	2	3	4	5
40	11.9	5.3	6.3	7.3	8.4	9.4
60	18.5	8.2	9.8	11.4	13.0	14.7
75	23.4	10.4	12.4	14.5	16.5	18.6

Verricello Winch	Peso senza cavo Weight without cable Kg	Peso guidafune Heavy-duty roller fairlead Kg	Peso pressacavo Cable tensioner Kg	Capacità cavo Wire rope capacity mt	Max capacità cavo Maximum wire rope mt
				14 mm	14 mm
EPH 10000	190	33.5	9.5	67	137

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strenght 2160 N/mm².

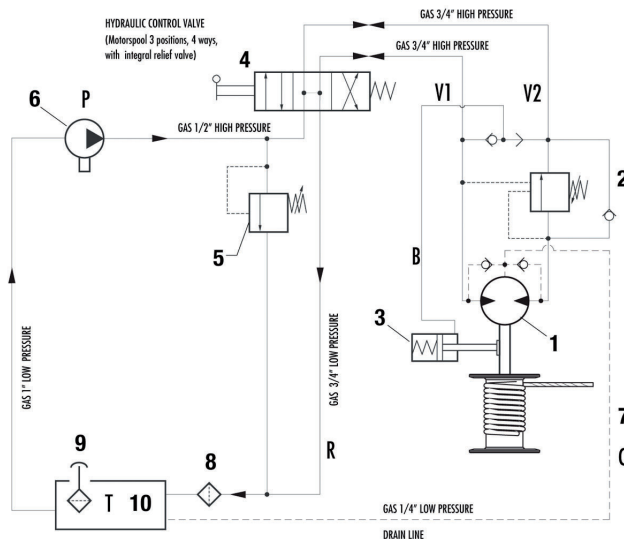
Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola riduttore utilizzare olio tipo 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) e per scatola freno olio tipo TIVELA SC320 (0,2 l).



WARNING: Winch provided with oil. To top up gear housing please use oil type 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) and for brake housing use oil type TIVELA SC320.

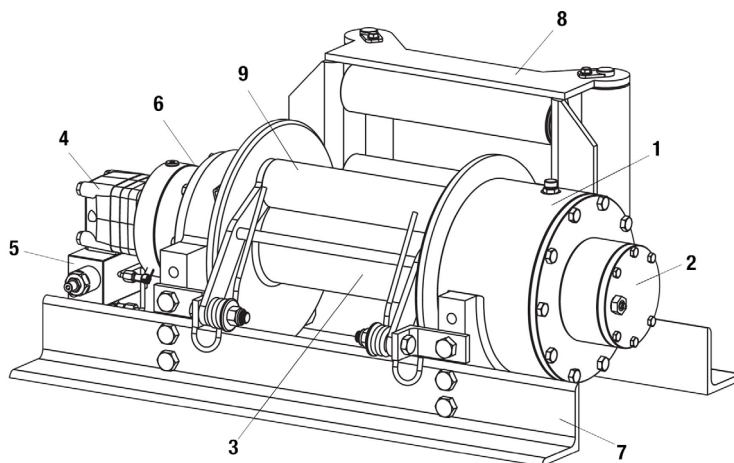
Circuito idraulico / Hydraulic system



1	Motore idraulico orbitale	Orbital hydraulic motor
2	Porta valvola overcenter capacità olio 5 Lt./Min. (V1,V2 port size 3/4"G)	Overcenter valve oil capacity 75 Lt./Min. (V1,V2 port size 3/4"G)
3	Freno idraulico multi-disk (B)	Brake (B) spring applied, pressure released automatic multi-disc brake.
4	Linea di ritorno (R) pressione 5 bar max.	Max. admissible back pressure in return line (R) 5 bar
5	Distributore idraulico di comando	Hydraulic control valve
6	Valvola di massima pressione	Relief valve
7	Pompa idraulica (P)	Hydraulic pump (P)
8	Linea drenaggio (C) pressione di ritorno inferiore a 5 bar	Drainage line (C) back pressure in drainage must be kept below 5 bar
9	Filtro ritorno: 40 µm assoluto / 25 µm nominale - Filtrazione raccomandata 20 µm assoluto / 10 µm nominale	Return filter: 40 µm absolute / 25 µm nominal - dirty enviroment and complex system recommended filtration 20 µm absolute / 10 µm nominal
10	Riempimento filtro olio	Refill oil filter
11	Serbatoio (T)	Reservoir (T)

Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.

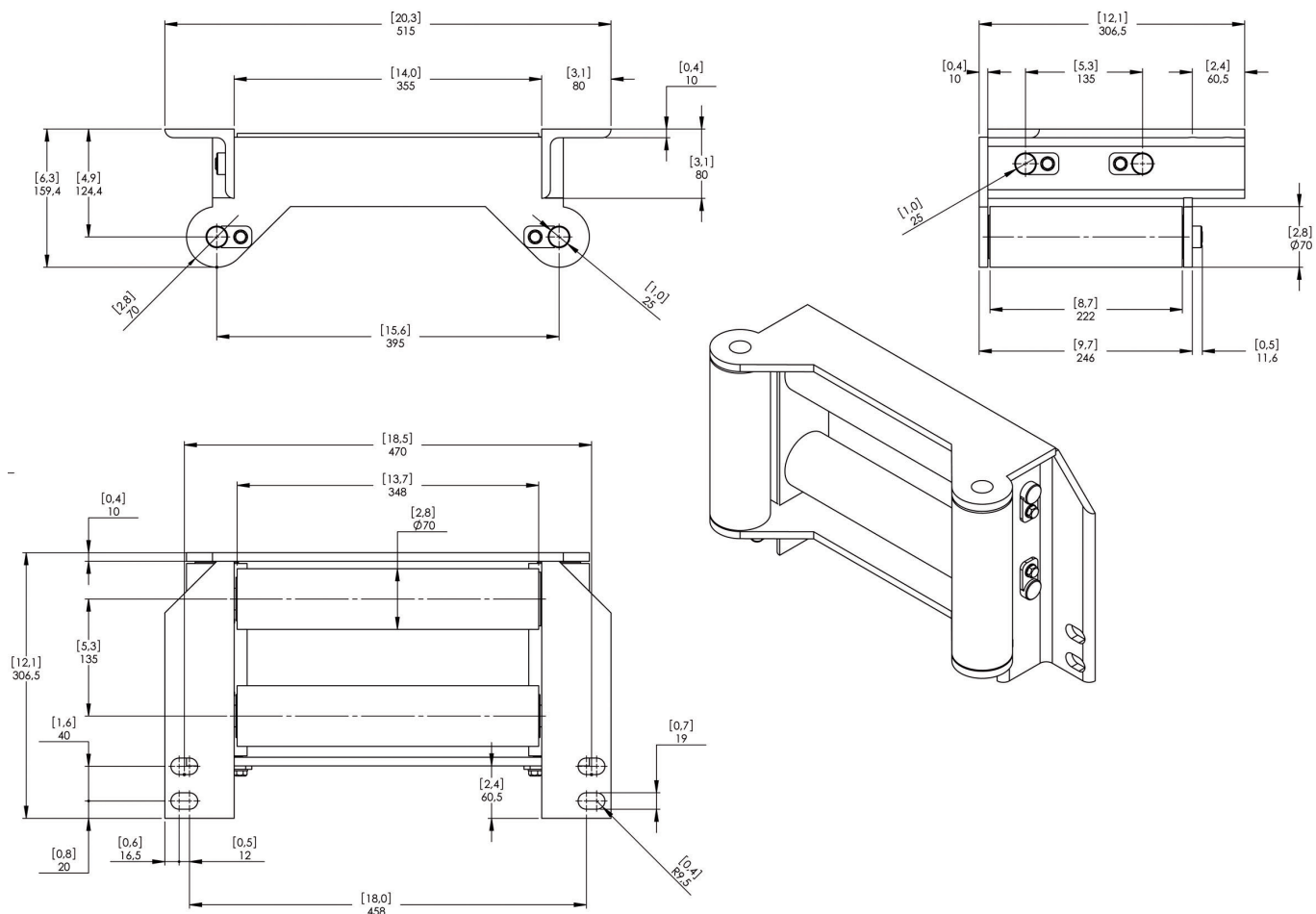
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.



N°	Descrizione / Description	
1	Scatola riduttore epicicloidale	Gear housing
2	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico. Manuale (su richiesta)	Air-cylinder clutch shifter for free spooling. Manual clutch (on request)
3	Lunghezza tamburo 335mm	Drum size - distance between flanges : 335 mm [13,2 inch]
4	Motore idraulico orbitale: 160cc mod. EPH 10000	Orbital hydraulic motor: 160cc mod. EPH 10000
5	Valvola overcenter	Overcenter Valve
6	Freno idraulico multi-disk	Spring applied, pressure released automatic multi-disc Brake. Static braking torque 90 daNm
7	Angolare base di montaggio	Standard base mounting angles
8	Guidafune industriale a rulli zincato	Zinc plated Heavy-duty roller fairlead
9	Pressacavo (Rullo in copolimero acetato)	Zinc plated cable tensioner

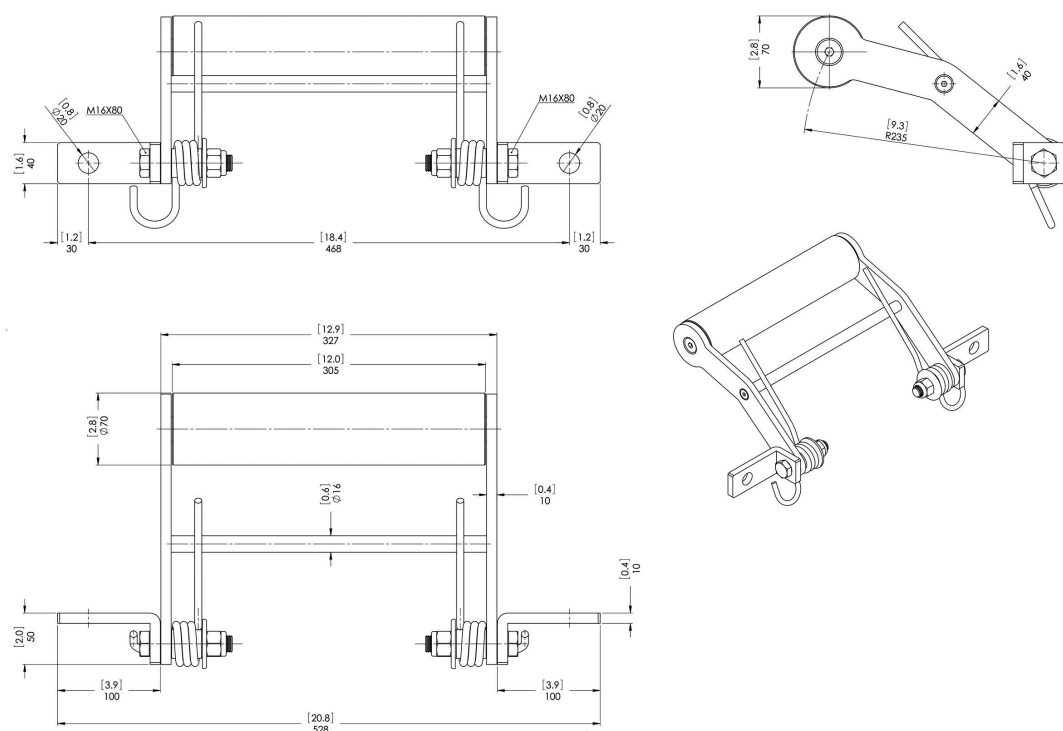
Guidafune Verricello tamburo standard (335 mm)
Roller fairlead winch mod. standard drum (335 mm)

13700700487



Pressacavo Verricello EPH 10000/12200
Level winder winch mod. EPH 10000/12200

13700701084





Il modello EPH è un verricello idraulico con riduzione epicicloidale per la movimentazione del tamburo. Progettato per durare nel tempo e fornire un servizio pratico e sicuro, questo verricello è costruito secondo i più elevati standard di sicurezza. Il sistema di riduzione epicicloidale, che consente al verricello di ottenere elevate velocità di avvolgimento della fune (riducendo considerevolmente i tempi di intervento), e l'innovativo sistema frenante (senza necessità di regolazione alcuna), fanno di questo verricello un'attrezzatura affidabilissima, adatta ad impieghi industriali a lungo ciclo. Il design compatto e la costruzione leggera rendono questo verricello adatto al montaggio, anche frontale, su autoveicoli industriali.

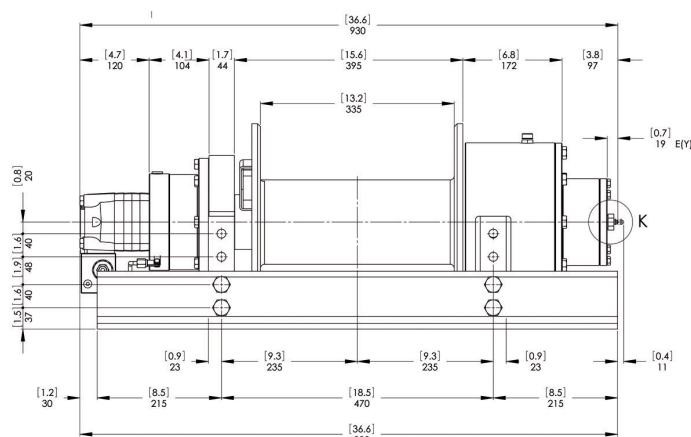
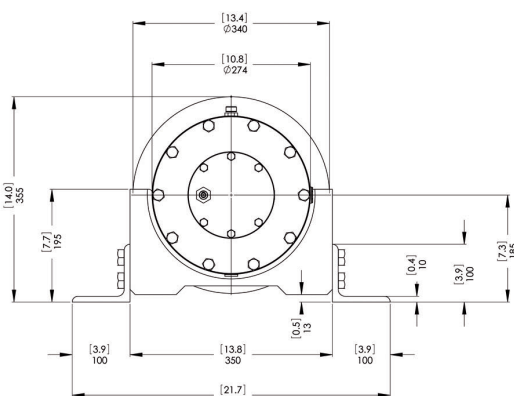
EPH is a planetary hydraulic winch designed and built for long life and give best safe duty. The planetary gears train gives high speed and the update brake system (no needs adjusting operations) make this winch reliable and proper for industrial heavy duty pulling. Light and compact for maximum versatility.



Attenzione: il verricello è stato costruito per un impiego in un campo di temperature compreso tra i -20°C e +50°C. Utilizzare il verricello al di fuori di questo campo di temperature, costituisce uso improprio e non autorizzato dal costruttore.

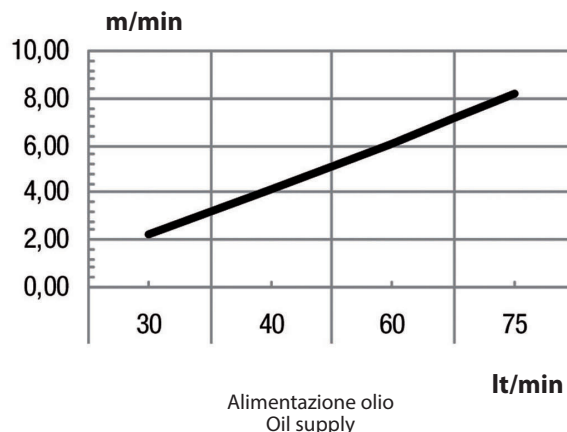
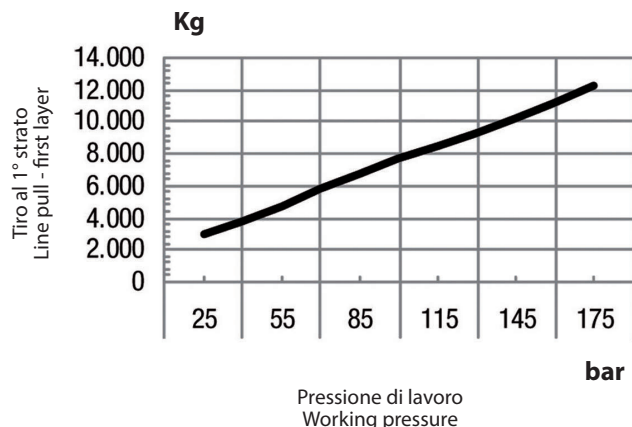
The winch is built for working on range temperature between -20°C and +50°C. Do not exceed the range temperature it may cause damage.

VERSIONE CON INNESTO PNEUMATICO / PNEUMATIC SHIFT SYSTEM



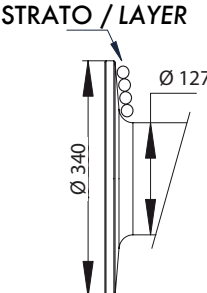
Codice di ordinazione / Code	Tiro massimo / Rated line pull	Innesto / Engage
13700602066	12200 Kg	Pneumatico / Pneumatic

Grafici delle prestazioni al 1° strato Performances charts at the 1° layer



ATTENZIONE: Guidafune non incluso, ordinare a parte!
WARNING: Roller fairlead not included. To be ordered separately

Verricello Winch	Rapporto riduzione Ratio	Diametro fune Wire rope size mm	Strato Layer	Capacità di tiro Line pull Kg
EPH 12200	1/16,7	16*	1	12200
			2	9970
			3	8430
			4	7300
			5	6450

STRATO / LAYER	Strato Layer	Diametro tamburo Drum diameter Ø mm	Quantità su strato Wire rope on layer mt	Quantità cavo Wire rope quantity mt
		16 mm	16 mm	16 mm
	6	303	19.0	83.8
	5	271	17.0	64.8
	4	239	15.0	47.9
	3	207	13.0	32.9
	2	175	11.0	19.9
	1	143	9.0	9.0
	0	127	-	-

Lunghezza tamburo/Drum size: 335 mm

Alimentazione olio Oil supply lt / min	Giri tamburo Drum revolution rpm	Velocità di avvolgimento / Line speed mt / min				
		1	2	3	4	5
40	7.7	3.6	4.4	5.2	6.0	6.8
60	12.5	5.8	7.1	8.3	9.6	10.9
75	16.1	7.4	9.0	10.7	12.3	14.0

Verricello Winch	Peso senza cavo Weight without cable Kg	Peso guidafune Heavy-duty roller fairlead Kg	Peso pressacavo Cable tensioner Kg	Capacità cavo Wire rope capacity mt	Max capacità cavo Maximum wire rope mt
EPH 12200	195	33.5	9.5	40	90

*** NOTA: Il diametro del cavo deve essere rispettato. Si raccomandano funi con anima metallica e classe di resistenza non inferiore a 2160 N/mm². In ogni caso il carico di rottura della fune deve essere il doppio della portata di tiro max. del verricello.**

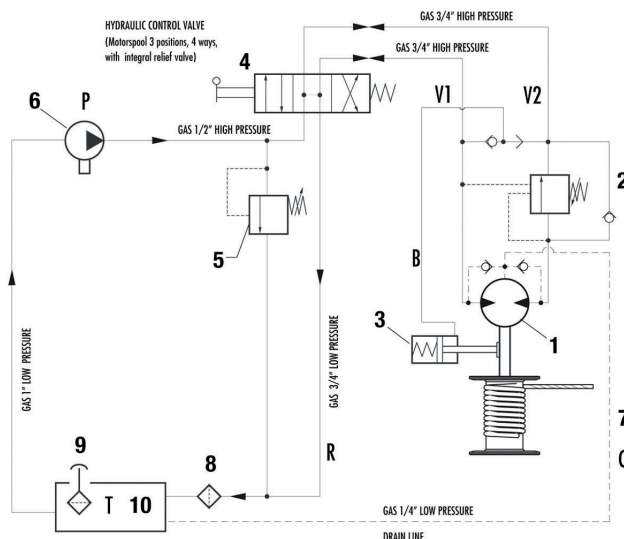
NOTES: Wire rope size must be respected. Recommended wire rope min. tensile strenght 2160 N/mm².
Wire rope minimum breaking load must be at least double of winch max. pulling capacity.

ATTENZIONE: Verricello già completo di olio. Per rabbocchi scatola riduttore utilizzare olio tipo 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) e per scatola freno olio tipo TIVELA SC320 (0,2 l).



WARNING: Winch provided with oil. To top up gear housing please use oil type 15/40 W MULTIGRADE (0,8 l) and for brake housing use oil type TIVELA SC320.

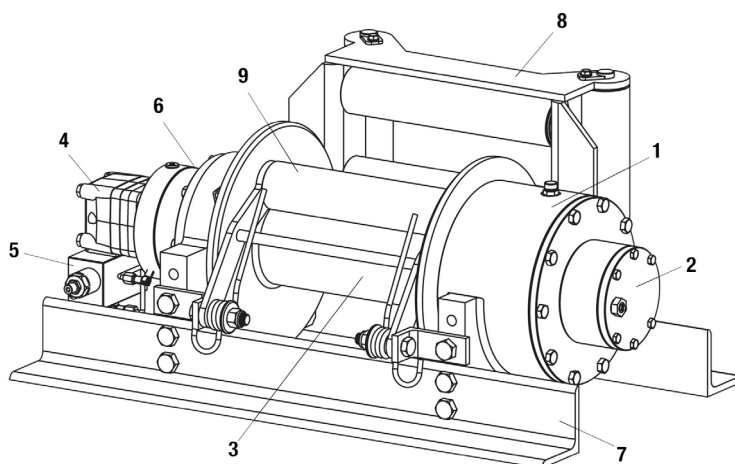
Circuito idraulico / Hydraulic system



1	Motore idraulico orbitale	Orbital hydraulic motor
2	Porta valvola overcenter capacità olio 5 Lt./Min. (V1,V2 port size 3/4"G)	Overcenter valve oil capacity 75 Lt./Min. (V1,V2 port size 3/4"G)
3	Freno idraulico multi-disk (B)	Brake (B) spring applied, pressure released automatic multi-disc brake.
4	Distributore idraulico di comando	Hydraulic control valve
5	Valvola di massima pressione	Relief valve
6	Pompa idraulica (P)	Hydraulic pump (P)
7	Linea drenaggio (C) pressione di ritorno inferiore a 5 bar	Drainage line (C) back pressure in drainage must be kept below 5 bar
8	Filtro ritorno: 40 µm assoluto / 25 µm nominale - Filtrazione raccomandata 20 µm assoluto / 10 µm nominale	Return filter: 40 µm absolute / 25 µm nominal - dirty enviroment and complex system recommended filtration 20 µm absolute / 10 µm nominal
9	Riempimento filtro olio	Refill oil filter
10	Serbatoio (T)	Reservoir (T)

Nota: Il circuito idraulico illustrato, non è compreso con la dotazione del verricello.

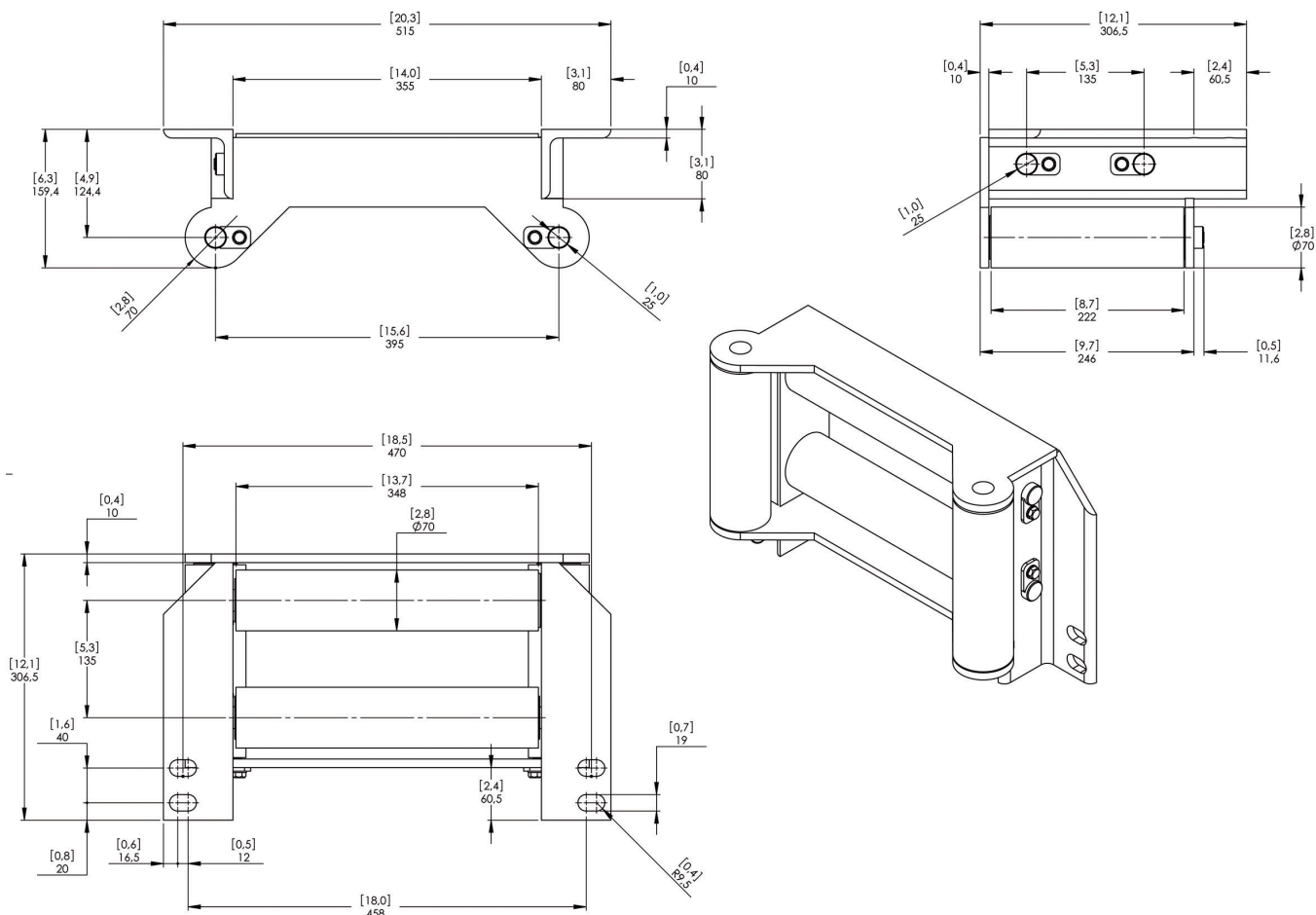
Note: Hydraulic system shown in pict., is not included in winch equipment.



N°	Descrizione / Description	
1	Scatola riduttore epicicloidale	Gear housing
2	Innesto/disinnesto tamburo pneumatico. Manuale (su richiesta)	Air-cylinder clutch shifter for free spooling. Manual clutch (on request)
3	Lunghezza tamburo 335mm	Drum size - distance between flanges : 335 mm [13,2 inch]
4	Motore idraulico orbitale: 250cc mod. EPH 12200	Orbital hydraulic motor: 250cc mod. EPH 12200
5	Valvola overcenter	Overcenter Valve
6	Freno idraulico multi-disk	Spring applied, pressure released automatic multi-disc Brake. Static braking torque 90 daNm
7	Angolare base di montaggio	Standard base mounting angles
8	Guidafune industriale a rulli zincato	Zinc plated Heavy-duty roller fairlead
9	Pressacavo (Rullo in copolimero acetato)	Zinc plated cable tensioner

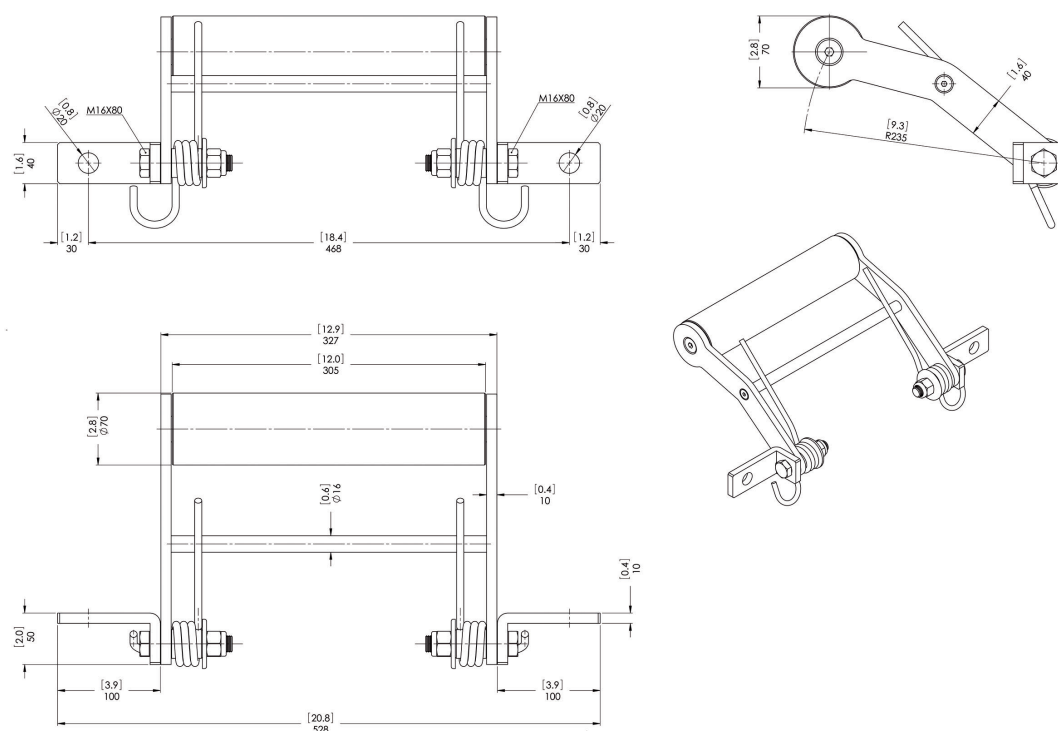
Guidafune Verricello tamburo standard (335 mm)
Roller fairlead winch mod. standard drum (335 mm)

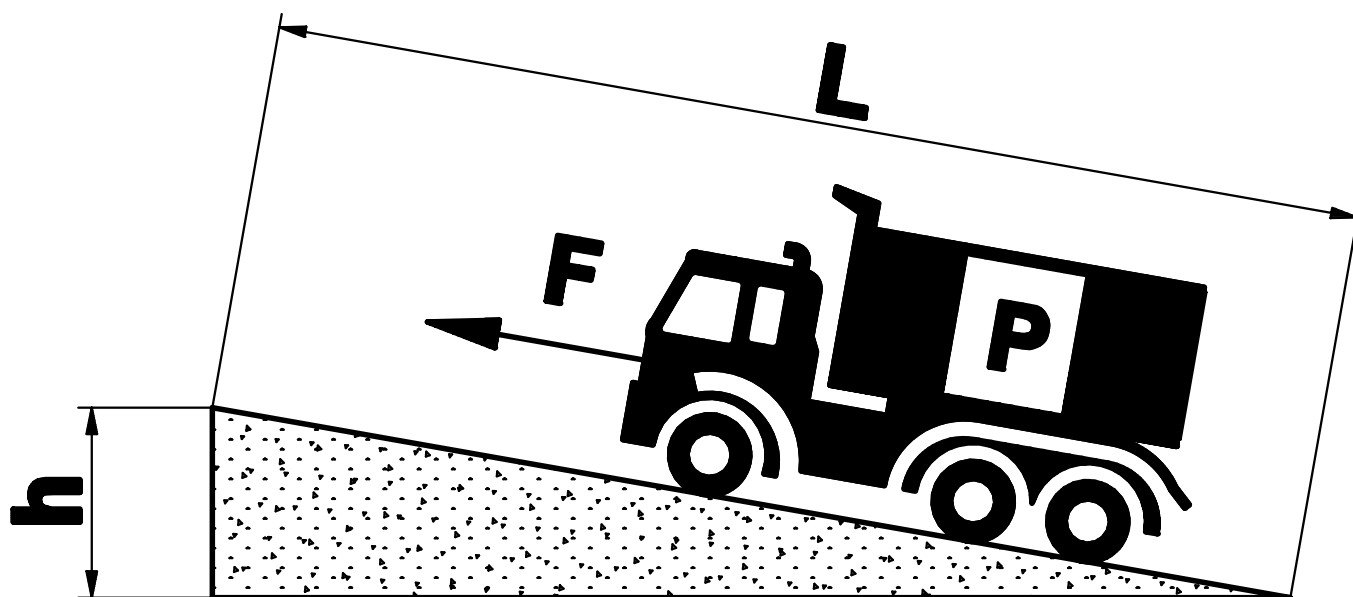
13700700487



Pressacavo Verricello EPH 10000/12200
Level winder winch mod. EPH 10000/12200

13700701084





$$F = \frac{P \times h}{L}$$

F: forza effettiva di tiro (Kg)/pulling force(Kg)

P: peso da trainare su ruote (Kg)/load to carry on wheels

H: altezza piano di carico (m.)/height of loading surface

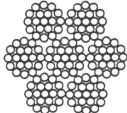
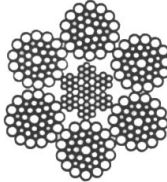
L: lunghezza rampe di carico (m.)/length of loading ramp

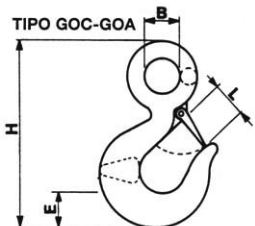
ATTENZIONE:

Per condizioni di traino meno favorevoli (terreni cedevoli o mezzi cingolati) la forza effettiva di tiro può diventare anche il doppio di quella su ruote!

WARNING:

In case of difficult pulling conditions (soft soil or tracklayers) the pulling force might be double than the one on wheels.

TIPO TYPE		CODICE CODE	DIAMETRO FUNE ROPE DIAMETER	CARICO ROTTURA MINIMO MINIMUM BREAKING LOAD	TIPO GANCIO HOOK TYPE	LUNGHEZZA FUNE ROPE LENGHT	PESO WEIGHT
			mm	daN		m	kg
	240 kg/mm² (galvanized)	13700906158	6	3280	0.75	15	2.1
		13700908236	8	5590	1	23	6.0
		13700908352				35	9.1
		13700908503				50	9.1
	220 kg/mm²	13700910232	10	8440	1,6	23	9.6
		13700910358				35	14.7
		13700910456				45	18.9
		13700910509			5	50	21.0
		13700911231	11	10200	2	23	11.7
		13700911357				35	17.8
		13700912105	12	12200	5	10	6.0
		13700912203				20	12.0
		13700912230			2	23	13.8
		13700912356				35	21.0
		13700912507			3,2	50	30.0
		13700912703			2	70	42.0
		13700913239	13	14300	3,2	23	16.3
		13700913506				50	35.5
		13700914238	14	16500	3,2	23	18.9
		13700914354				35	28.7
		13700915237	15	19000	3,2	23	21.8
		13700915353				35	33.2
		13700915406			7,5	40	38.0
		13700915415					
		13700916236	16	21600	5	23	24.8
		13700916352				35	37.8
		13700919233	19	30500	7,5	23	35.0
		13700919359				35	53.2
		13700920230	20	33800	7,5	23	38.6
		13700920356				35	58.8
		13700920507				50	84.0
		13700924601	24	48600	10	60	145.2
		13700926609	26	57100	15	60	170.4

TIPO GOC acciaio al carbonio TYPE GOC carbon steel		PORTATA LOAD	CARICO DI SNERVAMENTO YIELD POINT	DIMENSIONI DIMENSIONS				PESO WEIGHT
				B	E	H	L	
		kg	kg	mm	mm	mm	mm	kg
	0,75	750	3750	19	20	110	25	0,27
	1	1000	5000	23	22	125	27	0,40
	1,5	1600	8000	29	26	141	29	0,55
	2	2000	10000	32	30	162	32	0,83
	3	3200	16000	40	38	200	38	1,90
	5	5000	25000	51	47	256	45	3,30
	7,5	7500	37500	62	57	316	52	5,25
	10	11000	55000	72	66	354	57	8,4
	15	15000	75000	89	76	434	76	15,3